華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一三九一五號 每份零售港幣伍毫
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

祝賀中國國民黨第十二次全國代表大會開幕

支持以三民主義統一全中國

中國國民黨奉行 孫中山先生的三民主義，在過去卅一年間，在先總統 蔣公及現總統經國先生的領導之下，把台灣建設為政治安定、經濟發展、教育發達、社會繁榮的樂土，與當前貧窮落後的中國大陸成了鮮明對比。事實證明，大陸人民當前所遭遇的災難，共產主義的思想和制度，是一切的禍源，救中國唯有走三民主義的道路。因此，當中華民國進入七十年代的關鍵時刻，中國國民黨在台北舉行第十二次全國代表大會，策劃復興中華統一中國大計，我們香港各界團體和人士，誠摯祝賀此次大會的成功，熱烈支持以三民主義統一中國的號召，中國唯有實行三民主義的思想制度，才會有光明的前途！

中國文化協會
港九工團聯合總會
九龍總商會
香港工商總協會
香港華商世界貿易總會
香港華文報業協會
香港出版人發行人協會
港九電影戲劇事業自由總會
香港中國筆會
港九私立中文學校聯合會
港九中英文學校協會
港九天台學校聯會
香港宗親會聯誼總會
香港同鄉會聯合總會
崇正總會
蘇浙旅港同鄉會
閩僑會館
香港廣東省同鄉總會
安徽旅港同鄉會
四川省旅港同鄉會
香港浙江省同鄉會
旅港湖南省同鄉總會
湖北省旅港同鄉會
江蘇省旅港同鄉會
香港華僑聯誼總會
香港肉行總商會
九龍肉行總商會
港九新界自由肉商聯誼會

港台貿易有限公司
台灣民生物產有限公司
珠海書院
廣大書院
香江書院
聯大書院
華僑書院
德明書院
清華書院
遠東書院
能仁書院
平正商學院
華商會專
大漢藝術書院
華夏書院
蘇浙公學
沙田蘇浙公學
蘇浙小學
德明中學
大同中學
珠海中學
同濟中學
中正中學
柏雨中學
崇正中學
務實中學
遠東中學
寶山中學
德明下午中學
德明夜中學
大同夜中學
德明英文書院
大同英文書院
珠海英文書院
遠東英文書院
大漢高級工藝學校
調景嶺中學

閩僑中學
諾貝爾英文書院
導正日文專科書院
聖嘉諾書院
美江書院
元朗中山紀念中學
元朗中山紀念夜中學
荃灣中山紀念中學
荃灣中山紀念夜中學
東方體育會
香港萬國基督教聯合會
香港基督徒之友社
韶光計政會計講習所
香港基督教福音通訊團
基督徒志道會
香港兒童保育協會
中山大學香港校友會
北京大學香港校友會
暨南大學香港校友會
廣州大學香港校友會
文化大學留港校友會
中華函授學校香港校友會
中華函授全球同學聯誼總會
中正中學校友會
大中至正學會
香港專上同學協會
珠海書院校友總會
青鋒社

萬人協會
香港中等教育研究會
旅港國民小學教師研習班
香港小學教育研究會
現代中國研究社
廣東國民大學香港校友會
香港德明中學校友總會
春雷出版社
基督教華僑老人福利基金會
鄧氏宗親互助社
鄧福勳留光有限公司
香港信義會平信徒聯誼會
九龍總商會英文中學
壽山英文中學
諾貝爾中文中學
珠海校友會有限公司
珠海書院學生會
聯合出版公司
中山文獻社
中華文化服務協會
香港正風教育出版社
故鄉月刊社
快新聞通訊社
國立台灣大學香港校友會
國立政治大學香港校友會
國立台灣師範大學香港校友會
國立成功大學香港校友會
國立中興大學香港校友會
國防醫學院香港校友會
中原大學香港校友會
台北醫學院香港校友會
中國文化大學香港校友會
台北工專香港校友會
淡江大學香港校友會
逢甲大學香港校友會

台灣大專院校香港各校友會聯合服務協調中心
旅港黃埔軍校同學會
中央各軍事學校校友會
僑港廣州警官聯誼會
蓮花同學聯誼會香港有限公司
港九同德貨物搬運業職工會
僑港集賢起落貨職工會
僑港玻璃職業工會
香港棉系產業職工總會
香港西服縫造業自由工會
港九飛鵝坭水批盪工會
港九肉行持平總工會
香港航業海員合併工會
港九汽車司機總工會
電車自由工會
港九中業職工總會
九龍巴士職工總會
港九中華籐行平樂工會
香港中華汽車公司職工會
港九饗室職工總會
香港營業汽車司機工會
市政事務署九龍職工總會
九龍的士司機自由工會
港九檯木櫃業職業工會
大廈管理員工會
東華三院員工會
中華電力公司自由工會

僑港東安街市職工會
港九搪瓷五金製品自由工會
香港房屋司署職工會
港九銅器業工會
港九粉麵製造業工會
港九西商酒店酒樓工會
港九美髮業工會
港九機器碎石業職工會
港九報販總工會
港九籐織用具業職業工會
港九渡海小輪職工總會
僑港紡織業總工會
港九鑄造業職業工會
香港的士司機技工自由工會
香港航空技術人員自由工會
港九雀牌製造業職工會
香港建築工程總工會
鐘錶技術員工會
港九公共小型巴士司機職工會
香港政府醫務署華員總會
港九電器業職業工會
香港織造業總工會
僑港漁船工友總會
港九自由文員會
僑港船藝木業工會
港九橡膠靴鞋製造業職工會
香港溫順燕窩工會
港九灰水職業工會
港九魚翅業華樂總工會
上海美容理髮工會
僑港機車鋸木職工會
港九石礦工程職工會
港九棉織品漂染業自由工會
皮鞋製造業自由工會
僑港膠輪剖拆工會
僑港建築木業工會

港九貨箱職業工會
港九籐椅織造業總工會
港九室內清潔職工會
港九皮具製造業職工會
港九鋼鐵業職工會
港九茶居工業總會
港九藝術木器業職工會
港九造船鋼鐵業技工會
港九洋木酸枝傢俬振華工會
港九上海縫衣業自由工會
歌舞業職工會
絲織廠自由工會
港九石行總工會
港九海陸搽務自由工會
香港黃埔船塢自由工會
香港製衣產業自由工會
沿海江航華人船員起卸工會
港九搬運行李業工會
港九白鐵業職業工會
港九四廣建築工會
港九竹器山貨同業工會
港九飯店職工總會
香港抽紗繡品工會
域多利九龍新界搭棚業職工會
廣竹業職業工會
香港英軍華員自由工會
港九塑膠製品自由工會

港九沙石建築材料總工會
港九勝義建築結石工會
港九手車工友聯誼會
僑港鮮花行總會
香港友聯互助社
香港勞工出版社
港九酒樓茶室總工會
式燕分部
嘉賓分部
智廬分部
興業分部
生活分部
員嶠分部
大榮分部
友聯分部
醒覺分部
晨鐘分部
趣廬分部
集羣分部
振羣分部
聯誼分部
協廬分部
協德分部
友廬分部
建華分部
勤聯分部
忠誠分部
偉廬分部
聯堅分部
莒光分部
第一小學
酒樓工會職業學校
香港華人機器總工會
中外文化事業有限公司
自由中國評論
東南印務出版社

集成圖書公司
光華文化事業有限公司
新文化事業供應公司
新聞天地社
路明出版社
圖南出版社
啟德圖書公司
旅港榮光聯誼會有限公司
五華旅港同鄉會
旅港坪洲海豐同鄉會
僑港博羅同鄉會新界第一分會
港九新興同鄉聯誼總會
陽春旅港同鄉會
旅港永興同鄉會
旅港陸豐同鄉會
僑港澄浮會所
瀏陽旅港同鄉會
旅港廣東新會縣同鄉會
會寧聯誼會
廣州府僑港同鄉聯誼總會
廣東潮江同鄉會
旅港英德同鄉會
廣東龍門同鄉會
香港寶安同鄉會
香港禮興仁學會
香港孫中山紀念會
九龍各界自由人士聯誼總會
東九龍工商自由聯誼會
公眾居民總會石硤尾分區會
李鄭屋新區街坊福利會
九龍居民福利會
僑港潮汕文教聯誼會
復興自由聯誼會
永勝同學會
靚捷互助社
陸捌德福利互助社
黃大仙區小販聯誼會
東九龍居民福利會
官塘自由商販聯誼會
香港中順同鄉會
來陽旅港同鄉會
僑港從化同鄉會
僑港花縣同鄉會
旅港嘉應五屬同鄉會
僑港惠州潮州同鄉總會
僑港信宜同鄉會
香港澄海同鄉會
旅港興寧同鄉會
旅港海豐同鄉會
僑港博羅同鄉會
僑港番禺同鄉會粉嶺分會
僑港聚金同鄉會
旅港增城同鄉會
香港九龍潮州公會
香港龍門同鄉會
香港中原客屬總會
僑港番禺同鄉會
河源僑港同鄉會
僑港惠州同鄉總會
僑港南海同鄉會
高雷旅港同鄉會
旅港陽江同鄉會
僑港清遠四屬同鄉會
曲江同鄉會
吳川旅港同鄉會
蕉嶺同鄉會
香港惠來同鄉會
海南同鄉會
僑港惠州同鄉總會坪洲分會
新界華僑福利會
旅港合欽靈防四屬同鄉會
六邑同鄉僑港聯誼會
新界增城同鄉福利會
惠州十屬公會
旅港中山同鄉會
香港浙江同鄉會
旅港防城同鄉聯誼會
香港廣西同鄉會
僑港羅定同鄉會
香港透視台出版社
香港透視新聞畫報
香港梅縣同鄉會
梁氏宗親總會
孔氏宗親會
林西河堂宗親會
莫氏宗親會
蕭氏宗親會
伍氏宗親會
秦氏宗親會
黎氏宗親會
朱氏宗親會
陳氏宗親會
薛氏宗親會
梁氏忠孝堂總會
吳氏宗親會

徐氏宗親會
張氏宗親會
謝氏宗親會
開平劉族宗親會
香港至孝篤親公所
余氏宗親會
鄧氏宗親會
阮氏宗親會
曾氏宗親會
蘇氏宗親會
鄭氏宗親會
周氏宗親會
鄒氏宗親會
梅蔡宗親會
司徒氏宗親會
莊嚴宗親總會
馬氏宗親會
黃氏宗親會
譚氏宗親會
甄湯中山堂聯誼會
潮州劉氏宗親會
海陸劉氏宗親會聯誼會
章氏宗親會
溫氏宗親會
顧氏宗親會
古榮陳思成堂宗親會
林氏家族互助社
辛氏宗親會
勞氏宗親會
方氏宗親會
符氏宗親會
傅氏宗親會
香港隴西李氏宗親會
龔族宗親會
潮州陳氏四大夫堂宗親會
中國書法學會
新潮書報社
港九潮僑黃江夏堂
台山譚光裕堂宗親會
鍾聖慈善社
呂氏宗親會
姚氏宗親會
新界蔡氏宗親會
新界社團協會
香港長洲漁業聯合會
長洲正德學校
粉嶺崇仁學校
惠平學校
華英英文書院
荃灣廣雅學校
荃灣聖可馬學校
嘉惠學校
荃灣惠州幼稚園
荃灣坤慈幼稚園
元朗惠文學校暨幼稚園
元朗惠州幼稚園
青衣護幼學校
元朗殷作互助社
上水工商聯誼會
大埔番禺同鄉會
荃灣芙蓉山白田背西樓角三村村民福利會
上水花縣會館
上水中順同鄉會
香港新界國術會聯合總會
香港華人青年會
香港國黃竹抗農村互助會
元朗中山紀念書院
荃灣曾公坊街坊福利會
香港長洲聚圖行
上水古洞聚華社
新界青山揚管務農業協會
香港坪洲聚園行
上水古洞聯鳳互助福利會
新界民生福利總會
元朗振豐互助社第十三分部
香港新界蓬瀛協進會
荃灣同鄉會元朗分會元朗通訊處
僑港南海同鄉會元朗分會
粉嶺聯和商會
粉嶺番禺同鄉會
粉嶺農作互助社
新界南海同鄉會
粉嶺東郊同鄉會
粉嶺持牌小販互助會
粉嶺蔬菜合作社
粉嶺中華農業持平工會
文員會辦事處青峰社分社
粉嶺石湖新村福利會
粉嶺汽車運輸商會

新界華僑福利會
粉嶺民安促進會
洪水橋居民福利會
新界青年會有限公司
香港新界沙田大圍工商聯誼會
元朗區社團聯誼會
增城同鄉聯誼會
油塘區自由聯誼會
元朗民安促進會
元朗商會
洪水橋商會
新田居民協會
元朗振興百貨商場街坊互助會
元朗同益市場街坊互助會
元朗雞地街坊福利互助會
屏山洪屋村廠商聯誼會
流浮山蠔業總會
新界深澳各界自由人士聯誼會
新界婦女會
蘇氏宗親會大埔分會
大埔商會有限公司
石湖新村福利會
荃灣肉行商會
新界屯門商會
東北旅港同鄉會
旅港大埔同鄉會
博羅同鄉會元朗第一分會
青山屏山國術健身社
新界水族同業會
荃灣名山國術健身社
錦田居民協會
元朗擔竿山福利會
香港詩書畫協會
大埔青年會
惠州同鄉會大埔分會
大埔漁業商會
大埔民安促進會
大埔蔬菜合作社
調景嶺國術健身院
青衣華僑聯誼會
大埔街市蔬菜鮮魚商會
惠州同鄉會荃灣分會
元朗廣西同鄉會
上水惠州同鄉會有限公司
粉嶺孔嶺復興會
百鍋嶺福利會
新界蔡氏宗親會
打鼓嶺坪輋自由人士
粉嶺和合石村自由人士
屯門青山各界僑胞聯誼會
荃灣靈宣聖堂聯誼會
新界增城同鄉福利會
軍地東西村農牧會
香港中國健身學院
鯉北同鄉會
青衣信義新村居民福利會
荃灣蔬菜合作社
荃灣北僑福利會
荃灣惠州健身會
荃灣白鶴健身會
荃灣道德促進會
荃灣持牌小販同業公會
荃灣新區街坊福利會
大窩口國術健身院
荃灣北蝦健身會
大埔民安促進會
新界古洞慈祐社
新界屯門榮青足球隊
新界粉田村自由人士聯誼會
新界的士商業聯誼會
深井排棉角改善生活合作社
粉嶺田心慈愛社
惠潮客會氏宗親聯誼會
揚光音樂研究社
福惠潮同鄉聯誼會
鴨脷洲青年聯誼會
坪洲華僑聯誼會
新界蓬瀛同業會
元朗惠州同鄉會
孫中山紀念會西貢辦事處
荃灣尚武體育會
大窩口坊眾健身會
孔德光國術健身會
張國華國術健身會
李健孫健身會
黃樹芬健身會
荃勝堂健身會
屯門黃道揚跌打醫館
僑港惠州潮州同鄉總會
新界元朗興寧聯誼會

粉嶺中山同鄉會
上水民安促進會
惠陽健身學院
九龍惠州麒麟隊
荃灣任遠學校
調景嶺工商聯合會
調景嶺自由工商革新會
調景嶺小販聯誼會
元朗博羅同鄉聯誼會
新界上水張氏宗親會
東莞同鄉會上水分會
上水酒樓互助社
上水蔡聚蓮友堂
上水區社團聯誼會
上水洪樹森國術體育會
港九婦女聯誼會
新界古洞慈祐社聯誼會
會寧聯誼會離島分會
惠青健身會有限公司
屯門少鋒足球隊
新界古洞聯鳳幼稚園
大窩口邨居民福利會
新界物業經紀會
粉嶺區禾合石村福利會
惠州同鄉會南丫分會
九龍新邨福利會
荃灣文化促進會
和宜合養豬合作社
石梨貝居民福利會
石籬街坊會
大窩口街坊會
增城何氏宗親福利會
黃氏健身院
上一村居民聯誼會
莊氏祖祠公會
惠州國術會
荃灣村居民聯誼會
香港上海工商總會
調景嶺各中小學
長洲體育會
長洲拯溺會
新界東莞青年體育會
屯門張添跌打醫館
屯門聯安堂花炮會
洪水橋田西區自由人士聯誼會
屯門紫田聯慶堂花炮會
妙法精舍
青山寺
極樂寺
觀音寺
觀音岩
菩提學會
香港佛教月刊社
香港菩提學會
佛教福慧精舍
鹿野苑
妙法寺
觀宗寺
中國醫藥學會
中國醫藥研究院
中國國醫學院
港九中華藥業商會
光華中醫學院
港九中醫師公會
港九中醫研究院
香港國際中醫中藥總會
國際中醫學院
僑港中醫公會
僑港中醫學院
香港外科中醫學院
香港中醫師公會
九龍中醫師公會
白眉國術總會
道派國術總會
蔡李佛始祖陳享公紀念總會
蛇形刁手門體育總會
蔡莫派國術總會
洪佛國術體育總會
荃灣白鶴國術健身院
東莞國術總會陳年柏
中華詠春國術會
穗成體育會盧光磊
達摩蝴蝶派馬大英國術總會
詠春葉問國術總會
急水派馬飛龍國術總會
國際詠春梁挺拳術總會
香港蘇源國術總會
龍彪體育會陳權
周田國術總會梁基
孫中山文藝體育總會
道派陳斗國術總會
華夏體育會
牛頭角體育會
安邦體育會
海外同志社
莒光文化服務中心
六一三聯誼會

洪家黃鎮南健身會
龍形華南體育會
橫南派奮強體育會
鴻勝孔德光同學會孔達
尚武體育會
道派陳正體育會
南強體育會
周家甘國雄體育會
白眉陳志強體育會
洪佛派李寶生國術會
龍形體育會林煥光
蔡李佛李志能體育會
流民派鄭啓明體育會
佛家譚超常體育會
蔡李佛余平體育會
洪佛派洪樹森體育會
周家螳螂陳金堂體育會
鴻勝蔡李佛潘城體育會
朱家螳螂鄧一龍體育會
羅漢門林少立體育會
泰山北派楊國威體育會
蔡李佛何澤生國術會
白眉李應文體育會
白鶴黃泗揚體育會
力奇體育會
白眉陳積常體育會
黃樹芬體育會
中國國術學會
謝家龍志文體育會
惠州黃銘修體育會
詠春游崇英體育會
蔡李佛夏生區啓體育會
七星螳螂李錦榮體育會
洪佛派洪錦培體育會
國華體育會
道派羅漢體育會
道派游彬體育會
洪佛派李健瑛體育會
蔡李佛湯錫國術會
吳發國術體育會
曾憲偵國術體育會
白眉張炳發體育會
詠春招允體育會招鴻鈞
蔡李佛陳耀垣國術會
劉遠成跌打健身會
朱家螳螂鄭運體育會
游民派張雨泉體育會
白眉高蘇體育會
白眉蘇劍光體育會
道派江順體育會
永勝體育會何樹財戴明
劉石清體育會
蛇形梁廷錦體育會
蔡李佛朱耀宗國術會
振武國術體育會陳卓明
白眉俞國雄體育會
七星螳螂梁宜海體育會
七星螳螂曾榮根健身會
周家張少南體育會
盧慶春體育會
冼玉豪國術學會
鄭志洪體育會
洪家陳才清體育會
蔡李佛林富國術體育會
蔡李佛羅祺體育會
白眉張炳林體育會黃家珍
日昇足球隊體育會
蔡李佛孔濟國術體育會
南北派劉源榮健身院
潘溪體育會
白眉顏劍光體育會
田勝體育會吳會椿
洪佛派陳劍安體育會
洪家林和健身會
洪蔡派岑貫體育會
鴻勝潘狄體育會
蔡李佛黃波體育會
蔡李佛陳堯體育會
比麟體育會
洪家劉啓東體育會
達摩派吳福安體育會
朱家螳螂張勝體育會
蔡李佛李冠雄國術會
甄日良體育會
龍慶體育會區度
洪佛派洪炳樑體育會
江良體育會
陳峯體育會
詠春葉準體育會
七星螳螂黃天祥體育會
道派蘇源國術同學會
蔡李佛湯利體育會
孫中山紀念會劉發
香港國醫研究會李榮勳
荃灣尚武體育會黃智强
教義體育會
花光體育會劉駒明
龍彪李秉衡體育會
中醫藥國術學會潘文韶

陳嘉駒體育會
蔡李佛呂烈體育會
蔡李佛衛成體育會元朗分會
日昇體育會元朗分會
中順會國術部林星南
國盧昌逵國術社
李業勳樂廠
洪家王蘇健身院
北勝蔡李佛曾昭宇健身院
調景嶺國術健身院
中國氣功朱賢健身院
山東太極螳螂鄭蔦威健身院
蔡李佛黃國良健身院
蔡莫派劉標健身院
喇嘛派羅威強健身會
俠家崔慶華健身院
道派龔瑞龍健身院
龍形鄭元健身院
霍永泉葉餘太極學院
道派葉天德國術健身院
七星螳螂梁洪跌打健身院
六壬神功劉國強學院
程鵬業餘國術院
茅山神功雷球學院
道派鄭煊健身院
蔡李佛馮奇彪健身院
蔡李佛吳子南健身院
陳松健身院
道派郭安盛健身院
趙萬輝神功學院
洪佛周旭健身院
蔡李佛黃江健身院
蔡李佛區輝健身院
道派陳海健身院
蔡李佛陳達夫健身院
香港技藝學院伍勝
道派黎錫神功健身院
洪家曾展明健身院
白鶴倪沃棠健身院
蔡李佛蘇金福健身院
道派駱蘇健身院
馬成健身院
達摩蝴蝶羅英逵健身院
道派吳熙健身院
謝志仁太極學院
李廣成健身院
洪柏生健身院
袁國雄健身院
李志海健身院
詠春劉漢琳健身院
洪佛鄭達紹健身院
潘錫漢健身院
業福生健身院
許勝旋健身院
馮泉健身院
劉明芽山神功學院
蔡李佛梁輝健身院
少林形意李正健身院
白鶴何寶光健身院
劉廣揚健身院
蔡李佛郭明輝健身院
林志祥健身院
李苑華太極學院
道派趙中一業餘健身學院
洪佛派黎來健身院
周家甘偉光健身院
林錫釗洪家健身院
高才業餘健身院
黃坤健身院
蔡李佛吳兆猷健身院
道派錢洪健身院
陳金泉健身院
洪家蔡偉光健身院
蔡李佛余家樑健身院
鷹爪黎偉祥健身院
周良成健身院
朱家螳螂鄧偉霆健身院
白眉陳志達健身院
達摩蝴蝶馬少輝健身院
急水派馬錦山健身院
道派呂泉健身院
洪家黃少舫洪拳別館
吳添國術館
何聯詠春拳館
金錦玲拳館
李國良拳館
梁鵬詠春拳館
陳衛匡詠春拳館
陳大鴻白眉拳館
阮飛龍少林猴拳館
許妙善洪拳館
白眉傅偉斌拳館
譚國邦詠春拳館
李全拳館
詠春李明拳館
鷹爪黎經塤拳館
陳俊蔭拳館

黃有福拳館
陳坤拳館
葉樹棠拳館
少林形意莫家梁拳館
洪佛派王華拳館
蘇志剛跌打醫館
尹民跌打醫館
鄒芬跌打醫館
阮逸雄跌打醫館
鄧光能跌打醫館
李銳輝跌打醫館
容世彪跌打醫館
李廣權跌打醫館
黎財跌打醫館
歐瑞霞跌打醫館
何艷珍跌打醫館
方銘標醫館
劉羅明跌打醫館
吳英鑑醫局
羅輝跌打醫局
葉焯中醫藥局
胡雲焯跌打醫局
林仁君跌打醫局
何錦彥跌打醫局
余志文醫局
郭如贊醫局
文世維醫藥局
蘇健康跌打醫局
劉玉堂醫局
道派呂松健身跌打醫局
洪佛派梁大才健身院醫局
梁西跌打醫局
鄧普生健身跌打藥局
陳鎮山醫局
盧文錦詠春國術會（台灣）
林傳平國術會（西班牙）
蔡兆東國術會（澳州）
黃德輝國術會（美國）
鄭忠詠春會（沙地亞拉伯）
盧子昌健身會（澳州）
李勝英國倫敦分會主席
增田清剛日本雙龍會（日本）
黎璧強國術館（美國）
國際電影武俠明星龍雲奇利夫
楊維國術館（加拿大）
盧子光國術館（澳洲）
大窩口邨街坊福利會
僑港廣州市模範同學聯誼會
香港精誠聯誼社
李鄭屋村第一座互助委員會
香港慶華工商聯誼會
港九工商康樂協會
香港自由青年勵志會
自由青年協會
僑港福安傷科紀念會
香港國醫藥研究會
青獅社
香港評論新聞出版通訊社
僑港新界工商體育會
一代完人蔣公中正精神紀念會
香港各界自由人士聯誼會
中華國粹保健研究會
香港時報讀者協會
至正學校家長會
港九萬達工商聯誼會
香港華青社
光大文誼會
神州社
九龍沙田區復華村各界自由人士
鳳玲骨醫館
張漢跌打醫館
文彥光健身院
僑港海青國術體育會
中華明輝國術體育聯誼會
麟林戲劇社
中國唐手門體育會
屯門青衛國體育會
大埔國藝國術體育會
白田體育會
華欣青年音樂服務中心
竹園蒲山體育會
張球醫局
陸祐福利會
香港時報讀者協會國術部
天德聖教忠信聯誼會
區昌體育會
成利體育會
李洪體育會
鍾燦體育會
龍彪派楊世源體育會
志濟互助社
東莞李篤慶堂同鄉會
港九市民福利會
港九住客聯誼會
志能體育會李志能
孫中山文藝體育總會第一分會
孫中山文藝體育總會西草灣分會
港九住客聯合會
僑港醫聯誼會
龍彪國術總會
僑港華商福利勵進會
青年互助促進會
新秀雜誌社

同敬賀

北約理事會緊急會議
檢討波蘭危機 密商應付辦法
預防蘇聯軍事干預波蘭工潮

（法新社布魯塞爾廿七日電）可靠的消息人士宣稱，「北大西洋公約組織會員國的大使今日在布魯塞爾之組織總部舉行會議，檢討波蘭最新近的發展形勢，並且研究假如蘇聯干預波蘭時所要採取的應對措施。該等消息人士說，今日是「北約組織十五個會員國的大使舉行會議，他們同時聽取華盛頓就波蘭局勢所發表的聲明。在去年十二月，「北約組織會員國的外交部長曾經同意，由他們國家派駐布魯塞爾的大使擬具外交和經濟計劃，在昨日，法國外交部長龐斯特證實，北約組織盟國已經協議要對蘇聯干涉波蘭之舉採取聯合的反應行動。

北京觀察家指出
波蘭局勢影响 東西國家關係

（路透社布魯塞爾廿七日電）「北大西洋公約組織」理事會今日舉行特別會議，討論波蘭在本週末前夕的局勢。在布魯塞爾的外交界消息人士說，此種形勢對波蘭的前途和東西方關係可能起決定性之作用。該等消息人士說，由十五國組成的「北大西洋公約組織」目前關注波蘭之形勢，並且認為該國正在急劇向接受「真正考驗的時刻」。該等消息人士又說，「北約組織」理事會由該組織派駐布魯塞爾的永遠代表組成。今日的會議乃由該組織秘書長龍斯主持，主要討論波蘭局勢，包括今日舉行的四小時全國性大罷工，以及波蘭共黨中央委員會安排在週日舉行的會議。「北約組織」理事會在週三會舉行例會，但是，可以隨時視乎形勢需要而舉行會議只消在開會前兩小時宣佈召集便行。一些「北約組織」外交家認為對波蘭工會團體組織所採取的鎮壓行動，顯然是很可能由波蘭當局發號施令，而不是由蘇聯。然而，他們又認為，蘇聯對波蘭採取軍事干預行動的可能性乃是無法否定者，須知「華沙公約組織」在波蘭境內進行的軍事演習已告延續。

波蘭工人罷工四小時
以事實警告共黨 必須向工人讓步
局勢動盪不安人民搶購糧食

（路透社波蘭華沙二十七日電）波蘭獨立團結工會今晚說：「它將按計劃舉行空前規模的全國警告性罷工，與此同時，教會與政府領袖舉行會談，試圖最後避免較大危機的出現。國家電視台說：「澤魯斯基總理與波蘭主教維辛斯基舉行會談，討論緊急克服社會緊張和罷工的途徑問題」。在政府推遲預訂的談判之後，團結工會宣佈，「他們將於明天開展四小時的全國範圍的罷工。」

（美聯社波蘭華沙二十六日電）波蘭團結工會星期四宣佈：「在波蘭政府推遲與獨立勞工聯會進行危機談判的情況下，工會將按原訂計劃，於星期五舉行四小時警告性罷工，和於下星期二舉行總罷工。」波蘭政府說：「計劃於星期四舉行的談判，因為雙方正在進行私下磋商將推遲於星期五舉行，不過，政府事先並未通知團結工會，因此，工會決定按原訂計劃舉行警告性罷工。」在作出上述決定之前，工會領袖曾召開一次會議，對政府突然採取這項行動進行討論的估計。四小時警告性罷工計劃於星期五上午八時開始舉行，隨後於下星期二舉行總罷工的目的，是想迫使政府作出一系列內容廣泛的讓步。團結工會要求懲辦對比德戈什上星期四，毆打三名工會會員負責的官員。其它要求包括：「保證工會會員的安全，准許農民成立團結工會式的獨立農會，對罷工工人支付全薪等」。關於上述要求的談判，星期三晚間經過九十分鐘毫無結果的會議後第一次宣告延期，人們當時估計可能於星期四晚上恢復舉行。工會領袖們說：「他們曾估計政府負責調查比德戈什打人事件的調查委員會在星期四或星期五即可完成調查工作，屆時即將恢復談判」。

（合眾國際社波蘭華沙廿六日電）波蘭全國各地今天出現搶購短缺的食品的現象，但團結工會領導人堅持這個希望，工會同政府的會談至少能避免兩次全國罷工中的一次。國家電台說：波蘭只剩下十二天的糧食供應量。官方通訊社宣佈：波共中央委員會定於星期日（廿九日）開會，比照會的會議日期早一天。這個消息公佈後，人們突然流傳政府將再次改組的說法。

老作家茅盾逝世
名著「子夜」作者
哮喘發作藥石無靈享壽八十五歲

（法新社北京廿七日電）新文學先驅之一的茅盾（沈雁冰）已於今日在此間逝世，享年八十五歲。他是加入共黨的最有地位的作家之一。新華社發表簡短的公報說：他是於凌晨去世的。矛盾在醫院中治療嚴重的哮喘已有數週。他的名著是「子夜」他曾兩度拒絕與其他作家一同訪問的邀請。自一九七九年開始，他曾任中國作家協會主席及文藝工作者聯會的榮譽主席。他曾當過文化部長在毛澤東的文革期間，他像大多數的文藝工作者一般，曾受抨擊由一九六六年起即沒有公開露面，直至一九七三年才較其他同時代的作家為先再露頭角。

社論

蘇今年頭兩個月經濟發展更緩慢

根據莫斯科本月二十三日傳來的消息，蘇聯當局發表了有關今年一、二兩個月國內生產的統計數目字。大致看來，今年頭兩個月的工礦業生產，只比去年同一時期增加百分之二點六，和當局所訂要增長百分之四點一的目標比較，差得很多。至於工礦業勞動生產效率的增加，則僅比去年同一時期增加百分之一點八，和當局所訂要增長百分之三點六的目標比較，不過等於一半而已。此種情形，實予人以活力不足的印象。

關於工礦業生產的增長率問題，蘇聯當局解釋說：「和去年比較，今年一、二月的勞動日少兩天，從平均每個勞動日的生產增長率看來，比較去年同一時期增長百分之六」，認為工礦業的生產，正在走上軌道。

然而，據西方諸國派駐莫斯科的專家觀察，蘇聯今年冬季不很寒冷，有利於各業的生產。從這一角度看來，上項實際成績，未免太低。

特別成為問題的是，工礦業勞動生產效率的增長，僅有百分之一點八，實屬一項低水平，要把工礦業百分之九十以上的生產，由提高勞動生產效率的辦法去達成。今年頭兩個月勞動生產效率既然提高得如此少，怎麼能夠達成新五年計劃所定的任務呢？難怪官方的「經濟新聞」報也表示不滿說：「整個生產部門，約有一半以上的勞動生產效率的增長，都是低於新五年計劃所訂的增長目標的。」

事實上，今年一、二兩個月工礦業生產的增長，僅在百分之二左右，至於勞動生產效率的增長，則在百分之一左右，這都是前所未有的低水平。還要注意，上面所說今年一、二兩個月工礦業生產及勞動生產效率的增長，乃兩個月的平均數字。由於一月份的工礦業生產增長為百分之三點三，勞動生產效率的增長為百分之二點四，則二月份工礦業生產及勞動生產效率的增長程度，顯然很低。

試把生產不振的各業分別來看，首先是煤炭和鋼鐵。今年一、二兩個月，煤炭的生產，比較去年同一時期減少百分之零點五，鋼材的生產，比較去年同一時期減少百分之零點一。由於這兩個部門，一九八〇年全年的生產，如與一九七九年的生產比較，亦為負數。所以生產不振的根源，似乎在於經濟的結構方面。就中尤其是，關於煤炭的生產，在今年最初的兩個月期間，比較當局計劃所訂的目標，竟少二百三十萬噸，以致連「經濟新聞」亦在報紙上公開指出庫斯巴斯、頓巴斯等煤礦的名字，要求有關方面追究生產不振的責任。

除此之外，關於工業製品方面的，化學纖維、汽車、針織品、皮鞋等項的生產，亦比去年的生產為少。就中特別是，凡與農業有關的部門的生產，減少得更加顯著。其中，肉腸的生產，比較去年同一時期減少百分之一，動物性油脂的生產，比較去年同一時期減少百分之九，植物油脂的生產，比較去年同一時期減少百分之七。

至於農業機械、聯合收穫機等物的生產，亦比去年的生產成績為低。蘇聯共產黨總書記布里茲涅夫曾經承諾，要增加農畜產物的生產，藉以提高一般人關於食物方面的生活水平。現從以上種種衡量，似乎也進行得有欠圓滑。

這樣看起來，蘇聯的新五年計劃，亦有繼續保持舊五年計劃末期不振情勢的模樣。

蘇聯當局在新五年計劃中，本來訂有許多新的辦法，諸如：擴大企業自主經營的權力，改善經濟管理制度，修訂產品的批發價格等等。但是，縱使能夠確切實施，要想發揮效果，亦需數年的時間。

誠然，僅僅根據蘇聯今年開頭兩個月的經濟成績，尚不足以推測新五年計劃的前途。惟蘇聯如欲改善其經濟狀況，恐怕難免要經過一番艱苦的奮鬥。這卻是可以斷言的。

除了經濟方面的問題之外，倘有政治、外交、軍事等問題。舉例來說，蘇聯計劃從西伯利亞鋪設一條數千哩長的大口徑運送管，準備把天然氣運往西歐供應，要求西德日本等國投資數十億美元。西德為了目前既可以大批鋼管售給蘇聯賺一筆錢，將來又可獲得充份的天然氣供應，本來有意合作。惟美國提醒西德，不可太過依賴蘇聯，以免為其所制，加上蘇聯尚未改採和平政策，此時此際，西德亦不宜給予蘇聯以經濟上的支持。

回顧第二次世界大戰以後的三十多年中，蘇聯的經濟建設，曾在投資、技術、資材等方面，獲得西方諸國不少的援助。但是，蘇聯不僅擴張勢力，還公然親自出兵侵略阿富汗，現又威脅波蘭。處於此等情形之下，西方怎會放心與蘇聯合作。

何況，蘇聯不僅侵略阿富汗，還佈署了近百個多彈頭的SS二〇型中程核子導彈，使西歐諸國有隨時遭受毀滅的危險。蘇聯既然作此佈署，要想西方協助它發展經濟，豈非不近情理。

東歐共軍延長演習 迫使波蘭人民就範
製造緊張局勢支持波共

（合眾國際社維也納廿七日電）蘇聯及其他華沙公約國的軍事演習無限期拖長之消息已證實。東德新聞社昨天說：過一周以登陸波蘭為重點的華沙公約國演習已決定延長「數日」。波共政府現正面臨一千萬工人發動罷工的危機。另據東德共黨喉舌報說：華沙公約各國對波蘭境內的工潮繼續不斷，也顯示無法容忍的種種迹象。

（美聯社華盛頓廿七日電）前任美國國家安全顧問布里辛斯基昨天說：蘇聯蓄意在波蘭境內，製造亂局，藉以範防波蘭改革，及藉此使波共中的死硬派當權。他接見記者時稱：蘇人利用波蘭境內的秘密警察，挑撥波共政府與工人的關係及製造亂局的企圖已甚明顯。他說：蘇聯這一策略極之陰險，藉以作為蘇聯找軍事干涉波蘭的藉口。他說：蘇聯的陰謀可能引起的危機恐非始料所及。

（法新社波蘭華沙廿六日電）波蘭彼德戈什地方議會領導人今天辭職，遺缺已由一名將軍接任，上星期四，戈什曾發生工會會員與警察和民兵之間的衝突，因而使波蘭又陷入一場新的社會危機。波蘭官方通訊社報導稱：市議院主席伯格爾宣佈辭職，辭職原因係由於他上週主持會議時發生「程序錯誤」和健康不佳。波蘭通訊社說：「今天在不記名投票選中出波莫拉尼亞軍區副司令卡明斯基接任伯格爾的職務」

倫敦金價 繼續扳高

（路透社英國倫敦二十七日電）由於波蘭局勢繼續呈現緊張，使到世界各外匯市場波動，促使美元及金價堅俏，并打擊了西德馬克的匯價。倫敦黃金定價每安士五百四十七點二五美元，較昨晚收市價上升七元，較三週前的最低價上升九十美元。美元於稍後出現獲利回吐，美元兌西德馬克價為二點一二二五馬克。

義大利公共交通工人于三月廿六日發起廿四小時罷工，圖示數以千計羅馬公共交通工人攜帶標語牌，旗幟街上街頭舉行示威，要求加薪，儘管他們的合約尚未到期。（合眾國際社新聞圖片）

蘇將採取行動 鎮壓波蘭工人
列根指出波蘭局勢緊張
海格說波蘭可能出現總罷工

（合眾國際社華盛頓廿七日電），美總統列根昨在白宮一招待會之後對記者們說：波蘭局勢「緊張到極」，其他高官也說：「局勢似正陷入不可收拾之境地」，而且克宮似已有進入波蘭之準備。列根總統說這句話之前，白宮已在一份比較更正式的公報中表示：波蘭局面之變化「愈來愈令人擔憂」，波共政府為採取激底鎮壓工潮的手段，華沙公約國軍事演習而且遙無止境地，將演習日期拖長。美國務卿海格昨夜在招待北大西洋公約國代表團的場合，也曾對記者們說：「波蘭「局勢嚴重」。他說：「大有總罷工之可能」。波蘭現局之嚴重，大部份由於「政治局勢及經濟情況之惡化」。蘇聯為首的軍事演習，現在看來，更有拖長到四月四日之勢。」五角大廈人士的分析家們說：「一旦軍事干涉波蘭之成份「極高」，只消克宮一聲令下，蘇軍就會長驅直入波蘭。他們又說：波局現下之嚴重程度不下於去年八月工潮初起，波共權力結構遭威脅之時。白宮新聞官布朗迪昨晚也說：「令人同樣擔憂的是蘇聯可能在波蘭境內，採取壓制行動。」美國家安全理事會昨天開會之後發出的公報提出警告，任何鎮壓波蘭人民的行動，必然使東西陣營的關係帶來「嚴重後果。」

大爆英間諜內幕
作者何來資料 英首相要查究

（合眾國際社倫敦廿七日電）英國首相戴卓爾夫人星期五日下令調查報人平卓爾如何獲得在他的書中所說的前反間諜長官賀里斯爵士當蘇聯間諜三十年之久的情報。她說，平卓爾本人及其他可能對此事知情的人士，將會被盤問。戴卓爾夫人是於答覆工黨議員克拉雅在國會提出的詢問時，說她已下令調查此書，星期四日，戴卓爾夫人在國會中說，並無證據可資證明平卓爾對賀里斯所作的指摘。賀里斯是一九五六—六五年英國MI五反情報組織的首腦，他被指可能是蘇聯的間諜。戴卓爾夫人對國會說她亦已於平卓爾指摘後，下令檢討英國文官的保安程序。

羅共警告 各國勢力 不可干預

蘇塔斯社則將波蘭「極之緊張」的形勢，歸咎於波蘭獨立團結工會及波蘭的政見不同份子。羅馬尼亞共黨中央委員會通過一個決議案，對任何外來的干涉鄰國波蘭的行動，加以警告，上述決議對波蘭人民自己解決問題，表示有信心。波蘭獨立團結工會昨天所號召的是四小時罷工，八時起至中午，抗議比德戈什警察上星期打人事件，及藉此要脅波共政府嚴懲打人禍首，堅要求其再迫害政治異己份子。工會領導階層說：政府如果不照上述要求行事，則下星期將發動大罷工。此際有消息說：西方各國駐華沙大使昨天被召至波蘭外交部時，被波蘭當局告知：波蘭經濟陷入困境，請各國給以緊急援助。

美國煤礦工人 昨日短暫罷工

（合眾國際社華盛頓廿七日電）美國十六萬名烟煤工人週五罷工，儘管礦工聯合會領袖，達成撤茲說撤茲與資方談判臨時加新合約。由于美國礦工聯合會一貫奉行「沒有合約，不返工」的政策，人們對上述事件已有所料。礦工們將于下週二就三年合約問題舉行投票表決，其中包括百分之卅六加薪幅度以及增加福利經費。上述罷工開始後不久撤茲宣佈上述行動是「正式的」。撤茲于本週前往賓州視察，籲請美國礦工聯合會工人通過于本週一在華盛頓達成的一項協議。正當撤茲即將離開賓州礦區，數名礦工對着他高呼：「不、不、不，他們想用那份協議，卡住我們脖子。」據報導，美國許多礦區發生動亂，因為在礦工聯合會的合約中，有些條文沒有顧及工人們的福利。

美國齊特醫生最新發現
凡是患癌症的人 缺乏抗癌症體力
而且體內有一種助長癌細胞質素

（中央社休士敦電）哈佛醫學院一位研究學者說，新證據顯示，人體對於摧毀人身的癌具有自動助長作用，因此找出如何抑制這種助力的方法，將是抵抗癌症的新途徑。在美國癌症協會昨天在佛羅里達州舉行的作家研討會中，布科學家斯．齊特醫生提出一份報告指出，得癌症的人幾乎可以說是自己助長了惡性腫瘤。齊特醫生說，身體甚至會自行找到疾病的所在，並供給它營養與給它保護。齊特說：「愈來愈明顯的是，主動助長腫瘤的反應包括細胞會自動移向腫瘤生長的地方。」他的研究小組已得到證據顯示，兩種互不相關的細胞會移向腫瘤，建立血管系統，維持腫瘤的成長的生命。齊特說，如果能夠找出阻礙這些血管形成的藥劑，就能夠中斷腫瘤的血供應，這樣就可以阻止它的成長並致死它。

最近發明 治癌新法

齊特說：「具有這種作用的藥劑的毒性可能沒有直接用以殺死癌細胞的藥劑那麼大。」在實驗中，這個研究小組發現，在植入腫瘤的二十四小時內，相連的組織細胞就會召集大量的細胞到達腫瘤的地區。在兩天之內，長成小血管的內皮細胞便毛細管細胞開始在腫瘤附近出現。研究者在實驗室的玻璃盤上發現，腫瘤會放出化學物質，刺激細胞的定向移動，這些化學物質使毛細管細胞遊移不定。毛細管細胞顯然是從細胞複製得瘤的方位，這些細胞在前往腫瘤部位途中，分泌出一種抗凝血物質，而稍後毛細管細胞就循着抗凝血物質的跡綫到達腫瘤區。齊特說：「除了尋找殺死癌細胞的新藥外，我們也可以尋找有阻礙主動助長腫瘤藥效的藥物。」這位科學家並說，這項發現也有助於診所腫瘤，腫瘤的存在，可由檢驗身體中是否有它所釋放出刺激細胞移動的化學物質而得知。

英女皇正式宣佈
同意太子結婚 新娘是戴安娜

（美聯社英國倫敦廿七日電）根據一七七二年皇室婚姻法例，英女皇伊利莎白二世，今日在樞密院會議中，正式表示同意其長子查理斯及戴安娜小姐七月廿九日的婚事。為慶祝此一盛事，女皇將與一對新人在白金漢宮拍照留念。王子本人為女皇樞密院三六〇位顧問之一，今日親臨該正式會議，戴安娜則在旁等候。

英外相亞洲之行 首途抵巴基斯坦
將與巴國首腦檢討阿富汗局勢

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡二十七日電）英國外相卡靈頓勳爵星期五抵達巴基斯坦，開始展開其亞洲之行，并稱他將與巴基斯坦領袖們討論雙邊及地區性問題，包括了阿富汗危機的問題。他對記者稱，英國與巴基斯坦有着「接近的共同觀點」，同時英國人「以讚賞的眼光注意到」，巴基斯坦對此間超過一百五十萬阿富汗難民所提供的援手。他稱，集體逃亡「在本身而言，是對阿富汗政權作出了控訴」。卡靈頓勳爵曾於一九七九年十二月，蘇聯入侵阿富汗一個月後訪問巴基斯坦，他稱他將會前往俾路支省首府奎塔，以視察該處的難民情況。卡靈頓在巴基斯坦進行兩日會談後，將於星期日早上啓程前往中國大陸，日本及香港。

圖示英國首相戴卓爾夫人走出唐寧街十號辦公室大門，準備前往下議院，說明政府對外界盛傳英國前反間諜頭子担任雙重間諜事件的調查結果。（合眾國際社新聞圖片）

美國貿易代表團長預言
中美關係繼續改善 五年內貿易將增加

（合眾國際社北京廿七日電）一位美國貿易代表團團長今日宣稱，自從美國總統朗奴．列根當選以來，中美兩國關係的風雨飄搖時期正在先走向結束之階段，而兩國已協議要轉換齒輪，使互相之間的關係能夠如常發展。美國的「美中貿易局」全國委員會代表團團長大布班亦預言，在今後三至五年之內，中美兩國的貿易可能會出現「爆炸性的增長」。大布班表示，就算是在短期內，中美兩國的貿易機會亦令人感到很樂觀。其所謂短期內，乃指中國大陸目前所進行的經濟調整，縮減財政預算和強調發展輕工業放在第一位，重工業則次之。大布班告知美國記者，過去六個月是中美兩國關係的顯著時期。他又強調說：「我們認為，中美兩國轉換齒輪，使如常前進，此其時矣。兩國已協議要加強貿易，此種反應實在令人感到歡欣鼓舞。該美國代表團在北京訪問期間，已經會見中共黨政領袖，包括副總理薄一波和外貿部長李強，以及其他的部長。

海格向參議院保證
繼續任國務卿

（法新社美國華盛頓二十七日電）美國國務卿海格明確表示：「他將繼續担任國務卿職務，從而使得關於他可能辭職的謠傳不攻自破。」這些謠傳的根據是：本週較早時候海格在與副總統布殊的一次較量中敗北，列根總統任命布殊領導白宮的「危機處置小組」，以對付國際緊急事件。海格在此間參議院一個小組委員會上發言時保證，在未來的時期，他將致力於美國的主要外交政策。海格接着說：「對列根對待外交政策的基本態度，我一向是完全同意的，而且現在仍然如此。」他還說：「這一點的重要性超過了正在採納的關於「形式」或「組織」的問題。」

港府禁映皇天后土 中影認為無理

（中央社台北二十七日電）受到港九地區熱烈佳評的寶島文藝鉅片「皇天后土」，據報，昨天在香港十三家戲院正式上映，即遭中共無理壓力而宣告停演。

三月廿一日起一連三天，中影公司「皇天后土」影片在港九邵氏院線十三家影院午夜場試映，第一天就造成突破十三萬港幣的輝煌成績，普獲港九各界歡迎與好評，並被香港權威的電影界人士預估「皇天后土」片在港很可能創下國片票房的新紀錄。

中影公司昨天接獲香港電訊通知後表示：「皇天后土」是以寫實、公正的手法報導中共文革期間的動亂情勢；沒有口號，更不教條，真實的反映出中國近代史上的浩劫悲劇，并取得當地准演執照。

中影公司說：「皇天后土」一片雖然只演了一天就遭到無理禁演，但影片內容的文藝力量，已經發揮到了頂點。

谷牧五月訪問東京
就大陸停止經建計劃 與日政府商善後政策

（時事社東京廿七日電）日本外務省有關人士廿六日晚間就為了解決對中國輸出工廠設備建設停止問題，中國谷牧副總理預定四月中旬來日訪問事，表示：「四月中旬來日有所困難，來日時期可能在鈴木首相訪美（五月四日—十七日）之後。」而透露谷牧副總理來日將延至五月中旬。該人士指出其理由：（一）不久前中國技術進口總公司副總經理鄒與華來日，未能對問題的解決辦法作充分的研討，因此新日鐵公司、三菱重工業公司等五家民營公司將派代表前往中國；（二）基于上述理由中國國家基本建設委員會副主任甘子玉等實務者有必要來日為谷牧副總理來日作事先的充分商談與準備。

（時事社紐約二十七日電）在美國訪問的日本前首相福田赳夫二十六日在聯合國總部會見韋爾德海姆秘書長後向記者透露，十月間為出席在北京召開的「人口問題亞洲國會議員會議」，將前往中國訪問。福田赳夫訪問中國，是在第二次大戰後，還是首次。福田在北京訪問時，將接受鄧小平副主席的正式邀請。

美國列根總統三月廿六日在白宮接見年青的共和黨領導層會議時，與會代表熱情握手，列根在會上說，波蘭的動亂局勢情況，非常嚴重。（合眾國際社新聞圖片）

英發行新硬幣 紀念王儲婚禮

（法新社倫敦廿七日電）英國財政大臣豪承今日宣佈，英國將發行三種硬幣，紀念查理斯王儲與戴安娜小姐於今年七月舉行的婚禮。那三種紀念硬幣是：一價銅的正常流通硬幣；二價銅紀念硬幣，準備展示發售；第三種是紀念銀幣。後兩種紀念硬幣將以其表面價值，定價發售。

瑞典首相 下月訪華

（時事社東京二十七日電）北京電台今日廣播說，瑞典首相費丁，因中國政府的邀請，定四月七日至十四日到中國作正式訪問。

（合眾國際社北京二十七日電）美國前總統福特週五說：他「絕對相信」，美國與中共將解決，向台灣出售軍火問題上的分歧，也許這會為兩國高級領導人的互相訪問鋪平道路。與此同時，美國總統列根已邀請中共總理趙紫陽訪問美國」。

刼郵車大盜碧斯 願意重返英國 與前妻續情緣

（路透社巴西巴多斯．布里希頓二十七日電）（民族報）引述英國郵車大刼案匪徒碧斯的話說，他要回到英國和他的第一任妻子查曼團叙。他於一九六五年越獄後曾經和查曼飛往澳洲。碧斯是在警察總部一個十二呎乘十四呎的地牢裏接受記者的訪問。他對（民族報）記者說：「我要和我的妻子再結婚。我知道，任何一家報紙都將願意付出高價買到我和查曼再度結婚的。」

（美聯社巴多斯．布里希頓二十七日電）被綁架的火車大盜碧斯昨天前往法庭尋求獲釋，以避免遭遣返英國。但最高法院法官推遲至星期五才宣布此項決定，這顯然讓英國當局有足夠的時間，把引渡文件送到這裏。碧斯的巴巴多斯籍律師辯護說，當局到目前止還沒有提出足夠的理由以扣押碧斯。

台北外交部下月舉行 駐外使節及代表會議
僑委會今日起接待回台僑胞

（中央社台北廿七日電）外交部發言人劉達才今天說，外交部定於四月九、十兩天舉行駐外使節會議，會中除將聽取駐外使節及代表的工作報告外，並將就如何加強對外工作交換意見。他表示：有關參加這項會議的人員及會議情形，屆時再予宣佈。劉達才同時透露，許多國家的政要將於下個月內到我國來訪問，這些來訪的人士包括：哥斯大黎加前總統丹尼爾．奧杜伯，宏都拉斯外交部長裴瑞茲，巴拿馬工商部長阿士洛．米洛，宏都拉斯天然資源部長羅德里哥．卡斯蒂尤及多明尼加眾議院議長戴尚等人。

（中央社台北廿七日電）紀念先總統蔣公逝世六週年回國僑胞接待服務組，將自明天上午九時起，在僑務委員會內接受回國僑胞的報到。僑胞的紀念活動包括：四月五日上午九時，僑胞代表二百人參加中樞在國父紀念館舉行的蔣公逝世六週年紀念大會，上午十時卅分，全體僑胞在僑光堂舉行紀念大會，下午二時全體僑胞前往瞻仰中正紀念堂。四月六日上午十時卅分，全體僑胞前往慈湖恭謁蔣公陵寢致敬。

福特談軍火售國府問題
美與中共歧見將會獲得解決
暗示美與中共間高層互訪極有裨益
蘇眞理報猛烈抨擊福特訪中國大陸

（合衆社北京廿七日電）對於美國以軍機售與國府的問題，美國前總統福特星期五表示絕對相信美國與中共之間的歧見，將會獲得解決，也許他是爲兩國較高層人士彼此訪問而鋪路。在本週初曾會晤中共副主席鄧小平的福特，遊罷了長江，並向北京美僑發表演說之後，星期五早晨重返北京。福特說：「我絕對相信，華府與中共領袖，將能決定如何改善、擴展及加強美國與中共的關係。又相信兩國將有能力，對出售軍備問題，達成滿意的解決辦法。」

福特說：在他與鄧小平、趙紫陽及其他高級官員會談時，曾提出出售軍火問題來討論。他說：「出售軍火的事情，我以爲應該智慧、明達地全面加以研究，方可解決。」

中共強烈反對美國與國府之關係升級，亦反對美國以F——十六噴射戰鬥機售與國府。福特說：他相信不管美國與中共因爲列根上台而存在甚麼歧見，都可以彌縫。他說：對於這方面，他十分樂觀。他被問起美國政府是否已邀請趙紫陽或其他高級中共領袖訪美時，他規避回答這個問題，但暗示他相信兩國交互訪問，是可能的，也許包括列根的訪問。他說：「我希望在明年或明年以後，中共領袖會到美國訪問，美國總統則到中共訪問，我以爲這樣的交互訪問，是極有裨益的。」福特接受訪問說：美國與中共應與他國合力，挫折蘇聯之領土野心。

（美聯社莫斯科廿七日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」今日猛烈抨擊前美國總統福特此次到中國大陸所進行的訪問，指出其此行顯示中（共）美兩個大國進一步互相勾結，以對付蘇聯。

該報在提及福特爲朗奴·列根總統帶秘密訊息給中共黨政領袖一事時指出，那些在幕後做騙人把戲的人，終須會失敗。該報所發表的一篇評論說，一如過往，北京企圖令到國際緊張局勢更形惡化，挑起衝突事件，甚至是想挑起美蘇兩國的軍事衝突，以達到其完成覇權主義計劃之目的。

列根總統邀請趙紫陽訪美國
美商預測兩國貿易大幅增加

（合衆國際社北京廿七日電）官方消息人士星期五說：美國總統列根已邀請中共總理趙紫陽訪問美國。在美國總統競選期間被北京當局輕視的列根總統，大有可能在趙紫陽總理訪問美國之後，回訪中共。一名美國領導商人星期五預測說：另一件事可以進一步促進中（共）美關係的就是兩國之間的貿易會大幅增長，儘管最近中共執行嚴格的經濟放緩運動已引起不少疑慮。

外交界人士說：列根總統透過美前總統福特前往中共訪問期間向中共總理趙紫陽提出邀請，福特在中國大陸旅行訪問了六天之後，星期五飛往東京。一名外交人士說：這是發出邀請的一貫形式，如果趙紫陽前往美國訪問，該是鞏固中（共）美關係的另一次機會。

福特則拒絕說明是否爲列根傳遞邀請信，他只是表示支持兩國之間的領袖互相訪問。福特對北京的美國人說：我眞希望，明年或稍後期間，中共領導層人物前往美國訪問，而美國總統則前往中國大陸訪問，我認爲這種互相訪問，對雙方會有很大好處。由於列根總統在競選運動時揚言當選後會把台灣與美國的關係升級，和美國將會出售F－拾陸型戰機給台灣的報導等因素，使最近的中（共）美關係變得停滯不前。

（美聯社北京廿七日電）西方外交人士星期五日稱：美總統列根邀請中共總理趙紫陽訪問美國。他們說：公開邀請本週由美前總統福特呈交趙氏，福特會見趙氏，並遞交列根總統的函件。

有論及邀請者福特在記者招待會中稱，他不能論及其會談或列根總統函件的內容。他說，我的確希望在來年或將來數年，我們可以交換訪問，中共領袖會訪問美國，美國總統會訪問中國大陸。

美責北韓軍事威脅
F十六型戰機決定售給南韓

（合衆國際社美國華盛頓二十七日電）美國國務院週四對北韓軍事威脅進行譴責，並且表示：政府將向南韓出售F－十六型戰機。這一出售計劃改變了前卡特政府的決定，由於對南韓出現的侵犯人權的現象，前卡特政府決定阻止向南韓出售該型戰機。在南韓總統二月份訪問華盛頓期間，原則上已就出售該型戰機問題達成協議，但是沒有以予宣佈。然而代理負責東亞及太平洋事助理國務卿阿馬柯斯特週四作證時，發表簡短聲明說：已就這一問題作出決定。

阿馬柯斯特說：韓國政府將利用美國一九八二年財政年度提供的一億六千七百五十萬軍事援外貸款的一部份，來資助購買部份F－十六型戰機。阿馬柯斯特是在參議院外交關係委員會東亞及太平洋事務小組委員會上作證的。

訪問泰國兩天
蘇哈圖返印尼

（時事社曼谷二十七日電）印尼總統蘇哈圖二十六日下午結束，兩天的正式訪泰日程，啟程返國。據泰國總理炳·T素拉暖是日透露，在上日的兩首腦會談中，曾就：（一）柬埔寨紛爭；（二）東協的一體性；（三）泰印兩國間的合作等進行商談。炳·T素拉暖總理說，在柬埔寨問題上，曾對與越南進行作戰的柬埔寨各勢力的活動，予以協議。兩首腦會對反越統一戰線的結成，作了深入的意見交換。此外他強調兩國再度確認應該根據聯合國建議，召開國際會議解決柬埔寨問題的東協立場，並對於召開國際會議，表明在馬尼拉舉行的東協外長會議上，作進一步的商議。

越軍及韓森林軍侵犯泰國領土
殺害兩泰軍官
其中一是海軍上將

（美聯社聯合國二十六日電）泰國星期四在聯合國發表了一封信，譴責越南－韓森林軍隊對泰國的主權和領土完整新的侵犯，並指責他們殺害了兩名軍官。

泰國駐聯合國大使卡森斯里把這封信遞交給聯合國秘書長華爾海，並要求把這封信當作文件在聯合國大會和安理會上散發。這封信說，三月十七日下午，泰國海軍官員視察海軍部隊遭越南－韓森林部隊破壞的慘況後，回程途中，行經泰國領土內的一條海岸公路時，遭到越僞部隊重武器襲擊，兩名官員當場喪生，四人受傷，其中一名是海軍上將。

鄧麗君昨離台
赴美繼續學業
在台掀起歡迎旋風

（本報台北廿七日航訊）鄧麗君今天就將揮別台北，當她再返國門時，可能是一年之後了。在離國前夕，鄧麗君滿懷感慨：「時間過得好快，國內一連串的演唱會已經結束了，我得去美國繼續學業。」一邊收拾行李，唱機裏播放着「你怎麼說」這首歌曲，鄧麗君輕哼着，書桌上一疊疊厚厚的信件，都是熱情觀衆的來信，每封信件中，最後總提到「請妳寄上一張親筆簽名照片以留念」。鄧麗君的臉龐溢滿笑容：「國內的人對我如此愛護，我感到好欣慰，雖然這話聽起來好像很客套，可是，的確是我的心聲」。

鄧麗君自從去年十月在國父紀念館舉行了場義演會後，直至目前在台北、台中、高雄三處登台表演，國內可說是掀起了「鄧麗君旋風」，登台表演，場場爆滿，大街小巷，各個角落，都可聽到柔美的嗓音，她受歡迎的程度，有時連她自己都有點不敢相信，她常常跟媽媽說：「我還是從前的我嘛！」經年累月地在國外，鄧麗君不覺得歌藝、外表有什麼改變，倒是在思想上改變了許多，也成熟了，她說：「舉個例子，以前總認爲外國好，可是在美國待了兩年後，那些想法全部推翻了。」

鄧麗君今天出國，她將先赴馬來西亞，然後再往香港，新加坡，最後就回到美國繼續讀書，她說：「下次回國時，大概要一年後了」。

克宮老羞成怒
斥美窮兵黷武
美蘇修好希望渺茫

（美聯社莫斯科二十七日電）蘇聯似乎已失去了與美國總統朗奴·列根新政府早日修好的希望，時在克里姆林宮發出它認爲是和平主動的一個月之後。無論在公開或私下裏的場合，蘇聯官員都在指摘列根政府宣佈一連串的直接危害蘇聯安全的政策。據蘇聯人士本週說：「蘇聯每一個人都深知作爲一個共和黨員及美國社會的保守派的領袖，列根必須發出一些黷武的聲明」。「但我們相信黷武言論的時期經已過去，我們應該開始對話。但我們未開始對話，反之，我們覺得黷武言論已轉變爲黷武的行動。」這仍是目前在莫斯科流行的意見：「雖然美國國務卿海格和蘇聯大使杜布里寧將開始在華盛頓對話。這兩人星期二日曾會晤過，但無跡象顯示對重要問題有突破的跡象。」

列根伉儷致意祝賀
美國五百華裔公民酒會

（中央社華盛頓廿七日電）美國總統列根暨夫人，今天向參加在國會山莊舉行的酒會大約五百位華裔美國公民，致問候之意。

列根總統伉儷的口信，是由共和黨全國少數民族事務委員會主席陳香梅女士轉致。陳香梅係以哥倫比亞特區，馬里蘭州暨弗吉尼亞州華裔聯誼會榮譽主席的身份參加酒會。

酒會由華裔聯誼會主辦。列根總統伉儷說：他們「珍視美國與中國人民之間悠久彌新的傳統友誼」，並祝望參加酒會的人士有一次成功的聚會。

華裔聯誼會在致參加酒會人士的公開信中說，這次酒會是「大華盛頓地區的華裔美國公民首次聚集一堂，歡迎並會晤他們的國會代表和行政部門的高級官員」。信中說：「我們……希望表達我們的看法和參與政治進程。這種場合也可說是全國華裔美國公民逐漸參與政治的徵兆。」參與這次聚會的美國官員和國會議員包括：總統國家安全事務顧問理查·艾倫，衆議員克里蒙特·查布勞基等人。

美B五二轟炸機
可降達爾文基地
竟成澳政治問題美表示遺憾

（美聯社華盛頓二十六日電）美國國務院週四表示，使美國B五二轟炸機可以降落澳洲達爾文空軍基地的「互利」協定，竟然成爲澳洲政治問題，美國政府感到遺憾。

美國國務院發表聲明，表示澳洲容許B五二轟炸機降落的協定，「是美澳兩國政府，經過數月躊躇而艱苦的談判後簽訂的。」這項聲明，是對本週初新聞簡報時記者提出的一項問題作出答覆。

國務院聲明指出：「這項協定授權美國可以爲了兩國安全而進行軍事訓練及偵察」。聲明又稱：「但協定肯定了基地的上空及基地的設備主權屬於澳洲政府」。聲明表明：「這項互利的協定，竟然爲成澳洲爭論的政治問題，我們感到遺憾」。

施漢諾宣稱組織新政黨
加強反越談判地位

（路透社北京二十七日電）前柬埔寨國家元首施漢諾親王今日宣稱，他已經開始發動其支持者組織一個新政黨，以求同柬國境內其它的反越組織進行更有效之談判。施漢諾親王在北韓平壤接受記者的長途電話專訪時表示，該新政黨乃由他在西歐、加拿大和泰國的支持者，以及在柬因境內參加打擊越南侵略軍的戰鬥之支持者組成。施漢諾親王表示，希望該新政黨的將擁有數千人，包括軍人。他們將與親北京的民主柬埔寨政權和宋雙的反共組織進行談判，組織一個聯合陣綫。施漢諾親王說，他將於下月十九日和二十日到北京同中共黨政領袖會談，爲新政黨尋求軍援，並且要同民主柬埔寨政權的代表舉行第二個回合的談判，討論聯合陣綫問題。

（時事社曼谷二十七日電）泰國英文「民族評論報」於廿六日引述東埔寨前國家元首施漢諾親王極親近人士的話，報道說，施漢諾親王爲了鞏固在東埔寨國內政治基礎，正着手組織新政黨。該人士說，施漢諾親王認爲新黨有政治，軍事的基礎，才能爲東埔寨的將來負起任務，因此才決定成立新黨，據傳新黨定名爲獨立中立和平合作東埔寨民族統一陣綫。

斯里蘭卡六匪
刼銀行解欵車
兩名警衛員被擊斃

（路透社斯里蘭卡可倫坡廿七日電）軍警今天在斯里蘭卡北部緝捕六名携械男子，他們在全國最大刼案中槍殺了兩人。

警方說：這批武裝匪徒在賈史納伏擊兩輛運現欵到國營銀行的吉甫車，擊斃兩名警衛員，刼去卅七萬七千美元現欵，然後乘其中一輛吉甫車逃之夭夭。警方說：這宗搶刼事件是在賈史納地區的厄爾維利發生。當時這批持輕機槍、手槍及其他武器的刼匪，在一條荒凉道路上截停兩輛解欵吉甫車。

週末午夜場
香港 皇后 皇都 金明 九龍 嘉禾 麗華
紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 金茂坪 滿堂 澳門 南灣 東方 海運 百樂 金冠 影都

少年英俠 陷入桃花劫！
千金小姐、淫娃、寡婦、艷婢……
樂極生悲，閨房驚變！
粉骷髏
名編劇黃鷹 繼「鬼打鬼」又一新構思！
新 導演！配搭！題材！戲路！
領銜主演 韋白 曾珮琪
特別介紹 李苑華
特別客串 陳琪琪
領銜主演 鍾發 田豐
主演 高雄 李海生
客串 邵音音
武術指導 陳會毅
導演 馮淬帆
嘉禾貢獻最佳影片 監製 鄒文懷
今晚十一點半
刺激中充滿恐怖 石像出血詭秘莫測
艷情中注入酸辣 十女九死驚憾離奇
兒童不宜
THE PHANTOM KILLER

京都 5-722883
週末必擠 請早 一部高度爆炸性影片
今天五場請提早訂座
戰士
紐約幫會，派別衆多，人數逾十萬，五倍警察人數，聲勢浩大，控制全城，橫行無忌！
轟動世界 揭露黑社會眞相 緊張巨片！
新藝瑪國際公司發行 派拉蒙公司出品
THE WARRIORS
兒童不宜

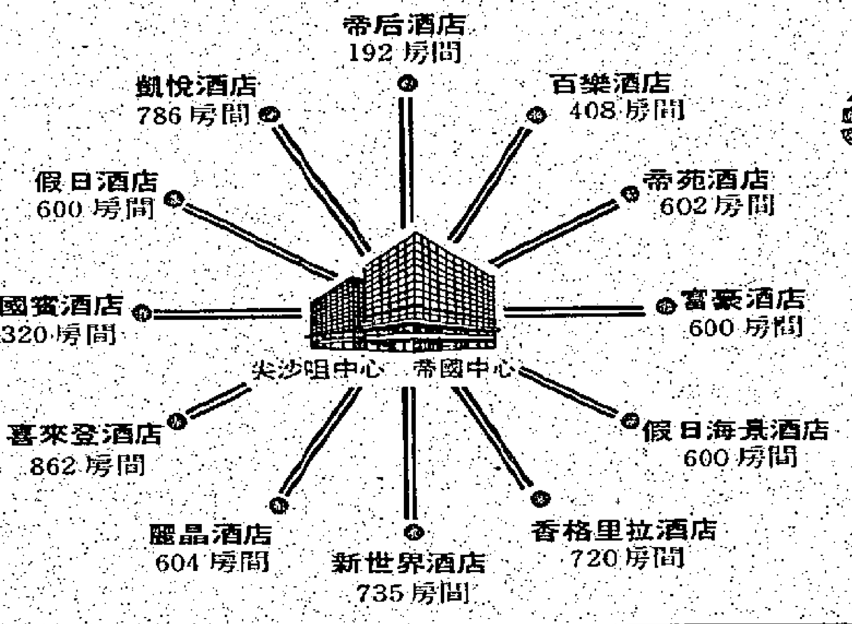
香港 國都 國泰 恒星 福星 香島 柴灣 九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 嶺地 油華 龍樂 同樂 行華 寶多 城利 澳門 麗都
越映越旺

愛殺
粵語對白
林青霞·秦祥林·張國柱·龍剛·劉天蘭·葉德嫻 領銜主演
出品人 唐大燁 監製 龍剛
本片全部在荷里活三藩市實地拍攝
愛情、血腥構成的新浪潮文藝
導演 譚家明
兒童不宜
大燁投資及影業有限公司榮譽出品 金公主榮譽發行

豪華 5-762372 新大華 3-841199 華聲 3-617169
今天盛大獻映
歐洲公司大胆色情片
突破性的探討。八十年代貢獻。
兒童不宜

ORIENTAL BLUE and BLONDE VELVET
青春玉女：庇安妮莊 英俊小生：比利安東尼 大胆落力合演
同性相吸 睇到肉緊 西方坦蕩 東方魄力 淫亂世紀 荒唐故事 奇鏡共賞 心照不宣 悅目之至 滿意而爲

二百萬遊客及
十五萬工商界的生意



尖沙咀酒店遊客區創業發展良機

尖沙咀新世界中心對面

尖沙咀中心 帝國中心

全海景高級寫字樓　遊客購物商場旺舖

出租／即可入伙

雄視中環海港與康樂大厦一水之隔
酒店區商業旅遊購物消遣飲宴中心

中央冷氣，玻璃幕牆，自動行人道路
寫字樓天花地毯花崗石裝飾完善
地庫為廣大停車場，泊車方便

尖沙咀置業　信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓・電話：5-210311（18線）
租務部：尖沙咀中心（尖沙咀新世界中心對面）十一樓東翼1112室
電話：3-687281（假日照常）

澳門中區旺地

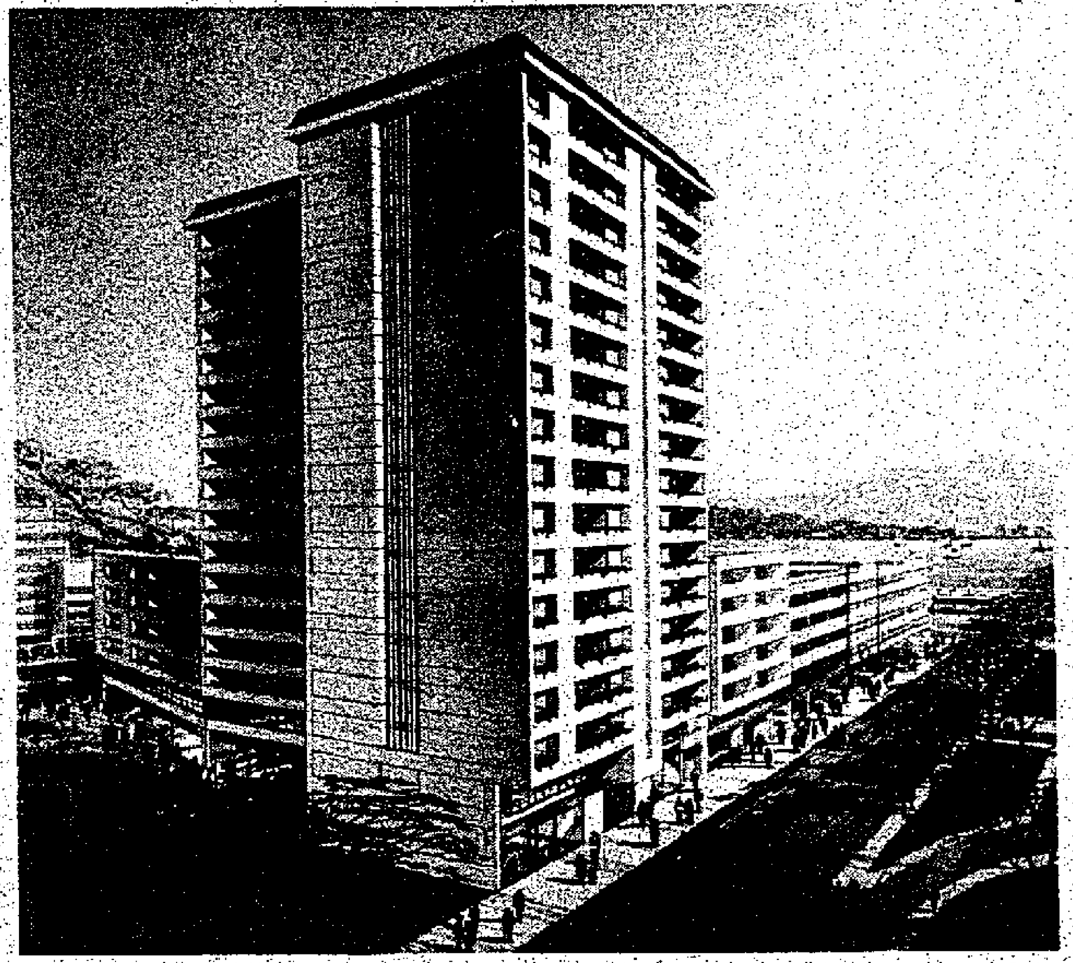
高級豪華
海景住宅　**新威大厦**

座落新馬路區司打口11號・臨近海傍
直通麻雀仔街9號，27號

後天發售

2房2廳或3房2廳面積由717呎至1483呎

每呎祇售345元起



新威大厦位於澳門司打口屬新馬路遊客區，前臨遊樂場花園，可眺望遼闊海景，環境寧靜幽雅，具備旺中帶靜之優點，附近銀行，學校，酒樓，戲院及百貨公司林立，日常生活所需不虞缺乏。歧關車站及海上皇宮近在咫尺，各線巴士及小巴出入必經之要道，交通極為方便。

優點介紹

- 永久私有地權，免納地租
- 葡國名則師設計，外型優美獨特
- 海景盡覽，視野廣闊
- 士丹達名廠潔具，日立高速電梯
  其他全部選配高級建材。
- 專人管理，出入安全，服務週到

分期付款・首期半成

準八二年九月入伙・建築期內免息

假日照常辦公
詳細說明書備索

澳門洽購處：
勝昌建築置業有限公司
新勝建築置業有限公司
澳門連勝馬路16號D地下
電話：84702, 77280

香港代理處：
利安建築有限公司
香港雲咸街1號南華大厦十一樓
電話：5-256071

香港代理處：
新基地產發展有限公司
香港德輔道中173號先施大厦1109—10室
電話：5-421813, 5-421348

青衣島83號地段
（青衣大橋左鄰）

美景花園 Mayfair Gardens

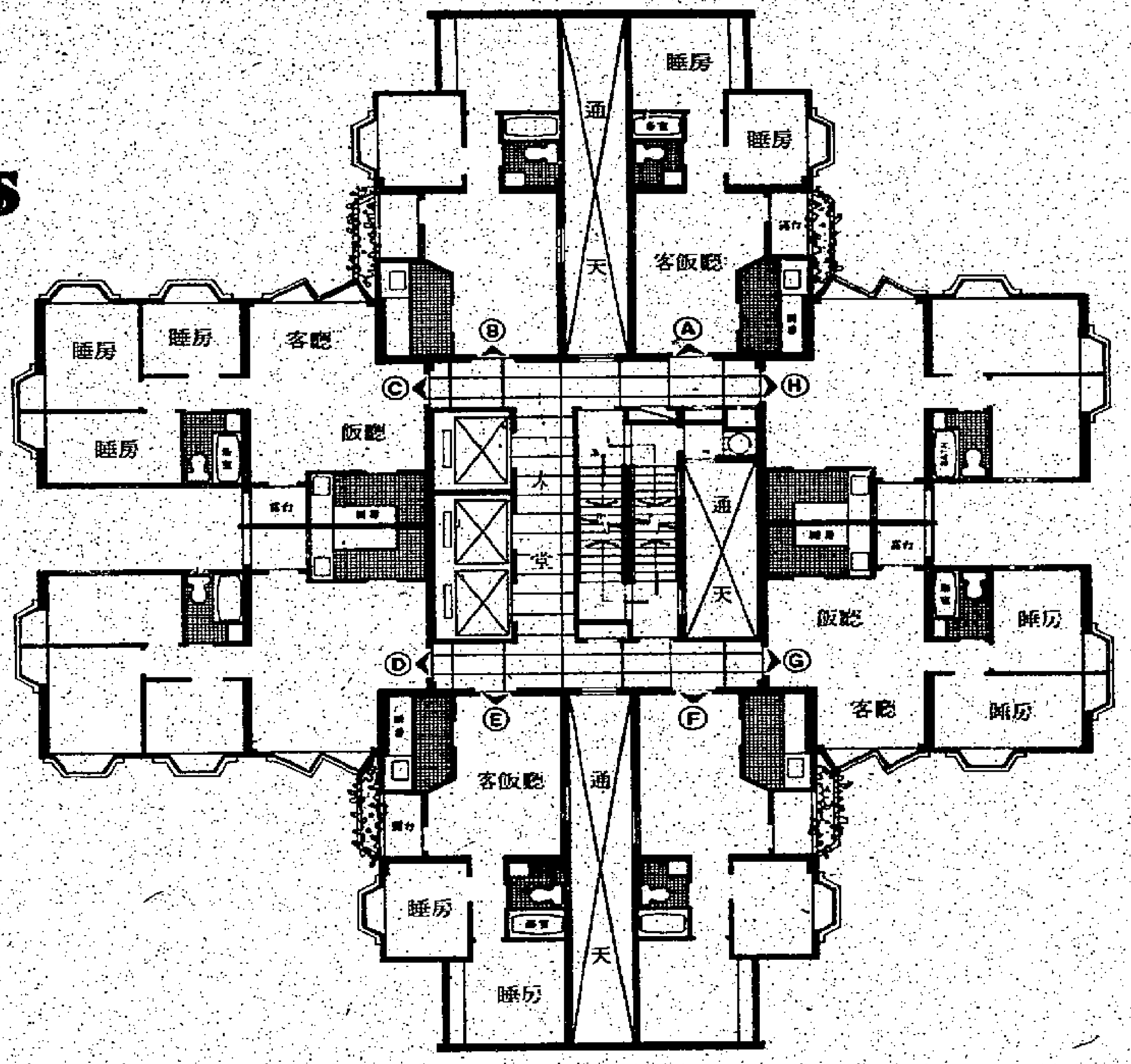
第一期第8.10.11.12.座已全部售罄

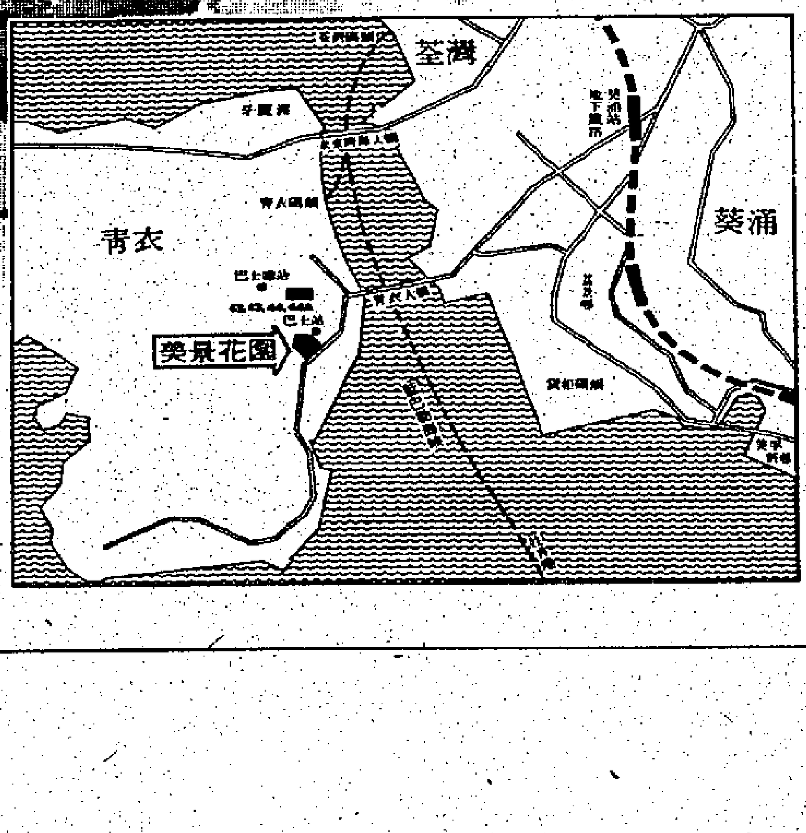
第二期推出第6座

前臨海景，望向更佳

單位有限，先到先得

地盤示範單位同時開放
歡迎駕臨參觀選購





風力牆結構，全無柱位，方正實用
建築用料上乘，設備齊全
面積由532/589至699呎

特價每呎$597起

首期一成，十二年分期付款
按指定期付款，入伙前不計利息
詳細說明書備索

新鴻基地產
中區康樂大厦22樓☎5-222083
地盤售樓處☎12-455382（假日照常）

本港新聞

地產商觀望・初次見冷場
六幅官地拍賣 三幅無人問津
成交三幅均比同類地價略低
拍賣官表示可能利息太高了

（特訊）昨日在怡東酒店的官地拍賣中，反應甚爲冷淡，六幅位於九龍灣及柴灣的官地中僅三幅賣出，平均賣出價比過往同類形官地略低。

據拍賣官馮先生表示：是次拍賣過程出現冷淡場面，可能因爲九龍灣地段未來尚有十多幅官地拍賣，一般地產投資家今次僅作觀察性質，故此不願意在此時把地價擡高。

馮氏又表示：另一原因是地產與發展商的未來發展，投資家要儲留部份資金用來向該方面作投資。此外，銀行貸款息口高亦有可能影響賣地冷淡。

在昨日的拍賣過程中，第一幅位於九龍灣新塡地的工業及貨倉用地，面積五千八百三十二平方米，底價一億二千萬，三分鐘內無人競投，拍賣官把該地收回，而另一幅與該地相連，同樣用途，面積三千七百萬平方米，亦在同一情形下收回，該地底價八千萬。

由於以上兩幅官地均無人問津，故第三幅與該兩地相連的工業及貨倉用途的官地，把底價稍爲減低，該幅官地面積約四千六百萬平方米，底價八千萬，每一口價爲一百萬，經兩位地產投資家分別作三次舉投，最後以八千六百萬成交，平均每平方米爲一萬八千六百九十五元。由幾間公司集資投得。

位於上面賣出官地附近的另一幅工業及貨倉用地，面積約二千七百平方米，底價爲五千五百萬，經兩次叫價，以五千七百萬成交，平均每平方米爲二萬一千一百一十一元，亦是以上同一投資集團投得。

位於柴灣的兩幅相連貨倉用地，首幅面積約五千八百零九平方米，底價一億元，無人競投，拍賣官於兩分鐘後把該地收回。另一幅面積約二千三百一十二平方米的貨倉用地，以四千萬底價投得該地，平均每平方米爲一萬七千三百零一元。與上次同地點同類形官地所售出價一樣。

拍賣官馮先生又稱，九龍灣賣出的兩幅官地比前價錢較低。在下半年度，共有十五幅於九龍灣官地公開拍賣，十四幅爲工業用途，一幅可作危險倉。（梅）

沙理士不再連任市局主席？
民選議員認爲 理想人選難求
月底任期屆滿・眞正動向未明 誰人繼任主席・各方不願置評

（特訊）市政局主席在他連任四屆於本月卅一日任滿之後，似乎沒有意思再度競選，角逐主席之職。

部份民選議員表示此事不可能。

據接近沙理士的朋友與其有密切關係的各內外的有關人士，亦早已知悉他本人會在三月卅一日任滿後靜靜引退。

昨日記者希望與沙理士聯絡以便進一步證實此項消息，但未能與沙理士接觸。

記者轉向市局秘書馬素探問，但馬素表示亦未能與沙理士取得聯絡。不過馬素說沙理士未會對他有任何指示不再競選主席職位，而馬素本人對此事不便置評。

事實上，早在上星期，沙理士出席九龍扶輪社的午餐會後，已早已向記者透露他退位讓賢的心聲。

沙理士早在一九五七年被當年的港督葛量洪爵士所委任，出任市政局議員。當時剛巧爲其任滿國際初級商會會長之後回港，年僅三十七歲，其後每屆獲得連任，直至七三年被選爲市政局主席迄今。

儘管沙理士的引退消息傳出，但目有若干人士尤其是與他政見不同者對沙理士是否眞的不再續任感到懷疑。

市政局民選議員黃夢花便不相信沙理士會離開他現時的崗位。

另一位經常與沙理士在政見上針鋒相對市政局議員葉錫恩亦不相信沙理士會愉然引退。

鍾世傑議員則表示未聽聞有關沙理士打算不再競選市政局主席的消息。

他表示，假若消息屬實，則要另找適當人選當主席，相信很困難。

鍾議員認爲：在市政局改革以前，市政局應該能夠有「強」的表現，不容出錯，所以主席一職當由有經驗人士出任，方能駕輕就熟。

從任職市政局的兩年來，鍾氏覺得沙理士參與各小組會議最多，所以對各小組的工作都十分瞭解。鍾氏說：「要找一個對市政局完全熟識的人，人選範圍會很窄。」

他認爲，當市政局主席一職的理想人物，必要將市政局的職務作爲「全職工作」。他說：「這位理想人物甚至要放棄自己的原有工作，專職市政局。」

鍾氏又指出，在其未當選市政局議員之前，外傳有關沙理士的意見，多是指沙理士的行政獨裁，甚至有「沙皇」之稱。

但他說：「當選市政局議員以來，並未有支持上述意見的事實。」

鍾氏稱，是否沙理士已改變作風，則不得而知。

至於沙理士的支持者，則在事態未明之前拒絕置評。但據指出，市政局內的官委議員，大多數仍希望沙理士能留任。

據消息指出，沙理士早在數星期前已作出準備，在今日發表一項官方聲明，但據他的一位老朋友表示，沙理士在經過幾番考慮後，撤消他決定發表的聲明。（般）

郵政代表團訪問廣州 交換意見後已返本港
磋商電訊交通氣氛融洽

（港訊）由郵政署長許富國率領的一個本港郵政局高層代表團，在廣州進行訪問完畢，昨日返抵本港。

許富國說，他與廣東省郵電管理局局長李濤選，就彼此同感興趣的事項交換寶貴意見。他指出此行主要是就磋商有關電訊交通事項，期間並參觀電訊及廣播電台之設備，包括電視台及極高調頻廣播發射台。他並且與李氏商談李氏行將來港訪問之事宜，屆時雙方將會磋商管理無綫電頻譜之有關問題。

許氏表示港穗兩地之頻率分配及解決廣播干擾之問題均需要雙方合作。他預料廣東省郵電管理局局長李濤選將於四月下旬到港作爲期約一週的訪問。

許富國表示，這次是雙方交換到訪的第六次，並且正如過往一樣，氣氛良好和融洽。

小評

富有住客讓出單位 加租刺激買樓慾念

立法局在辯論財政預算案時，議員就房屋的供應問題，表示了不同的意見，鄧蓮如議員建議政府對「居者有其屋」計劃給予土地津貼，紐璧堅議員則希望政府能夠增闢土地，俾能提高每年建設公共房屋的指標。

要縮減申請入住公共房屋輪候名單的人數，必須大量增建房屋，此有賴政府撥出更多土地；另一個消極的方法，是希望現時經濟條件較佳的屋邨住客，遷出公共屋邨，騰出單位給更有需要的人士。

當局樂於看見居民的生活愈來愈好，絕不會因爲住客的收入增加而收回單位，最理想是住客申請得「居屋」，將租住的單位交回。問題是屋邨住客對於「居屋」的興趣，並不如一般市民熱衷，樓價愈偏高，他們的興趣愈低。假如政府能津貼「居屋」的土地，樓價自然可維持於較低的水平。

屋邨住客對「居屋」缺乏興趣，另一個原因是屋邨租金太低廉，權衡輕重，交租比買樓更上算，況且，他們從不會受迫遷之威脅。

事實上，不少屋邨居民的收入並不低，甚至比一些中等入息家庭爲佳，假使他們長住屋邨而不遷走，對於正在輪候的人士未免不公。將租金大幅度提高，可能會刺激起他們買樓自住的念頭。房屋委員會可以考慮採用「封富濟貧」的辦法，將入息超過某一限度的住戶加租（租金以低於公平市值爲標準），入息較低的租客，租金則仍維持於低水平。市民入住屋邨之後，經濟大爲好轉，納稅人減少對他們的津貼，亦屬合理。

工業導師在職訓練 資深技工亦可申請

（港訊）香港工商師範學院將於五月及六月間，爲工業導師舉辦兩班整段時間給假制訓練課程。

教育署發言人稱，申請人應爲在職工業導師或工場導師，並在該行業有豐富經驗及技術，此外，行將出任導師的資深技工亦可申請。

各班修業期爲兩星期全日上課制，期滿後講師將前往學員任職機構對其教學方式提供進一步的指導。

發言人稱，訓練班的內容爲根據教育理論及教育心理學而提供教學方法。講師將以粵語授課，兼以英文術語講解，各班學費爲一百元。

申請表格可向香港皇后大道東三七三號香港工商師範學院索取，塡妥後應於四月十一日或之前交回該學院。

港府委任顧問公司 研究公共交通 優先使用道路
進行調查策劃設計 十八個月內完成工作

（港訊）政府已委任一間顧問公司，以調查及實施一些公共交通優先使用道路計劃。當局認爲此等計劃是爲改善服務而必需實施的。

工務司署路政處處長費唐昨日與安達臣遠東公司代表韋爾非簽署是項協議。根據協議，顧問公司將在約五十個不同地點進行交通研究，據報在該等地點，通常都有巴士延誤的情況出現，而在該等地方實施公共交通優先措施則被認爲有利。

該公司將要在十八個月內，就那些被認爲可加以改善的計劃，完成所有調查、策劃、設計及監督建築工程。

今次委任顧問公司，是由於去年十月交通諮詢委員會決定，就所有專綫，進行一項調查，而那些認爲可行的措施應在十八個月內實施。

費氏說：「由於本港車輛激增，故需要實施公共交通優先使用道路措施。」「此外，由於交通來往日趨頻繁，故造成公共交通服務水準下降，而公共交通正是一種有效地使用路面的交通工具。」

港府委任顧問公司研究公共交通使用路面，圖爲費唐（右）與韋爾非簽署協議。

捷聯企業有限公司 及 益大地產有限公司

現金收購

獲多利有限公司宣佈，代表益大地產有限公司（益大地產）以每股六元六角價格現金收購捷聯企業有限公司（捷聯）之全部已發行股份之建議現已截止。已收到有關4,074,630股之有效接受書，即佔捷聯已發行股份百分之3.1。故於一九八一年三月二十七日辦公時間後，益大地產共控制68,371,094股，即佔捷聯已發行股本之百分之51.9。

現金收購之支票將於今後十四日內付郵寄出。

董事

鄺樹志，任澤民及冼杰樑即日已辭去董事職位，並委任下列各新董事，即日起生效，

鍾正文（主席兼董事總經理）
白彩華女士（副主席）
趙鵬超（執行董事）
鍾穎泰
鍾穎前
杜彼得

鍾穎堅留任董事局董事

公司改名

鑑於益大地產已收購捷聯之多數股權，故建議捷聯改名爲「益大投資有限公司」，現定於一九八一年五月十一日在股東週年大會閉會後立即召開股東特別大會討論此事項。

更改公司註冊地址

由一九八一年三月二十八日起，捷聯之註冊地址將改爲：
香港夏慤道12號
美國銀行中心（即前金門大廈）33樓

建議收購物業權益及發行新股事項

一九八一年三月五日致股東收購文件內稱，益大地產有意藉捷聯向益大地產收購更多物業發展計劃之權益，以擴展捷聯之業務，同時捷聯亦應向股東配售新股集資。新董事局認爲捷聯需要增加物業發展地盤之權益，俾能在今後數年內提高收益。依據今日簽訂之協議，捷聯已同意向益大地產及鍾正文先生夫人及其子女所控制之若干公司收購更多物業資產，總值爲港幣341,683,494元。所選購之物業發展地盤，全部預計可於兩三年內完成。

上述收購總值乃下列各項之總和：將被收購股份之資產淨值（已根據該等公司之最近管理賬目編製並按專業物業估值調整）計至一九八一年三月二十七日賣方借予上述各公司之全部未償還貸款總額及皇山閣之淨值（已減按揭貸款）。

新董事局經考慮專業人士意見後，認爲在目前不宜由股東供股集資以進行此項計劃，故建議以每股港幣6.80元價格發行新股35,541,690股予賣方（此等新股將列爲繳足並有權享有將來一切股息及其他分配），以付收購總值中之港幣241,683,492元，其餘100,000,002元將以貸款方式暫欠賣方，並以對捷聯有利之利率計算。

擬收購各項物業權益之詳情如下：

（甲）下列各公司之下述股份，連同賣方已借予該等公司之貸款共71,646,938元之權益：

公司	物業	將收購之已發行股份之百分比
（1）凱聯酒店投資有限公司	銅鑼灣怡和街64—78號豪華大廈連伊榮街18號及柴灣內地段100號	25
（2）凱聯酒店置業有限公司	柴灣內地段102及107號	20
（3）益基發展有限公司	九龍大埔道72—74號	100
（4）耀達發展有限公司	荃灣市地段219號	22.22
（5）樂富佳置業有限公司	九龍尖沙咀東部九龍內地段10600號（註1）	33.33

（乙）下列物業：
香港淺水灣道27號皇山閣（註2）
註（1）樂富佳置業有限公司爲該物業百分之六十業權之註冊業主。
註（2）益大地產直接擁有皇山閣。該物業按予獲多利有限公司提供貸款陸仟伍佰萬元。

擬由捷聯收購七項物業權益中有六項爲發展中地盤，一項爲已全部建成之住宅樓宇。其中三項發展計劃所需之發展資金已安排由銀行提供貸款，董事局相信在有需要時亦可爲其餘發展計劃安排貸款。

（甲）香港銅鑼灣怡和街64—78號豪華大廈連伊榮街18號。現址爲一幢多層綜合樓宇，有一間戲院，毗隣一幢戰後唐樓，該處爲銅鑼灣一良佳地盤，佔地共約19,431平方呎。重建圖則經獲得批准，將興建一幢33層商業中心，估計在36個月內完成。

（乙）香港柴灣內地段100號。地盤面積爲43,056平方呎，計劃興建商場及停車場，上建4幢住宅樓宇。圖則已獲批准。項項計劃爲私人參與「居者有其屋」計劃之一。估計可於一九八二年十月完成。

（丙）香港柴灣內地段102及107號。地盤面積約83,035平方呎，計劃興建三座16層工業大廈，約於一九八二年十月完成，可供出售樓面面積約達1,020,393平方呎。

（丁）九龍大埔道72—74號，新九龍內地段318號。地盤面積約12,516平方呎。地盤已平整，擬興建一幢12層綜合樓宇，內有三層商場，上建住宅樓宇，約於一九八二年中期完成。

（戊）荃灣市地段219號F、G、H、I、及K段，爲一吉地，面積約122,977平方呎。地盤整理工程在進行中。計劃興建高層工業大廈。

（己）九龍尖沙咀東部九龍內地段10600號，地盤面積約有25,295平方呎，已動工興建一幢14層高商業大廈，另有兩層地庫。估計可在18個月內完成。

（庚）香港淺水灣道27號皇山閣。爲一幢新型高級住宅大廈，於一九七九年建成。有24個面積各2,507平方呎中央空氣調節之住宅單位，現已全部租出，租約2至3年，每年租金收入約6,300,000元。

此項收購建議須待股東於一九八一年四月四日召開之股東特別大會上通過議案後始能作實。

推薦意見

由於各董事在此項收購建議中利益關係，認爲不宜向股東提供意見，故已委任獲多利有限公司爲其餘股東之顧問。獲多利有限公司認爲各項收購之條件公平合理並推薦各股東在股東大會上投票贊成有關決議案。

獲多利有限公司之一間附屬公司擁有捷聯股份23,521,553股。爲使少數股東有機會決定應否批准此等收購建議，獲多利有限公司已通知捷聯，該附屬公司不擬就其所擁有股份行使表決權。

致全體通函

一份說明建議收購詳情並列列上述專業估值之通函預計可於一九八一年三月三十日寄出。

增加法定股本及紅股

如前收購文件所述，現建議應由以超逾面值一元之價格發售捷聯股份予益大地產而產生之股份溢價中撥出部份，由捷聯按二送一比例派送紅股予一九八一年四月二十五日名列捷聯股東登記冊之股東。將於一九八一年五月十一日召開之股東特別大會上提出有關決議案。

在派送紅股後，捷聯已發行股份將爲250,852,731股，鑒於此一因素及捷聯將藉透過收購更多權益以繼續擴展之前景，新董事局認爲現時法定股本額不足，故建議增加每股面值一元股份350,000,000股，使法定股本由250,000,000元增至600,000,000元，此項建議將列入在一九八一年四月四日股東特別大會上提出通過決議。

捷聯企業有限公司
主席兼董事總經理
鍾正文
謹啓

香港一九八一年三月二十七日

捷聯企業有限公司
股東特別大會通告

茲訂於一九八一年四月四日中午十二時於香港干諾道中文華酒店23樓東廳召開股東特別大會，以考慮並酌情通過下列普通決議案：

普通決議案

茲決議：

（甲）增設本公司每股面值港幣1元股份350,000,000股使本公司法定股本由港幣250,000,000元增至港幣600,000,000元；

（乙）認可並批准一九八一年三月二十七日本公司與益大地產有限公司（益大地產）、益大發展有限公司(益大發展)及福大財務有限公司(福大)所簽訂有關本公司同意以港幣341,683,494元收購下列權益（部份發行本公司股份部份以現金償付）之協議：

（1）益大地產、益大發展及福大所分別擁有凱聯酒店投資有限公司（怡和街64—78號連伊榮街18號及柴灣內地段100號之業主）、凱聯酒店置業有限公司（柴灣內地段102及107號之業主）、益基發展有限公司（九龍大埔道72—74號之業主）、耀達建業有限公司（荃灣市地段219號之業主）及樂富佳置業有限公司（九龍內地段10600號百分之六十業主）之權益；

（2）益大地產、益大發展及福大借予凱聯酒店投資有限公司、凱聯酒店置業有限公司、益基發展有限公司、耀達建業有限公司及樂富佳置業有限公司之若干股東貸款之權益；及

（3）向益大地產買入之香港淺水灣道27號皇山閣；並

（丙）授權董事會爲完成上述協議而發行所需股份。

註册辦事處：
香港夏慤道12號
美國銀行中心33樓

承董事會命
秘書
GLADEDALE COMPANY LIMITED
謹啓

附註：

（1）本公司股東有權委任代表出席會議，並在投票時代表股東投票。代表無需爲本公司股東。

（2）決議案（乙）節所述協議副本連同建議收購各公司所擁有各項物業之物業估值證書可在香港太古大廈6樓的近律師行辦事處查閱。

（3）預期有關上述各項建議詳情之致股東通函可於一九八一年三月三十日寄出（財務顧問獲多利有限公司已研究此等建議，並認爲收購條件公平合理，故推薦股東投票贊成此建議）。

遷址通告

益大發展有限公司
益大地產有限公司
捷聯企業有限公司
已遷往下列新址：

香港夏慤道12號
美國銀行中心(即前金門大廈)33樓
電話：5—255211
電訊號碼：61870 EDA HX

本港新聞

停泊昂船洲以北海面
貨輪焚燒十四小時
三百多噸原料被燬

（特訊）一艘停泊於昂船洲以北海面的日本註册貨輪，前晚深夜發生火警，船員自行灌救十二小時無效，終於昨晨十一時半向警方報告船上發生火警，經滅火輪灌救近三小時後將火撲熄，船上三百多噸塑膠原料，紙皮及機器被焚燬，幸無人受傷。

發生火警之貨輪「宇宙」號（COSMOS），重二千二百噸，停泊於昂船洲以北B廿七號浮泡。據悉，船上之二號貨艙，載有大批透明膠紙，瓦通紙捲，塑膠粒及一批機器，前晚深夜突然無故發生火警，冒出大量濃煙。船上的船員發覺後，立即自行灌救，但至昨晨十一時廿九分仍未能將火救熄，遂向警方求助。

兩艘滅火輪接報後趕赴現場，開喉向冒火之船艙灌水，但由於火源在船艙之中央底部，故需動用吊機將船艙內的貨物卸下，一面開喉灌救，至下午二時十分才將火完全撲熄，無人受傷。船艙內的塑膠原料及紙品機器經過十四小時火神肆虐後，若干遭嚴重焚燬，其餘亦受水漬影響，有關之船公司目前仍在點算損失數目，初步消息稱焚燬之塑膠原料大約重三百噸。

刻下，消防事務處仍在調查起火原因。（合）

歹徒持玩具槍虛張聲勢
鴨寮街一金行被刦
損失金飾值十萬元

（特訊）三名分別持有手槍及鐵鎚的匪徒，昨午行刦深水埗一金行，擊碎飾櫃，掠去約值十萬元的金飾，逃去無踪。刦案中無人受傷，警方對此案已進行調查。

遇刦之大生珠寶金行，位於深水埗鴨寮街一八六號地下，東主姓梁，四十餘歲。

昨午二時五十分，三名身穿西裝的男子闖入金行內，分別手持兩支類似手槍物體及一把鐵鎚，其中一持槍匪徒舉槍向天花板砰然兩響示警，威嚇東主夫婦，及一名女顧客。持鎚匪徒隨即趨前，將左邊飾櫃玻璃擊破，由其餘兩匪探手入飾櫃內，胡亂把金飾掠入所攜來之男庄手袋內，得手後，把鐵鎚遺留於飾櫃內，奪門而出，沿北河街逃走，飛奔竄入北河街一三七號一肉食公司隔鄰後巷內，遁去無踪。

警方接報後，派出大批警員到場調查，在附近一帶兜截匪徒，但無所獲。稍後，警方人員在北河街一三七號後巷內發現一隻白色勞工手套，相信是刦匪逃走時遺下。

由於刦匪槍聲只聞響，未見有子彈射出，故警方相信匪徒使用的是玩具假槍。

被刦之金行損失金鏈，戒指，頸鍊等金飾一批，約值十萬元。（合）

名人組團赴法參加
巴黎國際時裝展覽
展出香港精製時裝皮草運動衫

（港訊）香港貿易發展局主席簡悅強爵士，下星期將率領一個由本港知名人士組織的時裝代表團，前往法國參加四月四日至八日舉行的「巴黎國際時裝展覽會」，屆時貿易發展局將在該展覽會內發動龐大的拓展活動，這項拓展命名爲「一九八一年香港時裝」，它是貿易發展局年來在海外舉行的最大規模的拓展活動，並展開了該局八一——八二年度貿易拓展計劃的序幕。

貿易發展局一位發言人說：「它也是香港數以億元計的製衣工業在海外最重要的拓展活動。」

陪同簡爵士訪法者將包括貿易發展局理事會「拓展計劃委員會」主席」宋啓鄰，「一九八一年香港時裝」拓展活動籌委會主席林輝波（他亦是貿易發展局理事及「香港毛衫出口及織造廠商會」主席），貿易發展局執行幹事鄧等。其他人士包括籌委會的委員，他們均是本港著名的製衣廠商和出口商，計有貿易發展局理事及「香港製衣業總商會」副會長鄒維志，「香港製衣業總商會」會長金耀庭，「香港出口商會」主席黃家哲，方錕，李鴻澤，田北俊及唐周若芬等。

此外，另一個成衣貿易團，有二百一十六位製衣界人士參加，他們代表八十八家報名的商號，也將同時前往巴黎參展。

「香港館」在「巴黎國際時裝展覽會」將佔地五千平方米，在展覽會場「楚爾賽門」最當眼之地段的三號館內。

「香港館」的設計形式是根據中國鄉村的概念而構思的。焦點將集中於一個具有三條天橋的設計，每條天橋都延伸至一個「時裝村」，裏面設有特別的陳列攤位。

「一九八一年香港時裝」拓展活動將在四月四日星期六正式揭幕，屆時「開幕盛大表演」將在三條天橋上同時舉行。

這項盛大表演將推出一批八一年度香港的精製時裝，它們包括眞絲，皮和皮革製的豪華運動衫，針織時裝，正統運動衫，現代組合裝，下午六時後的雞尾酒會裝及以設計家姓名爲招牌的精心設計的新裝。

繼「開幕盛大表演」之後，「香港館」內每天都有四場時裝表演，示範專題服裝。

預料將有五萬多位國際買家將會參觀「巴黎時裝展覽會」。他們一踏進會場，必定會立即發覺香港就在他們的「眼前」——他們可以看到六幅異常巨大的時裝海報，從大門口排列到展覽館內，上面寫着「香港位於第三號館」。

圖示：一艘停泊於昂船洲以北海面之貨輪發生火警，圖爲滅火輪在旁射水灌救。（本報記者攝）

灣仔大廈天台驚險劇
男子作狀跳樓
幸被及時制止

（特訊）一名懷疑精神有問題的男子，昨日下午一時許走上寓所天台，作狀跳樓，幸而消防員到場，及時將之制服，結束一場鬧劇。

該男子名丁×安，廿歲，住灣仔馬師道三十號金閣大廈十五樓一單位。昨日下午一時三十分，丁之母親發現其子獨坐在寓所大廈天台的欄河上，狀似跳樓，乃上前勸喻，但遭拒絕，遂即致電報警。

警方召消防員到場，張開救生網，以防萬一。另一方面亦派員到天台加以勸喻。半小時後，消防員見苦勸無效，乃派員暗中潛近事主，乘其不備，以閃電手法，將之抱緊，拖回天台內，送院檢驗。

據事主家人稱：丁的精神有點問題，曾送入青山精神病院治療，最近情況轉好，返回家居住，豈料會發生此事。（合）

囍

謹訂於公曆一九八一年三月廿八日（夏曆辛酉年二月廿三日）為長男永森 三女燕群 在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

吳少雄 吳文肖容 胡景棠 胡潘惠英 敬啓

海洋廣場

位於尖沙咀梳士巴利道及漆咸道交界處

寫字樓特價出售

面積 1077 呎起

電話 5-229162 5-253001 5-255211

離職啓事

大衛・約翰・史賓沙先生（MR. DAVID JOHN SPENCER）已於一九八一年三月廿三日離職，以後此君在外一切華洋轇轕與本公司無涉。

妙麗集團深圳竹園賓館啓

明渠嚴重污染環境
應建上蓋平鋪路面
蘇國榮稱解決市民困擾

（港訊）立法局非官守議員蘇國榮前日促請政府尋求徹底應付辦法，解決困擾市民很多人的港九及新界各大明渠的情況，他特別指出分佈於啓德，屯門，元朗，荃田，香港仔等地區的明渠情況尤爲嚴重。

他說：「明渠經常發出臭氣，而且滋長蚊虫，使附近的居民心理和身體方面均受影響。」

他認爲政府應擬訂及執行徹底的解決辦法，例如把它們加蓋，然後將路面鋪平。他又說：「這個辦法不但有助環境衛生，更可騰出空地和道路，而香港的美名亦眞正名符其實。」

對於環境污染方面，蘇議員說：「香港人口稠密，面積細小，加上工商各業和社區的高度發展，以致保護環境的工作特別艱鉅。」「香港人對環境的污染，因爲接受現實，已作出最大的容忍。」他們對於去年十一月成立的環境保護處寄以厚望。並說該處對釐定政策和提出意見保護本港的環境，必有一定的貢獻。

爲防止環境繼續受到污染，蘇議員指出政府已展開一連串的措施，例如短期內實施水質管制法案，以及提出空氣污染管制噪音管制法案，加強管制建築地盤的塵氣和泥塵污染等。

青年涉嫌在公厠刦殺老翁
被告否認謀殺罪名
承認會打刦另一人

（新亞社訊）一名無業青年，涉嫌在公厠內行刦不遂，以利刀刺殺一名古稀老翁，爲警方拘控，昨解最高法院審訊，被告否認謀殺罪，但承認行刦罪，首由檢察官陳述案情，全案一聆訊未畢，押候至下週續審，被告還押監房看管。

案由審判專員班士主審，陪審團七名男性組成的，被告嚴而剛，廿六歲，無職業，被控兩項罪名：（一）去年七月廿一日，在九龍地區謀殺男子葉成（七十歲），（二）同日在九龍一地區，行刦男子林成一千元。

檢察官陳述案情稱：死者葉成爲一名七十歲老翁，於去年七月廿日清晨約六時半，發現被人以利刀刺中胸部，死屍在黃大仙下邨第二座地下之男厠內，送院證實不治。

同日稍後時間，男子林成在黃大仙下邨第十五座地下之男厠內如厠時，突被人以刀指嚇，刦去身上所有財物，被告以一手得一張一千元鈔票後，即轉身逃走，林不甘損失，暗中跟隨被告，在途中遇着一名警員，即向警員投訴被刦，將被告拘捕，警員即迅速趕上，在被告身上搜出該張一千元鈔票，而將其帶返警署進一步調查。

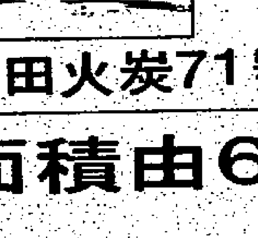
被告在探員徵詢下，曾簽署一份供詞，稱在較早時，在第二座之男厠內行刦一名老翁，並以利刀指嚇老翁，但老翁拒絕交出款項，並拼命反抗，他在轉身時一時錯手，以利刀刺中老翁之胸部，他見攪出人命後，便即逃走，再行到第十五座之男厠行刦，利刀在未被警員拘捕逃走時已經拋棄，其後被告帶領警員到現場附近尋回兇刀，警方遂根據所得證供，及將被告與死者二人之衣服科學鑑證後，將被告落案提訊。

大嶼山貝澳
渡假洋樓出售

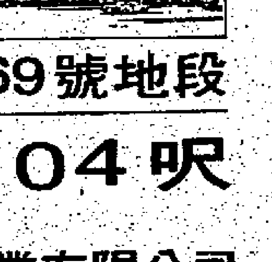
全幢三層寬闊有露台、天台。面積2100尺背山面海，即買即住請電3-899653陳先生洽。

沙田火炭地王

近大小巴站交通方便　近政府大型屋邨招請容易



峯山 工業大厦　沙田火炭71號地段



峯達 工業大厦　沙田火炭69號地段

面積由622呎－13,104呎

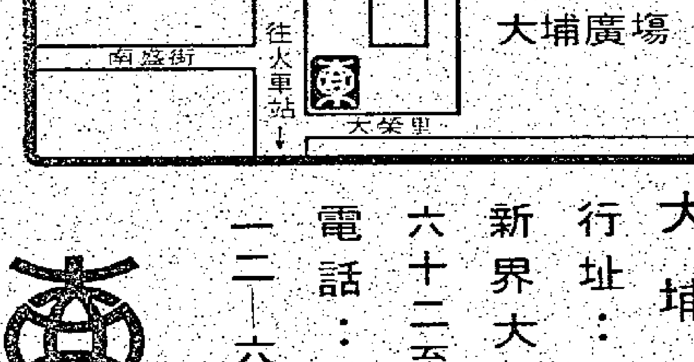
寫字樓電話 5-229162
地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室

謹訂於一九八一年三月二十八日（星期六）爲本銀行大埔分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教謹此敬告

希爲垂察

（不舉行儀式並辭厚貺）



大埔分行
行址：新界大埔寶鄉街六十二至六十六號
電話：一二—六七〇三八三

東亞銀行有限公司謹啓

荃灣 東亞商場
舖位租／售

適合經營下列行業：

男女時裝，精品，童裝，體育用品，彩色沖印，鐘錶，相機，金筆火機，化粧品及其他各類高尚商品。

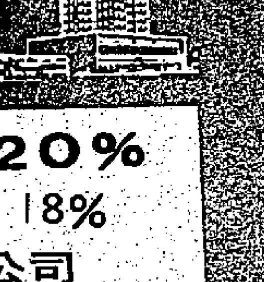
接洽處：五—二弍八六〇五

東亞紗廠——地產部

益新洋樓

北角正地王　英皇道355-361號

樓高廿五層 眺覽全海景
三面大單邊
一廳三梗房



面積：468呎-532呎

已有入伙紙　首期20%
分期12年　年息18%

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇（十線）

教會助學・福有攸歸・請各善長・多解善囊

不賣低級劣茶成名

港九英記茶莊

眞正鐵觀音　白鷄冠茶王

中環總行　改建大廈

（一）遷右鄰永吉街八號
（二）皇后大道中二零三號A 電話五—四四三八一一
中環 灣仔 北角 旺角 油蔴地 青山道
電話五—四四三八〇三
英記茶莊青山道分店一三二號（顯暉大厦）

囍

新都城酒樓夜總會

結婚旺地・擺酒人最多

10週年紀念酬謝顧客

早午茶市10元送1元
結婚酒席・全年不起價
宴會洋酒・每枝平10元

四月一日起，飲茶食晏，滿10元送茶市代價券1元。

結婚席20,000席，保証今（鷄）年內照價供應。早訂早得，訂完即止。

全年供應結婚席550元（今期菜式）

大紅乳豬拼盆　翡翠帶子螺片　蚧肉扒時蔬　紅燒鷄絲魚翅　碧綠鮮鮑脯　當紅脆皮鷄　冬瑤炖香螺　玫瑰烟鯧魚　錦綉炒飯　雙喜伊麵　百年好合　永結同心

金牌・百事吉・拿破崙各售68元（超市價79元5角）。限供10,000支。

席前麻雀，不論樓數，一律免費。

本酒樓交通方便・門前有各線隧道巴站・歡迎九龍區主家惠顧。

5-630222（接營業部）　5-628791（直線）

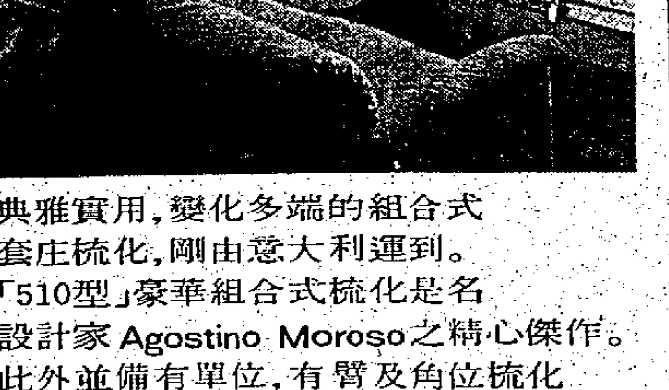
東華三院辛酉年董事局就職啓事

敬啓者：本屆辛酉年董事局就職典禮，謹訂一九八一年四月一日（星期三）下午二時卅分在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行、恭請民政司黎敦義先生頒發庚申年總理顧問獎狀、敬請行政局首席非官守議員鍾士元爵士監誓、敬請蒞臨指導、藉增光寵。按歷年董事局就職之日，各界友好均惠贈花籃花牌致賀、隆情盛意、良深緘感、惟鑒於目前社會服務需求，日益殷切，倘各界友好將惠贈花籃花牌折爲現金，以捐助本院作爲各項發展建設費用，則各界之惠贈不但可獲充份運用，而廣大市民亦會受益。敢盼熱心人士仍本愛護三院，關懷善業之熱誠，續予贊助。謹此佈達，恕柬未週，諸維鑒亮。

東華三院辛酉年　主席呂志和　副主席　招顯智　梁仲清　馬墉傑　莫華釗　周賀燊　總理　詹金源　朱飛龍　趙錦城　曾金城　周謝漢　鍾錦榮　余嘯天　徐國堯　劉寶詠琴　呂禮恒　溫宜華　張惠彬　李康鳳懋　鄺家麟　謹啓

設計2000「510型」組合式套庄梳化

現售$2,950起



典雅實用，變化多端的組合式套庄梳化，剛由意大利運到。「510型」豪華組合式梳化是名設計家Agostino Moroso之精心傑作。此外並備有單位，有臂及角位梳化多款供閣下選擇。閣下可隨自己心思改換室內的環境佈置，變化萬千。並有杏色及深啡色兩種名貴絲絨備選。

設計2000

九龍海洋中心三樓363室
每日上午九時半至下午八時
（假日照常）電話：3-695161
海洋中心及海運大廈
備有大量車位，方便駕駛人仕。

尚有傢俬百多款，良機勿失，請即光臨選購。

本港新聞

在股東常會中簡悅強爵士報告
東亞銀行盈利八千餘萬
業績增長前景審慎樂觀
一股拆爲二股及每二股送一股

（特訊）香港東亞銀行有限公司昨二十七日上午十一時三十分在香港干諾道中五號文華酒店康樂廳舉行第六十二屆股東常會。

出席者計有董事會主席簡悅強爵士，董事：馮秉芬爵士，李福樹，黃頌民，簡悅慶，李福和，利銘澤，羅桂祥，何佐芝，李福權，黃頌顯，董事兼總經理簡悅隆，董事兼副總經理李國寶，助理總經理：馮萬鎰，簡崇和，梁銘華，核數師畢馬威麥曾公司代表簡大衛及其他股東。

首由簡悅隆總經理宣讀股東常會通告函開會。繼由主席簡悅強爵士致詞：繼又宣佈董事會建議將該年除稅後銀行溢利港幣八千三百七十三萬一千三百零四元（集團綜合溢利港幣八千八百零五萬五千五百五十五元）連同未分配溢利港幣三百一十五萬二千六百零一元，合共港幣八千六百八十八萬三千九百零五元作如下分配：

（一）撥入普通公積金港幣伍千二百萬元，（二）已派中期股息一千九百二十萬零九千六百股每股港幣五角港幣九百六十萬零四千八百元，（三）擬派末期股息一千九百二十萬零九千六百股每股港幣一元一角港幣二千一百一十三萬零五百六十元。（四）未分配盈利轉入下年度計算港幣四百一十四萬八千五百四十五元，以上四柱合共港幣八千六百八十八萬三千九百零五元。

茲提議由黃頌盈和議全體贊成將年結通過。

繼由馮萬鎰君提議甘玉晶女士和議，全體贊成通過選舉：

簡悅強爵士，馮秉芬爵士，李福樹君，黃頌民君，簡悅慶君，李福和君，利銘澤君，羅桂祥君，何佐芝君，李福權君，簡悅輝君，李國寶君及黃頌顯君等爲當年平常董事。

又由李福全君提議，簡崇知君和議，全體贊成通過，再聘畢馬威麥曾公司爲本行一九八一年度核數師，年酬港幣二十萬元正。

最後簡主席宣稱該行末期股息，經已準備妥當，由一九八一年三月二十七日開派與各股東，會議結束。

溢利八千餘萬 增長百分六三

主席簡悅強爵士報告如下：

一列位股東先生：一九八〇年乃本行另一成功及進步發展之年度。盈利、存款及貸款均創新紀錄。

在除稅及撥存內部準備金後，本行去年之綜合溢利爲港幣八千八百零五萬五千五百五十五元，比對上一年度之溢利港幣五千四百零二萬二千三百八十九元增加港幣三千四百零三萬三千一百六十六元，或百分之六十三。經一九八〇年內之每五股送一紅股調整計算後，每股溢利亦由港幣二元八角一仙增至港幣四元五角八仙，去年度之綜合資產達港幣五十四億七千一百一十三萬二千八百五十八元，較去年同期增加百分之三十四。來往帳、存款及其他帳項增至港幣四十六億五千一百六十四萬八千九百四十一元之新紀錄，而貸款及其他帳項則增至港幣一十八億七千七百零八萬六千六百四十六元。經包括董事會建議分配各項後之綜合資本及公積金總值爲港幣三億零二十萬三千六百八十一元。

去年度之銀行溢利爲港幣八千三百七十三萬一千三百零四元，連同上年度撥入之未分配溢利滾存港幣三百一十五萬二千六百零一元，合共可分配之溢利共達港幣八千六百八十八萬三千九百零五元。董事會現建議派末期股息每股港幣一元一角，若連同去年九月已派發之中期股息每股港幣五角，則一九八〇年度增資後之一千九百二十萬九千六百股，每股共獲派發股息港幣一元六角，較一九七九年度增加百分之六十。董事會建議將港幣五千二百萬元撥入公積金及將港幣四百一十四萬八千五百四十五元撥入下年度計算。

一股拆爲兩股 每兩股送一股

董事會將於股東週年常會後舉行之股東額外會議向各股東提請考慮及通過一項普通議案，一九八一年三月廿七日本銀行之股份，按每股面值港幣五元拆分爲兩股面值港幣二元五角之比例分拆。在同一會上，董事會將提請各股東通過，由本銀行股本溢價項下撥出港幣六十五萬二千元及自公積金內撥出港幣四千七百三十七萬二千元，作爲資本，以增發一千九百二十萬九千六百股新股，每股面值港幣二元五角，按每二股送一股之比率作爲紅股，分配與一九八一年三月廿七日在股東名冊上之股東。此等新股將不能享有截至一九八〇年十二月三十一日止之財政年度所宣佈之股息，但其他方面之權益，均與已發行之股份相同。倘無特殊情況發生，董事會預料截至一九八一年十二月三十一日止之年度，在計算拆股及送紅股後之股息總數，每股不少於港幣六角五仙，即比一九八〇年度之股息增加百分之二十一點九。

儘管全球油價不斷上漲，各地重要市場呈現經濟衰退，而利率增至紀錄性高水平，通貨膨脹以兩位數字計算，然而本港之經濟於一九八〇年仍能繼續增長，以價值計算，出口較去年增長近百份之二十二，而轉口則激增超過百份之五十。在種種不利因素影響下而有此成績，已堪稱成就不平凡矣。預測本港主要貿易對象之經濟前景於一九八一年有輕微改善跡象，而香港經濟將繼續邁進。展望一九八一年前景審慎樂觀，而本銀行業務與盈利亦均能繼續增長。

總行大廈改建 一九八三落成

本銀行之分行網繼續擴展，新增設者有慈雲山、大坑東、紅磡及三勝邨等分行。本行在港島、九龍及新界各處現共有三十五間分行，而尚有多間分行在籌備中，預料在本年內開幕，以配合本行提供更佳服務與顧客之政策。

位於德輔道中十號之總行大廈經已拆卸，而樓高二十五層新總行大廈之建築工程亦已順利進行中，並預期於一九八三年初落成啓用。

與美國銀行合辦之東美信用咭，深受本港廣大市民之歡迎，去年業務繼續擴展。繼本銀行已與中國銀行達成協議使東美信用咭及東美萬事達信用咭可於廣州及上海通用後，其他協議亦已達成以使此項信用咭得以拓展至杭州、南京、天津及北京等地，而各方面之反應令人鼓舞。

簡悅隆將退休 李國寶將繼任

如前宣佈，本銀行總經理簡悅隆先生已提請退休，董事會以遺憾及依依不捨心情接納簡氏於一九八一年六月三十日退休。簡先生忠誠服務於本行二十二年之久，建樹良多。可堪告慰者，簡先生今後仍繼任本行董事，本行在其賢明指導下，將獲更多裨益。董事會已委任李國寶先生爲總經理及馮萬鎰先生爲副總經理，新任期由一九八一年七月一日起。李國寶先生任職本行達十二年之久，其間由一九七七年被委任爲副總經理及董事。馮萬鎰先生於一九五〇年加入本行，現職助理總經理。

最後本人藉此機會向各位友好、顧客及股東多年來之支持及愛護，敬表衷心謝意。同時並向經理部及各職員申謝其貢獻及忠誠服務。

圖：東亞銀行昨假文華酒店召開股東常會及額外會議，由該行總經理簡悅隆宣讀開會通告。

各區坊會研究委會 函呈英廷挽留麥督連任

（特訊）港九各區街坊研究委員會，昨日下午六時假九龍珀麗酒樓舉行例會，會由主席鄭泉主持，出席委員提出：近月來有不少非法入境者攜帶槍械潛入香港，此類人物殊爲可慮，討論後通過函請當局應予正視，設法加強邊境與水路巡邏，加以防範。議案中文提及港督麥理浩爵士將於明年四月任滿，不再連任，各項施政委員對此極爲惋惜。麥督在港十年，有卓著成績，若一旦離任，有依依惜別之感，討論決定函請英廷希望麥督能夠再度連任。

出席者：黃鎰泉，沈嘗陽，鄭之桂，薛忠列，林友光，郭永昌，紀良臣，王叡浩，陳坤江，林泉，朱鈞記，李少英，李新賀，列席：楊勵賢，李貴榮。（宇、濤）

偽造船員檔案圖獲得船長執照
廉署拘控五名男子
兩人認罪押候宣判

（新亞社訊）五名男子，分別涉嫌串謀偽造存放在海事處之船員檔案，將其中四人的資料加入部份檔案內，以圖獲得本港之貨船船長執照，爲廉政署揭發拘控，昨分三案解西區裁判署審訊，首次兩案之被告均承認控罪，甄德華法官聆畢案情後，諭將兩案均押候至四月十日，以便等候感化調查二人之身世背景後，始行宣判，並准予兩被告各自簽五千元，分別保釋外出候判。

第三案被告三人則否認控罪，押候至五月廿八日聆訊，三人亦准各自簽五千元，分別保釋外出候審。

首案被告鄭樹坤，廿八歲，遊艇船員，被控於一九七九年三月一日至十二月一日期間，在本港地區，與男子黃啓瑞（譯音）串謀行騙海事處人員，偽造一艘漁船之船員部，訛稱其本人已當海員時間合資格申請本港六十噸或以下之貨船船長牌照。

次案被告黃細佬，卅七歲碼頭看更，被控同樣罪名，內容與上述相同，日期於一九七八年一月一日至十二月三十一日。

第三案被告三人：（一）徐國華，廿四歲，海味店售貨員，（二）黎福成，卅一歲，（三）馬榮，地盤工人，四十二歲，遊艇海員，分別被控兩項罪名：（一）控第一及第三兩被告控罪內容與上述相同，日期於一九七九年六月一日至十月卅一日，訛稱首被告當海員之時間，合資格申領六十噸或以下之本港貨船船長執照，（二）控第二及第三兩被告，控罪內容相同，日期於一九七九年一月一日至八〇年六月卅一日，訛稱次被告當海員之時間，合資格申領漁船船長執照。

綜合首次兩案案情透露：一名海員如在本港行走之貨船上任職期滿三年，便有資格申領六十噸或以下之貨船船長執照，而每艘貨船之海員名單均爲兩份，一份爲船主保管，一份則存放在海事處，全部船員之任職日期均有存記的，兩被告於控罪期間，均向海事處申領船長執照，有關二人之任職時間，則由黃啓瑞在海事處存放之海員檔案內，將二人之紀錄，加上其中兩檔案，實則兩被告均未曾在該兩艘貨船上任職，事後首被告給予黃六百元，且獲得海事處約見考試，但於考試之日首被告卻未有出席應考，而次被告於事後給予黃七百元，且考試合格獲得船長執照，廉政署人員接獲投訴，進行調查時，兩被告均自動承認，與該署人員合作，供出一切，而次被告根本未有在該貨船上任職，廉政署人員遂根據所得證供，將兩被告落案控堂。

伍華生講肝炎治療

（特訊）九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國醫藥文化協會，定於本（三）月二十九日（星期日）下午二時至四時在香港大會堂九樓演奏廳舉行第八十三次醫藥學術講座，邀請中國國醫學院教授伍華生老中醫師主講，題爲「肝炎之辨證治療」。據該會理事長鄧貴鈞稱：本症在都市中染有此種疾患者不少，幾年前本港曾經流行，伍醫師醫學精湛，臨床經驗豐富，屆時當有詳盡之敘述，該會印備講義，免費分贈在場聽衆，凡愛好研究中醫藥各界人士，歡迎蒞臨聽講云。（傑）

永安公司總店傢俬部 介紹意大利名廠傢俬

意大利傢俬名貴華麗，氣派豪華，向受香港用家歡迎，永安公司總店傢俬部介紹的意大利名廠傢俬，顧客皆表欣賞，現在更六折酬賓，實在物超所值，其中包括由實木，雲石，真皮，銅鑄，鍍金等所製成的梳化，餐桌，椅，酒吧，茶几等傢俬，永安總店傢俬部的意大利傢俬六折酬賓，機會難再，不應錯過。

國際存款 環球服務

滙豐國際存款部遷往環球大廈辦公

滙豐銀行香港總行之國際存款部現已遷往
中區環球大廈廿二字樓辦公，繼續爲你提供遍及
全球、快捷妥善的國際存款服務。

欲洽商有關國際存款服務，請與以下負責人聯絡：

STUART PEARCE 先生
電話：5-224305
5-2672340
直通電報64416 HKIDD HX

CHRIS EWIN 先生
電話：5-241225
5-2672341
直通電報64493 HKIDD HX

TREVOR GANDER 先生
電話：5-2672347

JORGE GRACA 先生
電話：5-2672343

香港上海滙豐銀行

圖示：愛丁堡公爵參觀國泰航空安全訓練學校

愛丁堡公爵在港期間 參觀國泰航訓練學校

（港訊）愛丁堡公爵於今（廿七）晚乘坐國泰航機自墨爾砵飛返香港。公爵於今晚在港停留一晚，於明晚再乘國泰航機飛返倫敦。此次國泰航機自巴林接載公爵及其隨從人等飛來香港，然後自本港飛往澳洲，再經港飛返倫敦。此乃國泰航空首次獲選乘載英國皇室人員，不單成爲該公司具歷史性事件，對香港而言亦極具意義。

在公爵經港飛往澳洲之緊密行程中，他仍抽空往啓德機場參觀國泰航空公司若干設施。又曾往國泰航機艙服務人員安全訓練學校，參觀受訓人員所作之七四七客機緊急撤退示範操作。於事後他並於該等示範操作人員會晤。

東華三院新總理 一日下午行就職禮

（港訊）東華三院庚申年（八〇至八一年度）及辛酉年（八一至八二年度）兩屆總理昨日在東華醫院大堂舉行交代契據，財產及印信，由庚申年主席姚中立將經管契據，財產及印信移交予辛酉年主席呂志和，委託李福樹會計師核點一切及出具證明書。

三院庚申、辛酉年董事局交代就職典禮訂於四月一日（星期三）正午十二時在東華醫院大堂舉行，因主禮人有要事，改在同日下午二時半舉行儀式，請民政司黎敦義頒發獎狀予庚申年總理及顧問，行政局首席非官守議員鍾士元爵士監誓。

出席昨日移交儀式者有庚申年主席姚中立，總理呂少海，楊國佳，梁欽榮，李永森，朱紹賢，周沛成，姚鵬偉。辛酉年主席呂志和，副主席：馮瑞傑，梁仲滑，招顯智，周賀磊，總理：徐國錦，城，曾金源，曾金城，余嘯天，鍾錦榮，李康堯，周鵬漢，劉賓詠，張惠彬，溫宜華，鳳鳴，呂述恒，鄭家興。

東華三院庚申年主席姚中立將印信交予辛酉年主席呂志和。

東安街市職工會 卅二屆職員就職

（港訊）僑港東安街市職工會日前假國際酒樓，舉行慶祝成立卅二週年紀念暨卅三屆理監事就職典禮，大會邀請港九工團聯合總會各業工會首長參加觀禮並參加讌會，並由工團總會常務委員湯煥輝任監誓員，該會理事長黎鑑在大會致詞，呼籲會員團結一致，發展會務及積極辦理福利康樂工作。

該會在是次紀念大中，頒發五位熱心會務職員金牌獎，得獎者爲吳木壽（名譽會長），黃漢（現任副理事長），郭榮基（監事），阮闢隊（理事），陳七勝（監事）。

另頒發一項會員子女學業優異獎，由該會馮睃東名譽會長夫人主持頒發，得獎同學計有：林少玲，劉家熾，林少冰，歐偉成，何燕芬，林少基，歐麗紅，蔡鑽好等八位學生，並由陳婉虹小妹妹獻花與馮睃東夫人。

頒獎儀式完畢後大會舉行讌會聯歡，筵開七十席，並有歌唱節目助興，場面熱鬧。

該會第卅三屆理監事會各職如下：理事長：黎鑑，副理事長：鍾提，黃漢，會務主任：甄妹，副主任：郭錦洪，財務主任：彭發，副主任：葉彭，組織主任：黃國祥，副主任：鄭金旺，福利主任：麥德森，副主任：吳福基，康樂主任：黃偉雄，副主任：黃志昌，教育主任：阮鵬蘇，副主任：陳頌文，調查主任：陳軒，副主任：黃貴泉，交際主任：李盛，副主任：林甜，婦女主任：麥桂萍，副主任：黃桂珍，候補理事：李銀游，馮官祿，張鑒祺，核數員：陳耀光，監事長：郭榮基，副主任：陶全，副監事長：范廣，陳日，審查主任：梁伙有，副主任：梁伙偉，監事：蒙良，候補監事：梁炳。

寧波同鄉會春季郊遊 遊麥理浩夫人渡假村

（港訊）寧波旅港同鄉會日前舉行春季郊遊，由康樂部主委張介倫領隊，參加者有理監事水啓寧，范思舜，葉謀彰，鄔仲河，翁信和，嚴振芳等暨會員及家屬共一百二十餘人，乘坐三輛豪華旅遊巴士於上午九時自廣東道冒雨出發，經清水灣道直達大澳門及郊野公園，當時雖然細雨濛濛，但到郊野公園的遊客不少。十時許由郊野公園出發，於中午十二時抵達西貢北潭的麥理浩夫人渡假村，村中有遊泳池，網球場，射箭場，康樂館有乒乓球，康樂球，彈子房等各項健身設備，該村佔地甚廣，如假以時日，擴展更多遊樂設備，將爲香港市民假日最佳去處，渡假村由政府康樂體育事務處主管，一切井井有條，服務甚爲週到。

寧波同鄉會對於會員康樂活動，極爲重視，社會公益亦不遺餘力，如最近捐出港幣十五萬元救濟大磡村火災災民，其他如響應濟貧運動，救童助學運動，頒發獎助學金予中文大學，寧波公學等，不勝枚舉。

本港新聞

地鐵地盤大火消防副區長殉職
裁定死於意外
法官建議改善隧道之防火措施

（新亞社訊）去年十月十三日，大角咀旺角街地下鐵路合約三○一段地段地盤隧道內，疑因電線爆炸發生二級大火，連續焚燒六日，始告撲滅，事發時，一隊消防員進入隧道內持測情況時，因為缺氧，其中一名西區消防助理區長不幸殉職，有關死者梁華基（三十三歲）之死因研訊，昨續在北九龍裁判署聆訊，全案證供畢，由陪審團一致裁定死者死於意外，並建議地鐵公司，消防事務處及承造商，應緊急召開會議，商討有關改善隧道之防火措施，及拯救工作等，可參照MR. HENDU之報告書內之名項提議，再作出深入研討，以防止日後再有同樣事件發生。

本席並向死者家屬致以慰問，及惋惜消防事務處失去一個勇敢隊員。

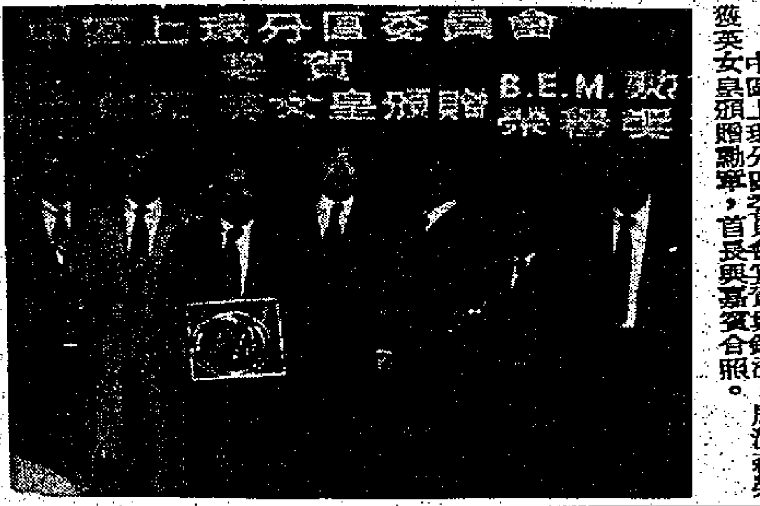
綜合證供指出，於事發日下午四時許，副區長梁華基，率領督察陳沛榮，黃波及另四名消防員，一行七人擬往隧道下探討情況如何，在未正式行動之前，曾與區長譚某經過一番磋商，而死者亦會先後三次落過隧道內，一切情況死者比較明瞭，譚並且指示先蒐找預見早留放在隧道內之「出氣閘」，火警現場則距入口約二百五十米，而此次之探討，則屬於進一步了解情況後，然後作下步行動。

稍後，一干人等在變壓室內增壓，死者並且再進一步講述隧道內情況，他表示隧道內將有水氹，視野約十呎範圍，泥路崎嶇等，及分配工作，當入隧道後，一定要沿左攬架喉管而行，黃波及一名陳姓消防員負責找出氣閘，但並須用導繩，死者與陳沛榮找到出氣閘後，因自覺氧氣筒之氧氣足，故未有使用出氣閘之氣喉，且兩人向前行約二至三十呎，其時，濃烟密佈，兩人遂折返回處，見黃波正在換氧氣筒，其他人等則失去聯絡，死者又叫陳試試出氣閘有否氧氣，陳試完後，表示無氧氣供應，此時陳之氧氣筒亦發生聲響，表示氧氣將盡，陳經過一番時間，卒換上另一氧氣筒，但死者之氣筒又告發生聲響，陳見死者似很辛苦，遂將氧氣分予使用，而黃波換上新氧氣筒後，始發覺原來沒有氧氣的，死者仍商陳與黃先行返回變壓室，黃折回時，步履並不穩重，死者待換黃新氧氣筒後，即分予上使用，但因烟霧瀰漫，因而找不到喉管攬架返回變壓室，迷失方向，換架前行中，陳黃應下水氹，待經爬出水氹後，兩人之氧氣筒亦再開始發出聲響，黃因而缺氧，陳盡力扶黃步向前，隊員聞見有同事在出號，遂叫救命，並且發出號，陳迅即被救援，隊員將黃救出，其後陳再表示，稍後黃及死者仍在隧道內梯底，將黃救出，其後再將死者救去醫院後始證實不治，致死原因為中一氧化碳。

據地盤一名外籍工程師表示，通常地盤隧道發生火警，若無工人被困，無須入內搶救或視察情況，待火勢自行熄滅便可。

另於去年八月一日，有關方面曾致函承造商建議其屬在電箱安裝變壓器，但承造廠未有改善。

消防事務處能適合在隧道內工作者，九龍區只有六十五人，全組亦只有兩名區長任領隊，年齡均在四十歲以下。



中區上環分區委員會宴賀鄭錦澄，周演森榮獲英女皇頒贈勳章，首長與嘉賓合照。

中區上環分區會委員
宴賀鄭錦澄周演森
榮獲女皇頒賜勳章

（新亞社）中區上環分區委員會，昨（廿六）日假京華酒樓春節聯歡，慶賀中西區副民政主任鄭錦澄榮獲英女皇頒賜勳章，民政區委員周演森榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。嘉賓到有中西區民政主任陳育鏗及沈國光、林國魂、麥國權、黃錫鵬、梁展棠、盧誠遠、顧問吳漢森，主席：林漢中、陳英麟、陳愈義、文友、周炳華、及委員，情況熱鬧。

主席林漢中致賀詞稱：鄭副主任一九五三年加入政府工作，服務華民政務司署、社會局、新聞處、中西區民政處，勤政親民，促進官民間合作和諒解，此次榮獲女皇頒賜功勳，順理成章。周演森先生歷任各大社團首長，善團總理，致力社會服務，當仁不讓，值得吾人學習。兩位友好獲勳，實為中西區的光榮，同人亦沾光。隨致送「功在社會」及「實至名歸」銀碟與兩位留念。

鄭錦澄、周演森致詞謙併，氣氛洋溢，賓主盡歡。

兩男子爆竊商店被捕
審訴中途棄保潛逃
首被告被判監三年
次被告潛逃保欵充公通緝歸案

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌被控與去年高士打道一間商店竊案有關，被捕後，解上維多利亞地方法院審訊，次被告於本案十一日前開審時，乘保潛逃，被法庭下令通緝歸案，五千元現金及六千元人事保充公，首被告則在本案審訊中途突然棄保潛逃，法官高爾登乃根據法例，在首被告之缺席下繼續審訊，全案昨日審結，法官裁定首被告罪名成立，判他入獄三年，法庭同時下令將首被告之一萬元現金及七千五元人事保充公，及通緝他歸案。

被告（一）朱木德，卅二歲，（二）嚴子溍，二十九歲，同被控於去年九月二十三日，在高士打道二百七十六號，爆竊一間商店四百一十三隻手表，一百一十一條銀鍊，五隻金手鐲，一百卅五條銀鐲，總值十六萬一千二百元。

案情透露：案發日涉嫌上址商店被人爆竊，入屋，偷去一大批金飾、手表等財物，警方其後經調查，拘得兩名被告並起回大部份贓物，乃將兩人落案檢控。

梅美姿在港南獅子會演講，左為會長溫世泉（本報記者攝）

看更圖姦少女判監九年
被告要求減刑
駁回維持原判

（新亞社訊）一名墳場看更，於去年十一月四日在最高法院承認一項意圖強姦一名女子罪名，被重判入獄九年，昨向上訴法庭要求減刑，被告之上訴理由為刑期過重，飲過酒神智不清，同時指出兩日前高院判一宗強姦案祇不過入獄六年，而原審法官判彼入獄九年，實屬太重，上訴法庭按察司麥慕達、李殿善及奧干納三名大法官聆聽過上訴理由，認為刑期未有過重，將被告之上訴駁回，維持九年之刑期。

問被告上訴之理由，指被告雖然事前曾飲酒，但酒精含量不足以影響被告之神智，被告曾企圖使受害少女窒息，而意圖強姦，同時被告被拘捕後曾向一名醫生講出自己做錯事，從兩點可以相信被告當時是清醒。

被告黃永，卅二歲，墳場看更，被控在去年四月十四日，在鑽石山今墳場小徑，意圖強姦一名廿二歲女子。

案情透露：受害女子為銀行職員，住在鑽石山墳場後之石屋，每晚放工後須經過小徑，被告為墳場看更，四月十四日放工後往聽粗班上課，至八時返家，當時天色已黑，女子在一小徑步上樓梯時，已發覺被告在後跟隨，事主急步前行，被告趕至前用手扼女子頸，推其在地上，強脫其衣服，女子不就範，被告喝令女抗衫，但少女大聲呼叫，最後頸部被扼至不能出聲，幸有三名村民已聽有女子呼救聲，出來察看，見被告騎在女子身上，有所意圖，村民衝前制止，並交予警方拘控上述罪名。

上圖為大生金行劫案劫匪留於舖櫃內之鐵鎚。（本報記者攝）

黃碧芬應邀作嘉賓
麗的藝員星洲義演

馳譽東南亞之香港仙娜儀容健美學院院長黃碧芬，應新加坡南洋商報之邀，出席影視巨星慈善晚會特別嘉賓，為新加坡東巴西聯絡的籌款，香港麗的電視台亦派出「浮生六劫」義演團，大軍浩浩蕩蕩去支持這次義舉。一行人有麗的總監麥當雄，麗用雄及義演的領隊李兆熊。徐小明，戚國治，黎小田及「浮生六劫」主唱人葉振棠，演員岳華及太太恬妮小女兒都賀，馬敏兒，魏秋華，張國榮，萬梓良，陳秀雯，柳影紅等。義演團留星四日，在國家劇場演出兩場，盛況空前，反應極佳。

圖為：黃碧芬與馬敏兒應邀赴星洲義演。

三洋最新彩色電視機
適合香港及中國使用

三洋最近推出了一款極為經濟，性能超卓之香港與中國全波段線路兩用彩色電視機，該款機型號為CTP三九五○，十四吋畫面，即開即現，還運了先進耐用之固態式電路及直射式電子槍顯像管，使到色彩追真自然，艷麗懸實，備有八個輕按式選台掣，足夠收看任何VHF或UHF頻率電視台節目，是最適合回鄉饋贈或在港自用的最佳彩色電視機。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助　美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物
第十一屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷里活道一一○號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
②油麻地炮台街賽馬會診所	六月七日上午十時	六月廿一日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月十八日上午十時半	六月一日上午十時半
②元朗大會堂	五月十九日上午十時半	六月二日上午十時半
③上水鄉事委員會	五月二十日上午十時半	六月三日上午十時半
④大埔鄉事委員會	五月廿一日上午十時半	六月四日上午十時半
⑤沙田瀝源健康院	五月廿二日上午十時	六月五日上午十時半

（四）本屆比賽雖設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童往上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

新界區決賽：六月十日上午十時半假荃灣雅麗珊社區中心舉行。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿八日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一○號，華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第十一屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報 名 表

參加者姓名：

性別：　　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，七期收費，每日下午六時前截稿。

加拿大海外僑胞

顧問　移民

移民顧問辦事處

CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
328-470 GRANVILLE STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
V6C 1V5
TEL：(604) 688-4339 OR 688.2020

歡迎有誠意者，來函諮詢

加拿大海外移民顧問處啓

深圳華僑永遠墓園

壽基或墓穴開始預售

每穴壹萬弍仟圓

優點：永久年期　風水良好　面海景美　水陸直通

思豪地產有限公司

（代理滙深投資有限公司）

地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行1301室

電話：K910345至7　K910983

有詳細圖表歡迎參觀取閱

保心安油

採用名貴中藥甄煉

驅風救急・萬應萬靈

居家旅行・必備良藥

寶氏福日露止咳水

BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE

百部洋行總代理

福日露立止劇咳

本露專治傷風咳嗽流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各症一服見效立止咳嗽除痰順氣劇咳本露藥味可口安全兼治老幼適用

台北

機票＋酒店

三晚四天

財神或美麗華大酒店

雙人房 $1,040

747豪華客機　天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室・5-451094

華僑日報讀者

日本本州

神戶博覽會觀光團　$2,880

PORTOPIA'81　出發日期：4月16日（復活節團）　5月9,16,23,30日

舉世矚目之81'日本神戶博覽會已於三月十二日正式揭幕，此一內容與規模僅次於70'大阪博覽會之國際性展覽會，佔地60公頃，內有展覽場館共32間，雄偉壯觀，設計突出，各具特色，參展觀衆，不僅可目睹當今日本人民在經濟、文化、科技及建設各方面的巨大成就，更可以看到大會特為觀衆安排的精彩文娛活動，及各種驚險刺激的競技大賽，多采多姿，令人大開眼界，目不暇給，嘆為觀止。

六天行程包括：大阪、神戶博覽會、奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、箱根、大涌谷、東京、淺草、豐島園等。

日本航空公司贊助

本團特色

(1) 遊覽日本本州勝景欣賞東瀛異地風光
(2) 參觀81神戶博覽會多采多姿大開眼界
(3) 乘搭日航珍寶客機先飛大阪東京返港
(4) 沿途採用特級豪華空氣調節遊覽專車
(5) 住新宿太子酒店及山中湖等豪華酒店
(6) 每日三餐豐富膳食品嘗各式佳餚風味
(7) 富士山五合目欣賞峯巒秀色五湖勝景
(8) 千年冰穴尋幽探勝洞內看冰柱林奇觀
(9) 登臨東京鐵塔頂層俯瞰東京全市景色
(10) 日本分社直接經營安排妥善信譽超著

本州六天豪華團：　$2,880

本州七天豪華團：　$3,180

九州觀光

七天豪華團：　$3,550

遍遊：鹿兒島、霧島、櫻島、指宿、熊本、阿蘇火山、雲仙、長崎、福岡。

日期：4月6,13,20日　6月1,15,29日　5月4,18日　7月6,20,27日

九州本州

十天豪華團：　$4,500

遍遊：鹿兒島、霧島、櫻島、指宿、熊本、阿蘇火山、雲仙、長崎、福岡、東京、橫濱、熱海、箱根、富士山、新宿、銀座。

日期：4月6,16,20日　6月1,15,29日　5月4,18日　7月6,16,23,30日

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081（四線）

聲寶牌收銀機

＊自動記錄入賬，收支找贖。
＊附設乘數功能，計算快捷容易。
＊前後數字顯示。

售價由 $668.起

總代理：樂聲電器有限公司

電話：5-8229311（16線）

陳列室電話：5-228380

AMANO 安勉勞 打咭機

"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司

電話：5-411708-0

意大利酒吧組合

通用燈飾傢俬部

九龍彌敦道窩打老道口

美國催眠學會會士　曾在電視示範催眠學

吳國平　個別教授

自我催眠療法

集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己

★預防精神崩潰・根治神經衰弱★

適應：失眠・恐懼・焦慮・緊張・散漫・自卑・惰性・口吃・心悸・喘息・戒煙酒・除惡夢・攝心理

鋼鐵已成為現代化的今日世界裡不可缺少的一部份，鋼材的運用，觸目皆是，尤其規模龐大的建築工程如雨後春筍，更要特意選用優質的鋼材，該項工程採用了紹榮高拉力條紋鋼筋，促使樓宇的質量符合最高標準。

紹榮高拉力條紋鋼筋，價錢比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，不虞剩餘貨尾或訂量不足或運期阻誤，以至影响工程及成本之弊。用量比普通圓鐵省百份之四十，柱陣減細，樓身減輕。

紹榮高拉力條紋鋼筋，大小欵式齊備，歡迎參觀選購。

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小欵式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

電話：5—255391

誠聘

升降機控制員數名

上述職位在屯門區工作，員工福利包括年終雙薪及年假。

有意者請於辦工時間內電12-826286陳先生洽。

高利地產顧問　白德測計師行

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身　畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，聲譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘發作，服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元五毫。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

聘請司機

經驗大型房車司機一名，年卅歲以上薪優，享有醫療福利，有意請附履歷，近照要求待遇。

請函本報信箱435號

東亞銀行有限公司

根據香港銀行法例（第一百五十五章）第三十七條第一節之規定公佈

（以港幣計算）

資產負債表

一九八〇年十二月三十一日

	附註	1980	1979
股本	（四）	$ 96,048,000	$ 80,040,000
公積金	（五）	193,600,545	156,612,601
		$ 289,648,545	$ 236,652,601
各項存款包括準備及儲備金		3,415,112,975	2,660,987,352
附屬公司存款		1,257,343,308	816,620,290
擬派是屆末期股息		21,130,560	14,407,200
代客信用及保證等承担		498,149,676	357,536,428
		$ 5,481,385,064	$ 4,086,203,871

	附註	1980	1979
流動資產			
庫存現金及存放同業		$ 2,684,052,944	$ 2,109,732,402
應收票據		209,234,892	233,678,496
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）		67,675,456	69,750,771
各項貸款及其他帳目（減除準備金）		1,874,308,852	1,206,355,830
投資			
有價證券（低於市價）		26,209,584	17,920,968
無報價證券（折實）		2,565,113	6,540,429
		$ 4,864,046,841	$ 3,643,978,896
固定資產			
行址（折實）		78,200,000	56,600,000
傢俬、裝修及設備（折實）		18,900,000	6,000,000
產業（折實）		8,858,547	8,858,547
投資附屬及聯營公司（原值）	（六）	13,230,000	13,230,000
顧客信用及保證等承担		498,149,676	357,536,428
		$ 5,481,385,064	$ 4,086,203,871

董事
簡悅強
李福樹　　總經理
簡悅慶　　簡悅隆

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

損益帳

截至一九八〇年十二月三十一日止之年度

	附註	1980	1979
是年溢利除稅及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得溢利	（二）（三）	$ 83,731,304	$ 51,486,304
未分配溢利滾存		3,152,601	3,875,897
可分配溢利		$ 86,883,905	$ 55,362,201
分配方法如下：			
撥入普通公積金	（五）	$ 52,000,000	$ 33,000,000
股息			
已派中期股息 19,209,600 股每股 $0.50（一九七九年中期股息 16,008,000股每股 $0.30）		9,604,800	4,802,400
擬派末期股息 19,209,600 股每股 $1.10（一九七九年末期股息 16,008,000股每股 $0.90）		21,130,560	14,407,200
		$ 82,735,360	$ 52,209,600
保留未分配溢利	（五）	$ 4,148,545	$ 3,152,601

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八〇年十二月三十一日

	附註	1980	1979
股本	（四）	$ 96,048,000	$ 80,040,000
公積金	（五）	204,155,681	162,843,486
		$ 300,203,681	$ 242,883,486
各項存款包括準備及儲備金		4,651,648,941	3,462,761,509
擬派是屆末期股息		21,130,560	14,407,200
代客信用及保證等承担		498,149,676	357,536,428
		$ 5,471,132,858	$ 4,077,588,623

	附註	1980	1979
流動資產			
庫存現金及存放同業		$ 2,684,052,944	$ 2,109,732,402
應收票據		209,234,892	233,678,496
香港及其他政府發行或保證有價證券（折實）		67,675,456	69,750,771
各項貸款及其他帳目（減除準備金）		1,877,086,646	1,210,770,582
投資			
有價證券（低於市價）		26,209,584	17,920,968
無報價證券（折實）		2,565,113	6,540,429
		$ 4,866,824,635	$ 3,648,393,648
固定資產			
行址（折實）		78,200,000	56,600,000
傢俬、裝修及設備（折實）		18,900,000	6,000,000
產業（折實）		8,858,547	8,858,547
投資聯營公司（原值）	（六）	200,000	200,000
顧客信用及保證等承担		498,149,676	357,536,428
		$ 5,471,132,858	$ 4,077,588,623

董事
簡悅強
李福樹　　總經理
簡悅慶　　簡悅隆

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

綜合損益帳

截至一九八〇年十二月三十一日止之年度

	附註	1980	1979
是年綜合溢利除稅及已撥入各項準備金連同資產折低之準備外實得溢利	（二）（三）	$ 88,055,555	$ 54,022,389
未分配溢利滾存		4,383,486	4,570,697
可分配溢利		$ 92,439,041	$ 58,593,086
分配方法如下：			
撥入普通公積金	（五）	$ 56,000,000	$ 35,000,000
股息			
已派中期股息 19,209,600 股每股 $0.50（一九七九年中期股息 16,008,000股每股 $0.30）		9,604,800	4,802,400
擬派末期股息 19,209,600 股每股 $1.10（一九七九年末期股息 16,008,000股每股 $0.90）		21,130,560	14,407,200
		$ 86,735,360	$ 54,209,600

保留未分配溢利	1980	1979	附註	1980	1979
本銀行	$ 4,148,545	$ 3,152,601			
附屬公司	1,555,136	1,230,885	（五）	$ 5,703,681	$ 4,383,486

本頁之附註應視爲本帳項之一部份

帳項附註

（一）會計政策

（甲）綜合基準
本綜合帳項包括本銀行及其所有附屬公司截至一九八〇年十二月三十一日止已審核之帳項至於聯營公司之業績及儲備金除所收股息之外並未有綜合計算

（乙）枯數及呆帳
董事會對於可能成爲枯數之貸款已撥準備金並在資產負債表中之貸款項下減除

（丙）外幣
以外幣結存之資產及負債業經按照結算日之外幣匯兌市價伸算爲港幣年內交易而產生之匯兌溢利及虧損已包括在損益帳內

（丁）折舊
租約土地剩餘之租用年期不足五十年者乃根據其餘下之租期依每年平均攤銷其他土地則並無計算任何攤銷權字之折舊則根據其可用期估計爲五十年或其座落土地剩餘租約年期二者之較短者依直線攤銷法計算
其他固定資產之折舊則根據該資產之估計可用期依直線攤銷法計算

（二）溢利
溢利經已減除下列各項：

	本銀行 1980	本銀行 1979	本集團 1980	本集團 1979
（甲）核數師酬金	$ 180,624	$ 171,471	$ 195,124	$ 187,471
（乙）董事酬金				
袍金	$ 375,000	$ 375,000	$ 375,000	$ 375,000
其他酬金（常務董事）	4,021,463	3,397,016	4,021,463	3,397,016
	$ 4,396,463	$ 3,772,016	$ 4,396,463	$ 3,772,016

（三）稅項
溢利稅係以一九八〇年十二月三十一日止之估計應課稅溢利按照現行課稅率計算

（四）股本

	1980	1979
註册股本：40,000,000（一九七九年—20,000,000）股每股$5	$ 200,000,000	$ 100,000,000
實收股本：		
一九八〇年一月一日：16,008,000股每股$5	$ 80,040,000	
一九八〇年三月二十六日：		
送股—3,201,600股每股$5	16,008,000	
一九八〇年十二月三十一日：19,209,600股每股$5	$ 96,048,000	

於一九八〇年三月二十六日舉行之本銀行股東額外會議中通過下列各項有關本銀行股本之變動：
（甲）增加註册股本
將本銀行之註册股本由20,0000,000普通股每股$5合共$100,000,000增至40,000,000普通股每股$5合共$200,000,000
（乙）送股
由銀行所存之股本溢價項下撥出$16,008,000作爲資本增發已繳足每股面值$5之普通股3,201,600股按每持有五股面值$5之股份獲配一股面值$5新股之比率分派予已登記之股東該等新股與已發行股份享有同等權益

（五）公積金

	本銀行 1980	本銀行 1979	本集團 1980	本集團 1979
資本公積金				
股本溢價				
年初結餘	$ 16,660,000	$ 30,000,000	$ 16,660,000	$ 30,000,000
送股	(16,008,000)	(13,340,000)	(16,008,000)	(13,340,000)
年底結餘	$ 652,000	$ 16,660,000	$ 652,000	$ 16,660,000
其他				
年初及年底結餘	$ —	$ —	$ 3,000,000	$ 3,000,000
資本公積金合計	$ 652,000	$ 16,660,000	$ 3,652,000	$ 19,660,000
普通公積金				
年初結餘	$ 136,800,000	$ 103,800,000	$ 138,800,000	$ 103,800,000
由本年度溢利撥入	52,000,000	33,000,000	56,000,000	35,000,000
年底結餘	$ 188,800,000	$ 136,800,000	$ 194,800,000	$ 138,800,000
未分配溢利	$ 4,148,545	$ 3,152,601	$ 5,703,681	$ 4,383,486
公積金合計	$ 193,600,545	$ 156,612,601	$ 204,155,681	$ 162,843,486

（六）附屬及聯營公司

	本銀行 1980	本銀行 1979	本集團 1980	本集團 1979
投資附屬公司（原值）	$ 13,030,000	$ 13,030,000	$ —	$ —
投資聯營公司（原值）	200,000	200,000	200,000	200,000
	$ 13,230,000	$ 13,230,000	$ 200,000	$ 200,000

此等公司之細則如下：

	註册地點	一九八〇年十二月三十一日本銀行所佔實收普通股直接權益
附屬公司		
東亞財務有限公司	香港	百分之一百
東亞銀行信託有限公司	香港	百分之一百
東亞銀行受託代管有限公司	香港	百分之一百
東亞銀行受託代管有限公司	星加坡	百分之一百
聯營公司		
香港出口財務有限公司	香港	百分之二十

（七）資本承担

已批准但未作準備之支出：	本銀行 1980	本銀行 1979	本集團 1980	本集團 1979
已簽合約	$ 37,800,000	$ 9,900,000	$ 37,800,000	$ 9,900,000
未簽合約	51,000,000	60,000,000	51,000,000	60,000,000
	$ 88,800,000	$ 69,900,000	$ 88,800,000	$ 69,900,000

（八）或有負債
（甲）遠期外匯合約之承担
（乙）約一億五千七百萬元之未提取貸款承担（一九七九年——一億二千萬元）並未列入帳項之內

核數師報告書

致東亞銀行有限公司股東

依照本核數師意見列於本頁銀行及其集團之帳項均符合公司法例中有關銀行帳項之條例基於此原則本帳項足以顯示該銀行及其集團在一九八〇年十二月三十一日眞實公平之財務狀況及結至該日止之財政年度全年溢利

畢馬城施曹公司
香港執業會計師

香港一九八一年二月十一日

董事會：簡悅强爵士（主席）　馮秉芬爵士　李福樹
黃頌民　簡悅慶　李福和
利銘澤　羅桂祥　何佐芝
李福權　簡悅隆＊　簡悅輝＊
李國寶＊　黃頌顯
＊常務董事

總經理：簡悅隆
副總經理：李國寶
助總經理：馮萬鎰　簡崇和　梁鏡章
經理：黃洪亮　任重遠　劉子良　范玉澄
林鉅燊　甘玉晶　黃建章　黃子羽
陳棋昌　連恩賜

註册行址：香港軒尼詩道三一四至三二四號

核數師：畢馬城施曹公司（香港執業會計師）

附屬公司：東亞財務有限公司
東亞銀行信託有限公司
東亞銀行受託代管有限公司
東亞銀行受託代管有限公司（星加坡）

聯營公司：香港出口財務有限公司

本港新聞

委廿五非官議員十官守議員
成立觀塘區議會
全港第一個區議會下週四首次會議
成員來自分區委員工人及家庭主婦
主席徐均平謂計劃推廣文娛康體活動改善環境

（特訊）港府昨日正式委任廿五名非官守議員及十名官守議員出任首個成立的區議會，該個觀塘區議會定於四月二日（下週四）舉首次行會議。

被委任為區議會主席的觀塘民政專員徐均平表示，區議會的成員包括各方面人士，此舉將可加強地區徵詢。

據報昨日公佈的廿五名非官守議員名單如下：陳偉先生，陳鏡洲先生，陳少女士，張石夫先生，張鼎昌先生，林芬先生，林珩輝先生，林建國先生，林亮基先生，梁英詠女士，盧政浩先生，盧實娥女士，繆其安先生，吳朱運芬女士，吳平德先生，湯保歸先生，黃貴陸先生，王霖議員，王華生先生，楊羅觀翠女士，楊國堯先生，葉蓝棠先生。

另外，憲報又委出十名官守議員：市政局議員梁錫恩女士，市政局議員蔡國楨先生，市政局議員劉文龍先生，觀塘民政專員（主席），工務局代表，市政總署署長代表，房屋署署長代表，社會福利署署長代表，運輸署署長代表，康樂文化專員代表。

所有議員任期由一九八一年四月一日至一九八二年九月三十日止。

區議會主席徐均平表示非常高興首個區議會的誕生，這是實現政區行政白皮書計劃的重要一步。

他指出，區議會成員來自觀塘區十二個分區委員會，工廠管工，社區工作者，家庭主婦等，此舉將可加強地區性連繫及諮詢。

徐氏指出，在四月二日區議會首次會議上，他將提出三項工作建議：如何在區內推行康樂體育活動（他將要求當局撥款廿五萬元）；以安樂村木屋區爲實例進行改善區內環境，討論如何推行區內文娛活動。

徐均平亦將建議各議員進行一連串的實地視察。

觀塘區議會首次會議，定於四月二日下午三時，假座秀茂坪曉光街梁式藝中學禮堂舉行，屆時，港督麥理浩爵士亦將親自到場出席。（言）

多種纖維協定重訂及保護主義
嚴重威脅香港經濟
紐璧堅恐紡織品入口限制加劇
聯營企業有助促進經濟

（港訊）香港總商會主席紐璧堅在該會一九八〇年年報中提出警告謂：保護主義及多種纖維協定，是未來一年香港經濟所面臨的兩大威脅。

紐氏指出，香港及其他出口國家的貿易，可能會因受衰退打擊工業國所採取之短期保護措施而遭遇困難。保護主義國家將企圖修訂有關禁施選擇性及歧視性入口限制的國際規則。紐氏促請香港繼續抗拒關稅及貿易總協定作出上述的修訂，關貿總協定乃唯一能有效地協助管制世界貿易之國際協定。

關於重訂紡織品多纖協定的問題，紐氏表示：「港紡織品主要市場之先進入口國，極可能在新多纖協議中，強加進一步的限制及破壞條款。另方面，雖則現行協議已使很多發展中國家的紡織生產及出口長大爲縮減，這些發展中出口國亦必定會力爭維持現狀。」

他認爲，香港的工業及出口市場結構易受打擊。做十七行工業已佔去工業勞動力百分之九十一，它們全都極度依賴出口。超過八成的製成品是去銷外地，而六個主要市場則已佔去出口百分之六十四。紐氏強調指出，若然其中一兩個市場出現任何嚴重問題，都必定會對本港的整體出口業績造成不利影響。

然而，紐氏深信不論香港經濟的眼前展望如何，工商界的幹勁，必可機智及創作精神，克服世界性經濟及政治不穩的挑戰。

第一，中港的經濟文化關係更趨密切，將可刺激本港的經濟發展。一九八〇年間，港商與國內機構達成的新聯營企業協議包括各工商行業——例如酒店建設，金融服務，工業及消費品的製造等，就是其中的合作範圍。

第二，香港服務行業的眼前展望有樂觀的根據，其中尤以金融業爲然。最近外匯銀行公會由香港銀行公會取代，預料必可促進這個行業的發展。

雖則紡織品佔製造業總生產仍達百分之四十一，但其他工業如電子，手錶業等亦正在穩定發展。此外，爲新工業提供廠價工業用地的工業邨發展亦令人鼓舞。

紐氏稱：「本港八一年間的基礎結構發展速率，似乎不會放緩。」

香港總商會主席對本港經濟的總括評價是：「一九八一年的貿易發展望應爲審慎樂觀，跡象顯示下半年的業績會比上半年好。」

改在蘇屋邨舉行
廣東手托木偶戲

（特訊）市政局原定三月三十日（星期一）晚上八時假元洲街邨二號球場安排漢華年班廣東手托木偶之演出，現因場地問題，改在蘇屋邨廣場（即百合酒樓前）於同一日期及時間舉行。

社署緊急救濟廚房
日供膳食七千多份
雪中送炭救人於飢餓寒冷

（特訊）在一塊可俯瞰港九兩地的獅子山麓土地上，座落着二座非常平淡的建築物，幾道裊裊青烟從屋頂升起，飯菜的香味不住地從幾架停在廣場上列火待發的綠色卡車中溢濺出來。一切那樣平靜。只有看到鐵閘旁一塊毫不引人注目的木牌上的兩行字——社會福利署九龍緊急救濟廚房，才知其身份。

這間廚房，是社會福利署目前供應港九新界緊急膳食的唯一地方。佔地近萬呎。共有職工廿九人，其中包括職員四人及廚師三人。

每日爲各越南難民營，各災民收容中心及弱智人仕機構提供午晚兩餐膳食，以及儲備毛氈，蓆，睡袋及佐食用具等。

該廚房現時每日供應七千五百餘份膳食，其中火災災民四千六百份，越南難民二千三百份及各弱智中心六百八十份。

廚房主管楊錦輝表示，該廚房最高供應膳食紀錄是天運號期間的每日近四萬份，若二十四小時工作，理論上供應量可達每日六萬份。而在一九八〇年間，總共提供了二百廿三萬份膳食，其中難民佔一百八十四萬六千份之多。

該處所供應的每餐膳食平均成本在一元三角左右，其中肉類（包括魚）二安士，蔬菜四安士，米六安士。楊氏表示，這是根據營養專家制定的標準，足夠日常所需的營養。

數字顯示，在一九八〇年間，該廚房所提供的各項食品總數爲：大米八十四萬磅，蔬菜五十六萬磅，肉類二十八萬磅，油四萬六千磅，鹽三萬磅，茶葉一萬七千磅。可謂頗不少。

該廚房每朝八時便開爐，數量根據社會福利署下的指示，到十一時便成。晚飯是下午二時開爐到五時左右。

所用的大鑊直徑達一米半以上，每次每個可煮四百五十份膳食，共有十六個，煮後用大木桶載盛，最後用十部專用卡車分派到各中心。

楊氏表示，在越南難民高潮期間，是最繁忙期，而最緊張期間，則是八號風球高掛之際。屆時全部人員要廿四小時當值，社會福利署亦派人手協助。屆時廚房開爐，倉庫開倉，汽車升火待命，可謂緊張熱鬧非常。

膳食雖然平凡，但能雪中送炭，救人於飢寒，却非常值得推崇。（綺）

社會福利署九龍緊急救濟廚房的工作人員，正用鐵鏟把飯裝到大木桶裏，以便運往各中心。（本報記者攝）

方便掃墓客明起實施
特別班火車服務
來往九龍和合石

（港訊）九廣鐵路局將於清明節期間派出特別火車班次來往和合石。

特別班車服務除在明日實施外，並在四月五日、四月六日及四月十二日實施，各日均由上午六時零四分開始，每小時有特別班火車來往九龍及和合石。最後一班火車將於下午七時四十五分由和合石開出。

但如有需要，鐵路局可在晚上較後時間加派火車服務。

九廣鐵路局發言人稱，特別火車班次不會在旺角站接載乘客。由於特別班次必十分擠迫，因此，乘客於上落火車時必須特別小心，尤以携帶小童爲然。

發言人又說，九龍及和合石車站均有九廣鐵路額外職員及警察協助乘客。

廠商會年會長倪少傑呼籲
工業發展問題仍多
政府應予廠商援手
廠商須擴大工業基礎充實港貨競爭條件

（特訊）中華廠商聯合會主席倪少傑昨日在該會年會上致詞時，呼籲政府扶助廠商，並提高品質以拓展市場。

他說：去年本港工業雖然有頗佳進展，但目前仍存有許多問題未見改善，特別是地價高昂，租金上漲，工資提升，能源，原料及貨運增加，國際貿易保護主義風行及世界性通貨膨脹，影響本港工業的發展。

倪少傑認爲：廠商必須穩步擴大工業基礎，不斷發展多樣化產品，精研生產技術，提高產品質素，充實港貨競爭條件，同時要拓展新市場，推廣對外貿易。

他說：工業界本身固然要有所努力，政府更應加以有計劃的援助。本會一貫主張當局應提供大量工業用地，以指定用途的限制方式，售予直接使用的廠商，並提供大量廠租廠廈，扶植中小型工業。考慮調撥基金設立工業發展銀行，鼓勵廠商改良技術及更換生產設備。加速培育和技術訓練，配合先進科技和管理，始可確保工業得以繼續發展。

倪氏指出：對當局宣布一項海上利用油輪儲存約二十萬噸重燃油保障本港電力發電的所需，該會表示贊同。但建議政府對其他石油產品及副產品，如工業用燃油、柴油、石油氣等的供應及儲存，亦應受到同樣保障，以適應工業界的需求。並要求政府在制訂能源儲備政策時，必須兼顧該等石油產品，以避免再發生年前石油危機時石油公司自行向用戶實施配額辦法。

他又說：中華廠商會更重視本港兩家電力公司自去年初加價後，今年一月再宣佈增加電費，該會及多個主要工商社團所組成的各界能源委員會曾一再指出加幅遠超過合理水平，該會認爲電力對工業生產及社會民生息息相關，爲整體經濟利益長遠計，當局應採取步驟，檢討對電力公司管制計劃，並設立包括政府，電力公司及消費者三方面代表的諮詢組織，以釐定電力收費的合理標準。

倪氏指出：展望未來一年，本港內在仍有不少困難，海外競爭日益劇烈，貿易保護主義壓力日大，工業產品出口不斷受到限制，作爲港貨主要市場的美國，最近更宣布將四十多項的本港製品剔除於普及特惠稅優待之外，情況令人憂慮，雖然目前本港經濟活動蓬勃，各方面進展表現尚佳，但預料港元疲勢仍將持續，通貨膨脹問題難以緩和，加以多月來受美國高利率政策影響，本港利率仍將有一段時期維持高峰狀態，對工商業經營極爲不利，我們急切期望有關當局正視面臨問題，積極切實設法解決，以激發工商業發展，才能促進本港經濟繁榮，安定社會民生。

談及會所改建時，他說：爲增加收益計，與隔鄰干諾道中六十六號及德輔道中一百三十三號業主合作，將本會大廈重新發展，改建爲一幢二十八層設備現代化的新型大廈，新廈命名爲「香港中華廠商聯合會大廈」，永遠由本會負責管理，落成後使本會資產總值超過一億元，租金收入由原有的每年九十萬元增至八百萬元以上。

上年會員年會昨日假溫沙公爵社聯大廈舉行，參加者有會長倪少傑，副會長黃保欣，梁乃榮，鄭正訓，周克強，鄭維志，名譽會長徐季良、黃克競，蔡章閣，林根成，尹致中，胡文瀚，洪祥佩，周忠繼及會董，會員等百餘人，列席者有核數師馬炎璋會計師，義務法律顧問黃天榮律師等。

深圳邊境興建
詩寧海灘別墅
首期業主前往參觀

（特訊）中發發展公司昨日招待業主及新聞界參觀其深圳詩寧海灘別墅第一期工程之進度。該海灘頗接近沙頭角，大約步行十五至二十分鐘可達，但可惜目前未能取道沙頭角，而要由羅湖火車站轉乘車前往，路途頗遠。

第一期別墅設計是分兩層及三層兩類，前面有花園，再前一點是海灘，可以縱觀整個遼濶海面，風景不俗，後面是一片草原，更遠是綠草青山。第一期有八十餘單位，全部售價約合一千五百至二千萬港元。

該公司董事長李鴻仁建築師稱，首期別墅推出，反應已算良好，樓下單位供不應求，樓上單位現只餘少量。分析其原因是港人一般採取審慎觀望態度，同時他們對國內物業買賣未太明瞭，只要將來能用事實答覆，那裏樓宇買賣是殷實可靠，他們有信心時候，市道興旺是可預卜。一位內行人士表示，在國內買物業最大優點是無需担心補地價這問題。

今期別墅單位面積由七百呎至九百呎不等，售價由十六萬港元至廿五萬港元。每間一廳兩房。平均每呎售價二百餘元，接近三百元。

李董事長謂雖然這裏鄰近區其他樓宇略貴，但用料是特別上乘，例如別墅是採用鋁質窗門，一般是用鋼窗，磁磚潔具也是用較佳的。

李氏又透露，沙灘很大，整個工程計劃將分期進行，第二期別墅又將於近日推出，設計是六角型兩三層高建築物，單位面積分有四百方呎，八百方呎及一千六百方呎，估計售價每方呎三百港元左右，比首期貴百份十左右。

由於深圳市目前正大興土木，四處都進行龐大工程施工，很容易使人懷疑勞工及料材是否足夠應付，答案原則上沒有問題，因爲很多人手可從外地調來，以詩寧海灘別墅爲例，進程比預定爲早。

最後東氏更指出，公司及深圳當局並非出售了樓宇便算，同是也重視售後服務，深圳房管局不日將考慮設立屋宇管理單位，對業主提供服務。（強）

廠商會舉行年會改選
七五人任廿四屆會董

（特訊）中華廠商聯合會昨日舉行年會，並改選會董。會議首由會長倪少傑致辭，隨即通過一九七九至一九八〇年度決算暨一九八〇至八一年度預算，廠商會工業發展信託基金一九七九至八〇年度資產負債及收益賬，聘請馬炎璋會計師爲一九八〇至八一年度核數師等案。

該會選舉第廿四屆會董，於同日上午十一時在該大廈二〇四——二〇六禮堂舉行開票，由會長倪少傑，選舉委員會主任委員梁乃榮及委員馬炎璋會計師當衆將選票櫃揭封，並由馬炎璋會計師負責核計，選出第廿四屆會董七十五名：徐季良、黃克競、林根成、尹致中、洪祥佩、倪少傑、黃保欣、梁乃榮、黃章正、周克強、鄭維志、朱祖涵、黃丙西、劉世仁、劉雨亭、陳道煥、沈炳權、霍震霆、莊慶生、葉慶忠、李珠明、梁欽榮、司徒輝、蔡宏豪、楊木盛、霍華彬、鄭正訓、鄭植之、曾金城、諸世美、羅展、黃桂、甄文亮、黃宜弘、柳子元、馮元倪、黎永添、吳福田、李嘉謀、李世英、韓振東、鄒祐、何俊文、邵炎忠、梁中力、李曉流、周朝瑞、馮維海、周敏、王哲明、李恩知、梅應春、雷康侯、林嘉南、招顯智、劉佐福、張楠昌、黃志强、梁知行、蔡佩儀、丁午壽、梁炳均、李漢忠、李仲潮、李運源、馮鑒明、龐鼎元、馮樹、張子芳、莊重文、陳發昌、周潤賞、尹民、麥繡、陳鴻基。

當選之七十五名會董依章在十四天內由選舉委員會主任委員梁乃榮主持互選會長、副會長、常務會董及各委員會主任。

兩商會評女工產假法案
產假薪金偏高
希望政府檢討

（特訊）香港毛衣業商會與香港羊毛化纖針織業商會日昨就政府憲報公布婦女工人分娩假期修正法案，聯合發表聲明如下：「查本港勞資關係，向屬良好，而資方對於改善勞工待遇，增加工人福利，莫不盡力支持。過去有關僱傭條例，工業假期，陸續星期例假，以及每年遞增七天有薪假期等，均予接受實施，勞資融洽無間。

對於政府修訂婦女工人分娩假期一案，本會等自當盡力支持，惟就調查所知，本港鄰近地區女工分娩假期，如日本及台灣均爲四週全薪，若本港修訂爲十週三分之二支薪，（相等於全薪六．六六週），比較之下，似嫌偏高，未免加重資方負擔，削弱競爭能力，爲此，我們希望當局詳細研討，作成雙方兼顧合理之決策，則勞資均有所利，謹此聲明。」

印度商會主席預測
年底香港經濟轉好
惋惜港督宣布不再連任

（特訊）印度商會主席其比雷池前晚在該會廿九周年會員大會致詞時表示：香港一九八一年的前景雖然不算樂觀，但仍能克服困難。

他指出：由於國際市場不大明朗，而香港也受到鄰近國家，如南韓、台灣的競爭等，本港一九八一年不太樂觀，但由於香港人適應力甚強，而且克苦，工業技術亦能不斷創新，因此，本港本年後期的經濟將會轉好，日後並可以得到證明。

其比雷池前晚在會上亦分析本港及世界主要國家的經濟情況及所採取的政策。

他在會上亦談及本港房屋地產的有關問題。

港督麥理浩爵士宣佈不繼續連任，他們表示惋惜，其比雷池指出麥理浩爵士所領導的政府及各項的行政改革，使本港得以繁榮及安定，他們認爲港督麥理浩在任本港的期間，稱爲麥理浩時代。

香港印度商會目前有會員五百卅多人，該會目的是促進本港與印度經濟及會員間的連繫。

地鐵：明日：推出：儲值：車票
失效車票換票手續
今後可在車站處理

（港訊）地下鐵路公司將於明日推出儲值車票，在各車站之票務處公開發售。儲值車票分票值二十五元及五十元兩種。

當儲值車票推出後，地下鐵路公司將於同日（三月廿九）停止出售並逐漸淘汰多程車票，但持有多程車票之乘客可繼續使用該類車票，直至所有車程搭畢爲止。

該公司發言人表示，儲值車票將可爲乘客提供更方便之服務，乘客使用儲值車票可來往地鐵各站，而於每次旅程完畢時，出閘機將會自動扣除該次旅程之車值，而顯示該車票所剩餘的票值。每張儲值車票之有效期限爲六十日，車票將會套入一個儲值車票套，套上印有該車票之停止使用日期。當儲值車票之剩餘票值爲五角，乘客亦可使用於票值三元之旅程而毋須補票。

該公司將沿用較爲方便之程序處理失效車票，根據新訂立之失效車票處理程序，大部份換票手續，可在車站直接處理，但乘客於辦理換票手續時，須出示有效之身份證明文件。

本會名譽會長

陳友耀先生 遐齡碩德美譽嘉猷生平熱心公益致力社會尤以本會復會及歷年指導會務貢獻良多驚悉遽逝痛悼殊深除組織治喪委員會外復於出殯之日（三月廿九日）在九龍殯儀舘舉行公祭用誌哀思凡我同鄉敬請參加爲荷

香港中山隆鎮同鄉會 治喪委員會

委員

陳耀星　高浩謙　楊永春　蕭　華　王保魂
陳　溢　余祿祜　李子專　王松潤　劉　芳
黃煜燊　鄭光敏　林華耀　蕭自省　劉永昌
王均樂　方錫賢　胡章賓　蕭漢雲　蕭祝侯
阮偉雄　王立文　林文桂　鄭洲富　李華根
阮溢川　張　森　方黃艷芳　方印朝　蕭陳耀雲
蔡拓環　蕭金活　楊國英　伍祖垣　王萬金
梁　林　胡天培　劉龍庭　梁　寬　蕭幹林
黃廣流　余文姬　劉祿永　王澤民　梁　俊

同啓

聞

先夫陳公友耀諱漢容府君 於主曆一九八一年（辛酉年）三月二十五日（二月二十一日）上午八時四十五分在九龍聖德肋撒醫院蒙 主寵召積閏享壽八十三歲遺體奉移九龍殯儀舘治喪謹定於主曆一九八一年（辛酉年）三月廿九日（二月廿四日）（星期日）下午三時在該舘大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯擇吉安葬謹此訃

妻 **陳劉紹彬**

孝男 乃忠 乃强 乃嘉 乃光 乃豪　媳 林美莉 蘇瑞嬈 劉梓英 林秀貞 黃金燕

孝女 美俐 美斯 美娟 美嫻 美賢　婿 李銓 蔡展揚 黃文波 黃國材 鄺漢璋

孫男 泰倫 尚仁 仲仁　孫女 海倫 綺倫 智仁 婉倫 倩倫 智倫 珍美 美倫

姪男 錫培 錫權 健民 健生

外孫男 李學海 蔡文良 黃智明 黃達清 黃達明 鄺偉信 鄺偉殷　外孫女 李倩文 李倩琦 蔡敏慈 蔡敏能 黃慧玲 黃紹玲 黃美賢 黃達恒 鄺穎儀　外孫婿 伍烈爲

親屬繁衍 恕未盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥獻又一村禮賢會

泣告

治喪處：九龍殯儀舘 楓樹街一號A 電話：九叁一八弍三一—六 九三八四二九

聞

先嚴潘公劍鴻府君 於公曆一九八一年（辛酉年）三月廿六日（二月廿一日）上午七時壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有七歲叢移香港殯儀舘治喪謹擇公曆（農曆）三月廿九日（二月廿四日）（星期日）下午一時卅分在該舘大禮堂大殮式時辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 文彬 文興 文成 文就　媳 林恩薇 曾燕萍

孝女 淑顏 文娟 文珍　婿 林達春

孫男 百豪 百全 家揚 家聲　孫媳 陳惠玲

孫女 家怡　孫婿 張澄鏡

外孫 林招雄

泣告

治喪處：香港殯儀舘 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

啓事

由一九八一年三月十九日起MR. AKIRA UENO經已脫離本公司董事局及在本公司內之一切職務以後MR. AKIRA UENO在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。特此通告

北辰商品（香港）有限公司啓

地址：香港銅鑼灣百德新街二——二十號恒隆中心一〇一三室

一九八一年三月二十七日

啓事

安樂汽水有限公司派息通告

敬啓者：本公司一九八〇年度股息定期於一九八一年三月二十七日起開派，凡我股東請携同息摺及息單親臨香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大廈三樓二〇三室本公司註冊辦事處領取爲荷！此致 崇此並頌 台祺

承董事局命 總經理李寶譚啓

一九八一年三月二十七日

申請人譚耀宗現居紅磡機利士路三十三號十樓茲向市政局申領位於馬頭涌道五十號六樓港九工會聯合會工人俱樂部之會所酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已列明理由之反對書寄交香港金鐘道一〇一號普樂大廈地下市政局酒牌局秘書。此佈

一九八一年三月廿七日

EXECUTIVE POSITIONS

Our client is a Macau based group of companies with extensive interests in a number of sectors and now requires:

1. Engineers (Electrical, Mechanical and Civil)
2. Administration Manager
3. Secretary (Female)

Applicants for Post (1) and (2) should be a university graduate or Hong Kong Polytechnic Higher Diploma holder, with at least 3 years experience in the relevant field, fluent in written and spoken English and Chinese.

Applicants for Post (3) should have F.5 standard or above with at least 3 years secretarial experience, fluent in written and spoken English and Chinese.

The successful candidates will be required to stay in Macau. Accommodation will be provided by the Company.

Please apply in own handwriting with a recent photograph together with personal particulars and present salary and salary expected to the Company's advisers:

Charles Lo & Company,
1506 Wing On Centre,
111 Connaught Road Central,
Hong Kong.

本港新聞

專線及普通小巴路線不應發生衝突

西貢小巴分站要求 運輸署會議上拒絕

普通小巴商不滿決續進行交涉

西貢普通路一段禁區昨起實施

（特訊）運輸署主任王蔣惠香昨日表示為了行人的安全着想及基於專線小巴與普通小巴的行走路線各不相同，根本不應構成任何衝突，運輸署決定將西貢巴士總站至普通路一段往九龍西貢的公路列為小巴禁區。此外，亦不擬將專綫小巴與普通小巴現時在西貢墟巴士總站旁的車站分開。

不過，港九新界公共小巴聯合商會副主席李楷則強烈反對當局的決定，認爲運輸署處事不公平。該會將繼續與西貢理民府代表進行磋商，尋求解決辦法。

西貢公共小巴商人爲解決被專綫小巴佔用車站及專綫小巴禁區問題，昨日在西貢理民府新蒲崗總會與有關當局開會商討。

公共小巴代表要求運輸署將專綫小巴在西貢墟巴士總站旁的車站遷離別處，此外，撤消運輸署於昨日開始實施的專綫小巴禁區措施。

彼等的要求並不爲運輸署接納，並表示該署將繼續維持上述措施。

運輸署主任王蔣惠香表示禁區准許專綫小巴上客，所需時間甚短，並非准其停泊接客，專綫小巴祇能接載由西貢至彩虹之乘客，而公共小巴則可接載至九龍城，亦能接載至彩虹之乘客，有權利需有義務，故准在禁區上客，亦不爲過，且各有各客路，如要到九龍城之乘客，一定要坐公共小巴，專綫小巴不能爭去其乘客，對公共實無影響。

不過，公共小巴代表卻認爲運輸署處事不公平，而且沒有顧及疏導交通及方便西貢區市民出入的方便的原則。

公共小巴代表提出者大致如下：西貢公共小巴歷來分綫行走，由彩虹至西貢，及九龍城龍崗道至西貢，故在彩虹村，龍崗道及西貢均設有總站，以方便乘客。後來設立專綫小巴，最初由西貢至德福花園，大家相安無事，公平競爭。及後專綫小巴改由西貢至彩虹村後，運輸署設立彩虹之小巴站讓與專綫小巴使用，使公共小巴祇有在龍崗道謀生。西貢專綫小巴在西貢之總站，原設在西貢墟宜春街廣東省銀行門前，後被街坊反對，運輸署乃將其搬到西貢原有小巴站，佔用兩條當眼之行車綫，祇留回一條與西貢公共小巴。因此引起兩綫司機發生磨擦。最近兩天，運輸署在站內至西貢公立小學一段路面，設立禁區，不准公共小巴上客，但專綫小巴，則不在此限。希望當局撤消禁區，若不准上客，則一視同仁，大家不能上客。同時將車站分開設立。

西貢鄉事委員會主席鍾盛則指出：去年至今，專綫與公共小巴雙方已發生不少糾紛，經由鄉事會調解。渠並強調指出，此次反對在宜春街設立專綫小巴站，有人說是鄉事會提出反對，並非事實，查實是街坊反對，諮詢會對此亦曾加以討論，目前專綫小巴約有四十部，公共小巴廿餘部，可否全部改爲專綫。渠並建議，宜春街後巷，該處可停泊二十四部車輛，且交通方便，可否在該處闢作臨時停車場。

去年空運貨品貿易 總值四百六十一億

較七九年增百分之廿六

（港訊）政府統計處昨日公佈一九八〇年空運貨品貿易之撮要數字顯示：一九八〇年的空運貨品貿易總值爲四百六十一億七千七百萬元，較一九七九年增加百分之二十六，經由空運輸出的本港產品總值爲一百七十億九千一百萬元，增幅爲百分之二十六，空運入口之貨品總值爲二百〇八億四千六百萬元，增幅爲百分之二十三，空運轉口之貨品總值爲八十二億四千萬元，增幅爲百分之三十六，去年全部本港產品出口的百分之二十五、全部入口貨品的百分之十九及全部轉口貨品的百分之二十七由飛機付運。

以貨品類別而言，空運出口的本港產品有增加者，主要爲鐘錶（增加十七億六千九百萬元，即百分之四十六），衣着（增加六億一千二百萬元，即百分之十四），及貴重金屬之碎屑和廢料（黃金除外）（增加三億一千二百萬元，即百分之一千一百七十四）。但下降者則有嬰兒車、玩具、遊戲及體育用具（減少一億〇三百萬元，即百分之二十）及攝影器材和配備（減少七千二百萬元，即百分之三十五）。

以輸往之國家而言，空運輸往下述國家之鐘錶大有增加，計輸往美國者增加五億二千九百萬元，增幅達百分之五十八，輸往西德者增加一億三千八百萬元，增幅爲百分之三十二，輸往法國者增加一億二千六百萬元，增幅爲百分之八十四。空運輸往下述國家之衣着亦大有增加，計輸往西德者增加二億元，增幅爲百分之二十五，輸往美國者增加一億七千三百萬元，增幅爲百分之九，輸往英國者增加一億四千七百萬元，增幅爲百分之四十七。但空運輸往日本的本港出產之衣着則下降七千萬元，即百分之十五。

空運入口的貨品增加者計有鐘錶（增加十四億五千六百萬元），增幅爲百分之卅六，飛機及有關配備（增加五億零一百萬元，增幅達百分之一百一十六），電子管、真空管、冷陰極及熱游子管及電晶體（增加四億零一百萬元，增幅爲百分之十五）。相反地，空運入口貨品下降者有內燃活塞機（下降一億五千五百萬元，跌幅爲百分之八十一）及珍珠、寶石及半寶石（下降一億一千一百萬元，跌幅爲百分之五）。

由日本空運入本港之鐘錶亦有上升，增加五億零七百萬元，增幅爲百分之卅二；來自瑞士方面的亦增加二億三千八百萬元，增幅爲百分之十七。飛機及有關配備之最大供應國爲美國，增加五億六千一百萬元，增幅達百分之一百七十七。來自日本空運輸入本港的熱游子管、冷陰極、電子管、真空管及電晶體增加八千三百萬元，增幅爲百分之十四；來自美國的增加六千五百萬元，增幅爲百分之十六；來自韓國的增加三千三百萬元，增幅爲百分之五。空運輸入本港的珍珠、寶石及半寶石，約有百分之四十八來自以色列，增加七千四百萬元，增幅爲百分之八。

一九八〇年空運轉口貨品繼續有增長。有顯著增加的轉口貨品計有鐘錶（增加七億六千七百萬元，增幅爲百分之六十八），銀、白金及白金類的其他金屬（增加一億四千九百萬元，增幅達百分之一百三十三），及熱游子管、真空管及電晶體（增加一億四千五百萬元，增幅爲百分之十七）。正如空運入口的珍珠、寶石及半寶石，空運轉口的珍珠、寶石及半寶石亦下降（減少二億五千萬元，跌幅爲百分之十八）。

美國取代了日本成爲本港在空運轉口貿易之最大市場，總值達十億七千萬元，增加二億四千四百萬元，增幅爲百分之廿九。空運轉口貨品的國家有所增長者還有英國，增加三億九千八百萬元，即百分之二十九；新加坡（增加三億五千五百萬元，即百分之五十五），台灣（增加一億八千五百萬元，即百分之二十三）及瑞士（增加一億五千四百萬元，即百分之二十三）。空運轉口往日本者繼續下降（減少一億六千八百萬元，即百分之十四）。

港產品空運往六個主要市場

	一九八〇年（百萬元計）	一九七九年（百萬元計）	增／減（百萬元計）	百分率（變動）
美國	六、七〇三	五、六三一	增一、〇七二	增一九
西德	一、九七二	一、六〇九	增三六二	增二三
英國	一、五一六	九七五	增五四一	增五五
日本	九二〇	一、〇三九	減一一九	減一一
瑞士	五四一	三九七	增一四四	增三六
法國	五三三	三一七	增二〇四	增六四

六個主要國家空運來港貨品

	一九八〇年（百萬元計）	一九七九年（百萬元計）	增加（百萬元計）	百分率（變動）
美國	四、七二二	三、三八六	增一、三三六	增三九
日本	四、六六一	三、五八六	增一、〇七五	增三〇
瑞士	二、一八六	一、八八一	增三〇五	增一六
英國	一、〇一二	九九八	增一四	增一
台灣	九八二	七三六	增二四六	增三三
以色列	九七九	九〇〇	增七五	增八

港大學生會時事委會呼籲政府前 妥善安置大磡窩災民

應改善臨時收容所環境

（港訊）房屋委員會於日前決定在沙田興建一個新臨時房屋區，以收容約四千名有資格入住新界臨時房屋的大磡窩火災災民，預料首批居民於十月中旬才遷入，而符合入住公共房屋資格的災民亦以開始辦理入伙手續，他們大部份將會被安置在沙田的公共房屋。就此我們發表聲明如下：

（甲）有關當局在完成全部災民的安置前，應認眞改善深水埗臨時收容所的居住環境，就此我們建議：

（一）房屋委員會應加開營房，以減輕目前的擠迫程度。

（二）改善所內排泄污水系統，杜絕蚊蟲滋生。

（三）在所內設立自修室，方便學生在晚間溫習上課。

（四）在營內裝置電風扇，以應付嚴夏之來臨。

（五）現時所內學童仍多就讀於黃大仙區的學校，交通甚爲不便，冀望有關當局能安排專車接送他們上課。

（乙）五〇年代初期石硤尾大火時，港府以驚人速度，建成徙置區以安置大批災民，而這次房屋委員會卻宣佈災民要到十月始能遷入安置區，我們認港府應體恤災民現時之苦況，重新振作五〇年代初期之幹勁，提高工作效率，在嚴夏來臨前，盡快將所有災民安置。

（丙）房屋委員會在大磡窩村火災發生近一個月後，才能作出處理安置災民問題決定，就此我們希望房屋委員會檢討其工作效率。

房委會計劃在五年內 全部舊式徙置屋邨 安設獨立廁所水喉

耗資八千餘萬改善十二邨環境

（特訊）香港房屋委員會昨日宣佈：該會打算於今後五年內，在所有第一，二型徙置屋邨的樓宇裝設獨立廁所及獨立水喉，進一步改善舊式屋邨居住環境。

據屋邨管理副署長夏士彬透露：此計劃是在十二個舊型屋邨所推行改善計劃的附加工程，分別於三十五座一，二型徙置大廈進行，耗資約達八千八百萬元，工程將於下一財政年度開始。不過計劃將不包括已定於未來五年內拆卸的樓宇。

是項廁所及供水工程主要可分爲兩部份之其一係「原址重建」，在原有式單位內以「背對背」式拆通並在室內增建水喉，廁房及敷設水喉，預料將有一半以上住客將受影響而需搬遷。而改建後住客將享有獨立水表並個別支付水費。其二乃在舊式徙置大廈之中間部份，爲每戶家庭興建自用廁所，完成後住戶將毋須特別繳交水費。

發言人又表示：「同樣的工程，將於來年在更多的樓宇展開，直至所有舊式公屋都沒有獨立水喉及廁所爲止。自一九七三年來，已有超過二十五萬居民，透過不同途徑，包括重建計劃，及紓緩居住擠迫情況計劃，爲舊式公屋居民提供較佳住所。（鍾）」

圖示：屋署擬在舊屋邨增設之獨立廁所。

香港微型電腦訓練中心 教署立案
HONG KONG MICRO COMPUTER TRAINING CENTRE
四月份電腦實習課程已開始招生
COMPUTER CONCEPTS + BASIC PROGRAMMING $295
四月 二 日（逢星期二、四、五晚）共四星期修完（晚上7：00—9：30）
四月十一日（逢星期六）共七星期（上午9：00—1：00）或（下午2：00—6：00）
四月十五日（逢星期三）共十星期（晚上：6：45—9：30）
COBOL PROGRAMMING （$360）
四月十一日（逢星期六）八星期（下午2：00-6：00）或十一星期（晚上6：45-9：30）
。本校設置高速電腦。注重理論與實習操作並重，除正式授課及實習外另提供十五天自由免費電腦實習時間。
。暑期新班預告：四月二十四日（逢星期二、五晚上6：00-7：30）或（7：45-9：15）五、六月份暑期將開辦星期一至五（上、下午班制）電腦課程。
校址：九龍佐敦道渡船街1-4號A座三樓（即佐敦道碼頭行人天橋側）
電話：⑧858615（辦公時間：9：30AM—8：30PM）

誠聘
工業/住宅大廈總管數名
應徵者須自能管理屋宇日常工作。員工福利優厚。
有意者請電約見：
高利地產顧問 白德測計師行
3-676113

香港上海滙豐銀行
更改地址啟事
香港上海滙豐銀行總行
外滙及財政部
將於一九八一年三月三十日
(星期一)遷移至德輔道中19號
環球大厦廿二字
繼續爲客戶服務
電話：5—2672111
現有直線電話及電訊號碼
並無更改

英、美、加—升學
中學、大學及各專科學院
現接受申請
本中心備有美．加升學．移民手册．歡迎購閱
海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K-968078 K-951230 K-948213

更改電話號碼
本公司電話號碼由本年三月二十九日起，改爲：
3-689181（10線）
瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

名店街
鋪位招租
適合經營下列行業：
男女服裝，童裝，體育用品，禮品，精品，工藝品，鐘錶，金筆火機，寢具毛巾，男女睡衣及其他各類高尚百貨。
洽租請電：五一式四九叁壹一
聯邦代理有限公司

律師樓文員
數名分別編入公司各部門，港九，新界分行不一（視居住地點而定），性別不拘，中學會考畢業，打字快，英文程度特佳者優先考慮，福利好，有晉升機會，列履歷附相片，以英文親筆函本報信箱四三九號

香港政府公佈

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：大角咀西南面。

說明：在一段面積約四十一公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍繪在圖則P12453號內用紅邊線表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部與二十樓地政測量處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處均備有該圖則，可供查閱。

一九八一年三月廿日 工務司 麥德霖

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：大嶼山東北部竹篙灣。

說明：在一段面積約十九點五公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍繪在圖則P12478A號內用紅邊線表明。該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈二樓海港工程部與二十樓地政測量處及新界荃灣官華中心三樓荃灣理民府均備有該圖則，可供查閱。

一九八一年三月廿日 工務司 麥德霖

工務司署佈告

海灘及海床條例（香港法例第一二七章）

關於擬發給海灘及海床官契事

一、政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契。茲特根據海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契即足以對其產業之出海通道有所妨礙，以致可能損及其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

三、土地詳情

地段說明及號數	一幅供工業用途之海灘及海床：地段號數將於日後公佈。
地點	大嶼山東北部竹篙灣。
面積	約十九點五公頃之海灘及海床，有關範圍繪在圖則12479A號內用紅邊線表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處與二樓海港工程部及新界荃灣官華中心三樓荃灣理民府均有該圖則，可供查閱。

四、擬發官契之批期與條件

該官契年期係由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。該地段乃供工業用途。

一九八一年三月廿日 工務司 麥德霖

工商署

宣佈

若干紡織品之分類指南。

詳情載列於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第十二/八一號。該通告可於該署紡織品管制部之詢問組索取。

工商署

今日宣佈

可能對輸加拿大之梭織領恤衫（項目三）實施出口授權暫行配額措施，以代替現行配額措施。

詳情載列於致出口商（紡織事務）通告：第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第二十二/八一號。該通告可於工商署紡織品管制部詢問組索取。

工商署

宣佈

由一九八一年三月二十五日起，接受類目六四〇之普通三或六日期出口授權申請書。

詳情載列於致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第十三/八一號。該通告可於該署紡織品管制部詢問組索取。

工商署

今日宣佈

輸美國受限制紡織品之一九八一年配額調用方案第二期，於一九八一年三月二十五日至四月二十四日期內實施。詳情見致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第十六/八一號。本署紡織品管制部詢問組存備該通告。歡迎索閱。

三洋抽氣扇
家中清爽涼 一味够通氣
家中只要裝設一部三洋抽氣扇，所有污濁空氣均可以一抽而空，令全室充滿清新爽快，生活倍覺舒適安樂。三洋抽氣扇款式新，抽力强，安裝易，備有大小型號，特別適合客廳、睡房、浴室、厨房及寫字樓安裝。
三洋抽氣扇安裝特別容易
分件裝嵌 安裝簡易
左右電插 適應需要
抽出抽入 隨君選擇
EK20GB 8吋六扇葉型
EK25GB 10吋六扇葉型
EK30GB 12吋六扇葉型
SANYO 三洋
香港 達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本港新聞

商界名人寓所遭賊劫
豪園演捉賊記
兩匪賺門行劫為少主識破喊賊
驚動司機看更六七十人擒一匪

（特訊）港島大坑豪華住宅區豪園，昨午發生歹徒賺門入屋劫案。遭劫匪光顧的，爲本港商界名人林秀棠之寓所。

在這宗劫案中，劫匪雖賺得女傭開門入屋搜劫，但驚醒女戶主，通知樓下司機；豪園六、七十名司機及看更發揮守望相助精神，羣起奮勇追賊，終拘獲一名疑匪，並起回賍物，與及劫匪所用來行劫之利刀假槍及繩索。

林秀棠爲大昌貿易行經理，住大坑道康寧徑二號豪園B座五號十二樓及十三樓，上址是複式，十二樓與十三樓內有梯級可通，每層有房四間，面積頗闊。劫案發生時，爲下午三時零五分，當時林氏在外間未返，家中有母親，妻子及一子在家，此外另有兩名女傭。

劫匪共有兩人，年約廿一、二歲，打扮斯文，前往上址十三樓按鈴拍門，詭稱是洋行送電視錄映帶，賺門之女傭誤以東主着人送來，不虞有詐，將門打開時，詎迎面衝入兩名持有利刀男子，其中一人手持一枝類似手槍物體，將伊指嚇，然後脅持進入屋內。

當時，女戶主林太，與及十一歲兒子林詩祺在房內午睡，兩匪在廳中遇見正在看電視之林老太及另一女傭，一併加以指嚇，然後用繩索綑綁，始大肆搜掠，劫去林太手袋內之兩千多元現款，女庄手表一只，一女傭手上所戴之白金戒指。

正當劫匪擬往樓下十二樓搜劫時，在房內午睡之林詩祺被異聲驚醒，外出查個究竟，在通往樓下一層之梯口，與劫匪不期而遇。

林詩祺乍見發生人持刀在家中出現，不禁失聲高叫「有賊」。劫匪起腳猛踢林詩祺，將他踢倒。在夢中之林太被兒子喊賊之聲驚醒，立即按動通往管理處之警鐘，與及用內綫電話通知地下司機房之司機，告知屋內有賊。

無巧不成話，林氏之另一名兒子，適在此時放學回家，按動門鐘，劫匪知事敗，立即由十二樓啓門逃遁。

看更據報有賊立即緊鎖大門
封閉出口甕中捉鼈

兩匪破門奪路而逃
司機加入圍捕合力制服一疑匪

兩匪乘搭電梯到地下大堂，擬奪門而逃時，管理處之看更已經大門玻璃閘上鎖牢，兩匪頓成甕中之鼈，老羞成怒，揮動利刀，威脅看更開門；但看更不爲所懼，兩匪不得要領，竟不惜以身猛撞，玻璃大門「砰彭」互響之下，劫匪終於撞破玻璃門一個大洞，奪路而逃。至於利刀及類似手槍，與及劫來之賍物，則棄在大堂內。

兩匪雖衝破玻璃門，但迎面而來的，竟是人聲鼎沸的六、七十人，趕來捉賊，他們均是豪園之各座大廈看更，與及各住戶之司機；在林氏司機通知，發揮守望相助精神，擧起捉賊。兩匪覩狀，被嚇至魂飛魄散，慌不擇路，分頭向東西兩路而逃。

向東逃走之劫匪，逃至N座對開之停車場處，終於被豪園司機及看更擒獲。

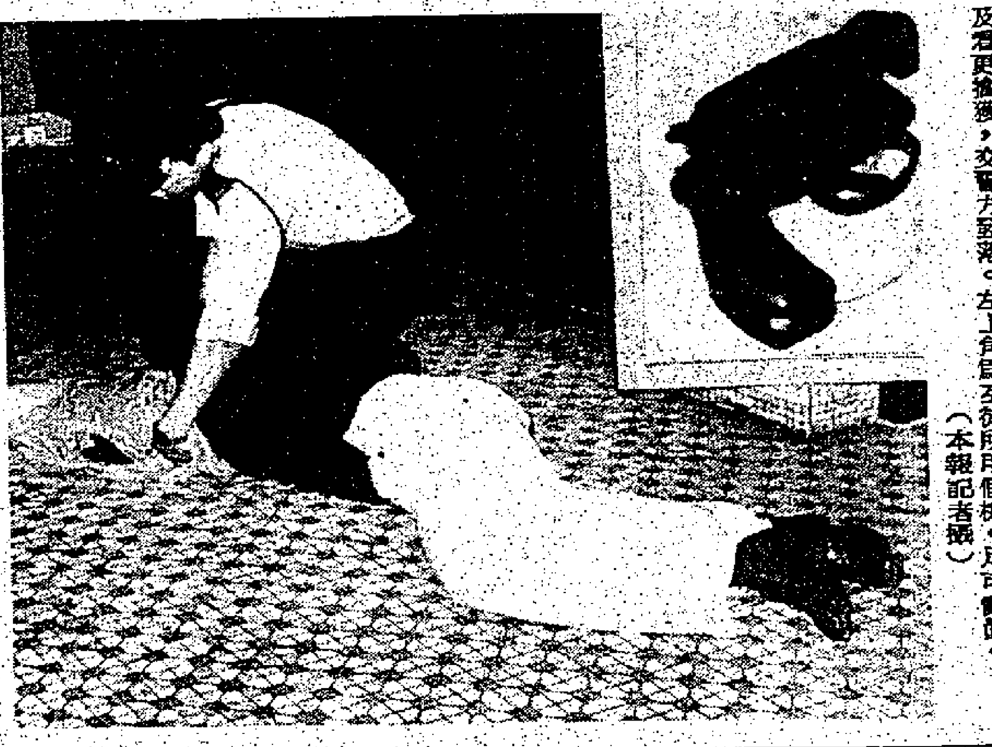
另一名向西逃走之劫匪，至C座被一鐵絲網所阻，眼看亦快被人擒獲之際，劫匪出「爬鐵絲網」一招，狼狽地連翻帶滾地落斜坡，終於逃脫。

警方據報到場調查，發覺劫匪是本地人，身上有身份證及駕駛執照。現場B座地下大堂，遺下之塑膠袋內有贓物，兩把利刀，及一支類似手槍之物體。警方一度召軍火專家到場檢驗，發覺是一支假槍，但仿眞程度頗高。

被捕男子刻下仍扣留在警署，後將會落案被控「行劫」及「持有攻擊性武器」等罪名。

彼劫所踢之林詩祺，並無大碍，略受虛驚。

據悉：豪園各座均僱有看更，地下爲司機房，看更與司機平日均發揮守望相助精神，因此上址治安較其他地區爲佳。昨午兩匪雖以詭計賺門入屋行劫，但終於要狼狽而逃，其一落網被捕，警方已掌握另一劫匪資料，相信該匪亦難逃法網。（合）



豪園刧案　賺門行刧豪園林秀棠寓所之一名刧匪，被衆多司機及看更擒獲，交警方發落。左上角爲歹徒所用假槍。足可亂眞。（本報記者攝）

北角大元酒樓工潮解決
勞資談判成功
達成四項協議
資方昨晚發放補償金額

（港訊）勞工處勞資關係科之努力調解下，北角大元酒樓資方與五十四名僱員之勞資糾紛，已於昨日獲得圓滿解決。資方與勞方代表在勞資關係科樂禮大厦辦事處內簽署一項調解協議，協議內容爲：三月份新金計算至月底爲止；每名僱員將獲發給七日工資代替解僱通知；所有服務滿二年或以上之僱員將根據僱傭條例發給遣散費，服務少於二年者則獲發特別津貼；僱員未曾享用之法定假期或年假將以工資代替。雙方亦同意有關款項將於昨晚在酒樓發放。

山東街升降機刧案
兩賊亮刀指嚇
三名乘客破財

（特訊）兩名刧匪昨晨十時前，於旺角山東街十八號一大厦內升降機內行劫三名乘客，劫去財物總值六千多元。其中一名男子不甘損失，與匪糾纏，被匪徒用刀刺傷左肩，已送往伊利沙伯醫院救治。情況尚好。

昨晨九時五十分，三名男子乘搭上址升降機，正想關閉機門之際，兩名男子隨後進入，衆人以爲是普通乘客，不以爲意。不料當升降機行至十樓時，其中一名男子突然按緊急停止掣，將升降機弄停，另一男子隨即出示利刀，指嚇機內三人，掠去其中一人身上現款三百一十九元及一隻價值四千元之名貴手錶，事主不甘損失，突起發難，但立時爲匪徒用利刀刺傷左肩，受傷匪徒再從容劫去另外兩人二千一百五十元及四百元，得手後逃去。

被刺傷左肩者爲黃高榮，已被送往伊利沙伯醫院留醫，情況普通。（合）

竊賊竟敢光顧運輸署
八百多本牌照失竊
歹徒疑用作抵押品騙財務公司

（特訊）運輸署灣仔美梨道牌照部夾萬內的八百三十八個牌照（牌簿），上星期四被神秘竊賊偷走，運輸署發現大批「牌簿」不翼而飛時，頗爲哄動，除了通知該部門的高級官員外，並已向警方報案。

這些「牌簿」已編號，但「汽車類別」欄是空白的，如發牌的官員在「牌簿」蓋上「市區的士」或「公共小型巴士」及塡上車主姓名、地址，牌照即可使用，每個的士牌照「市價」值廿五萬元以上，如是「公共小型巴士」，每個牌照則值三十萬元上落。

神秘竊賊偷去這大批「牌簿」，目的何在呢？運輸署及警方經過一些研究，認爲最大的可能是企圖利用這些「牌簿」向財務公司「按錢」，如果竊賊在偷得的「牌簿」上蓋寫「市區的士」或「公共小型巴士」持之往財務公司「按押」，而財務公司的人未發現其「破綻」的話，每個「牌簿」可「按」二十二萬元，偷得的八百三十八個「牌簿」全部「過骨」，按給財務公司，可獲得一億八千四百三十七萬元，警方提防竊賊利用「牌簿」向財務公司騙款，已向全港財務公司發出書面通知，並將被竊的「牌簿」號碼八百三十八個隨信交財務公司，如發現有人持這些「牌簿」前往「按」款時，應立即向警方報告。

神秘竊賊偷「牌簿」的另一個可能是，將「牌簿」配上「市區的士」，當是「眞的士」出租，最近，警方曾破過一宗假公共小型巴士案，出租這些假牌者，目的是收車租。

被竊的大批「牌簿」存放在美梨道牌照部的夾萬內，持有夾萬鎖匙的官員只有三人。需要發牌時，他們開夾萬取出這些已編號的「牌簿」，塡上汽車類別、車主姓名，交給車主。這批空白的「牌簿」如何被竊呢？神秘竊賊配有百合鎖匙或是乘機而致動呢？至今仍是一個未破之謎。運輸署發言人答覆記者詢問時，證實了運輸署發生八三八個「牌簿」被竊案，並稱已報警偵查，但未聞警方拘捕任何疑犯。（合）

五百萬元刧案　中區藝林錶行五百萬元刧案，刧匪所乘駕之私家車其後在灣仔萬茂台被尋回，但匪已杳。（本報記者攝）

五匪械刧雪廠街藝林錶行
歹徒行事有如搬貨
刧走五百萬元手錶
錶行老板寓所上週曾被刧百萬元

（特訊）港島中區雪廠街新顯利大廈地下藝林錶行昨晨遭五匪持刀槍闖入行刧，損失超過五百萬元。

刧案發生於昨日上午十一時卅五分，一輛藍色編號CA八五※九私家車載着五名刧匪抵達該錶行門外，其中四名匪下車，一匪持手槍，三匪持利刀，由一持刀匪在門外把風，三匪進入該錶行內，持槍刧匪大喝打刧，當店內十一名男女職員全部伏在地上，面部向下，不准移動，並恐嚇說子彈無情，兩持刀匪則打開雪廠街的飾櫃背後掩門，掠去名貴之勞力士，及刁陀手表一批，另一匪則打開向德輔道中大陳列窗飾櫃的小掩門，掠去全部勞力士手表，而持槍之匪徒則將放在正門櫃枱內之數盒名牌貴重手表全部掠走，倒入攜來藍色軟膠旅行袋內。

當刧案發生時，恒發銀號一名職員攜着一批美鈔準備進入該錶行，不知刧案發生，正欲步入時，爲把門之匪徒所覺，立即將其推入店內，該職員意欲反抗，立即被該匪連打兩拳，再亮刀威脅，幸其身上美鈔不爲賊知，未被刧走，但那職員遂被迫脅助店內三匪將搜掠之手錶倒入旅行袋內。

四匪在內逗留達十餘分鐘，得手後跳上原來之私家車，疾馳衝過德輔道中入遮打道轉右，向東區方面逃去無踪。

刧案過程中幸無人受傷，匪徒亦無開槍，損失之手錶全屬名貴手錶，中下價貨品一概不要，初步估計其價值超過五百萬元。

稍後時間，匪徒所乘的汽車被警方人員發現棄於灣仔萬茂台附近，車內空無一物。

被刧之藝林錶行，老板潘錦溪，其在山頂布力徑的花園洋樓住所，週前曾被刧匪配備百合匙乘夜摸入刧走財物逾百萬元。（合）

英軍把關大陸客難越深圳河一步
蛇客偷渡不遂折返
河中遭武裝船槍擊

（特訊）落馬洲深圳河，昨日發生開槍事件，一名企圖闖關未遂偷渡客，折回大陸，在河中由一艘舢舨救起，隨即遭受一艘機動船上武裝人員，用長槍鳴槍一响追擊。

昨日下午二時，兩名隸屬女皇高地來福槍兵團第一營英兵，在落馬洲近深圳河，堤截非法入境者，發現一名男偷渡客，企圖闖關，兩英兵不動聲色，準備在適當時採取行動。

事件中偷渡客，亦發覺形勢不妙，折回河中，泅泳游回大陸，但在河中，由一艘舢舨上另一名偷渡客，將之救起，兩人隨船漂流。

未幾，有一艘五十呎長機動船駛近，船上武裝人員，用長槍開槍一响追查，但未肯定是否擊中，而舢舨隨水漂去。

據稱灰色機動船，屬緝私船隻。（合）

單刀指嚇司機追駛往僻靜處
三匪打刧解欵車
掠去現欵十萬元

（特訊）港島灣仔地區，昨日上午十一時三刻左右，發生解欵車被刧案，損失達十萬元，警方人員現正通緝三名刧匪歸案。

被刧之解欵車是屬於衞安有限公司編號BJ一二一七號，據現場消息指稱，解欵車原有三名職員，案發前，該車停於灣仔洛克道與僧樓外，兩名解欵員則離車登上萬年酒樓，負責收集欵項，車上僅餘司機王永耀，在車內等候，斯時突然有一名身穿紅白色間條T恤男子，登上司機位旁以利刀指嚇司機，喝將車開往灣仔碼頭旁，港安道灣仔運動場後僻靜地方處停車時，早有兩名男子接應上車，司機在利刀威脅下，不敢抬頭，匪徒迅速行事打開車尾門，拾走一個大鐵箱，內有十萬元現欵。

事後司機久久不敢動，最後始發覺各匪徒已離去，即忙跳出車內，報警。大隊人員即趕到現場調查，其中一名刧匪男子身高約五呎五寸，黑皮膚，穿白色間條T恤，牛仔褲，短頭髮，金絲眼鏡，其他兩人不詳。（合）

兩批偷渡客登陸筲箕灣
蛇客誤闖情報中心
警方漏夜四出搜捕
至午夜拘獲九人尚有十八人在逃

（特訊）來自海陸豐，抵港後由海向陸登岸，其中二十人，闖入筲箕灣，其餘二十七人，誤闖小西灣情報中心，警方聞報，在筲箕灣一帶，夜搜非法入境者。

該批近月來人數最多之非法入境者，據稱乘坐兩艘四十五呎長之漁船，來自海陸豐，其中一艘載有二十人，闖入筲箕灣海面，據報順利登岸，四散而去。

其餘一艘，載二十七人，則誤闖柴灣小西灣情報中心，引起英軍注意，轉知警方，進行搜捕。

警方人員到場後，在就近一帶山頭，展開大搜索，據報非法入境者，在登岸後有人藏於草叢，有人向山逃跑，更有人沿路而行，截至午夜爲止，警方已截獲其中五男四女，仍有十八人，下落未明，警方搜索，徹夜展開，又設置路障，截查車輛。（合）

要求准許放映皇天后土
流浪者月刊發行人
向當局遞交請願信

（特訊）流浪者月刊發行人周慶鏘在昨日下午四時卅分親自到中環國際大厦廿五樓影視及娛樂事務管理處遞交一封請願信，內容與「皇天后土」被禁映一事有關，由該處一位姓陳秘書代爲接收。

該請願信內容指出：希望當局放寬放映「皇天后土」一片。

談及流浪者會被解散一事周慶鏘稱：他現仍尋求途徑向有關當局上訴，另外將會在本月卅日向港督府請願。（合）

黎宗岐
巴羅克魯特琴及泰奧博琴演奏會

節目：
韋詩：D小調前奏曲及賦格曲
　　　D小調組曲
巴赫：C大調組曲，作品一〇〇七
魏塞：A小調組曲，G大調組曲

一九八一年四月四日(星期六)晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

莫爾納竪琴、鋼琴二重奏

竪琴：莫爾納
鋼琴：小保內恭子
節目：
杜賽克：降E大調奏鳴曲(鋼琴/竪琴)
貝多芬：瑞士小調變奏曲(竪琴獨奏)
包塞：音樂會練習曲第一首(竪琴獨奏)
沙昔度：單樂章奏鳴曲(鋼琴/竪琴)
杜納克：舒伯特幻想調(竪琴獨奏)
德彪西：月光曲(沙昔度改編，鋼琴/竪琴)
史特勞斯——莫爾納：華爾茲雜錦(鋼琴/竪琴)
沙寶爾：「泉」(竪琴獨奏)
沙昔度：夜韵、探戈、森巴(鋼琴/竪琴)

一九八一年四月五日(星期日)晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

伍中恩
鋼琴演奏會

節目：
史卡拉第：E大調奏鳴曲，作品二十三
海頓：E小調奏鳴曲第三十四首
貝多芬：E大調奏鳴曲，作品一〇九
舒伯特：降E大調鋼琴小品第二首
舒伯特：降B大調即興曲第三首，作品一四二
舒伯特：降E大調即興曲第二首，作品九十
布拉姆斯：降B大調間奏曲，作品七十六
布拉姆斯：升C小調隨想曲，作品七十六
李斯特：匈牙利狂想曲第十一首

一九八一年四月六日(星期一)晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

香港中樂團

第五職業樂季首次音樂會
音樂舞蹈之夜
音樂總監及指揮：吳大江

祭神	許仕金編舞
彩雲	羅鴻勛、梁國城編舞
風雪人	惲迎世編舞，琵琶獨奏：水文彬
鈸鈴雙刀	羅鴻勛、梁國城編舞
蛇舞	羅鴻勛、梁國城編舞
快樂的潑水節	許仕金編舞
	合唱：長風合唱團
服裝設計	呂沐風、謝培邦
舞台設計	黃錦江
燈光設計	黃馨
舞台監督	鍾錦榮

一九八一年四月十七、十八日
(星期五及星期六)晚上八時
四月十八日(星期六)下午三時
大會堂音樂廳
門票：十元、十五元、二十元
大會堂票房發售

市政局
香港中樂團
招募樂師啓事

市政局香港中樂團現有合約樂師空缺多個，歡迎有專業水準而有志以中樂爲職業者投考。各聲部之空缺如下：

拉弦聲部：二胡、中胡、革胡及低音革胡。
彈撥聲部：柳琴、琵琶、揚琴、阮及三弦。(能兼古箏者將優先考慮)
吹管聲部：笛、管及嗩吶。
敲擊聲部：各種敲擊樂器及木琴。

投考者須參加樂理筆試及試音考試，薪酬將根據演奏水準而定。

應徵者請到香港銅鑼灣禮頓道九至十一號合誠汽車大廈十五樓市政總署文化署節目策劃組索取申請表格或來函索取亦可。所有申請表格請於四月十五日前寄回。

市政總署文化署
節目策劃組啓

市政局科學館與
香港科學協進會合辦
普及科學講座
「飛機的結構與保養」

講者：香港飛機工程有限公司
　　　鄺冠鎏先生

一九八一年三月廿九日
(星期日)上午十一時
九龍尖沙咀太空館演講廳
粵語講述，免費入場

泛亞交響樂團

指揮：葉惠康
女高音：羅忻祖
小提琴：閻泰山

一九八一年三月廿九日(星期日)
下午三時及晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

包黛詩
鋼琴演奏會

節目：
巴赫：升C小調前奏曲及賦格曲
貝多芬：降E大調奏鳴曲，
　　　　作品二十七，第一首
德布西：兒童世界(組曲)
布拉姆斯：柏格尼尼主題變奏曲

一九八一年三月卅一日(星期二)
晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、八元、十二元
大會堂票房發售

霍娜拉
舞蹈晚會

視聽效果：雅殊溫・嘉華

節目：

四月二日：	四月三日：
蝴蝶舞	蝴蝶舞
斗室	斗室
太陽廟之舞	太陽廟之舞
山中舞	化身成人
神聖動物	太陽月亮
太陽月亮	越南
越南	

一九八一年四月二日至三日
(星期四至五)晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

香港
飛鵬木偶團

提線木偶戲，粵語旁白
民間神話故事：
「土地公公補大缸」
導演：楊淸意

一九八一年四月七日(星期二)
晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元
大會堂票房發售

千歲粵劇團
演出歷史名劇
「西施」

一九八一年四月廿一日至廿二日
(星期二至星期三)
晚上七時四十五分
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、二十元、三十元
大會堂票房發售

市政局主辦

東亞大學成立典禮 今在澳門隆重舉行

二千嘉賓受邀赴會 四海學長齊聚一堂

東亞大學成立典禮訂於今日上午十一時假澳門回力球場隆重舉行，應邀出席慶典的將有來自澳門、香港及世界各地的嘉賓，爲數約達二千名，其中包括澳門代總督和澳門各部長官以及世界各地一百四十五間大學的首長或代表，以及多個世界性學術機構的代表，屆時車水馬龍，冠蓋雲集，必極一時之盛。

大會之主要節目將包括宣佈大學命名爲東亞大學以及介紹首任校長薛壽生博士。大會由大學籌劃委員會主席何賢先生主持，將有一百四十五家大學校長或代表參加典禮遊行行列，大部份將穿著禮袍進行，儀式十分隆重。

典禮儀式將歷時一小時，會後，澳門名流霍英東先生及何鴻燊先生，將假葡京大酒店設宴款待各國大學首長及其他嘉賓，餐後，大學當局將安排嘉賓參觀氹仔之大學校址。

大學已被國際大學協會接受爲該會會員。

爲祝賀東亞大學成立，連日來，來自各地大學賀詞賀電，紛至沓來，祝賀大學之誕生，爲慶典添加不少氣氛。

校長獻詞

薛壽生

際此「東亞大學成立典禮」之機緣，我很愉快能在本附刊增加一頁，本大學之成立，象徵着所有自始至終的有關人士多年來努力與集中計劃之成果。

資助人來自不同各界，包括教育、銀行、商業、法律及工程各分野人士，在獻身教育的共同意識下團結一致。這些人士的靈感，先見之明和毅力，應該受到祝賀。

當然，如果沒有澳門政府的支持，今天本大學就不會存在。美麗的氹仔島上二十五畝最佳土地，被撥爲新大學校址。政府各部門主管和其他官員，不遺餘力，對本大學賜予一切援助，由教育方面以至水電供應、電話設備等等。由於有這些支援以及其他協助，本大學有信心在今年秋季開學。

同樣地，澳門與香港社會領袖們，亦一直隨時賜予助力。在名譽主席何賢先生卓越領導下，籌劃委員會訂立大學組織法——本大學之基礎工作經已完成。

本大學代表主要來自澳門、香港及東南亞國家的學者及專業人士的教育理念之一種表現。澳門與香港之關係，近年來大爲增強；希望本大學將成爲這兩地區的教育橋樑。

本大學目的之一，是要在文化方面担任一個積極的角色。四百年來，澳門是東方與西方的交叉點；本大學可以利用這種歷史上，地理上位置，在國際的平面上促進文化交流。

作爲一個教育機構，大學的第一任務，是對年輕一代男女提供高等教育的機會。然而，本大學同時又是社會一部份，因此它亦必須爲大學外部的人們服務。換句話說，各種不同形式的社會服務，將是教職員和學生參與的工作中重要一環。另一方面，本大學要實現其目標，需要社會在相同的精神下給予支持與援助。

本大學有決心達成高度學術水準。我們很高興，由於目標正確與在籌劃中卓越學者的參加，東亞大學已經被接受爲「國際大學協會」會員。這使本大學有機會參加該協會一切服務，而該協會會員又包括世界上的所有重要大學。

爲了保證高度學術水準，本大學在遴選教師、錄取學生時非常慎重。學科的構造和設計，以其目標達成之效果爲依歸。設備及服務將充分調整，以應學術上需求。

在成立典禮中，有來自二十五個以上國家之學術機構的一百三十多位校長與相當數目的代表出席參加，將更進一步提高本大學之國際地位。因此，這成立典禮，將爲其學術發展上進行密切的國際合作奠下堅固的基礎。

東亞大學簡介

緒言

東亞大學於一九八一年三月二十八日成立。校董會由社會各方賢達組成，其中包括澳門、香港、加拿大、菲律賓、印尼、馬來西亞，以及其他各地的殷商、專家、教育家，創辦澳門東亞大學，其中的一個宗旨，是促進澳門的高等教育。東亞大學是私立的寄宿大學，以英語授課，校址由澳門政府撥出，面積二十五英畝。校園位於澳門氹仔山頂。

東亞大學的校舍，於一九七九年開始興建，工程分四個階段，將於一九八四年完成。大學每年招收新生五百名，到一九八四年發展計劃全部完成時，全校學生人數將達二千。

校舍

東亞大學的校舍，主要包括一座教學大樓、一個劇院、一個康樂中心、一個圖書館、一個賓館，以及學生和教職員的多層宿舍。

教學大樓是大學行政和教學的中心。此外，大學還會給校內的員生提供充分的文娛和體育活動設備。

大學的行政

東亞大學由下列行政組織管理：信託委員會、執行委員會、校務會、校董會。信託委員會是大學最高的決策機構，現由十名成員組成。信託委員會所有的成員，都由創辦人委任。執行委員會是執行信託委員會的決策的機構，負責行使校董會所授的權力。校務會負責一切有關教學的事宜：提高大學的學術水平和聲譽。校董會是大學以及校內學院行政事務的顧問機構。

薛校長履歷：

大學校長薛壽生博士是從多位成就卓越的候選人中選出，候選人分別由葡語、中文及英語國家的大學首長提名。薛博士爲燕京大學文學士、日內瓦大學政治學博士及法國國家榮譽功勛爵士。

薛博士精通多國語文，曾在香港大學、牛津大學、菲律賓大學、新加坡南洋大學執教或從事研究工作。一九七二年至七五年又曾出任南洋大學校長。

薛博士出長澳門大學之前，爲香港中文大學聯合書院院長、政治與行政學系主任及亞洲課程部主任。

薛博士歷任多個國際學術及專業團體的公職，其中包括東區公共行政組織助理秘書長、東南亞社會科學學會會長，聯合國顧問、東南亞高等教育機構協會理事、以及英聯邦大學協會理事。法國政府鑒於薛博士在國際教育及文化合作上的超卓成就，特頒授國家榮譽功勛爵士勳章，以加表揚。

組織

大學由三所學院組成，以後將續有其他學院加入。大學創辦初期，先設（一）大學部。大學部先設三年制學位課程。（二）預科學院。該學院設一年制和兩年制預科課程，學生考試及格，可進大學本部就讀。（三）進修學院。該學院將來設專業及其他各種課程，修業期限不等。

大學部

大學部設有三年制的學士課程，創辦初期由文學院、社會科學院、商學院組成。開設的科目如下：

文學院：
英文
中文
葡文
歷史
數學

社會科學院：
行政及公共管理
心理學
社會學
地理
統計學

商學院：
市場學
人事
財務
會計
國際貿易

學位課程

學位課程有十八科，每科所佔學分相等。若干科目只需選修半卷。學位課程分三年完成，第一年教授初級課程，到了第二、三年，學生須選修六科，結業時考試及格才能升級。

一年級：

一年級學生須選修四組課程：通識課程、導論課程、指定課程、選修課程。這種選課制度，目的是給同學們打好語言的基礎，提高他們語言的表達能力，使授他們學習的方法，使他們對專修的課程有初步的認識。

二年級：

二年級學生主修和副修的科目各一。副修科目可以在主修科目的學院選讀，也可以在其他學院選讀。主修科目共分四卷，副修科目共分兩卷。主修科目由兩卷基本課程及兩卷其他的課程組成，副修科目則由該科主修科目的基本課程組成。二年級學生，必須選修兩卷基本課程，其餘兩卷可自由選擇。

三年級：

三年級學生，必須繼續選修二年級主修和副修的課程。主修科目共分四卷，副修科目共分兩卷。三年級主修科目，包括兩卷基本課程，兩卷其他的課程。副修科目，則由該科主修科目的基本課程組成。三年級學生，必須選修兩卷基本課程，其餘兩卷，可以自由選擇。

教學方法

授課以講課、討論、導修形式進行，每節通常是一小時。此外，學生還有圖書館、語言實驗室等設備可資利用。

大學除中文系、葡文系分別用粵語、國語、葡語授課外，其餘各系均用英語授課。中請進中文系就讀的學生，中文講爲的能力要達到高度的水平。中請進葡文系就讀的，葡文也要達到同樣的程度。

考試

學年結束，大部分科目都會舉行考試，每卷考試時間爲三小時。某些科目如獲校務會批准，可以用口試、堂上習作、實驗等方法評定學生的成績。第一學期結束時，老師可以在上給學生測驗。

預科學院

預科學院第一年先設下列科目。班級的多少則視需要而定。所有學生均須選修英語及以下科目的其中三科：

葡文（語言和文學）
中文（語言和文學）
英文（文學）
數學（新、舊數學）
高級數學
生物
歷史
電腦
商科
經濟
地理
物理
會計

進修學院

進修學院創辦時先設兩類課程。一類的重點放在文化，一類的重點放在職業。校方希望藉這些專業教育課程鼓勵社會人士進修，並且擴大他們的文化視野。

由於東亞大學是澳門社會的一部分，開設的課程，將是當地最需要的課程。目前，澳門最需要的科目，似乎是語言科目及商科。

宿舍

校內有多層雙人房學生宿舍。宿舍將給學生提供溫習、住宿、康樂設備以及文娛活動。

宿舍分男生宿舍和女生宿舍兩種，舍監由學校當局派教員担任。學校放假期間，學生仍可留在宿舍內。

設備

本校計劃興建運動場、網球場、游泳池，以及其他種種體育設備。部份設備將在大學發展初期落成，此外，大學[illegible]會興建一個圖書館和一個語言實習室。預科學院則會特地興建一個設備完善的電腦室。

大學主要特色

本大學具有多項特色，最主要有二，第一，它是一間國際性的大學，其次它也是一間寄宿大學。

一、國際性

大學的國際性之特色，不單反映在「東亞大學」這一名稱上，同時亦反映在本大學教學人員與學生的構成成份，以及大學力求將發展爲一個國際學術和國際文化活動中心的努力上。

本大學教學人員，來自世界上不同地區。各種不同學術上精華萃於一爐，使到學生能受到多種不同制度訓練方式的薰陶而受益不淺。

大學除錄取來自澳門、香港的學生外，也亦選取來自其他地區的學生，尤其是亞洲地區的學生。校園本身，事實上就是一個國際社會的縮影。

其次，大學內的國際文化館爲國際會議、國際研討會提供一理想地點。國際文化館設有會議室、辦公室、餐廳、圖書室、娛樂廳、體育室標準齊全，辦公室可供海外學術、文化與專業團體使用，正在籌設的有葡萄牙語及中國語。本大學同時將經常推行多種文化活動，以促進澳門與外界——尤其是與香港之間的文化交流。

二、寄宿性

本大學是一家寄宿性的大學；所有教職員及學生，包括預科學院學生，全部居住在校園內。因此，大學校園自成一社會，在這種環境中，教職員與學生之間，極易培養團體生活精神。大學將舉辦各種各類的文娛體育活動，以豐富校園生活，使學生能過多姿多彩的團體生活，陶冶身心，接受更完善的訓練。

校舍外貌

成立典禮程序

（典禮行列進場及退場時，請各位來賓起立）。

①大學籌劃委員會名譽主席何賢先生宣佈典禮開始。

②主席宣佈大學命名爲「東亞大學」致歡迎詞，並介紹首任校長薛壽生博士。

⑧介紹各學術機構首長及代表（介紹未完成前請勿鼓掌）。

④葡萄牙雅弗拉大學校長雅詩維度博士致詞。

⑤東南亞高等學府協會會長及聯邦大學協會理事會主席黃麗松博士致詞。

⑥東亞大學校長薛壽生博士致詞。

⑦主席宣佈禮成。

司儀：梅樂彬博士、湯馬士博士。

行列引領：林必達先生。

大學籌劃委員會主席獻詞

何賢

澳門自開埠以來，已有四百餘年之歷史。至今各方面業已獲得顯著之發展和成就。教育方面亦不例外。目前，澳門共有中學二十餘間，教師一千多人，學生數以萬計。多年來，由於澳門未能提供大學教育，以致中學生畢業以後，需前往其他地區深造，有些家長認爲，遠離家庭長途跋涉，因此考慮重重，而致因噎廢食，殊爲可惜。

澳門和香港兩地，雖有不同的行政制度和不同的歷史背景，但也有很多相同的地方，和共同的利益。特別是近年來，澳港關係，日趨密切，而且是多方面的。東亞大學之成立，正是澳港雙方教育界密切合作之實例。

目前，澳門正推行多方面的積極發展計劃。不僅限于工商業之發展，亦注重增進文化教育方面之活動。爲了使這計劃得以順利進行，需要各方面之人材，而東亞大學之成立，正是在最適當的時候。這所新大學，在澳門之發展過程中必能起促進之作用無疑。

創辦大學乃一艱難之事業，語云：「十年樹木，百年樹人」，教育乃百年之大計，其艱辛可想而知，一所大學之成功，需依靠多方面之努力，互相配合，澳門政府慨然撥出土地，以興建校舍，乃一重要之促進因素，本人謹此代表大學特別向澳門政府致萬二分之謝意。在興建之過程中，也特別得到澳門政府各部門之協助及支持，以致大學之籌建得以順利進行。本人也非常高興能得到港澳社會各界人士對於大學之創辦所給予之多方支持與積極鼓勵。

由於大學和社會之發展，有密切的關係，東亞大學不僅可以給港澳青年提供大學教育之機會，培養人材，也將盡可能爲社會提供多方面之服務。因此，希望社會人士能繼續給予幫助和支持，盡量合作，共同努力，使這所新的大學奠立鞏固的基礎，日益發展，臻于至善，爲澳門之發展與繁榮作出貢獻。

校董會

HO YIN (CHAIRMAN)	何賢
HSUEH, DR. S. S. (RECTOR)	薛壽生博士
D ASSUMPCAO, DR. C. A. C. P.	宋玉生大律師
AZEVEDO, DR. A. L.	雅詩維度博士
BACELAR E OLIVEIRA, REV. DR.	奧利維亞博士
BRIGGS, LORD (ASA)	布理格勳爵
BUTT, R. W. L.	畢儀略
CHAM S. L.	湛兆霖
CHAN, R. Y. H.	陳有慶
CHANG, M. T.	張明添
CHENG, J.	莊清泉
CHEUNG T. F.	張子芳
CHIU, DEACON	邱德根
CHOI, ROQUE	崔德祺
COSTA, REV. DOM A. R. DA	
FOK H. Y. T.	霍英東
FONG H. Y. W.	方潤華
GRIFFITHS, DR. R. C.	紀理思博士
HO, STANLEY H. S.	何鴻燊
LEE, G. M. K.	李文光
LE FEVOUR, DR. E.	李福法博士
LI RONALD F. S.	李福兆
LOBO, R. H.	
LOH, DR. G.	勞佐治醫生
MA, M. K.	馬萬祺
MA, M, PROF.	馬蒙教授
MELLOR, DR. B.	梅樂彬博士
MINKES, PROF. L.	明克斯教授
NG, P. Y. L.	吳毓璘
NUBLA, R.	高龍韶
ROBRIGUES, SIR ALBERTO	羅理基爵士
SALES, A. DE O.	沙利士
SURIAWINATA, A.	羅浩然
TAN, L. C.	陳永裁
TEIXEIRA, REV. M.	德西拉神父
WONG, C.	黃鎮輝
WONG, K. C.	王寬誠
WONG, DR. K. K.	黃景強
WOO, E. P. H.	胡百熙
WOO, H. F.	胡漢輝
YAO, S. S.	姚樹聲
YAP, E. T.	葉永霖
YIP, C. L.	葉檢齡

東亞大學成立特刊

參加典禮大學行列

University of Aberdeen
U.K.

University of Adelaide
Australia

University of Alberta
Canada

Aligarh Muslim University
India

Association of Commonwealth Universities

University of Aston
U.K.

University of Auckland
New Zealand

Australian National University
Australia

Banaras Hindu University
India

Bangladesh Agricultural University

Bangladesh University of Engineering & Techonology
Bangladesh

Bayero University
Nigeria

University of Benin
Nigeria

Birla Institute of Techonology & Science
India

University of Birmingham
U.K.

University of Bombay
India

University of Bonn
Federal Republic of Germany

Brock University
Canada

University of Burdwan
India

University of California
U. S. A.

University of Cambridge
U. K.

College of Cape Breton
Canada

University of Bristol
U. K.

University College Cardiff
U. K.

Universidade Catolica Portuguesa
Portugal

Chinese University of Hong Kong
Hong Kong

Chulalongkorn University
Thailand

City University
U. K.

University of Cochin
India

University of Colombo
Sri Lanka

Concordia University
Canada

Deakin University
Australia

University of Delhi
India

Dibrugard University
India

University of Dundee
U. K.

University of Dunham
U. K.

University of East Anglia
U. K.

University of the East
Philippines

University of Edinburgh
U. K.

University of Essex
U. K.

University of Evora
Portugal

University of Exeter
U. K.

Flinders University of South Australia
Australia

University of Glasgow
U. K.

Guru Nanak Dev University
India

Harvard University
U. S. A.

Heriot-Watt University
U. K.

University of Hong Kong
Hong Kong

University of Hull
U. K.

University of Ibadan
Nigeria

University of Ilorin
Nigeria

Indian Institute of Technology
Madras

University of Indonesia
Indonesia

Inter University Council
U. K.

Jahangirnagar University
Bangladesh

James Cook University of North Queensland
Australia

University of Jammu
India

Jawaharlal Nehru Technological University
India

University of Jos
Nigeria

University of Kalyani
India

University of Keele
U. K.

La Trobe University
Australia

University of Lagos
Nigeria

Lakehead University
Canada

University of Lancaster
U. K.

Université Laval
Quebec, Canada

Lincoln College
New Zealand

Universidade de Lisboa
Portugal

University of Liverpool
U. K.

University of Lethbridge
Canada

University of London
U. K.

Macquarie University
Australia

Madurai Kamaraj University
India

University of Maiduguri
Nigeria

Makerere University
Uganda

University of Malawi
Malawi

University of Malaya
Malaysia

National University of Malaysia
Malaysia

University of Manchester
U. K.

Massey University
New Zealand

University of Mauritius
Mauritius

University of Melbourne
Australia

Memorial University of Newfoundland
Canada

Monash University
Australia

University of Moratuwa
Sri Lanka

Mount Saint Vincent University
Canada

National University of Lesotho
Lesotho

University of New England
Australia

University of New South Wales
Australia

University of Newcastle
Australia

University of Nigeria
Nigeria

University of Nottingham
U. K.

Osmania University
India

University of Otago
New Zealand

University of Ottawa
Canada

University of Oxford
U. K.

Panjab University
India

University of Paris VII
France

University of Pittsburg
U. S. A.

Punjabi University
India

University of Papua New Guinea
Papua New Guinea

Papua New Guinea University of Technology
Papua New Guinea

University of Peradeniya
Sri Lanka

Perarignar Anna University of Technology
India

University of the Philippines
Philippines

University of Port Harcourt
Nigeria

University of Prince Edward Island
Canada

Princeton University
U. S. A.

The Queen's University Belfast
North Ireland

Queen's University at Kingston
Canada

University of Queensland
Australia

University of Regina
Canada

Ruhuna University College
Sri Lanka

University of Sains Malaysia
Malaysia

University of St. Andrews
U. K.

University of Sheffield
U. K.

University of Sierra Leone
Sierra Leone

Simon Fraser University
Canada

University of Sokoto
Nigeria

University of the South Pacific
Fiji

University of Southampton
U. K.

Sri Venkateswara University
India

University of Stirling
U. K.

University of Strathclyde
U. K.

University of Surrey
U. K.

University of Sydney
Australia

University of Tasmania
Australia

University of Tokyo
Japan

Trent University
Canada

Victoria University of Wellington
New Zealand

University of Waikato
New Zealand

University of Wales
U. K.

University of Wales Institute of Science & Technology
U. K.

University of Warwick
U. K.

University of Waterloo
Canada

University of West Indies
West Indies

University of Western Australia
Australia

University of Western Ontario
Canada

University of Winnipeg
Canada

Yale University
U. S. A.

York University
Canada

澳門大豐銀行
海外信託銀行
澳門國際銀行
恆隆銀行
華僑商業銀行
三和銀行
澳門南通銀行
南洋商業銀行
香港工商銀行
加拿大海外建設有限公司
同敬賀

新界版

新界收地補償續調整
下月起提高
農地每呎百零三元增一成半
屋地每呎二百廿元增加一成

（港訊）新界民政署昨日宣佈，新界收地補償金額，將於四月一日起增加。

由該日起，在新市鎮發展區內的農地，倘若被政府收回，其業權人將可按照每方呎一百零三元的新比率獲得補償，比舊補償率每方呎八十九元增加約百分之十五。

同時，在新市鎮發展區內的屋地若被收回，業權人可獲之額外津貼將依照新定額每方呎二百二十元計算，比舊額每方呎二百元增加百分之十。

新界民政署地政測量處處長羅法蘭在介紹新補償額詳情時表示：新額乃根據政府每半年檢討新界補償之政策而訂定。

該政策是根據由簡悦強爵士担任主席的新界市鎮土地徵用委員會的建議而施行。

羅法蘭表示：新補償率將實施至九月三十日，屆時，另一次檢討工作將告進行。

他指出：根據修訂後之新界收地政策，新市鎮發展區外的土地若被收回，政府將根據該幅土地在「收回補償地域分佈圖」上的位置，而按照上述新補償額的比例發給賠償，新界民政署轄下八個理民府均備有該幅分佈圖供各界人士查閱。

荃灣市鎮專員許舒週年聚會呼籲
官民雙方須改態度
合作建設完美社區
並盼市民為明年區議會選舉登記

（港訊）荃灣市鎮專員許舒昨日呼籲，官民間在日常工作時，必須改變他們的態度，才可建立一個滿足而安定的社區及改善市鎮。

許氏強調兩方面都要有所改變，政府人員並是打破「鷄與鷄蛋」先後之爭論的局面的主要人選。

許氏在荃灣週年午餐例會上致詞時作以上的表示，出席者有地區領袖和政府官員逾一百人。

他說：以我們政府人員來說，要工作做得好，要我們的工作體系發揮最大效用，就須有各界提供消息和意見。「但是直至目前，市民並未有提供意見的習慣——向我們的辦事處和諮詢處提出合理投訴的市民少之又少，更遑論提供意見了。所以，我以為過去兩個月來市鎮管理事務處及八個諮詢中心所收到二十七宗投訴，實不足令我們感到滿意。我們希望收到更多投訴，而替居民作出更大服務範圍。當市民相信政府人員會接受他們的意見和在日常工作中加以採用時，這種情況才會出現。」

他說：我們如要市民合作，必須視本身為幫助他人解決問題而不是發施號令的人，必須歡迎市民的意見和協助，同時又要處事機巧抑制。為方便區內居民，理民府將於短期內在荃灣及葵涌各設一個諮詢處，由下午一時至晚上九時開放。至於市民方面，他們可利用種種官民溝通方式和組織，協助改善政府的工作。

他呼籲市民為明年舉行的區議會選舉而登記為選民，作為協助政府的一種表現，因為這樣便可以增加市鎮內各部門的工作能力。他說：我們深信市鎮管理能否達到盡善盡美境界，實有賴於市民是否踴躍參予這一類的公共事務，選民登記是所有關心荃灣的市民的責任。

許氏並讚揚在區內各政府部門工作的人員，這些部門對荃灣居民或在該區工作人士最具影響力。它們為新市鎮拓展工程處，新界市政署，康樂體育事務處，警方，勞工署，消防事務處及理民府。

他指出，荃灣的工作範圍確實非常廣泛，各政府人員必須付出很大的努力。荃灣能成為一個七十萬人口的合理居所和工作地點，有賴各部門人員熱心工作和衷誠合作。

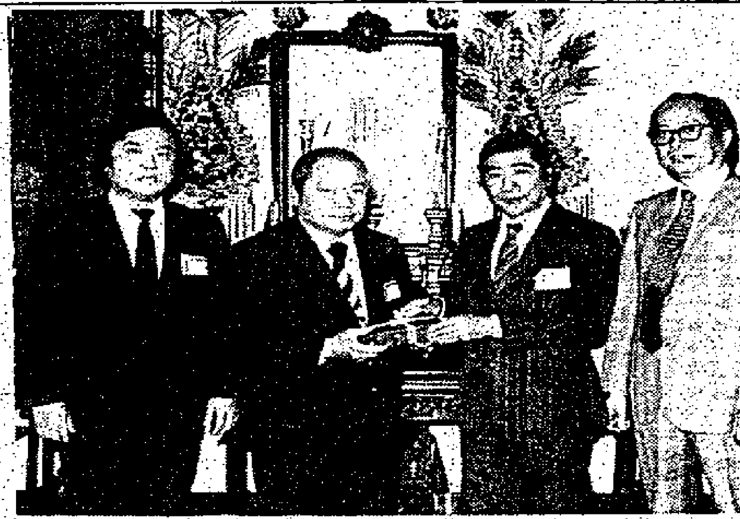
博愛醫院選出新總理
定五月廿日就職
黎錦文獲推選任卅二屆主席
請鍾士元鍾逸傑唐嘉良主禮

（特訊）元朗博愛醫院第三十一屆（庚申年）總理担任期將於三月底屆滿，董事局業於昨日在該院禮堂舉行新舊任總理聯席會議，並推選第三十二屆（辛酉年）總理，現任該院第一副主席黎錦文深孚衆望，獲擁為下屆主席，柯利德為第一副主席，其餘三位副主席依次由李惠光、鄧兆棠、周賀鑫獲任。此外，並順利提選總理三十五人，其中大部份且為現任總理，足見熱心院務的善人，樂於為善。

新舊任總理聯席會議先由現任主席梁水發主持，他首先感謝各位總理在過去一年內的支持，使董事局一切善業推行以及各項籌募工作，皆能順利達成。現時，本人擬提名黎錦文先生担任下屆主席，當即獲得全體總理鼓掌通過，梁氏並祝他繼續領導各位新舊總理發揚博愛精神，推展院務，造福病黎。於是請黎氏主持會議。黎錦文隨即提名下列人選，担任來屆職位，計開：

副主席柯利德、李惠光、鄧兆棠、周賀鑫，總理袁國華、林聖時、范上范、黃特、清、鄧興良、何許榮、李源森、王少強、劉志輝、余廣、林木森、林耀東、鄭炳勳、黎國榮、李必達、鄭樹明、周仁發、鄧梅田、田樸先、朱懷章、鄧銀海、蔡民安、鄧德球、馬永壯、譚灶、李興華、梁安福、林浩德、陳廣洲、晉大海、葉健民、楊羨鵬、林達長、趙廣、沈誠。他們的任期由本年四月一日起至八二年三月底止。於選舉完畢後，新舊任主席梁水發、黎錦文與柯利德、胡灼坤等在該院神農皇像前先舉行交代印信。及後並在院內舉行員工春節聯歡，有抽獎節目助興，各總理、院長李志恒以及醫生護士員工等，濟濟一堂，暢飲至深宵始歡散。

至於下屆新總理就職日期，擬定於本年五月二十日正午十二時在該院禮堂舉行，屆時將請由行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持監誓，新界政務司鍾逸傑頒發選任證書，醫務衛生處長唐嘉良頒發庚申年總理獎狀。（君）



博愛醫院新舊任主席交代印信，左起：首副主席柯利德，卸任主席梁水發、新任主席黎錦文及卸任副主席胡灼坤。

大埔商會春節聯歡
會員大會發展會務

（特訊）大埔商會於昨日下午七時假座新寶城酒樓舉行六十週年紀念第三屆（有限公司）會員常年大會暨會員春節聯歡宴會，通過聘任會計師及財務結算。理事長鄧華在大會中報告一年來會務概況如下：

（甲）會內常務方面：由於懷義街原有會所，雖於去年四月交回業主，承潮州同鄉會人士長商，借出實鄉會址供應辦公，但對會務不無影響。所幸各理監事仍本一貫精神，合力推進，克服困難，使工作照常進行。其餘比較重要的有下列各點：（一）着重財政上的開源節流，凡遇公費支絀或舉辦特別事務時，均由各首長及理監事運續樂助應需，不使工作有所偏廢。（二）擴展會內組織，不斷徵求本區商號廠家加入本會，計一年來新增會員三十二家，但因拆遷，歇業而暫停會籍的亦達二十餘家。（三）經常訪問會員溝通公私關係，並隨時協助解決營業有關之困難問題。（四）一九八〇年一月因大埔鄉事會修改章程，本會原任市區乃村代表不能保持資格，乃於同月召開會員特別大會，選出鄧華，何容生，蔡木遂三位首長參加為該會成員，其中鄧，何兩位並當選該會現職。（五）參加新界社團協會及大埔社團聯生會為團體會員，建立各有關社團的良好關係。

（乙）重建崇德街會所方面：已耗費七年以上時間，雖得新界鄉議局衷誠合作，與政府當局給予便利，但延至去年春間始得拆卸舊址，又遲至十二月間始得完成打樁工程，再至本年二月始得計劃招商承建，現需待四月下旬擇定承建商後，才可興建上蓋樓宇。期望今年年底可以大功告成，資為會務發展根基。

（丙）配合大埔發展繁榮方面：目前大埔本區，正以一日千里情勢向前發展，人口急劇增加，百業逐步振興，本會同人以一致之決心，抱共同之信念，期望社會一切得到齊頭並進。故對於政府所發表的地方行政模式的白皮書，以及改善本區交通的措施，均曾一再集會研商，儘量獻議有關意見。而對於維護地方公共安寧，以保障工商業繁榮一則，又曾竭力做下一項值得舉述的工作：這是在去年七月間，本會感於本區治安不靖，劫案頻頻發生，據大埔警署當時統計，從一月份起至五月止，大小罪案共達三四〇宗，乃就會員中曾遭爆竊及搶劫的酒家，金行，藥房，當鋪等十餘家進行詳細訪問，將所得資料陳告大埔警署，及沙田大埔區防止罪案組的負責人，得到他們約期於七月十五日，舉行本會同人與警方代表的「防止罪案研討會」，並邀得受害商戶參加，結果獲得將議決要點，製成防盜措施九則，由本會印發本區商戶居民。而警方亦特表決心，要奮意加強治安措施，並於同月廿七日乘本會發動商戶旅行港島之便，引導參觀警察總部的「防盜設備」，同時要求大家提高警覺，守望相助，防患未然。

（丁）服務社會方面：社會服務，對會務發展大有關連。一年以來，在這方面的工作，計有：（一）響應政府籌募公益金。（二）協辦本區青少年暑期康服務，及大埔區文藝協會之各種活動。（三）一九八〇年九月廿九日，發動及主辦本會會員與街坊人士前往港島「秋季旅行」。（四）參加大埔本區本年新春敬老千歲宴。（五）響應大埔體育館籌建工作，並由理監事多人認捐費用，力促早日成功。

會後聯歡宴會，筵開數十，並有歌唱助興，氣氛融洽，場面熱鬧。

該會第三屆有限公司理監事如下：名譽會長黃源章太平紳士、張校繁太平紳士、鄧若璠太平紳士。理事長鄧華、何容生、蔡木遂、周明；總務陳細、吳志明；財務王子安、黃展茂；調查黃復生、詹益達；福利鄭俊平、田繼發；工商；劉鉅鄧、曾壁光；文教沈貞揚；康樂運炳榮；公關彭敬萱；監事長鄧璠、丘才、林炳崇；稽核梁炳耀、李榕生；審查蔡國榮、林。（木）

恭賀
魏天欽先生蟬聯
荃灣北僑福利會第十四屆會長

慶豐印染廠有限公司董事長
慶和印染廠有限公司董事長
慶茂紡織有限公司董事長
慶豐和財務有限公司總經理
元豐絲綢織染廠有限公司董事長
仁濟醫院董事局副主席

造福社會

富華織造廠有限公司
四達絲織廠有限公司
嘉豐機器廠有限公司
鼎記同慶織造廠有限公司
民豐地產公司
聯合電器公司
港泰運輸公司
協成織造廠
童華記織造廠
正豐染廠
裕昌染廠
大同鐵工廠
善記鐵工廠
廣厚建築公司
鋒盛鋼鐵公司
順與白鐵工程公司
同敬賀

對安置數千大窩村災民
沙田鄉會表示不滿
指未諮詢促善處理
恐對交通衛生教育治安康樂會有影響

（特訊）就有關大圍窩村數千災民將安置在沙田事，沙田鄉事委員會昨舉行執委會議時，對當局事先並無諮詢表示不滿。

該會主席韋漢良表示：地方人士並非對災民的遭遇不表同情，及不歡迎彼等在沙田安置，而是當局事前並無諮詢妥善安排，渠等深恐此四至六千災民一旦遷入安置區後，對現有居民之交通將受影響。

他說：此四至六千災民遷入後，每日最低限度有一半以上往返工作等需要交通工具，在目前原有已感不敷之公共交通工具中，再增加二、三千乘，是否能夠應付？此外，環境衛生，教育，治安及康樂活動場所缺乏，如何解決？他希望各有關當局對此種種必需措施能有適當之處理。

會議通過按照理民府撥出萬佛寺對下之地段作為興建鄉事會新會址並通過去函理民府促請改善元洲角至瀝源之一段路面。該段路段由於觀瀾運泥車出入，毀爛不堪，雨後泥濘，水浸到處，天晴時則塵土飛揚。

昨日會議由主席韋漢良主持，與會有：劉漢傑、洪勝、陳耀輝、楊卓榮、劉民生、邱文端、廖文延、蔡錦泉、廖明、曾天佑、楊嘉允、蔡錫齡、戴觀興、韋灃林、藍玉棠、麥震光、邱程友、廖才、詹華、鄭才、溫才有等多人。（木）

大澳倡廉教育運動
衛理欽專員頒獎

（港訊）廉政專員衛理欽先生昨日在大澳公立學校為多項以倡廉為主題之比賽頒獎典禮。比賽包括作文、標語創作、書法、填色及海報設計，為廉政公署順華分處聯同大澳區四所小學合辦的「大澳區倡廉教育運動」之主要項目。

「大澳區倡廉教育運動」之目的，為向大澳居民宣揚廉潔的訊息，並向區內學童灌輸誠實廉潔的思想。參加比賽之千多名兒童均來自區內四所小學。優勝者獲廉政專員衛理欽先生及大澳鄉事委員會主席余元限先生頒贈獎品。

為期三天的優勝作品暨廉政工作展覽，亦於昨日結束。

一　大埔商會會員大會，理事長鄧華報告會務。

上水溪嶺九一約
六區居民聯會歡慶新春
宴賀張權獲頒獎章

（特訊）新界上水溪嶺九十一約六區居民福利會於昨日下午五時卅分在會前鴻福運動場祝賀永遠榮譽會長張權先生榮獲英女皇榮譽獎章暨會員春節聯歡大會，到有主賓張權，嘉賓有副理民府何永謙，聯絡主任關昌英，馬志君，李彩蓮，莊金寧，陳志忠，李麟，陳林培，范明，蔡王平，李伯約，劉秀芳，陳志文，鄧玉，龐偉材，李海及該會全體首長同人等五百餘人，筵開四十餘桌，並有歌唱，魔術表演，情況熱鬧。

席間分由永遠會長白浩代表致送紀念品，會長潘生致送簽名冊與張權留念，理事長何鉅致送紀念品與何永謙副理民府，並分別由何永謙副理民府，張權致詞謝。

慶祝委員會主席李沛致詞稱：張權先生為人忠厚，待人接物和藹可親，對社會活動，出錢出力，任勞任怨，至難得者，但率先倡導敬老意義重大，呼籲社會各階層人士關懷老者，更鼓勵青年人念賢敬老，宣揚孝道使到人人皆親其親，長其長，社會代溝自然消除。所以張權先生今次榮獲獎章，實非幸至，而當之無愧，我等後學晚輩更希望張權先生今後再接再勵，為大衆謀幸福，造福社會。

繼稱：本區人口約七千餘人，分務農、工、商等項業，而本會宗旨，地方不分遠近，人不分你我，到不分先後，人人平等，彼此一家，互助互愛，達到萬衆一心的境界。至于會務，務求迎合時代推進，至會員福利，亦儘量予以改善，例如青年康樂，中年信仰，老人福利，防火治安等服務都是迎合社會上需要。在何鉅理事長及各位理監事領導下，區內居民會員在短短三年之間充份顯露出互助互愛的實誠有效運用財政資源，為全區謀取幸福，事實俱在，有目共睹。（木）

大埔頭村昨日凌晨大火
塑膠廠付一炬
波及三間鷄屋
損失估計數十萬元

（特訊）新界大埔頭村昨晨發生火警，一間單層塑膠工廠及三間飼養鷄隻的木屋遭嚴重焚毀，估計損失數十萬元，幸無人受傷。

火警發生於昨日凌晨三時十九分，位於大埔之大埔頭村七十八號A一間用作塑膠工廠的單層石屋突然着火焚燒，兩名熟睡中的男子被濃烟驚醒後逃出屋外，大聲呼救。

由於石屋內盡是易燃物件，火勢猛烈，迅速蔓延，並波及隔鄰的三間養鷄的木屋。

消防員胡凱到場後，立刻將火警升為三級處理，並動用五條水喉展開灌救。

火勢終於三時五十八分被包圍，於四時廿一分被撲滅，無人受傷。

彩虹分區會
明日敬老聯歡

（新聖社）彩虹邨分區委員會，彩虹邨各座互助委員會，聯合主辦「彩虹邨辛酉年敬老聯歡會」明（廿九）日招待邨內七十歲以上耆老參加歡聚。大會主席團主席阮秋及委員，柬邀黃大仙民政主任鄺方及各機構長官主禮，有遊藝歌唱娛老。

沙田機構開始推展
下年度青少年康樂活動
首次會員大會選出新員

（特訊）為推動下年度沙田區青少年康樂活動，沙田青少年康樂聯會於月前開始籌備一九八一年度沙田區青少年康樂聯會第一次會員大會，並於昨日舉行第一次會員大會，與會機構包括社會福利署各部門，沙田區民府，沙田鄉事會，志願福利機構，中小學校村公所，互助委員會及有關政府部門代表等共卅八人。

上年度主席韋漢良於會中致謝各界人士在以往多年給予支持，但實因工作繁忙懇辭主席一職。大會為表揚韋主席以往數年領導有方，議決推舉韋主席為本年度沙田區青少年康樂聯會名譽會長。

本屆（一九八一至八二）聯會之執行委員會人選如下：

主席：劉漢傑（沙田鄉事會），副主席：王寶明（沙田蘇浙公學），陳耀武（平玲公立學校），楊嘉元（顯徑公立學校），楊紹華（瀝源邨壽全樓互助委員會），何鼎延（禾輋邨康和樓互助委員會），陳志強（聖華學校），王挺（文正公立、新界學體會沙田分會），張元元（信義會沙田青少年中心），統籌主任：徐羅雪瓊（沙田社區及：（青年事務處），（沙田理民府），楊卓榮（沙田鄉事會）；聯絡：葉漢天（沙田理民府），秘書：朱偉（沙田社區及青年事務處）。

大會並議決邀請黃漢良，何容生，林操太平紳士，陳偉光，李多，沈佑陽，吳森，夏思泰為名譽會長，張漢亮為會長，陳博輝，于士彭為副會長，李泰，陳商，葉承歐，孜實，鄺榮光，陳靖，鄺維，李春豪，建基，何楷，劉國，李明為顧問，會中劉漢傑主席呼籲各社團及機構大力支持，並沙田區青少年康樂聯會運用籌得之款項推動區內青少年活動。（木）

彩色華僑

本期預告：
封面專題：花展繽紛錄
奇勒基寶前妻陰魂不散
美國三K黨死灰復燃　體重的煩腦
婦女內衣的演變潮　防止虐待兒童
婆媳不和原因何在　遊淺草拜觀音
鹽水蒸雞、百花釀冬菇（食經）
私奔（星期掌篇）　電視節目表
廖安麗演日本片集　兒童週刊
鄭文雅脚法美妙　米雪喜演武俠劇
恬妮不甘做煮飯婆

逢星期日隨華僑日報附送

富麗菲島
碧桃源
七天豪華團 遍遊馬尼拉——碧瑤——碧桃源
大高地——蠔島樂園
集團經營，安善可靠，享受食宿一流。
碧桃源風光如畫，放眼遠眺，寧靜的南中國海，遍佈大小島嶼。在此渡假，必能為你帶來一個難忘的假期。
天天出發　$1733　$1533

富麗泰國
曼谷——芭提雅——桂河橋
七天豪華團 遍遊曼谷——芭提雅——桂河橋
採用公認機艙最寬闊之海灣航空公司三星豪華客機。由富有經驗之英籍或澳洲籍機師長駕馳。豪華住宿，享受一流
★曼谷　夜宿茵它大酒店（INDRA HOTEL）
★芭提雅　夜宿總統或假日大酒店（REGENT/HOLIDAY INN）
★桂河橋　夜宿桂河橋大酒店（RIVER KWAI HOTEL）
$1833
GULF AIR

歡迎查詢
富麗龍航運有限公司
佳寧集團
（星期日及公眾假期全日辦公）
香港中環夏愨道12號美國銀行中心35樓（前金門大廈）
電話：5-222022-32

本港新聞

醫務處防治病服務獲成效
長期推行防病計劃
已不受流行病困擾

（特訊）在本港醫務衞生處致力推行長期防病計劃下，使大部份人口避免受到多種流行病的困擾。

醫務衞生處副處長藍新福醫生前日出席九龍扶輪社午餐中，作上述表示。

他續指出，由於醫務衞生處推行完善的防疫注射措施，所以已控制大部份的兒童傳染病，例如小兒麻痺症，使每年二百多張病床騰空予其他急病患者。肺病、白喉、痲疹及其他疾病已受到控制，致令香港之嬰兒健康指數驚人。

同時，藍新福醫生表示，醫務處透過健康教育，希望減低甚至控制本港兩大致命之疾病——癌症和心臟病。還有該處亦提供服務，以促進老人、母親及嬰兒健康服務。

他指出，防病、治病及康復服務同樣重要，然而防病措施，卻常爲人忽視。但矛盾得很，這項服務愈是辦得成功，其重要性愈是不爲人察覺，這是因爲疫病銷聲匿跡所致。

至於醫療程序，藍新福醫生說，首先是預防染上疾病；在防不勝防時，繼而治理，假使藥物失靈時，再採用康復步驟。

他稱，香港政府在提供醫療服務時，特別着重防止那些包括在國際衞生條例內的疾病傳入（這些疾病是天花、黃熱病、霍亂及鼠疫）。這是因爲鄰近國家飽受戰火、飢餓、瘟疫蹂躪及多種傳染病肆虐。

藍醫生指出，在這些必須隔離檢疫的傳染病中，天花在國際合作下，已從地球絕跡。至於散播黃熱病的蚊虫，又非在本港土生，所以抵港的飛機需時必經噴射殺虫劑，是爲了防範帶菌的蚊虫潛入本港。

所以，他敦促前往有黃熱病流行的國家的旅遊人士，離港前先到醫務衞生處屬下之港口衞生局接受防疫注射。

雖然，去年香港全無發生霍亂病，這祇傳染病在過去只間斷地出現，但他認爲，保持個人衞生及環境清潔就已足夠預防生病。

藍醫生又說：一九二二年本港曾遭受鼠疫肆虐爲禍，而最後在本港發生的兩宗鼠疫是在一九二九年。

他就近年來大批越南難民及愈來愈多從南亞國家旅客來港而提出警告，恐怕鼠疫會影響本港。

然而他強調醫務衞生處與市政事務署多年來之密切合作，監察控制機場、碼頭及岸邊貨倉之鼠隻數目，是有效的預防鼠疫傳入之措施。

他說在這裏捕捉的鼠類若有些微帶菌之徵象時，是送往西營盤或伊利沙伯醫院病理化驗所進行化驗。（挺）

醫務衞生處副處長藍新福醫生表示，本港有效防止疾病傳入。（本報記者攝）

旺角南分區委員會聯歡
頒球賽清潔賽獎品

（港訊）旺角南分區委員會，昨日假海城酒樓舉行兩項比賽頒獎暨區內大廈聯歡，請旺角民政主任孔郭惠清主禮，與會嘉賓首長有：蔣國強，陳漢祺，李福剛，鍾煥章，梁文施，張昇民，曹紹松，劉志民，洪偉民，潘祥，余錫霖，陳國傑，葉子開，香永芬，莫琪，伍尚信，仇雪芬，伍素賢，李淑賢，鄭創華，李喬彬，何釗，鍾再生，忠，盧應，畢華坤，盧偉洪，彭永才，胡平，黃子樂，苗天，李國民，單倫理及各大廈組織代表數百人。

主席陳國傑致詞指出：旺角南分區委員會一年來，在政府機構長官指導下，委員鼎力支持，推廣清潔，撲滅罪行，及社區事務外，辦敬老，康樂，活動，青少年康樂遊，大廈住戶合家歡旅行，大廈事務講座。

旺角民政主任孔郭惠清，陳漢祺，李福剛，警民關係主任蔣國強，康樂體育主任梁文施，社區及青年事務主任鍾煥章，旺角街坊會主席曹紹松頒發互助杯乒乓球獎，大廈清潔比賽各組優勝獎品。

主禮人孔郭惠清，蔣國強致詞，讚揚該會委員爲居民服務，副主席葉子開致謝詞，儀式完畢設筵聯歡，氣氛洋溢。

互助杯乒乓球獎：（男子青年組）冠軍林志豪，亞軍李子強，季軍李志明（男子少年組）冠軍鄭巍，亞軍黃繼業，季軍鄭健光。（女子組）冠軍黃蕙紅，亞軍黃仕萍，季軍容艷梅。（委員組）冠軍仇雪芬，亞軍黃子忠，季軍苗樂天。

大廈清潔比賽：（十年以上之大廈）冠軍：華樂大廈，亞軍巧玉大廈，（十年以下之大廈）冠軍：伊利大廈，亞軍仁安大廈。

圖爲旺角南分區委員會聯歡，旺角民政主任孔郭惠清致送紀念品與主席陳國傑

香港貿易發展局從四月四日起至八日止，將在「巴黎國際時裝展覽會」發起命名爲「一九八一年香港時裝」的大規模拓展活動。圖爲運往巴黎展出的香港時裝之一部份。

合衆汽車有限公司
新總行陳列室開幕
總代理車廠代表來港剪綵

大昌貿易行屬下機構合衆汽車有限公司新總行暨陳列室已於昨日隆重開幕，合衆新總行暨陳列室位於香港高士打道四十二至四十六號（即警址隔鄰）地方寬廣，美輪美奐，堪稱全港最堂皇的汽車陳列室，開幕儀式在上午十一時半舉行，儀式簡單而隆重，除大昌貿易行及合衆汽車有限公司之高層要員外，並邀得所總代理之名車廠代表專程來港主持剪綵，而到賀嘉賓，濟濟一堂，觥籌交錯，氣氛異常熱鬧。

合衆汽車有限公司一向秉承「顧客至上，服務第一」營業宗旨，總代理世界名車計有：美國「佳特利」、「奧士無比」、「潘迪」，日本「五十鈴」客車及貨車等，車款由最高貴的豪華座駕以至最實用的運輸車系，式式俱備，款款皆精，銷售前服務與銷售後的保養服務，均能完善兼顧，無微不至，現遷往面積更大的陳列室營業後，顧客駕臨參觀，將可從容選購自己理想座駕，服務之優良，更進一步矣。

附圖爲合衆汽車有限公司新總行暨陳列室開幕剪綵時攝，左起美國通用汽車廠駐日本經理MR. THOMAS JOYCE，大昌貿易行常務董事兼合衆汽車有限公司總經理老洪鈞先生，五十鈴汽車廠總經理MR. K. ISEKI，大昌貿易行董事長何善衡博士，通用汽車廠駐日本副總裁MR. LORING B. LYONS，大昌貿易行執行副董事長兼合衆汽車有限公司董事局主席梁銘祖先生，通用汽車廠駐新加坡經理MR. RAYMOND HALLIDAY，合衆汽車有限公司董事經理梁鈺華先生。

鳳凰山女子獅子會委員會，余文倫總監頒發服務獎與會長湯寶珍，陳麗瑩，鄭雲英。（本報記者攝）

關注傷殘人士需要
「屯門通道週」展覽
廿八日在屯門兩處舉行

（新聲社）屯門通道及交通委員會，今（廿八）日至四月三日，在呂明才中學及大興會堂舉行「屯門通道週」展覽，喚起大衆關注傷殘人士對交通及通道上的需要，給予照顧及關懷。

屯門通道及交通委員會乃國際傷殘人士年下，中央協調委員會屬下機構，促使屯門區內之建築公共地方，交通運輸設計，能夠兼顧傷殘人士的需要。

鳳凰山女獅子會
會慶開餐舞會籌款
製手杖贈與失明人

（特訊）鳳凰山女獅子會，昨夕假淺水灣酒店慶祝二週年舉行慈善餐舞會，籌得善款援助傷殘人士。

到有余文倫總監、梁欽藥前總監，分域主席陳平山、鄭航、各友會會長、鳳凰山獅子會會長袁兆英、龍宗、啓光、顧擴：衛、劉國、彭健、運、施邁勝、徐正樞。

由英國皇家軍樂團領唱獅子歌，秘書黃婉湄介紹嘉賓，大會主席陳麗瑩致歡迎詞，會長湯寶珍致詞指出：該會對社會服務，不遺餘力，會助十萬元重修東涌侯王廟，便利村民。捐助五萬元與家庭計劃指導會，資助性教育由家庭指導會印刷五萬小冊子，使家長向子女灌輸正確性觀念。資助弱能兒童。此次籌款是響應國際傷殘年，資助香港失明人協進會失明人手杖七百五十枝，七月舉行，捐贈儀式。

余文倫總監頒發服務獎與：陳麗瑩、湯寶珍、鄭雲英、新安舫、黃婉湄、區慈英、龔佩貞、陳素蘭、孫定翠、梁絲訓、梁志美、王嘉輝、倪芸、莊素珊。（宇）

藥劑師協會委員梅美姿稱
藥房藥劑師受專業訓練
可以信賴對保健有好處

（特訊）「目前本港共有藥房百多家「藥行」則有三千家。因藥房有藥劑師配藥，指導顧客正當使用藥物。而藥行無此種服務」。香港執業藥劑師協會委員梅美姿，昨午在港南獅子會，呼籲市民慎於選擇，信任藥房，對市民健康顯然有好處。例會由會長溫世泉主持。

梅美姿解釋：最近倡導「醫藥分家」，認爲實行起來，有困難，因目前執業爲藥劑師僅得二百廿五人，實不敷分配，寄望本港大學設有藥劑師系及藥房增加時才可以實現。

梅女士首先解釋：藥房是半專業半商業的行業，與普通的商店有分別，因爲一經登記註册爲藥房，它的經營，商業上行爲要受專業性的法例管制。

香港政府的藥劑業及毒藥管制法例稱藥房爲「合法的毒藥零售商」，「毒藥」（POISON）這個字，沿自英國藥劑法例，在香港做西藥生意的人都不喜歡這名稱，因爲它好得人驚。其實這「毒藥」代表一大堆受法例管制的藥物。這些藥物要懂得怎樣用才有效。以保障市民不致誤用或濫用此等藥物，香港政府亦不例外。因此，藥房便是這法例管理下的一個專業個體。

藥房是管制藥物的合法零售商，有權存有及依法出售抗生素，麻醉類藥品和各位常見到在報紙上提及的「第一類毒藥」除了藥房，西醫，牙醫，獸醫之外，任何私人或店舖儲有這些藥物，都是犯法的，有權利必須有義務，既然藥房被授權出售別人不許存有或出售的藥物，其業務就得嚴格遵守法例的規定。

藥房，負責人向政府當局申請牌照，聘任一位藥劑師在藥房執業，藥劑師必須在港註册登記，申請後要經過批准認可，取得牌照，方可開業。

藥房的持牌人及藥劑師在藥房日常的作業上都有其職務上不同的責任，如有犯例，要受法律及專業紀律的雙重處分。法律方面，輕者罰款，重者服刑；紀律方面，輕者停牌若干時期，重者甚至除牌。因此，藥房在經營上，非常重視專業上的操守，不會出售假藥，冒牌藥或來歷不明之藥品。

（二）藥房向市民提供什麼服務？

藥房是管制藥物的合法零售商，因此藥房不但貨品齊備，品質可靠，顧客可以放心信任，此外：

A、法例規定，藥房可以拆散原裝藥品分開出售，對消費者有利。

B、可以配製特別的製劑由藥劑師專心處理。

C、調配西醫、牙醫，及獸醫的處方。

D、向醫生、牙醫、獸醫提供藥品詳細資料，間接的向市民提供服務。

E、指導顧客正當使用藥物，授以家庭藥品的常識。

F、解答顧客有關健康，個人衞生，嬰兒護理，屋宇傢俬的清潔，殺虫等家庭衞生問題。

G、管制藥物中亦有不少藥物可經由藥劑師介紹，不必醫生處方，出售給市民以減輕小病痛苦，「自我藥療」的情形很普遍，如能由藥劑師加以適當指導，對市民的幫助顯然有好處。

香港的情形有點畸形，祇要付商業登記費用，就可以售賣中西藥品（當然不是受管制藥物）政府法例准許這些店用「藥行」名稱，藥行在港九市面有三千餘間，一九七二年二月，香港執業藥劑師協會爲了方便市民識別藥房，特製定一個標誌，那就是紅十字當中有「R」的招牌，掛在藥房門口當眼地方。經過這幾年的努力，市民已漸識分別出藥房，希望市民多多信任藥房，將來藥房的數量多了，市民會感到方便。（宇）

火鳥電影會・華僑日報・荃灣大會堂 聯合主辦攝影比賽及展覽

錦藝相機贊助

主題：電影與攝影

爲提倡及促進攝影與電影在技法上的相輔性

主辦機構對作品要求和提示

1. 具創作性，內容題材不限
2. 主體以表現電影分鏡化，連續性，動態及戲劇性。

獎品：
- 頭獎：錦藝 AZ 312 XL－S有聲活動攝影機一架，獎牌一座。
- 二獎：錦藝 AZ 310 XL 活動攝影機一架，獎牌一座。
- 三獎：錦藝 AZ 318 M 活動攝影機一架，獎牌一座。
- 七名優異獎各獲獎牌一座
- （各得獎者並獲頒贈證書）

評判：汪石羊先生、林偉先生、梁家泰先生、陳樂儀先生、謝賢泉先生。

參加表格：（每組由四張至十張，每張請填寫張參加表格）

姓名：	身份證號碼：	電話：
地址：		
作品名稱：		作品數目：
其他：		

參加章則：

1. 參賽者請填上眞實姓名、身份證號碼、地址及電話號碼等。
2. 黑白及彩色作品均可。
3. 相片尺碼由4R至8R，必須裝裱。
4. 參賽作者必需於裝裱背後，寫上姓名，及身份證號碼。
5. 作品需以最少四張，而不超過十張爲準。
6. 作品數量不限。
7. 凡參賽作品，在儲存其間，若有損失或遺失，主辦機構概不負責。
8. 評選員之決定爲最後決定參加者不得異議。
9. 得獎及入選作品，主辦者可作刊印或展覽用途，而不需付予任何報酬。
10. 獲獎及入選作品于評選結果後將在華僑日報發表，及另行個別通知。
11. 作品必需於一九八一年三月三十一日前，送或寄到荷里活道116號華僑日報社收。
12. 作品必需將於一九八一年四月二十五日至五月二日假荃灣大會堂展覽廳公開展覽。
13. 所有參加者均須自願遵守上述原則，內容如有未盡善處，主辦者可隨意修改。

華僑日報讀者 七海旅行團
精選行程・節目創新・食宿一流・超值享受

馬星 聖淘沙一雲頂高原 6天酬賓團$2390
遍遊吉隆坡・雲頂高原・怡保・太平・檳城・新加坡名勝風光
出發日期：3月21,28日 4月4,11,18,25日
12天馬星泰 H.K.$3490 遍遊馬星泰三邦・一流酒店・專人領隊（逢星期六・日出發）

泰國 芭堤雅一桂河橋 6天豪華團$1990
暢遊曼谷・芭堤雅・古城・玫瑰花園・水上市場 大皇宮・鱷魚湖・佛統・桂河橋（逢星期六出發）
8天曼谷清邁 H.K.$2170 遍遊清邁曼谷名勝風光・住宿一流酒店（逢星期六・日出發）

台灣 阿里山一溪頭 9天酬賓團$1850
遍遊寶島名勝・阿里山觀日出・內陸機往花蓮 夜總會賞歌舞・早機去夜機返・分社直接安排
出發日期：4月4,11,18,25日
9天墾丁團$1,780 4月16日（逢星期五）

日韓 本州一神戶博 6天豪華團$2880
遍遊大阪・神戶博覽會・奈良・京都・名古屋 富士山・山中湖・箱根・東京4月16,23,30日
10天本州九州 H.K.$4680 出發日期：4月3,10,17日 4天韓國$1990（逢星期一・五）

菲律賓 碧瑤一百勝灘 7天豪華團$1690
遍遊：馬尼拉・千島縮影・大谷地・大雷郡・百島・碧瑤 百勝灘等名勝風光 全程乘搭菲航班機 沿途住宿一流酒店
出發日期：4月5,12,19,26日 5月3,10,17,24日

詳情請詢：七海旅運有限公司 德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（4線）

業主自讓！
美國德州EL PASO區，160單位栢文大厦，佔地10英畝。售美金350萬，首期150萬。月供1萬元。另
美國加州洛杉磯，54單位栢文大厦出讓。售價美金185萬，首期100萬，年供7.5萬。
洽商處：
MR. HAYASHI, TEL (213) 822-2460
4640, ADMIRALTY WAY, STE.100
MARINA DEL REY, CA 90291 U.S.A.

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段 三十元
加印紅色每段 四十四元
七寸位（二格高）每段 六十元
加印紅色每段 八十八元

重工業二樓 15呎5高
每呎承重250磅每呎$415
荃灣華基工業大厦兩面
大單邊向德士古道A座
13及14號各1397呎
快將入伙
電K866051或K616538梁立德洽

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖尚餘數間
廉售
龍珠島企業有限公司
長沙灣道光行718室 3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

天豐工業大厦
全層出租
63號黃竹坑道9/F
面積17,587呎
接洽電話：H633129 H630391

葵涌廠房吉售
石建街建興工業大厦
中層新裝修交通便工源足粗幼電設備齊即可開工，詳情請電K—212732或K—225570李小姐洽

kwikset K locksets
美國凱式牌門鎖
品質高！設計佳！款式多！
總代理 安泰機械有限公司
九龍窩打老道33號地下
TEL. 3-319339 3-844632

Clayton 奇利牌
美國製造・蒸氣清潔機
適合各行採用
冷氣・車房
醫院・工廠
酒家・船塢
總代理 安泰機械有限公司
九龍窩打老道33號地下
TEL. 3-319339 3-844632

旺舖
鳳凰邨環鳳街近地鐵站兩間相連1800尺一間9月交吉一間83年交吉樓上是酒家、
澳門樓花
新都大厦E座11及18樓通天台82年中入伙
商用二樓
旺角亞皆老街105號即世界書局樓上合各商業有招牌位前做股票行
售K762039何
夜K380303

新鴻基中心 租 1,335呎 每呎12元
海富中心 全層20,318呎 吉售
請電⑥442477 ⑤442677
富豪公司代理

六基大厦
中環威靈頓街39—41號・寫字樓・出租
寶輝大厦
跑馬地毓秀街10—16號・洋樓・出租
接洽處：六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓，電話：5—252497

官塘 南益工業 平售
鴻圖道二十一號全座十三層共十萬五千呎售四千三百萬元六月交吉
官塘 南豐工業 吉售
16000呎 @ 325
有意電：偉雄 H459538 H420325

地庫廉售
土瓜灣旭日街19號
面積10,410呎樓底$11\frac{1}{2}$呎
請電：5-412001—4
香港永樂街45-47號二樓

中環全幢 旺舖 華宅
（中區）永安街16號石屎舊樓兩層半合住頭進倉用吉售
（九龍城）獅子石道豪豐樓舖位三間另閣一層分售即買即用
（銅鑼灣）天后廟道鴻安大廈高層實用約千七呎三大房兩廳大小露台兩廁售$160萬佣免
統一公司 K849436 K847592

寫字樓廉租
灣仔軒尼詩道269號光華大厦（史釗域道口）八字樓三面單邊地下匯豐銀行千餘尺租七千元
電話H462128洽

三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號18樓，光綫光猛，空氣清新，只存500餘尺及600餘尺二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3—678086—9 3—491923—4

42層高成基商業中心
707至1186呎高級寫字樓及全層出讓
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

舖位租售平過住宅
筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰1A—2號四間共3000呎售價330萬元租面議
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓 電話：5—252497

灣仔信邦商業大厦
全新1600餘呎招租
近金鐘站步行祇需3分鐘，高級商厦，適合證券廣告，會計，則師等行業。請於辦公時間電5—443263余小姐洽。

葵涌廠王高級商厦
葵涌裕林工業中心萬呎中層無柱單邊近貨櫃碼頭及地鐵站前後有銀行陳列中心交通便捷工源充足每呎360元另配車位。
日電K818211 晚K7156108

本港新聞

張鑑泉立法局會議上建議政府 按成本價批出土地 供整染業設廠經營
多種纖維協定數月後將續訂 訂定新約香港應爭取有利地位

（時訊）張鑑泉議員前日促請政府向整染業提供土地。

他建議當局在厭惡性行業的地區提供若干土地按照土地所需的成本出售或租與整染廠，並附有條件限制土地只准作若干時別用途。

此外，他又强調本港在未來的幾個月中，必須爲多種纖維協定努力爭取有利的地位。

關于供應予整染業的土地，張議員指出該等地區要有充足的供應——天然水源最爲適合——以及充足的排水道。

他說：過去三年已有四間大規模的整染工廠停業，使整個整染業的產生能力的下降。而大型工廠整染商貿布料的技術亦隨而失去。

他說：「雖然過去三年中停業的四間大廠，其中一間已在深圳重新設立，但對設於邊界以外的企業，我們可依賴到那一程度呢？從這來源所得的供應，是否可能有更大的中斷或停止的危險？」

對於本港製衣業需要之整染布料的百分之五十六依賴外來供應之情形張氏表示關注，他說：「以任何標準來看，這樣依賴外供應的程度，都是很大的。」

張氏因此要求政府「作出某種程度的干預」以減低製衣業對外地來源供應之依賴。

他說：「如果這個觀念獲接納，我預料個別整染廠定會合力籌劃及裝置中央管制污染設施，或甚而至省電、及循環使用熱能和水等設施。結果，整染業將更臻完善，而製衣業依賴外來供應的程度亦會因而減少。」

關於多種纖維協定的前途，張氏强調在未來的幾個月中，香港必須努力爭取有利的地位。

他說：「如果我們要在『多種纖維協』的前途中爭取有利的地位，必須顧及三個基本的考慮。

首先，本港須對支持與否現行的『多種纖維協定』續訂的理由及希望在新協定中有何規定作出客觀的評估。

此外更要評估與本港進行貿易的主要國家的合法要求。而最重要的是要緊記無論採取何種立場，本港都不能脫離發展中國家的其他成員。因爲，張氏指出國際貿易關稅一般協定和各紡織品委員會都公認本港是潮流和先例的始創者，而發展中國家都仰望香港樹立榜樣。

最後，他敦促請政府考慮重行規定公營部門相對體積的最高極限，他認在本港的環境下作出這種規定是審慎之舉。

社署助理署長訓育青年 培養合羣性格 學識品德並重
扶幼會舉辦運動日

（港訊）社會福利署助理署長杜雪清女士昨日呼籲青年人不要忽視培養良好的品德。

她是在香港扶幼會在九龍仔運動場舉行的第一次運動日頒獎禮致詞時作出上項的呼籲。

她說，青年人除了注重吸取書本的知識外，更要善用餘暇，透過各種活動和運動，體會合羣、勇敢、公平的重要。

杜女士讚揚扶幼會的工作，爲一羣八至十六歲因種種理由不能留居家中的兒童提供照顧及教育服務。

她又說，由於青年人在社會所担任的重要角色，她感覺到照顧青年人的責任日趨繁重。

她續稱：「只有透過加强彼此間的合作，才可以在這方面獲得一定的效果。」

當年今日

一九六六年三月廿八日

長沙灣新地列爲危險區

在九龍半島，一向有「臭灣」稱謂，遍佈船廠木園，與及雜架建築物之長沙灣，刻已面目全非，經大選拆之後，再加以大坑海，由於新填地存坭未固，深恐市民踏入，易生危險，工務局在該區豎出巨型警告牌，揭示該一帶乃屬危險地區。

反飛組揭發奇趣誘迫案

九龍反飛組警探，凌晨四時許，在油蔴地區進行例行巡邏之際，在白加士街一大廈前，揭發一宗奇趣案件；有二名惡飛誘迫少女往公寓開房，發覺少女竟係男扮女裝之少年，大失所望之餘，轉向少年勒索，少年驚逃，大呼救命，巧遇警探，兩飛遂遭擒獲。

新數學在本港全面推行

新數學在本港中學，將會全面性推行，目前本港已有十數間中學採用新數學課程，而在今年秋季，將有更多中學採用，目前除兩間大學設有專爲數學教師而設之上述課程外，另一位中文數學權威人士，亦擬於短期內開設講座，由於新數學在今日學術中及實際應用中所佔的重要地位，本港中學大規模採用，將可指日而待。

荃灣兒童工藝作品展覽

荃灣城門道天主教福利會舉行一項極具意義的「荃灣區公開兒童美術手工藝作品展覽」，敦請教育司署，美術視學官史刁活小姐主持揭幕典禮，展出當地由四歲至十六歲的各校兒童作品共達二百九十八件，包括個人作品及集體創作，不少創作匠心獨運，備受好評。

瑞士喜高鷄粉 倍增食品鮮美

瑞士喜高有限公司，擁有四十多年製造食品的專業經驗。所有喜高食品，均以先進機器，選用新鮮食物製成，保持瑞士傳統之優良品質。特爲香港人調製之瑞士喜高鷄粉，更是喜高公司最新榮譽產品。

瑞士喜高鷄粉，是採用精選肥鷄，由極富經驗之瑞士名廚經多年之精心研究調製而成。在瑞士製造及包裝，定期運銷本港，故保證營養豐富，味道份外鮮美。

瑞士喜高鷄粉，用途甚廣，無論用於調味、煲湯、煲粥、炒餸或泡麵，可倍增食品鮮美可口，而且十分經濟。

圖爲瑞士喜高鷄粉

四月四日開始車站設於中區 海洋公園城巴合辦 遊園免費接送服務

（港訊）爲解決市民遊覽海洋公園之交通問題起見，海洋公園特別與城巴及香港電視服務站聯合舉辦遊覽海洋公園之免費接送服務。

欲享受此種服務之市民，須先行在金鐘、尖沙咀、油蔴地、石硤尾及官塘之地下鐵路香港電視服務站預購遊覽劵，然後依時往地下鐵路金鐘站或愛丁堡廣場天星碼頭乘搭城巴直放海洋公園。遊覽完畢亦定時送返中環，故不但包有座位，而且亦不需排隊候車，所以金錢時間均可大爲節省，且更爲舒適。

至於包括車費之遊覽劵，其售價與海洋公園遊覽全園之套票完全一樣。此種服務將於四月四日開始，逢日每日上午九時半及正午十二時半兩班自中區開出，星期日及公衆假期則由上午九時至一時，每小時均有一班自中區開出。而四月四日係兒童節，故其班次與公衆假期相同。詳情請向上述各地下鐵路香港電視服務站或致電五—五三八一一內綫一五五查詢。

旅協兩位新行政人員 龔乙飛任市務經理 鄧閣嫻任推廣經理

（港訊）香港旅遊協會已於一九八一年一月一日起，聘任龔乙飛爲市務經理。同時，該會亦已聘任鄧閣嫻爲推廣經理。

龔氏將專責策劃和執行旅協對全世界的市務計劃，并與推廣、市場研究及公共關係等方面的活動，配合工作。

龔氏在上海出生，曾先後在本港及美國接受教育。獲美國德薩斯州哈丁—西門斯大學工商管理學士及經濟學碩士學位。

出任本職之前，龔氏是利惠士遠東公司東南亞市場總監。在任利惠士五年期間，曾先後出任若干市場要職。彼亦會從事工商新聞事業達三年之久，對零售旅遊業及出口貿易極富經驗。

至於鄧小姐的工作，將負責根據旅協的市務目標，策劃和執行該會對全世界的廣告和推廣活動。

在出任旅協職位之前，鄧小姐係黛煌廣告公司的客戶總監，主理人頭馬白蘭地，連卡佛公司，紐西蘭航空公司，怡和洋酒部及香格里拉酒店等客戶的廣告活動。

鄧小姐在倫敦和香港積有十三年的廣告業經驗，四年以前參加廣告公司工作，前此，曾主管屈臣氏洋酒行，富美家有限公司及英美烟草公司等機構的廣告業務。

旅協兩位新行政人員，上圖：市務經理龔乙飛。下圖：推廣經理鄧閣嫻。

日本針灸理療師生 來港研修針灸理論
並在中醫中藥總會手術示範

（港訊）日本國際針灸理療學校師生，由該校教授兼團長小林眞吉，暨本港國際中醫中藥總會名譽會長兼該校教授黎子誠率領一行六十餘人，由眞寶旅運有限公司照料，於前日抵港，昨在港國際中醫中藥總會研修針灸理論及手術示範。

該會理事長劉漢江適在日前赴日本旅遊，由副理事長白遜廷與學術部長沈餘生，學院院長許仁生，秘書長蔡逢甲，教授丁治，馮惠總，鍾靡俊等接待，并由白、沈、許三首長致詞歡迎，并簡述我國針灸史略及近年發展概況，隨由丁治講授「若干效驗的病案簡介」，馮思總講授「腰痛針灸治療法」，鍾靡俊講授「針灸治療升結腸內出血醫案」，沈餘生講授「針灸治療傳染病之研究」，并由丁治教授作針灸示範，各學員熱烈記述，及發問，研究精神非常認眞，由楊北銀翻譯，對答流俐，日本師生至表滿意。

研修完畢，由該會邀請本港市政局民選議員錢世年校長頒發研修證書，拍照留念，并假倫敦酒樓款宴。

計日本師生參加研修與參加該會爲永遠會員者除上列兩領隊外：有鶴岡政雄，鎌形英史，小澤貞子，豎安立雅子，栗原大，島田利夫，白澤正樹，鈴木，田中照子，榎本昭子，川井政秀，首藤幸子，小宮豐，山口三久三，上村悅雄，河源和加，大塚榮二郎，矢野上廿工，木村綠，大野照吉，子，飯塚太惠，橋本綾子，長谷川久一，小野富美子，關口喜久惠，湯本八千子，交野長子，西堀久子，鈴木格子，篠山淳子，池尻良治，吉田治夫，伊澤京明，齋藤久作，田中房枝，渡邊武四郎，大高忠，佐佐木勇治，森務，平野，植松，小久保輝吉，三宅醫與，村田鈴江，高木一成，渡部利和，佐藤立夫，小川正則，大浩，大津淳也，小實智子，岸子，加藤春江，香西子，香西洋一，李冠春，桑原惠子，藤林克仁，五十嵐欽也，阿井喜久子，荒木勉，渡邊一男，荒川登等。

加拿大哥詩姆書院 助港澳區學生留學

加拿大安大略省，多倫多，哥詩姆學院在港設立招生辦事處，多年來協助港澳區學生留學加國修畢十三班課程之學生，全部升入各著名大學或專上院校，學成歸來發展事業或留在加國服務，大有所成不知凡幾。該校本年度六月份招生早已額滿，九月份招生現已開始，近日申請報名者甚衆，倘是由英返港轉學生，有意留學加國之F三——F六學生，携備最近兩年學校成績複印本及相片各兩份，親臨該校駐港辦事處辦理報名手續，並可諮詢有關留學一切情況及疑難，當即詳盡解答。報名從速，免額見遺。地址九龍漆咸道三十三——三十五號友聯銀行樓上七G室。諮詢電話三——六六九四六八。三——七六七七九。

中醫師公會 廿九日春祭

（特訊）香港中醫師公會，以前任理事長羅國威逝世，本月廿九日（星期日）下午三時，在會舉行追悼。

是日下午四時春祭，希先賢家屬依時拜祭及領取胙肉。（奕）

第二十四期六合彩
4 10 16 24 25 34 特別號碼36

（特訊）馬會昨日公佈一九八一年第廿四期六合彩攪珠結果。六個攪出號碼爲：四、十、十六、二十四、二十五、三十四、。特別號碼爲三十六。

是期三獎中獎單位共有二百三十四個，每注派港幣四千七百六十六元。特別獎中獎單位爲五百四十八·五個，每注派港幣一百元。安慰獎中獎單位則有九千六百九十八個，每注派港幣五十元。

韓國召開貿易會議 韓英秀昨返國參加

韓國貿易局邀約世界各國韓僑貿易界領袖返國，舉行促進國際貿易會議，俾以應付美國及歐洲共同市場國家限制亞洲國家貨品進口限制。

本港成化堂企業公司董事長韓英秀，接受韓國貿易局邀請，于昨乘坐大韓航機返國，屆時將對本港貿易現狀及世界性出入口貿易近況有所報告，並作若干建設性建議。

圖爲韓英秀昨日登機。

百達承建凱旋中心 三期工程全部落成

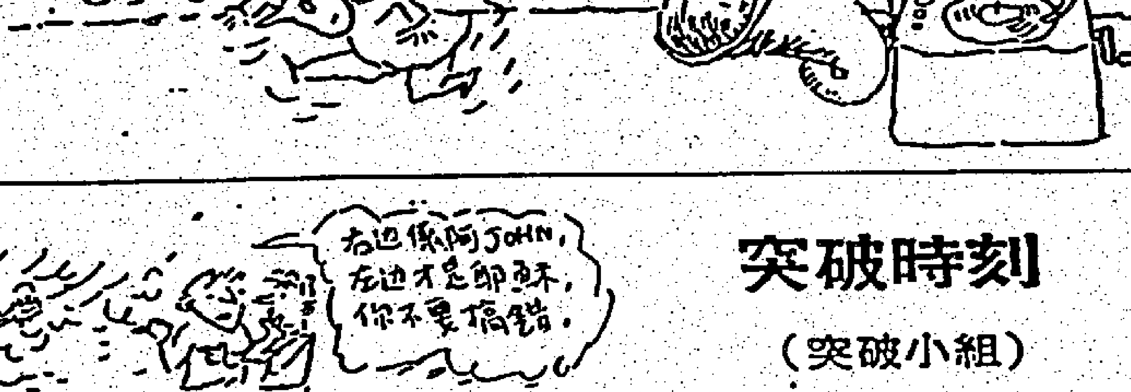
由百達建築工程有限公司承建之紅磡凱旋工商中心第三期工程，佔地四萬八千呎，樓高十四層，中心樓下設有停車場，樓上各層爲工商大廈經型工廠，總面積共四十六萬平方呎，經已全部落成，據悉可入伙啓用。據東主王維熙先生稱；凱旋中心第三期工程，較原定合約限期，提前五個月完成，最大型之建築物，工商中心大廈乃紅磡區最高級平方呎最新型設計，每座面積均超過四十六萬平方呎，該三座凱旋工商中心大廈，屬開達集團丁午壽太平紳士與丁午壽先生名下物業，設備齊全新穎，俟宣佈發售，定必出現搶購盛況，誠爲置業者之佳音。

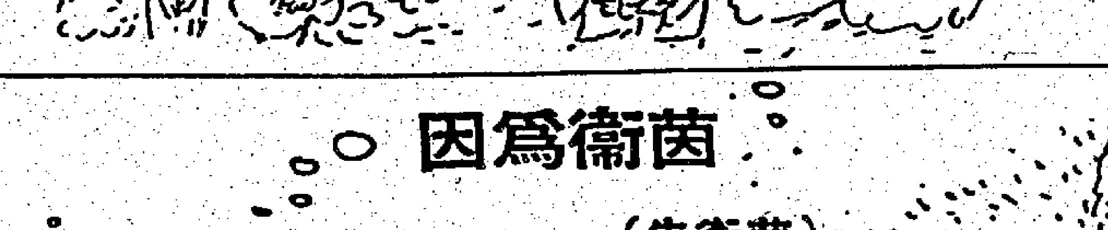
（圖爲百達承建凱旋工商中心大廈第三期之雄偉外貌。）

商業二台最新節目表

時間	日	一 二 三 四 五	六
0600–0700	普世佳音	早晨老友記（俞琤）	金色的黎明
0730–0930	五線譜上的早晨（盧業瑂）	早晨老友記（俞琤）	五線譜上的早晨（盧業瑂）
0930–1220	賞心樂事（樂仕）	賞心樂事（樂仕）	American Top 40（陳小寶）
1220–1300		新聞專輯	
1300–1430	朱古力新地（朱衞茵）	珍寶午餐（會路得）	歌仔、耳仔、濟濟一堂（俞琤）
1500–1700	大碟 細碟 炒埋一碟（陳小寶）	搖擺天使（梁安琪）	歌仔、耳仔、濟濟一堂（俞琤）
1700–1900	齊心就事成（蘇施黃）	唱片蟲（陳小寶）	齊心就事成（蘇施黃）
1900–2200	純搖擺（梁安琪）	天倫樂（麥天倫）	
2200–2330	眞善美（時美眞）	突破時刻（突破小組）	日本歌星日本歌聲
2400–0100	忘憂谷	因爲衛茵（朱衞茵）	

時間：0600 0630 0700 0730 0080 0830 0900 0930 1000 1030 1100 1130 1200 1220 1300 1330 1400 1430 1500 1530 1600 1630 1700 1730 1800 1830 1900 1930 2000 2030 2100 2130 2200 2230 2300 2330 2400 2430 0100





＊這個就是商業二台最新節目表，有趣嘢，可以剪下來啊！

配額漲價扼殺毛衫輸美

今年二月以來，美商來港訂購毛衫轉減，主因是配額轉讓價過高，使美商轉向台韓菲斯等地採辦。羊毛價格續升也有影響。

大陸毛衫限額不多對港直接影響微間接威脅更大

（特訊）今年二月以來，美國商家來港訂購羊毛衫轉呈減少，主要原因是輸美羊毛衫配額轉讓價過高，美國商家轉向台灣、南韓、菲律賓、斯里蘭卡、毛里求斯等地訂購。現在輸美羊毛衫配額轉讓價雖然回降，但本港毛針織廠商表示尚未能適應。且因羊毛價格繼續上升，接單價格起碼要比去年同期提高百分之三十，近期內能否爭回美國商家的訂單，毛針織廠商表示存疑。

昨（廿七日）據毛針織廠商透露：出口配額在囤積居奇下面激漲，正在扼殺本港的毛衫工業，殊爲可慮。今年二月以來，美國商家來港訂購羊毛衫轉呈減少，主要原因是本港配額轉讓價過高，本月初每打炒高至二百四十元以上，比一月初（每打一百卅五元）將近炒高一倍。即使不把配額計算在內，亦因爲羊毛價格繼續上升，起碼比去年同期增加百分之十五。在這樣情況下，美國商家轉向台灣、南韓、菲律賓、斯里蘭卡、毛里求斯訂購。由於台灣、南韓、菲律賓羊毛衫輸美接單價大約比本港低百分之二十左右，斯里蘭卡及毛里求斯羊毛衫輸美接單價格更低，但台灣、南韓、菲律賓羊毛衫品質追上本港水準，只是輸往美國有限額管制，而限額數量不及本港，很快就接滿訂單，斯里蘭卡及毛里求斯羊毛衫輸美尚未受限額管制，但供應美國目前尚限於粗工羊毛衫。現在本港毛針織廠商因爲接入美國訂單很少，配額需求轉淡，於是輸美配額轉讓價同降，每打降爲一百六十元。

毛針織廠商指出：去年九月中美國商家第一期落單訂購本年輸美羊毛衫的時候，廠商預料本年輸美羊毛衫配額，每打轉讓價爲一百三十元，可是到了今年二月，配額轉讓價炒高很高，時美國商家訂購已欠活躍，除了本身有配額的大型毛針織廠能夠接入美國訂單之外，買額接單的中、小型毛針織廠接入訂單很少。

毛針織廠商表示：去年輸美羊毛衫配額轉讓價大幅上漲，年初每打七十元的時候，很多毛針織廠對配額轉讓價格想太低，未作大量購入，到了三月底每打轉讓價升至一百元的時候，還是採取觀望態度，誰料到了七月，每打轉讓價炒高至二百四十元，八月更炒高至三百元。表面來看，去年輸美羊毛衫數量比前年增加，但很多毛針織廠接入訂單而被迫高價買額，遭受虧損。所以，今年大多數毛針織廠已提高警覺。

關於中國大陸羊毛衫對美國輸出，經過最近談判後，已達成初步協議：本年度限額爲十一萬打。但在去年十月至今年一月中國大陸羊毛衫輸往美國，被海關凍結數量約達十萬打，相信這十萬打羊毛衫不會在新協議額內扣除。但亦顯示中國大陸羊毛衫運到美國，如果照最近初步協議本年度總限額十一萬打計算，則今年中國大陸羊毛衫已無有餘額，羊毛衫對港產羊毛衫輸美不會有較大的直接競爭力。

但是，值得注意的是唯其如此，大陸毛衫工業今後對本港的間接威脅可能更加增大。第一是大陸毛衫的定型品半製品運港後經過簡易加工後外銷勢必增加，第二是大陸毛衫充當港澳產品而報關出口的話，就會在港購買出口配額，結果就會有利於配額的囤積居奇性漲價，使港廠或出口商也蒙不良壓力，現在美商因爲本港毛衫出口配額漲價而轉向其它地區訂貨就是可慮的表現了。

毛針織廠商強調稱：本年度香港羊毛衫輸美配額一百一十六萬餘打，倘若配額轉讓價能夠回降，方能有大量訂單接入。現在對本港羊毛衫輸美競爭最大的，並不是台灣、南韓、菲律賓、中國大陸，因爲他們的粗工羊毛衫輸美配額並不大，而是斯里蘭卡及毛里求斯，因爲他們輸美價格只及本港輸美價格三分之一，今後本毛針織廠須要轉向高質及高值貨爲產銷重點，方能適應美國及其他遠岸市場的需求，否則粗工羊毛衫出口競爭力將會繼續削弱，前景未許樂觀。

工商署發表兩項通告

輸美若干紡品分類指南 三或六月期出口授權書

（特訊）工商署署長已發出致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第十二／八一號及第十三／八一號。

第十二／八一號係若干紡織品之分類指南。第十三／八一號則宣佈由一九八一年三月二十五日起，接受類目六四〇之普通三或六月期出口授權書申請書。

有關商會及商號，將於日內收到上述兩通告。九龍廣東道海洋大廈十六樓之工商署美國組亦備有該兩通告可供索閱。

擬索取與第十二／八一號通告有關之更詳盡資料者可與下述工業主任聯絡：

第二組梳貨類目：梁燒權（電話：三—七二二三三五五）及歐京明（電話：三—七二二三三五八）；第二組人造纖維類目：陸羽儀（電話：三—七二二三三五六）；第二組不列類貨品：鍾樹源（電話：三—七二二三三六四）；及第一、三組：周永昌（電話：三—七二二三三五七。

擬索取與第十三／八一號通告有關之更詳盡資料者，則可與陸羽儀（十二月期出口授權書）及鍾樹源（第二組不列類貨品）兩工業主任聯絡。

工業用地拍賣反應冷淡 反映投資退縮托價乏力

昨日九龍灣成出的兩幅官地，拍賣價較對上兩月同區官地價下跌百分之廿二至三十，柴灣一幅貨倉用亦僅以底價成出，競投情況冷淡，反映出工業用地暫呈過剩情況，拍賣當局亦因此收回三幅官地，僅拍賣原定六幅的餘下三幅。地產商手上工業地與大廈不少，將爲未來盈利與股價下跌的一項因素。

（特訊）港府昨（二十七）推出六幅官地拍賣，結果因競投反應冷淡，拍賣當局臨時收回三幅，僅拍賣三幅而已，從拍賣結果中，更深切反映出工業及貨倉用地已因工業生產情況沉淡而需求放緩，九龍灣兩幅官地拍賣價因此較兩月前相隣地方地價下跌達及分之二十二至三十之巨，柴灣一幅貨倉用地亦僅以底價成出。

昨日港府共推出六幅官地以供拍賣，全部均限作工業及貨倉用途，其中四幅位於九龍灣新填地，兩幅位於柴灣，就投況表現十分冷落，基於此一原因，結果臨時收回三幅官地，僅拍賣出九龍灣兩幅限作工業或貨倉用地，另一幅位於柴灣限作貨倉之用的官地，九龍灣其中一幅官地以五千五百萬底價開出，結果僅以五千七百萬成交，平均每平方公尺爲兩萬一千一百一十一元，另一幅則以八千萬底價開出，結果以八千六百萬成交，平均每平方公尺爲一萬八千六百九十五元，若以對上兩個月位於該區的同類地方拍價每平方公尺二萬七千多元，今次拍價較上次價格每平方公尺下跌約百分之二十二至三十亘。另外柴灣僅一幅官地僅以底價四千萬成交。

據一位對地價及物業市道有深切認識的人士表示：今次工業及貨倉用地拍賣情況如此冷淡，主要原因有以下三點：一、工業生產情況沉淡，投資興趣下降。二：工業用地需求已出現暫時過剩情形，工廠大廈貨銷淡弱已證實此現況。三、工業用地供過於求與市價下跌形勢發展下去，對工業地下跌，此種情形正有每下愈況之勢。

該位資深人士指出：工業生產資金太大，也令投機集團托市之力，才會任令工業地下跌，對工業可以說是利多於害，起碼可以刺激投資信心，以及重新吸引投資向工業發展。不過工業地及廠房滯市，與及價格下跌，而地產商手上工業地與廠廈不少，將令不少上市地產公司盈利受到削減壓力，終必反映在地產股價下跌上面的。

波蘭局勢惡化．投機氣味濃厚 港金大升一百餘元

九九金收市三四六八，交投未算踴躍，波幅僅廿七元。四月期金結算價五五三，升一七．五美元。飾黃金價每兩改高一百一十元爲三千六百四十元。白銀期貨收市價同升三十元爲每十安士七〇五元。

（特訊）受波蘭局勢動盪影響，昨（廿七）日本港九九金價大升一百〇三元，四月期金漲一七．五美元。飾金牌價改高。

週四歐美金價均告上升，倫敦收市價五四一美元，上升一一．五美元。紐約五四七美元，升十五美元。

金市經兩三天的觀望狀態後，昨日因波蘭局勢的迅速惡化而急速上升。

電訊消息說，波蘭團結工會星期四宣佈：「在波蘭政府推遲與獨立勞工聯會進行危機談判的情況下，工會將按原訂計劃，於星期五舉行四小時警告性罷工，和於下星期二舉行總罷工。」

四小時警告性罷工計劃於星期五上午八時開始舉行，隨後於下星期二舉行總罷工的目的，是想迫使政府作出一系列內容廣泛的讓步。

美國官員星期四在華盛頓說，蘇聯將於波蘭境內和附近舉行的軍事演習延長，是個明顯的「警告信號」，表示蘇聯對波蘭繼續不斷發生工潮，可能已接近於忍無可忍的地步。

白宮週四說：美國總統列根將以「深切關注」的心情，來看待蘇聯或任何外部勢力對波蘭（可能進行）的干涉。任何外部勢力對波蘭民的措施，在歐洲人的整個進程，對東西方關係將會產生嚴重的影響。

列根政府說：蘇聯可能打算對波蘭進行干涉。列根總統把波蘭的局勢說成爲「非常嚴重……非常緊張」。

白宮於國際時間二十一時舉行的情況簡介會上，向記者們散發聲明。聲明說：「美國以日益關切的心情，注視着波蘭當局這些跡象，即波蘭當局可能正在準備使用武力來對付波蘭當局與工會之間繼續存在的分歧。」「我們同樣關注蘇聯可能有意在波蘭採取鎮壓性行動。」這項聲明是在國家委員會周四下午舉行會議之後發表，它公開指出：它「反映了美國總統的觀點」。

本港金商說，昨日本港金市主要是追隨紐約走勢而大幅報高，但整天交投只屬普通，並不算熱烈，金價之波幅亦不算大。

貿易場金價開市三四五五，較前日收市大幅報高九十元，上午最高三四七八，最低三四五五，收市三四六八，下午開市三四七〇，又升上三四七七，最後以三四六八收市，較上午收市升十三元，較前日收市價升一百〇三元。全日最高三四八二，最低三四五五，波幅二十七元，公價定三四七五，低息十三元四毫二仙。

期金方面，全日共成交一千八百五十萬美元。四月期貨開市買賣價五五〇及五四七．五，最高五五五，最低五四七．五，收市買賣價爲五五三．五及五五三，結算價五五三．五，較前日升一七．五美元。六月期貨結算五六四．八，升十八元。八月五七八，升十七元。十月五九〇．六，升十六．八。十二月六〇二，升十八。明年二月六一五，升十七．五。飾金方面，每兩三千六百四十元，升一百一十元。

另方面，昨日本港白銀期貨收市價每十安士七〇五元，較前日升高三十元。銀價跌後回升與金市波蘭局勢亦有關係。

清明節大量入市 燒種貨微升

銷量暢活，大猪則滯，存欄仍衆，總成量達八千五百餘頭。

（特訊）清明節將屆，燒種多銷，貨價亦俏，大猪銷力仍弱，存欄量仍衆。港九生猪昨（二十七）日總成量達八千五百三十五頭，其中大陸大猪佔六千五百八十七頭，燒種八百頭，猪花九十六頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梧州、湛江、佛山、廈門、市橋等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千三百頭，存欄一千二百頭，最高五百七十元，最低三百七十元，燒種八百頭，最高五百九十元，本地生猪一千〇二十頭，普通成五百元，大猪一百五十頭，最高五百三十元，普通五百一十元，尾盤四百七十元，燒種最高六百元，普通貨成六百元至六百三十元，尾盤五百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千二百九十頭，最高四百元，最低三百五十元，本地大猪十七頭，猪花九十六頭，成四百七十元至四百八十元。

首兩月紡織品輸往加拿大 配額運用比率互有增減 顯示部份去貨出現滯銷

（特訊）今年首兩月本港紡織品輸往加拿大的配額，運用率互有增減，顯示加拿大市場銷路，除了褲類配額運用率比去年同期爲提高之外，恤衫配額運用率則比去年同期下降。

據工商署發表統計：今年首二月本港輸往加拿大受限制之紡織品配額總運用數量共達八百六十五萬餘方碼，佔配額總運用百分之十一點五一，較去年同期百分之十點六七爲高。

加拿大有意實施限制本港加拿大裁縫領恤衫的入口，港加當局於月中曾就此事進行談判，但沒有結果。預料雙方在四月底或五月再度展開談判。裁縫領恤衫列爲受限制敏感性之第三類目配額運用數量達十三萬五千餘件，佔全年受限制之二百八十八萬八千餘件之百分之七點九五，較去年同期百分之十點四爲低。這類目於今年首二月的表現較去年同期爲差，而去年這項類目尚有餘額，加拿大政府有可能以此爲理由要求削減這方面的配額，本港對此要求是否接受將於下次談判時再作決定。

其他恤衫類目如第六類男性及男童其他恤衫運用數量爲三萬五千餘件，配額運用率百分之七，較去年同期百分之十九爲佳，至於第七類目配額運用數量爲五十四萬五千餘件，配額運用率百分之二十一，較去年同期百分之二十一爲低。褲類運用亦較佳，第九類之男性及男童棉質羊毛及人造纖維褲運用數量爲八十三萬餘條，配額運用率百分之二十七，去年同期只有百分之十。第十類女性及女童褲運用數量達三十萬三千餘條，配額運用率百分之三十三，去年同期爲百分之十三。至於第二十一類（泳衣）及第十五類（底衫）的配額運用均告下降，前者同期爲百分之十二，去年同期爲百分之十三，後者爲百分之十二，去年同期爲百分之二十二。

未經運用的類目則有第十九類睡衣，配額運用率百分之二。總括來說：頭五項目，二月紡品配額運用較去年同期略佳。

期棉交投增

市況仍淡，全日共成六十四手，造價穩中向上。

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所原棉期貨交投增加，但市況仍淡，全日共成六十四手，較上日增加二十三手，造價穩中向上，仍以遠期合約升幅較大。商品交易所發表昨日收市價爲：五月份八七點七八美仙，共成四手，七月份八八點一美仙，共成四手，十月份八四點八五美仙，共成六手，十二月份八四點四美仙，共成九手，三月份八五點美仙，共成四十一手。

港匯指數

（特訊）一九八一年三月廿七日（星期五）的港圓貿易匯兌率指數爲八十之點一，上升〇點五。

波蘭局勢動盪 期糖造價無大上落

交投平淡，全日共成八十四手。

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所原糖期貨交投平淡，全日共成八十四手，較上日增加三十手，現貨價二三點一，市場無大宗現貨買賣消息。專家認爲波蘭局勢的動盪，必將使甜菜生產減少，糖價因此而停止下降。先行補倉獲利，商品交易所發表昨日收市價爲：五月份二三點八三美仙，共成四手，七月份二三點〇六美仙，共成十手，九月份二二點七六美仙，共成五手，十月份二二點八美仙，共成十手，一月份二二點一美仙，共成二十六手，三月份二二點七美仙，共成二十九手。

年帳期票一再延期 銀行退票之多與五七年相若

估計四月底前才算基本兌齊，但損據增至兩成，將爲前所未見。除銷與互信應寬還緊，對批發零售生意均有不利。雜行暗息踞高不下，日拆高逾一元。供樓脫節亦續增多。

（特訊）在工商業不景氣持續的影響下，各行期票兌現的能力顯爲薄弱，而且發現同一帳目的期票一再改期，特別係在近一週來期票一再延期的情況更爲明顯，令到近日銀行打回頭的票據明顯地增加，宗數之多已與一九五七年相若。據金融界人士估計，年帳期票兌現相信今年起碼要到四月底前才算基本兌齊。

綜合金融界消息報導：各行業在去歲底開出用以清理年帳的期票，在春節後已陸續兌現，但基於工商業不景氣持續的影響，各行期票兌現的能力顯爲薄弱，而且發現同一帳目的期票一再改期，特別係在近一週來期票一再延期的情況更爲明顯，令到近日銀行打回頭的票據明顯地增加，宗數之多已與一九五七年相若。據金融界人士估計，年帳期票兌現相信今年起碼要到四月底前才算基本兌齊。

據商場方面消息指出：按照往年的習慣，春節假期之後，由於各行存貨已銷疏，商場的除銷活動仍然很活躍，除銷與互信應寬還緊，其主因是各行生意仍淡，週轉力疲弱，加上銀行收緊，除銷活動受到打擊。此外，春節假後迄今現貨基本兌齊，但損據會增至二成左右，預期損據的銀碼，將爲前所未見的現象。

商場人士表示：工商活力疲與及中小工商的倒閉持續，對市民就業及收入同樣有影響，近日供樓脫期的情況亦告增多，也由於收入經過長時間的減縮後，供樓能力已大打折扣，亦續有增多的跡象。

又據金融界表示：什行暗息高踞不下，日拆高逾一元，也響到批發商的除銷，在此連鎖影響下，無論是批發商及零售商均有受到打擊。此外，一些以分期付款供樓的市民，

英建利銀行集團業績

亞太區業務增長出色 對集團盈利貢獻重大

（特訊）英國建利銀行集團（GRINDLAYS BANK LTD.）最近宣佈截至一九八〇年十二月三十一日止年度之除稅前盈利爲港幣四億一千四百八十萬港元（三千四百八十萬英鎊），而除稅後未計非經常性項目之純利則爲港幣一億八千三百六十萬元。建利銀行集團總部設在倫敦，香港道亨銀行即爲其附屬公司之一。

建利銀行集團主席洛布遜（NIGEL ROBSON）發表上述報告時指出，建利銀行在亞太區的業務增長卓越，對該集團去年度的總收益有極大的貢獻。

洛氏指出建利集團在亞太區的業務發展指出：本年，該集團在香港、日本、韓國及新加坡等地業務表現卓越，在協調建利銀行集團與其跨國企業客戶之間的世界性業務上，扣當重要的角色。是年度較爲重要的一件事，便是在台灣開設了一間分行，在亞洲提供全面服務的本銀行在台灣設分行的先河。

建利銀行集團附屬機構——建利亞洲有限公司在去年也繼續擴展，該公司主要是爲亞太區內的客戶提供專門性的財務服務。建利亞洲有限公司去年與建利銀行集團分設在亞太區的分行及在馬來西亞、印尼及澳洲等地的代表辦事處緊密合作，參與幾項龐大工程的融資貸款。

此外，該公司在支持英國及其它國家政府推行出口融資計劃方面，亦十分活躍。

建利銀行集團駐香港之亞太區董事李齡退休，該行在亞洲的資金市場和企業融資等方面，亦已擴充活動，最近更增派一位租貸業務專家。是年度比較出色的成就，包括安排一項總值五千萬美元之買家信用交易，與新加坡出口信用保險局首次合作安排的一項交易。

建利銀行集團區董事李齡退（ANTHONY G REAYER）就該集團去年度業績談話稱，亞太區業務在促進建利銀行集團收益增加作出積極貢獻，他對此表示十分高興。

李齡退又指出：去年世界經濟雖然普遍呈現不穩狀況，但亞太區內大部份國家仍能維持實質經濟增長，因此國際銀行在培育這項發展方面仍須擔當非常重要角色，不過這個市場的競爭極爲激烈，銀行的服務需要推陳出新，以滿足其客戶的需要。

截至一九八〇年底爲止，建利銀行集團總資產共爲四百五十億港元，而存款總額亦較一九七九年增加百份之十四而達到四百三十億港元。建利銀行集團於一九八〇年的資金在內，亦包括新貸款資金資源，較前增加了三千三百八十萬港元。

東京股市做價微跌

總成交量却高達九億股

指數跌四點二 爲十三月來所僅見

（特訊）東京三月廿七日電：東京股市交投熱烈，成交量之高爲近十三個月來所僅見。雖然買家對大企業股作持續性的吸納，但各類股價則報低。

新市場指數跌〇．一八而爲五二七．八四。新市場指數下跌四點二三而爲七三〇三．〇四，比上日的五億零五百七十萬股銳增，接近一九八〇年二月十五日創下的九億二千五百五十萬股的最高成交量。

市場消息稱：日本鋼鐵、三菱重工及其他大企業股份均告上升，TDK電子、新力等下跌，若干藥業及食物股亦報低。

部份股票收市價如下：平和不動產五五五，日本石油一二五〇，松下電器一一〇〇，三井物產三二四，東京海上六三九，日本郵船三〇六，東麗二九六，武田藥品九二〇，富士寫真一一八〇，日立電器六六八，重工三三二，豐田四八三七。

紐約股市回挫

收市指數下跌九點四六 成交六千零三十七萬股

（紐約廿六日電）紐約股市在活躍的交投中下挫。

星期四日道瓊斯三十種工業股票指數，上日上漲一一．〇九點子，成爲一九七三年一月廿三日以來的收市最高點，是日收市前半小時，則下挫幾達九點。

分析家注意到星期三日道瓊斯指數之突破一千大關仍有餘熱，但他們又說，許多投資者對股市最近的上漲會漲至如何程度，採審慎的觀念。近來利率減低經已停止，表示關於利率再有下跌的可能性，已有問題。

道瓊斯指數收市時下跌九．四六點子，成爲一〇〇五．七六。

下跌股票與上漲股票之比爲五對四。

是日成交總數共六千零三十七萬股，前市則爲五千六百三十二萬股。

投資者態度轉審慎

國際股市金融行情

一九八一年三月廿七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—3.00（515.90）		
午市	—0.80（518.00）		

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買	賣
匯豐	H.K.$	16.40	16.50
怡和	H.K.$	23.45	23.55
和黃	H.K.$	16.64	16.76
會德豐	H.K.$	6.95	7.05
置地	H.K.$	11.40	11.50

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —5.34（100063）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —4.23（7303.04）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.+6.75	（547.25）
尾盤	U.S.—0.75	（538.75）

美元開市價格：

法國克福	2.1315	馬克
倫敦	2.2385	美元
東京	211.80	日元
巴黎	5.0325	法郎

港股大勢牛皮偏軟 交易值仍逾五億元

收市指數爲一四四一點六六，下跌八點八五。官地拍賣未感熱烈，使尾市大爲沉弱。信託公司末期息A股一角半，現金紅利一角二分半，另每十股送一紅股。

（特訊）昨（廿七）日香港股市大致屬牛皮偏軟，尾市大爲沉弱。交易數值比前日稍有減少，整日四市場之交易數值合計仍略過五億元。在昨日上午開市，大似感有提升之趨勢，由於買家多數頗感審慎，故上升勢之力支持，其後做價反覆低軟，迄至下午收市，疲軟態並沒有若何改變。當前國際政經局勢之動盪，對股市人士心理稍受影響外，且昨爲本週最後一天交投，除着有兩天的假期，在通兩天假期中國際政治局勢之演變難測。另一方面，在昨日有多幅官地拍賣，情況未感熱烈，亦爲影響人心沉弱之另一因素。然而，從各項股票之交投而觀，顯示實家仍傾向選擇性吸購。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲五億零四百五十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔一億八千八百四十萬元，遠東交易所佔二億三千七百四十一萬元，金銀交易所佔七千八百九十八萬元，九龍交易所佔七千一百四十四萬元。至於指數方面，據恆生指數上午收市爲一四五二．二五，尚比前日收市指數微升一．七四，下午收市指數爲一四四一．六六，比前日收市指數跌八．八五。遠東指數收市爲七二一．七六，比前日收市指數跌二．二八，一．一。遠東分類指數互見輕微升降。金銀綜合指數爲一二九三．九八，比前日收市指數跌一．三一，金指數爲一二〇六．三四，比前日收市指數跌一．五七，銀指數爲一七〇〇．五四，比前日收市指數跌〇．六六。在遠東交易所有成交之一百一十九項股票中，上升者有三十八項，下降者有五十八項，無變動者有二十三項。

據信託公司董事局昨日宣佈末期息A股每股一角半，B股每股二分半，又A股及B股每十股送一紅股，另特別資本現金紅利A股每股一角二分半，B股每股二分半，截止過戶日期爲五月二日至十八日。

在各項股票交投表現最活躍乃佳寧置業及捷聯，比前日收市價續升六角，佳寧做價則屢反覆扣堅，凱聯酒店做價突見勁升，以八元六角收市，比前日收市價升七角，升幅接近百分之十，做價張升稍較明顯之股票計中華煤氣升六角，明顯升四角半及世界發展升一角半等，做價低跌稍較明顯之股票計九龍倉跌三角，港燈集團跌二角，信託A跌二角，聯邦地產A跌二角，寶光跌二角及大昌跌一角半等，其他股票之做價乘摩普遍的只在一兩個價位之間。

大陸新界供量均減 蔬菜價格稍升 泰國貨頗搶手

泰國台灣貨供稍增，美國貨則價格並不便宜，市銷平穩。日後價格如何，則要看天而定。

（特訊）最近各途蔬菜供量稍爲減少，價格略升，市道平穩。

據市場消息：由於較早前天氣連綿陰雨，影響新界及大陸瓜菜生長，供量均見減少，而美國之西生菜、西芹菜、不［illegible］退縮之勢。泰國之通菜、青豆角、白豆角及甘筍、台灣之西蘭花、大葱等供港量則有所增加，使市場供量減勢不致太明顯。

商人說，菜心、白菜、芥蘭、西洋菜之類近來雖仍有上市，但事實上旺產期已過，不但產量減少，而貿素轉差的情形，亦使菜蔬價格升高而貿素亦欠佳，加上在陰雨天氣中瓜菜及豆角質素其佳，供量亦漸有增加，在本港蔬菜市場大行其道。泰國通菜亦欠佳，加上在陰雨天氣中豆角瓜菜質素不佳，而相反，泰國涼瓜在較早前亦曾運港，但近來大陸涼瓜已有貨到，成本便宜，故此泰國涼瓜已沒有再抵埗。

商人表示，目前正開始蔬菜類減產而瓜類豆類又未明顯增產的青黃不接期，如果日後天氣經常連綿陰雨的話，瓜豆類的生長更慢，勢必造成貨疏價升的現象。事實上，目前如果沒有泰國貨冲場，售價可能會較現時高二成。

至於市道方面，近來只能稱得上個穩字，因目前離有暢旺可言，價格並不算低（新界菜心每斤要六元，大陸菜心五元），而目前市民消費力低落，加上天氣變化無常影響食慾，對貨銷均爲不利。

昨日部份行情如下：新界菜心每担四百二十元，芥蘭三百八十元，芥菜三百四十元，王四百四十元，生菜二百八十元，草菇九百元，西洋菜二百六十元，青瓜二百元，茄瓜一百八十元，泰國通菜三百二十元，白豆角三百八十元，青豆角四百元，台灣有西蘭花三百二十元，甘筍一百二十元，大葱二百六十元。美國西芹四百二十元，西生菜四百元等。

大慶今年油產逾五千萬噸

（特訊）（大慶電）中國最大石油工業基地大慶油田，今年將生產五千一百五十萬噸原油，約佔今年全國原油生產計劃的百分之五十一點五。

去年，大慶油田生產了五千一百五十萬噸原油。這個油田已連續五年穩產五千萬噸原油以上。

目前，大慶油田的油井含水升高。爲適應油田生產增加的需要，油田採取有效措施，改造地面集輸流程，提高油田注水、脫水和污水處理能力。

爲了彌補原油產量的自然遞減，這個油田正在大力開展水井的壓裂等井下作業措施。

另外，今年，大慶油田還有一批新油井，將投入生產，在老油區加密井，還要建設一部分接替生產的能力，形成或接替生產的能力。

目前，油田的科研部門正在就擴大後備儲量和提高採收率，加強科學研究。

市內交投暢活 東京美元大幅上升

收市升一點九元 成交逾三十億

（特訊）東京三月廿七日電：東京外匯市場交投暢活，美元兌價急漲，成交量巨大。

受隔晚美元的影響，上升的外國美元

東京外匯市場開市時，美元兌率即大幅度扳高至二一一．八〇日元，在外商銀行及交易行大量扯入下，美元一度扳升至二一一．四五，成爲去年十二月四日以來的最高價位，全日上落波幅頗大，最低爲二一〇．六〇，收市爲二一一．四〇，比上日收市二一〇．四五，上升一．九五日元。

外匯商稱：美元交投暢活，主要是受波蘭局勢不安與歐洲美元利率及美國聯邦基金利率上升所致。此外，消息傳出，美國要求日本自動限制汽車輸往美國的數量，也是刺激美元上升的原因之一。日本的買家由於恐怕美元過速上升而在尾市時回吐，遂使美元的升勢轉緩下來。

全日總成交十三億四千四百萬美元，比上日的七億二千六百萬銳增。

米市交投互增減

米碌上絲苗較活化 三金力謀消化候寄

（特訊）昨（二十七）日米市交投互有增減。以泰國米碌上級及絲苗成交較活，其他九種米交投仍少，泰國米商家開盤，大陸米入口多。

據米業人士指出：三月期米中國大陸米估計有二萬四千八百包，泰國米估十二萬包。

現在仍在消化中，除了候寄的米碌及絲苗，合共需要約三十二萬包，大陸上級絲苗一千多包。

米價如下：泰國米百七十元至二百一十元，香米百十二元，新米一百〇三元，新米一百七十元，香米一百〇元，好米一百九十五元，新碌米一百八十元……

波蘭政局不安影響 美元金價俱告上升

歐洲各主要貨幣對美元兌率均下挫。倫敦白銀價亦隨金價改高。

（特訊）倫敦三月廿七日電：波蘭的局勢告緊，使美元及金價在歐洲金融市場均告上升。

阿姆斯特丹一外匯經紀商解釋美元的大增是由於實家在現時的政治危機中，美國的經濟是一個在世界上最能夠自給自足的國家，自然的，黃金是最具吸引力的了。每出現政治危機時的必然現象。

美元開市價一．九一三〇，一．九〇四五，至二．〇四五五馬克……

倫敦黃金價格比上日收市價每安士上升……美元……

新寶基金

兌現：美金 125.60

發行：美金 131.95

（根據 1981 年 3 月27 日之估值）

下次估值日爲：1981 年 4 月10日

詢問處：

新鴻基（美國證券）有限公司

香港歷山大廈廿二字

電話：5-258151

港滙銳升五點

創平八十九點一今年來最高水平，比最低的八十七點七，上升百分二點一。係外圍美元堅挺而港市高息間接影響。美元因國際局勢而堅升，交投可觀。同業拆息亦高企十七厘關。

銀行公會開會決定本港利息繼續不變

（特訊）昨日港滙指數大幅度挺升創平三月廿三日創下的八十九點一的今年來最高水平，比上日升了〇點五，比今年一月廿一日的最低點八十七點七，上升了一點九，升幅為百份二點一。外匯業人士表示：外圍美元堅挺，間接促使港元企穩，加上本港利率未跟隨美國利率回落，仍高企於十七厘（昨香港銀行公會決定維持利息不變），這對強化港元產生若干支持作用。此外，波蘭政局動盪引起的恐懼，導致美元激升，歐洲貨幣急跌，尤其是國家與波蘭有地理上與投資運繫的西德馬克，跌勢凌厲，加上歐洲美元利率與美國聯邦基金利率上升，也支持美元表現堅挺。另方面，昨日金價冒升，金市對沖情況增加，對港元也有利。

昨（廿七）日，銀行業內美滙以五三二一開成，最高成五三二點三〇至五三二點五〇，收市成五二九點五〇至五二九點八〇，比上日升一點三五港元，市內交投頗暢，成交量頗大。英鎊成一一點八六五，跌〇點〇七五港元。馬克成二四八點五五，跌三點八五港元。日元成二五〇點六五，跌〇點七五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四五三點四五，升一點一五港元。每百澳門元兌六一五點四五，跌一點八〇港元。每百瑞士法郎兌二七六點五五，升五點五港元。每百星架坡元兌二五七．二五，升一點六五港元。

銀行同業拆息表現續堅，活期拆息及定期拆息均見扳高，反映業內銀根緊勢未見和緩。昨（廿七）日，業內廿四小時通知拆息成十七厘至十七厘一二五，比上日升十六分一厘，隔晚錢以十七厘至十七厘二五開成，最高成十七厘半，最低成十六厘七五，收市為十七厘二五，比上日升四分三厘。長錢方面，一個月期拆十七厘，三個月期十六厘二五，比上日升四分一厘。

歐洲美元利率，一個月期十四厘二五，升八分五厘，兩個月期十四厘八七五，升八分五厘，三個月期十四厘六二五，升四分一厘，六個月期十四厘六二五，升四分一厘，九個月期十四厘，升八分一厘，十二個月期十三厘八七五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十三厘八七五，跌四分一厘，兩個月期十四厘三一二五，跌十六分一厘，三個月期十四厘八一二五，升十六分一厘，六個月期十五厘一二五，升十六分七厘。

又據香港銀行公會公佈，該會委員會於昨日召開例會後決定，現行利率結構維持不變，即英商大銀行最優惠利率仍為十七厘，儲蓄存款利息仍為十一厘。

恒生銀行襄理張鶴翔表示：本港今週減息的機會可謂完全沒有，由於本地銀根仍處於相當緊張狀態，加上美利率暫不會再有減息的可能，故相信今天香港銀行公會的開會結果仍是維持利息不變。

張氏指出：雖然他不致斷言美優惠利率十七厘已是見底，但在近三數星期內再減的機會實相當微，他相信十七厘的息率水平會暫時企穩。至於香港利率，在近兩、三星期內估計不會有任何變化。

中芝興業財務外匯部經理戴俊彬表示，昨美匯開市成五百三十二港元，相對西德馬克及日圓來說，升幅不算高，昨晨美元對西德馬克升幅達百分之三，對日圓達百分之二，而對港元則不到百分之一，相對來說，港元對馬克及日圓轉強。他表示，短期而言，美元對港元走勢主要在於波蘭局勢的轉變。

渣打銀行外匯部經理周修人表示，美匯對港元升值，主因受到外圍走勢影響，本港並無特別新聞刺激。

製鞋工業生產 回復正常 夏貨趕運

冬貨新單漸至 廠價升幅一般甚微

（特訊）本港製鞋業現時已告回恢正常生產，部份夏貨且已陸續趕運之中，加上漸至的多貨來單，單量約可維持至七月左右，但以本銷為主的鞋廠，由於市場持續緩滯，生產稍告減慢，價格方面外銷鞋增約一成，本銷鞋漲有上升，但幅度甚微。

據中華製鞋廠李志楠表示，目前製鞋業多已回恢正常生產，其中尤以產製外銷的鞋廠為然，因為現時產製外銷鞋類是以涼鞋等夏貨為主，較不受到款式的限制，且來單已足，概可維持至七月左右，而部份夏貨成品亦已陸逐付運之中。

李志楠說，近期各項製鞋原料來價仍告穩定，僅部份雜用品如膠水等來價上升，加上租金，電費，工資和高利率之下，製鞋業的成本實已高漲，但鞋價方面，則為了保持外銷競爭能力，各廠商都未敢提得過高，一般較去年增升一成左右，而本銷鞋則因市場需求仍告緩滯，貨價欲升乏力，即使稍作調升，升幅也很微小，同時在此春夏相交之際，款式也未趨穩定，各本銷鞋廠也未敢作大量生產，故開工率較外銷鞋廠略見遜色。

對於下半年之後的製鞋業將有何發展，李志楠表示難作估計，因為現時歐美兩地的經濟甚見混亂，在去年便已呈現對港貨吸納的疲弱，今年的鞋類去銷是否能有所進展，當視乎西方市場的經濟狀況而定。

去年全年本港外銷鞋類總值為六億二千三百萬元，較七九年五億一千八百萬元增升百分之二十，但以貨量計算則為九千三百多萬對，較七九年的八千九百多萬對增升僅百分之四，其中以戶外膠鞋，拖鞋及室內各種布面皮底或膠底鞋的減少最為顯著。市場方面，以貨價計算，第一位的美國僅增升了百分之五，英國增升百分之廿五，西德和法國較佳，分別增升百分之六十九和九十，其他地區表現多告平淡。

港製耳機身歷聲有潛力 海外定單一枝獨秀

港僅四五廠製造，接應不暇，產品都要航空出口。

（特訊）由於美國及西歐經濟情況尚未明顯好轉，各行工業接入的訂單普遍仍欠理想，因此自新春以來，本港製造工業的開工率亦仍低。歐美訂單少，並不是等於說美國、西歐毫無購買力，其實，這些國家還是有相當強的消費能力的，但由於經濟不那麼好景，對普通產品不發生興趣而已。故本港電子收音機廠商若繼續生產普通產品，肯定無法擺脫困境。若能出產獨特的新產品，可望逃出生天。據悉，本港目前幾間廠生產新產品耳機身歷聲，已將逆境扭轉，變虧為盈。

耳機身歷聲機體積小，攜帶方便，旅途也可以聽自己喜歡的音樂，不影響別人，也不受別人影響，總之，擁有一部耳機身歷聲，聽音樂就不受時間、空間的限制，故逐漸受到歡迎，特別是青年人。耳機身歷聲於七九年下半年在外國開始流行，本港也於去年下半年流行，而此種機本港去年最貴售價為港幣九百多元一部，現在已降低至五六百元，有的三百多元，大多數青年人有此消費能力，故潛力甚大。

據生產此種機的一位廠商說：目前本港只有四五間廠生產耳機身歷聲，產品多銷美國，定單如雪片飛來，有接應不暇之感，產品都以航空運出。他又表示：由於生產耳機身歷聲的原料來自日本，本港對一些原料，尚不會生產，而日本為了保護其本身出產之耳機身歷聲的國際市場，故來料有限。另方面，由於耳機身歷聲受歡迎，價錢高，利潤可觀，本港不少收音機廠已陸續起模投產，幾個月之後，本港多數收音機廠將生產耳機身歷聲為主，屆時，原料供應的矛盾必然更為突出。此外，由於競爭，定單，利潤必下降。現在先走一步的廠家，可獲致較佳的利潤。

期豆市穩好

全日共成八百八十五手，造價先穩後跌。

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所大豆期市況穩好，全日共成八百八十五手，較上日一百四十一手，造價先穩後跌。

四月份大豆合約開市價報一二二元，收市一一八點八元，共成一百零一手，五月份開市一二三點八元，收市一二二點八元，共成三十三手，六月份開市一二五點二元，收市一二三點四元，共成二十九手，七月份開市一二六元，收市一二五點八元，共成九十三手，八月份開市一二八點八元，收市一二七點四元，共成二百四十八手，九月份開市一二九點二元，收市一二七點八元，共成三百八十一手。

美華銀行專家指出 美國經濟漸次復甦 明年增長表現更佳

通脹兩年內可望放緩

（特訊）據美華銀行三月二十七日出版的「美國經濟展望季刊」預測，美國經濟現已發揮了內在的力量，從一九八〇年的短暫不景氣中漸次復甦，因此由現在至一九八二年這段期間，應當有進一步的增長。

據該行經濟學家麥奧里（JOHN J. MC AULEY）謂，一九八〇年下半年的實際活動，甚至會比較該行所預料更加強勁，而有關一月和二月份的估計，亦大都與貨情相符。他表示：「我們推測今年和明年的實質國民生產總值增長率為百份三左右。」

麥氏又謂，按今年的經濟力量而論，列根政府提議於七月間實行的削減個人稅措施，倘若能夠延遲至一九八二年，並按聯邦開銷的實際減幅相應調整，「我們相信，這是最理想的。我們相信這樣調整可促使整個方案發揮更大的潛力，提高生產力增幅，並引領經濟發展趨向納回通貨膨脹率升幅較小的正途。」

據這位經濟學家表示，通貨膨脹可望於未來兩年間逐漸放緩，但進度在起初卻可能令人失望。基本生產成本刻仍上升，但對於生產力僅有輕微的短期抵銷作用，而今，明兩年的聯邦預算赤字仍然龐大，

超出理想的水平。

此外，那些促使貨膨脹加劇的因素，例如油價大幅上升，高利率按揭成本和糧食價格暴漲等，預料最佳也不過是略為緩和而已。因此麥奧里先生表示：「在目前一段期間，我們預料消費物價指數將會停留於兩位數字下限水平。」

至於利率方面，這位經濟學家又指出，聯邦儲備局現致力於繼續放緩貨幣供應量的增幅，此為政府認可的政策。「面臨經濟膨脹之下有此措施，可能暗示利率遭受到持續不斷的上升壓力。」他指出美國總統的經濟方案若成功，利率終歸也會稍為下降，但應該保持現行的水平左右，以求維持均衡。

麥奧里又表示，去年夏季促使經濟復甦的一連串原動力，建立了現時的經濟力量，就業利率和收入增加，形成消費開銷增多，結果造成生產亦告增加，間接造成就業人數上升。他指出汽車和非汽車類用品方面的開銷，在近數月來具體增加，便是上述情況的例子。他表示：「這些力量預料會繼續成為今年經濟增長的基本動力，此外另一個因素，便是家庭對於消費品及房屋方面的需求，現已回揚至高水平，足以鼓勵工商界增加投資。我們期望這些基本的內在力量能夠成為今年增長的主要來源。」

香港金融行情表

（三月二十七日）

九九金每司兩（最高）三四八五．〇〇（最低）三四四六．〇〇（收市）三四六八．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五二九．八〇
美單	一〇〇	五二八．八〇
美鈔	一〇〇	五二八．三〇
英鎊	一〇	一一七．三〇
加拿大圓	一〇〇	四四四．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇四．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二七〇．五〇
西德馬克	一〇〇	二四六．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．五〇
荷蘭盾	一〇〇	二三二．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六一一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二四．九二
菲律賓披索	一〇〇	六五．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二五一．五〇
合灣圓	一〇〇	一三．三〇
泰國銖	一〇〇	二六．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五七．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．〇〇

一九八〇年空運貨品貿易統計 出口百七十億元增二成六 佔港產外銷總值百分廿五

轉口增幅三成六達八十二億元

鐘表貴重金屬濃縮物出口值晉

政府統計處昨（三月廿七日）公佈一九八〇年空運貨品貿易之撮要數字顯示：一九八〇年的空運貨品貿易總值為四百六十一億七千七百萬元，較一九七九年增加百分之二十六，經由空運輸出的本港產品總值為一百七十億九千一百萬元，增幅為百分之二十六，空運入口之貨品總值為二百零八億四千六百萬元，增幅為百分之二十三，空運轉口之貨品總值為八十二億四千萬元，增幅為百分之三十六，去年全部本港產品出口的百分之二十五、全部入口貨品的百分之十九及全部轉口貨品的百分之二十七由飛機付運。

下表列出本港產品空運往六個主要市場之重要資料：

	一九八〇年（百萬元計）	一九七九年（百萬元計）	增／減（百萬元計）	百分率（變動）
美國	六七〇三	五六三一	增一〇七二	增一九
西德	一九七二	一六〇九	增三六三	增二三
英國	一五一六	九七五	增五四一	增五五
日本	九二〇	一〇三九	減一一九	減一一
瑞士	五四一	三九七	增一四四	增三六
法國	五二一	三一七	增二〇四	增六四

以貨品類別而言，空運出口的本港產品有增加者，主要為鐘錶（增加十七億六千九百萬元，即百分之四十六），衣着（增加六億一千二百萬元，即百分之十四），及貴重金屬之濃縮物和廢料（黃金除外）（增加三億一千二百萬元，即百分之七十四）。但下降者則有嬰兒車、玩具、遊戲及體育用具（減少七千二百萬元，即百分之二十）及攝影器材和配備（減少七千二百萬元，即百分之三十五）。

以輸往之國家而言，空運輸往下述國家之鐘錶大有增加，計輸往美國者增加五億二千五百萬元，增幅達百分之五十八；輸往西德者增加一億三千八百萬元，增幅為百分之三十二；輸往法國者增加一億一千六百萬元，增幅為百分之八十四。空運輸往下述國家之衣着亦大有增加，計輸往西德者增加二億元，增幅為百分之二十五；輸往美國者增加一億四千七百萬元，增幅為百分之九；輸往英國者增加一億七千三百萬元，增幅為百分之四十七。但空運輸往日本的本港出產之衣着則下降七千萬元，即百分之十五。

下表為六個主要國家空運來港之貨品價值：

	一九八〇年（百萬元計）	一九七九年（百萬元計）	增加（百萬元計）	百分率（變動）
美國	四七二二	三三八六	增一三三六	增三九
日本	四六一一	三五八六	增一〇二五	增二九
瑞士	二一八六	一八八一	增三〇五	增一六
英國	一〇一二	九九八	增一四	增一
台灣	九八二	七三六	增二四六	增三三
以色列	九七五	九〇〇	增七五	增八

空運入口的貨品增加者計有鐘錶（增加十四億五千六百萬元，增幅為百分之三十六），飛機及有關配件，（增加五億零一百萬元，增幅達百分之一百一十六），及熱游子管、冷陰極、電子管、真空管及電晶體（增加四億零一百萬元，增幅為百分之十五）。相反地，空運入口貨品下降者有內燃活塞機（下降一億五千五百萬元），跌幅為百分之八十一）及珍珠、寶石及半寶石（下降一億一千一百萬元），跌幅為百分之五）。

由日本空運輸入本港之鐘錶亦有上升，增加五億零七百萬元，增幅為百分之三十二；來自瑞士方面的亦增加二億三千八百萬元，增幅為百分之十七。飛機及有關配備之最大供應國為美國，增加五億六千一百萬元，增幅達百分之一百七十七。來自日本空運輸入本港的熱游子管、冷陰極、電子管、真空管及電晶體增加八千三百萬元，增幅為百分之十六；來自韓國的增加六千五百萬元，增幅為百分之五。空運輸入本港的珍珠、寶石及半寶石，約有百分之四十八來自以色列，增加七千四百萬元，增幅為百分之八。

一九八〇年的空運轉口貨品繼續有增長。有顯著增加的轉口貨品計有鐘錶（增加七億六千七百萬元，增幅為百分之六十八）、銀、白金及白金類的其他金屬（增加一億四千九百萬元，增幅達百分之一百三十三），及熱游子管、冷陰極、電子管、真空管及電晶體（增加一億四千五百萬元，增幅為百分之十八）。正如空運入口同類趨勢，空運轉口的珍珠、寶石及半寶石亦下降（減少二億五千萬元，跌幅為百分之十八）。

美國取代了日本成為本港在空運轉口貿易之最大市場，總量達十億七千萬元（增加三億四千九百萬元，增幅為百分之二十九）。空運轉口方面有所增長者還有英國（增加三億四千八百萬元，即百分之二百零九），新加坡（增加三億四千五百萬元，即百分之五十五），台灣（增加一億八千五百萬元，即百分之二十三）及瑞士（增加一億三千四百萬元，即百分之五十三）。空運轉口往日本者繼續下降（減少一億六千八百萬元，即百分之十四）。

樂觀心理下 倫敦股市急激再升

（倫敦三月廿六日專電）本日倫敦股市急激再升，交投活躍，證券商稱市情得力於財相表示英國經濟不景行將到達低點言論。華爾街上日走勢相信亦有助促成樂觀心理。金融時報指數收五一八·九，升一一·五。

倫敦股市近日升勢甚速，廿四日曾自五〇一·二點升一〇·五而至五一一·七，廿五日稍告回跌後，三日內已共上升達十七·七。

春季交易會舉行前 藥材銷市閒慢

水客貨西運價續降，跌至每担一萬三千元，最高曾賣二萬一千元。

由於人心觀望，大市短期難旺。

（特訊）水客貨西運價續跌，配合春季交易會快將舉行，藥材大市復轉閒慢，僅有個別品種仍俏。

據藥材批銷商消息，最近供港的藥材水客貨，數量雖較前減少，但個別品種來量仍豐，例如西貨價不斷回落，今水客貨西運，最高時曾賣至二萬一千元，現時則降至一萬三千元，雖然低時曾見六千至七千元。由於貨價不穩定，商人多不敢存貨，以免積壓資金和後市貨價續挫的損失。

商人說，水客貨的大量供應，使外商對大陸的市場的信心動搖，當然，春季交易會在下月中開幕，一種觀望心理的氣氛，亦阻礙了市道的發展。聞慢的銷態，將不會在短期內有突破性發展，由於不少品種，事實上，因運輸延誤的影響，未能抵港配合銷市，而這些品種多是底疏和俏市的，故銷市發展亦因而受限制。

三等毫芍每担一千三百三十元，[illegible]加工枝黨每担一萬一千五百元，二等每担九千五百元，三等每担[illegible]元，四等每担三千二百元，四川小枝黨每担二千二百元，四等每担[illegible]三千一百元，[illegible]東黨每担二千四百元，散庄特大枝黨每担[illegible]五百元，乙杞子每担四千七百元，甲杞子每担[illegible]，丙杞子每担[illegible]，[illegible]元，北新平貨每担[illegible]，[illegible]。

文色中勿花每担三千六百元，二等絹參每担一千一百元，[illegible]仁每担一千九百元，靈桃每担四千二百元，[illegible]四等貴參每担四千五百元，統白元至每担三千五百元，芷每担三千三百元，[illegible]，川紅花每担一千五百元，[illegible]，金連每担三千一百元，三千二百元。[illegible]一百五十元，[illegible]一等貴毛山每担[illegible]，川丹參[illegible]。

每担一萬二千元，把防風每担二千七百元至二千八百元，海蛇皮每担二千元，一等甜丹每担一千二百元，一等黑附片每担三千八百元，統雪蓮花每担六千元，天冬每担二千八百元，小子沙參每担一千六百元，齊胆草每担一千八百元。

中棠胡每担九千元至九千六百元，廣小柴胡每担三千五百元，外西草每担七百五十元，特甘草每担二千五百六十元，統淮前胡每担四百元，山西龍骨每担二千二百元，木棉花每担一百二十元，原大茴每担七百五十元，湖占每担八百五十元，南桔草每担五百五十元，荊芥穗每担二百四十元，[illegible]二百六十元。

今年五十年能源不缺乏

（法新社維也納廿六日電）據國際應用系統分析研究所的報告，世界在今後五十年[illegible]所需的能源[illegible]。

加屋價太貴 難請到教授

（三藩市訊）加州大學董事會最近接到報告，有八個分校[illegible]聘請教授困難，[illegible]優良學者教授與研究員，[illegible]因房屋價格正在上升，不肯到加州各地，外省教授，[illegible]卻步，不肯就聘。

美元急升加幣亦挺 歐日貨幣普告下跌

本港主要外匯市價

（特訊）昨（廿七）日本港各主要外匯市價，美元急告上升，加幣亦挺，英鎊及其他歐日貨幣則告下跌。

美元每百匯價五二九．五，較上日升一．一，英鎊匯價一一．七[illegible]，西德馬克每百匯價二四五．三[illegible]，瑞士法郎每百匯價[illegible]，日元每萬匯價二五〇[illegible]，加幣每百匯價[illegible]。

鈔價方面，美元每百兌五二八·二，[illegible]英鎊兌一一·七元，跌九仙，[illegible]。

金幣行情

昨（廿七）日富林金幣之市價為：
買入：二九九〇
賣出：三〇二〇

龍年金幣（精庄）：
買入：六四〇〇
賣出：七四〇〇

安息訪港（精庄）：
買入：一〇五〇〇
賣出：一一八〇〇

國慶銀幣：
買入：五五〇〇
賣出：五八〇〇

今年二月本港海運 出口及進口 貨量均減少

係因春節影響生產，出口貨量五十九萬噸，比去年同月微增四千噸，係轉口助力，與今年一月比較減逾十萬噸。入口貨量一百四十四萬噸，減近七十萬噸。貨量入超極巨。

（特訊）今年二月份本港的海運出口及進口貨量不但比去年同月有不同程度的減少，比對今年一月份減縮的程度尤見互大。

航運業人士表示：二月份海運進、出口貨量均告減少乃是意料中事，因為該月份全月僅得廿八日，同時農曆新年假期又恰在該月初，遂使該月份實際的工業生產與付運僅得兩週左右，而春假後生產未能立即恢復正常，對付運當有一定的影響。

據海事處剛發表的統計數字顯示：二月份由海洋船運出的貨量為五十九萬六千四百七十五噸，比去年同月微增四千零七噸或百份〇點七。這主要是轉口貨有增加，港產品出口是報減的。如與今年一月份比較則減少了十萬零三千四百零八噸或百份十五點二。

二月份美國貨輪從港載出的貨量為六萬五千四百四十四噸，比去年同月減少一萬六千二百十噸或百分十九點八。反映出美國的經濟衰退對貨物的去銷被受打擊。至於對歐洲的出口減勢更為明顯，該月份由英國、丹麥、荷蘭、法國及西德貨輪載出的貨物共六萬三千八百一十七噸，比去年同月銳減六萬八千二百六十三噸或百份四十四點八。反映歐洲市場實銷力的疲弱比美國有過之而無不及。

但其他國家的貨船在二月份由港運出口的貨量則告增加，其中中國大陸海洋船由港運出貨物四萬一千八百一十二噸，比去年二月七千八百五十五噸激增四倍多。南韓貨船由港運出貨物二萬六千一百四十四噸，比去年二月九千二百六十噸增近兩倍，新加坡船由港運出貨物七萬二千八百二十噸，比去年二月四萬四千八百二十九噸增百分之六十二，這都成為支持出口貨量比一年前微增的一些重要因素，上述數字表明，目前中國船從香港載運本地製品及轉口貨返內地，以及由港收貨往歐洲，澳洲，西非和波斯灣等地，都續比一年前增加。

綜計今年首兩個月海洋船由港運出的貨量共一百二十九萬九千八百八十三噸，比去年同期增加了十萬零五千五百二十二噸或百份八點八。

據統計又顯示：今年二月份由海洋船運來的貨物總量為一百四十四萬二千八百八十五噸，比去年同月減少十六萬九千二百七十一噸或百份十點五，如與今年一月份比較則減少七十四萬六千四百八十一噸或百份三十四，該月份海運入口量減少與春節長假期有關。

綜計今年首兩個月海運入口貨量共三百六十三萬二千二百五十一噸，比去年同期增加了十五萬四千零八十噸或百份四點四。

——從上述進、出口海運數量顯示，今年二月份海運貨物入超量為八十四萬六千四百一十噸，首兩個月合計，入超貨量高達二百三十三萬二千噸。

股市成交價目表（三月廿七日 星期五）

香港會成交：77,980,000元　遠東會成交：237,410,000元
金銀會成交：188,400,000元　九龍會成交：740,000元

四會成交總額：504,530,000元

恒生指數：1441.66跌8.85　遠東指數：7216.76跌28.91
金指數1206.34跌1.57　銀指數1700.54跌0.66　金銀指數1293.98跌1.31

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	118.00	118.00	116.00	117.00	117.00	117.00
滙豐銀行除各項	16.60	16.70	16.30	16.30	16.40	16.40
海外信託(除各項)	6.00	6.00	5.85	5.85	5.85	5.85
友聯銀行	10.00	10.10	9.80	9.80	9.80	9.80
東亞銀行(拆細)	83.00	84.00	82.50	83.00	84.00	82.50
永隆銀行除各項	86.00	86.00	85.50	86.00	85.50	85.50
嘉華銀行	4.00	4.00	3.925	3.95	3.95	3.95
工商銀行	3.95	3.95	3.90	3.95	3.95	3.95
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	60.0%	60.0%	60.0%	—	60.0%	60.0%
港燈債券9.25%	68.0%	68.0%	67.0%	68.0%	67.0%	—
港燈認股權證	6.80	6.90	6.65	6.70	6.75	6.70
置地認股權證80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	21.10	21.50	21.10	—	21.20	21.20
怡和認股權證82	4.20	4.225	3.975	4.00	3.975	4.00
（二）公用類						
九燈	10.30	10.40	10.00	10.40	10.00	10.20
港燈集團	7.80	7.80	7.50	7.60	7.55	7.60
中華煤氣	27.00	27.50	27.00	—	27.40	27.50
電話公司	26.30	26.40	26.20	26.20	26.20	26.30
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	13.70	14.00	13.70	—	13.80	—
中華巴士	20.30	21.20	20.30	21.20	21.20	21.00
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.00	5.05	5.05	—	5.00	5.05
隧道公司	9.55	9.55	9.55	9.55	—	9.55
青洲英坭	59.50	59.50	58.50	59.00	58.50	58.50
恒隆	26.50	26.70	26.00	26.50	26.40	26.00
和寶	—	—	—	—	—	—
永安公司	11.00	11.00	10.80	—	11.00	10.80
和記黃埔	16.60	16.90	16.50	16.60	16.70	16.70
怡和	23.80	24.00	23.30	23.50	23.50	23.50
立興	4.10	4.20	4.10	4.10	4.10	4.10
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	51.50	51.50	51.50	—	51.50	—
寶光實業	6.40	6.40	6.15	—	6.15	6.15
屈臣氏	14.40	14.40	14.40	—	14.40	—
會德豐A	7.05	7.20	6.95	7.00	7.00	7.00
信德	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	—
仁孚企業	2.20	2.225	2.15	2.20	2.20	2.20
太古洋行A	13.90	14.10	13.80	14.10	13.80	13.90
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
新化大同	8.80	8.80	8.80	8.80	—	—
莊士集團	2.80	2.80	2.725	—	2.75	2.75
連卡佛A	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40	8.40
鱷魚恤	4.60	4.60	4.55	4.60	4.60	4.55
利豐	3.40	3.45	3.40	—	3.45	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	5.35	5.35	5.30	5.30	5.30	5.30
長江實業	33.50	33.75	33.00	33.75	33.50	33.50
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	7.95	8.00	7.90	—	7.90	8.00
新昌地產	1.30	1.31	1.25	1.27	1.27	1.27
嘉年地產	3.425	3.45	3.35	3.425	3.375	3.40
置地公司	11.60	11.60	11.30	11.50	11.50	11.40
信託公司A	8.80	8.80	8.60	—	8.60	8.70
合和實業(除息)	16.80	16.80	16.60	—	16.60	16.60
新昌集團	4.675	4.70	4.55	4.65	4.55	4.625
四海地產	2.30	2.30	2.25	—	2.30	2.30
保華	3.80	3.80	3.70	3.80	3.75	3.70
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	7.15	7.20	7.00	—	7.00	7.15
新鴻基地產	15.30	15.90	15.40	15.40	15.50	15.60
大寶(除各項)	6.30	6.45	6.20	6.25	6.20	6.25
泰盛發展	4.90	4.95	4.85	4.85	4.85	4.85
新世界	5.90	5.90	5.65	5.70	5.70	5.65
香明建業	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
鷹君	3.50	3.525	3.375	3.40	3.425	3.40
大昌地產	5.40	5.40	5.20	5.25	5.20	5.25
大新公和	5.55	5.70	5.30	—	5.45	5.60
亞細安	0.45	0.455	0.44	—	0.445	0.44
建煌新昭	1.57	1.59	1.54	—	1.54	1.54
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	7.10	7.20	6.70	6.60	6.70	6.80
明輝發展	6.40	6.80	6.30	—	6.80	6.80
佳寧	9.40	9.60	9.15	9.35	9.25	9.20
捷聯	8.20	8.85	8.20	8.75	8.60	8.85
華光地產	3.15	3.225	3.125	3.15	3.15	3.125
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	2.325	2.325	2.325	—	2.325	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.95	2.95	2.90	—	2.95	2.90
太古地產	15.00	15.10	14.60	14.80	14.80	14.60
兆安	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
周生生	3.70	3.70	3.70	—	3.70	3.70
好世界投資	2.70	2.70	2.60	2.70	2.65	2.65
富輝(除息)	—	—	—	—	—	—
協成行	3.10	3.10	3.10	—	3.10	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	4.20	4.20	4.20	—	4.20	4.20
世界發展	3.45	3.75	3.45	3.60	3.60	3.575
恒生工業	2.725	2.75	2.675	—	2.70	2.675
偉華	—	—	—	—	—	—
華大	1.62	1.62	1.62	—	1.62	—
遠東發展	5.60	5.65	5.35	5.50	5.50	5.50
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.75	2.80	2.70	—	2.70	2.725
永泰發展	12.40	12.50	12.10	—	12.20	12.20
華信地產	2.40	2.40	2.35	—	2.35	—
（五）倉塢類						
九龍倉	8.35	8.35	8.20	8.20	8.25	8.25
安全貨倉	6.00	6.00	6.00	—	—	6.00
中華造船廠	3.35	3.40	3.35	—	3.35	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.10	8.80	7.90	8.50	8.60	8.50
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	44.00	44.50	44.00	44.00	44.50	44.00
美麗華	37.00	37.00	37.00	—	37.00	—
百樂	3.55	3.55	3.50	—	3.55	3.50
遠東酒店	2.575	2.65	2.475	2.50	2.50	2.475
富豪酒店	2.05	2.05	1.98	1.98	2.00	1.99
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.90	3.90	3.80	—	3.875	3.85
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
會德豐船A	5.40	5.65	5.40	5.40	5.40	5.50
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.55	3.60	3.60	—	3.60	—
東方貨櫃	3.70	3.725	3.65	3.675	3.675	3.675
華光航業	3.90	3.90	3.85	—	3.85	3.85
隆豐國際	3.875	3.95	3.775	3.90	3.775	3.825
（九）投資類						
聯合企業	8.80	8.80	8.70	8.70	8.80	8.70
怡和證券(除息)	13.50	13.60	13.00	13.20	13.00	13.30
森那美	10.00	10.10	10.00	10.10	—	—
新鴻基證券	4.90	5.05	4.90	4.90	4.90	4.90
（十）其他						
菲立斯礦	0.1125	0.12	0.1125	—	0.1125	0.12
邵氏	8.90	8.90	8.90	—	8.90	—
星島報業	7.00	7.00	7.00	7.00	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	7.30	7.30	7.20	—	7.30	7.20
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	4.90	4.90	4.85	—	4.85	4.90
茂昌眼鏡	3.20	3.20	3.10	—	3.10	3.10

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.85	1.85	1.85	1.85
永通利	—	—	—	—
偉盛	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	廿八	東亞
北山	BEI SHAN	天津	廿八	招商局
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿八	太古
大朗加	TARONGA	日本	廿八	百保利
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	廿八	新興
阿力士安	ALEXION HOPE	日本	廿八	大三
海合	OCEAN ESPOIR	日本	廿八	大三
自由	SL.FREEDOM	美國	廿八	海陸
東方鴻爺	ORT.DESTINY	基隆	廿八	港郵
光大	KWAN TA	高雄	廿八	永裕
福興	FOO HSING	高雄	廿八	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
大成功	SUCCESS	日本	廿八	中央
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	廿八	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿八	東洋
伊利沙伯禮士	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
娜迪雅	NORDWELLE	基隆	廿八	福來
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	廿八	馬士基
福興	FOO HSING	高雄	廿八	海豐
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿八	港興
藍水星	BLUE MERCURY	日本	廿九	日郵
美國金戈	AM.LANCER	美國	廿九	美輪
海太芝沙碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國	廿九	天祥
史其林寶	STREAMBANK	南非	廿九	天祥
金星	VENUS	日本	廿九	美邦
天馬星	TIMMAR STAR	日本	廿九	天祥
比利嘉二號	NO.2 BINEKA	台灣	廿九	神速
國利	KUO LIE	高雄	廿九	海昌
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	廿九	東發
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿九	寶隆
比娜	BELA KOSMO	日本	廿九	協成
勝拿	SIENA	美國	廿九	濱臨
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	基隆	廿九	沙唔
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	廿九	馬士基
派那可基	PIONER NAKHODKI	蘇聯	廿九	華林
福興	FOO HSING	高雄	廿九	海豐
甬江	YONGJIANG	黃埔	廿九	海寶
加賀丸	KAGA MARU	基隆	廿九	日郵
嘉慶	CHAR CHING	台灣	廿九	嘉慶
安臨	UNRYU	日本	廿九	美邦
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿九	東海
利安赫特	ANJA LEONHAROT	台灣	廿九	怡和
金華	KING HWA	高雄	三十	東海
飛龍二號	HIRYU 2	日本	三十	美邦
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	三十	福來
海王明珠	NEPTUNE PEARL	美國	三十	大三
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	三十	大三
東方皇牌	ORT.ACE	日本	三十	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	三十	日郵
新企鵝	NEW PENGUIN	日本	三十	新僑
莎菲	PROF.SZAFER	日本	三十	天祥
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	三十	東亞
海安	OCEAN ENDURANCE	新加坡	三十	大三
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	三十	太古
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	三十	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	三十	福來
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	三十	山下
四達寶	CEDARBANK	基隆	三十	天祥
東方通商	ORT.EXPORTER	神戶	三十	港郵
麥加多	MERCATOR	高雄	三十	沙唔
華納沙地	AND.WANASATYSA	印尼	卅一	亞利來
泰羅總統	PRES.TAYLOR	美國	卅一	總統
海員	SL.MARINER	美國	卅一	海陸
陽興丸	YOHKOH MARR	基隆	卅一	川崎
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	卅一	捷成
山帝密里士	SAN DIMITRIS	基隆	卅一	天祥
廣寶	SWEET NEWS	婆羅洲	卅一	東源
雅達士	AKRITAS	基隆	卅一	仕嘉
海王寶玉	NEPTUNE JADE	歐洲	卅一	怡和
皇星	ROYAL STAR	釜山	卅一	新興
安娜尼夫	NIKOLAY ANANIEV	日本	卅一	華林
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	卅一	汎洋
利邦力加	NIPPONICA	地中海	卅一	天祥
麥鎮	MOCKKJUNG	日本	卅一	天祥
太安	PACIFK ASIA	日本	一日	東洋
大和丸	PAIWA MARU	上海	一日	汎洋
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	一日	香島
博多丸	HAKAIA MARU	地中海	一日	日郵
新抉培拉	ZIM CANBERRA	台灣	一日	新興
積臣總統	PRES.JACKSON	美國	一日	總統
馬士基品桃	MAERSK PINTO	日本	一日	馬士基
陶南七號	DONAM 7	釜山	一日	港興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	一日	太古
嘉裕	CHAR YE	台灣	一日	嘉慶
巴倫星	BARON STAR	基隆	一日	遠高
天加	TANGA	日本	一日	大源
福音	GREAT CONCERT	基隆	一日	新興
吉利島	KELLETT ISLAND	高雄	一日	香島
索菲亞	SILVIA SOFIA	基隆	一日	福來
長亘	EVER LARGE	歐洲	一日	利達
寶利星	BONNY STAR	釜山	一日	新興
雅達士	AKRITAS	基隆	一日	仕嘉
華納沙地	AND.WANASATYSA	印尼	一日	亞利來
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	一日	捷成
廣寶	SWEET NEWS	婆羅洲	一日	東源
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
安武士	ANDROS	澳洲	二日	麥遜初
榮惠	GREEN BLESSING	高雄	二日	利達
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	二日	華林
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	二日	山崎
美西美	MAH 2	曼谷	二日	振盛行
山帝密里士	SAN DIMITRIS	基隆	二日	天祥
青榴石	GREEN GARNET	日本	二日	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	二日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二日	東洋
高路巴士	COLLBUS	日本	二日	東亞
泰來總統	PRES.TYLER	美國	二日	總統
嘉林莎菲	GALLEON SAPPHIRE	基隆	二日	太古
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	高雄	二日	利洲
乘風	SINGWIND	曼谷	二日	振興行
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	二日	福來
寶榮丸	YASUEI	日本	二日	東源
長城	KOTA PANJANG	黃埔	二日	太平
東方皇牌	ORIENT ACE	日本	二日	天祥
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	二日	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	二日	馬基士
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	二日	華林
山杉丸	YAMASGI MARU	日本	二日	川崎
美西美	MAH 2	曼谷	二日	振興行
莎菲	PROF.SZAFER	日本	二日	天祥
青石榴	GREEN GARNET	日本	二日	日祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	二日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二日	東洋

今日空郵（星期六）　截郵時間

汶萊、西澳洲　上午十一時

菲律賓、台灣、新加坡、印尼、沙勝越、泰國、緬甸、馬來亞　中午十二時

西德、澳大利、蘇丹、菲律賓、台灣、新加坡、印尼、泰國、馬來亞、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、阿拉伯也門共和國、刁拜、埃及、叙利亞、科威特、埃塞俄比亞、賀比亞、斯里蘭卡、塞舌爾羣島、毛里求斯、巴布亞新畿內亞　下午四時

澳洲、菲濟、紐西蘭、法屬波利尼西亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本　下午五時

南韓、美國、巴西、委內瑞拉、夏威夷、琉球羣島、加拿大、沙巴　下午六時

今日平郵

美國、夏威夷、委內瑞拉、哥倫比亞、印尼、秘魯、千里達、巴基斯坦、智利、圭亞那、亞富汗、巴哈馬羣島　下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
自由	SL.FREEDOM	美國西岸	廿九	海陸
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	廿九	美輪
海太芝沙碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國西岸	廿九	天祥
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國東西岸	三十	港恒
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	山下
泰羅總統	PRES.TAYLOR	加州西北太平洋	卅一	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	一日	山下
山帝密里士	SAN DIMITRIS	智利	一日	天祥
海員	SL.MARINER	美國西岸	一日	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	二日	山下
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	二日	怡和
索非亞	SILVIA SOFIA	墨西哥	二日	福來
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	三日	利洲
海太羅登	SEAPAC YORKTOWN	美國西岸	四日	天祥
長貴	EVER VALUE	洛杉磯紐約	四日	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	四日	中央
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	四日	太平
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	四日	捷成
東方通商	ORT.EXPORTER	西北太平洋	四日	港郵
渣華巴的摩爾	NL.BALTIMORE	南美西岸	四日	渣華
聖地密里士	SAN DIMITRIS	智利	四日	天祥
日本芷莉	JAPAN CANELA	加勒比海	六日	汎洋
嘉寧	CHAR NING	加勒比海	六日	嘉慶
渣華拿素	NL.NASSAU	墨西哥中南美	七日	渣華
百保萬力	B.MENELAUS	委內瑞拉	八日	百保利
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海中南美	八日	百保利
嘉林碧翠	GALLEON EMERALD	美國西岸	八日	海豐
派奧士二號	ENTRE PIOS 2	南美	九日	太古
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	十日	美邦
歐洲綫				
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	廿九	大三
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	三十	海寶
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	三十	華林
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	地中海	三十	沙唔
安娜尼夫	NIKOLAY ANANIEV	地中海	卅一	華林
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	卅一	天祥
麥加多	MERCATOR	歐洲	卅一	沙唔
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	卅一	太古
雅達士	AKRITAS	歐洲	卅一	仕嘉
三美	SAMMI MANEX	歐洲	卅一	領航
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	二日	華林
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	二日	汎洋
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	三日	馬士基
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	三日	麥遜初
榮惠	GREEN BLESSING	地中海	三日	利達
高路巴士	COLLBUS	歐洲	三日	東亞
長勝	EVER VICTORY	歐洲	四日	利達
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	五日	利洲
利邦力加	NIPPONICA	地中海	六日	天祥
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	卅一	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	一日	太古
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	三日	華林
安武士	ANDROS	澳洲	三日	福來
東星	EASTERN STAR	新畿內亞	四日	大西洋
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	五日	香島
廣西	KWANG SI	新西蘭	六日	太古
印·巴·中東綫				
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	廿八	東亞
海王信玉	NEPTUNE ZIRCON	紅海	廿八	港恒
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	波斯灣	廿八	怡和
阿力士安	ALEXION HOPE	阿喀巴	廿九	大三
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	廿九	馬士基
大朗加	TARONGA	波斯灣	廿九	百保利
加賀丸	KAGA MARU	遮打	三十	日郵
富麗華	FURAMA	孟買卡拉奇	卅一	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
積臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯海	一日	總統
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	二日	香島
嘉裕	CHAR YE	紅海	二日	嘉慶
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	二日	香島
新抉培拉	ZIM CANBERRA	依力	二日	新興
福音	GREAT CONCERT	科倫坡印度	四日	新興
東南亞綫				
海皇風信子玉	NEPTUE ZIRCON	新加坡曼谷	廿八	日郵
金榮	GEMLOCK	新加坡巴生	廿八	大源
藍水星	BLUE MERCURY	雅加達	廿九	日郵
大成功	SUCCESS	馬尼拉	廿九	中央
安臨	UNRYU	馬尼拉	廿九	美邦
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	三十	山下
比娜	BELA KOSMO	新加坡庇能	三十	協成
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生檳城	三十	天祥
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	三十	新僑
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	三十	日郵
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達	三十	海洋
美加美	DINA	曼谷	卅一	振盛行
新安順	NEW ANGELITA	印尼	卅一	聯航
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	卅一	亞利來
天竺葵	GERANIUM	雅加達	一日	日郵
祥安	FORTUNE TRADER	古晉詩巫	一日	東安
馬士基品桃	MAERSK PINTO	雅加達	一日	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	一日	福來
陶南七號	DONAM 7	曼谷新加坡	二日	港興
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	二日	太平
東方鴻儀	ORIENT ACE	新加坡巴生	二日	天祥
比利嘉二號	NO.2 BINEKA	印尼	二日	神速
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷印尼	二日	馬士基
綠榴石	GREEN GARNET	雅加達	二日	日郵
東信	DONG SHIN	印尼	二日	東宇
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	三日	海陸
天加	TANGA	新加坡巴生	三日	大源
乘風	SINGWIND	曼谷	三日	順昌
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生	三日	協成
東星	EASTERN STAR	雅加達新加坡	四日	海馬
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	七日	港恒
台灣·日本·釜山綫				
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	高雄釜山	廿八	東發
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
興華	HSING HWA	高雄	廿八	海豐
上海	SHANG HAI	上海	廿八	招商局
金星	VENUS	那霸日本	廿九	美邦
福興	FOO HSING	高雄	廿九	海興
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿九	港興
飛龍二號	HIRYU 2	那霸日本	三十	美邦
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆 —	三十	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	卅一	海豐
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	高雄釜山	卅一	東發
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	山下
安臨	UNRYU	那霸日本	卅一	美邦
寶利雅士	BONITA ACE	日本	一日	東洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	一日	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	二日	東洋
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	二日	福來
馬魯斯基	J.MALCZEWSKI	日本	二日	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	二日	新興
豐和丸	HOWA MARU	上海	三日	泛洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	五日	福來
興華	HSING HWA	高雄	六日	海豐
非洲綫				
渣華施典吉	NL.STEENKERK	南非	廿八	渣華
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	卅一	大三
比哥尼亞	BEGONIA	拉高斯西巴巴	卅一	萊教
西達寶	CEDARBANK	南非	卅一	天祥
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	卅一	怡和
巴倫星	BARON STAR	西非	二日	遠高

航訊

尋求立法對付刼機
美國客機機師協會組成空中安全聯盟
大多數國家現仍缺乏安全措施

（本報訊）據民航界消息透露，由於年來刼機事件頻仍，美國客機機師，業已正式宣佈成立「空中安全聯盟」，這個組織將尋求立法，對付騎刼和恐怖活動。

客機機師協會說：在一九七三年至一九八〇年期間，美國共發生三十多宗成功的刼機事件，而其他國家則有四十多宗。該協會說：其他國家有這麼多刼機事件，原因是很多國家都缺乏安全措施或是有關措施不足。

新組成的「聯盟」包括十多位州長，十多間航空公司，工會和其他機構。

此外尚有約四百名國際飛行員和航空工業觀察家亦定本星期在蒙特里爾開會，將以「飛行安全」為題討論如何嚴格對付騎刼及破壞飛機。

由香港飛往科倫坡 直通航綫六月開始
以盛產茶葉和寶石著稱的城市

（本報訊）在六月四日起本港旅遊人士將可增添一個天堂般新的迷人好去處，據GROUP SYSTEMS INTERNATIONAL（F.E.）LTD.副總裁韓信MR. ANDREAS C. HANSEN透露：其代理的斯里蘭卡航空公司AIRLANKA定該日作首航由本港直飛斯里蘭卡，逢週定期四、六兩班對開，用廣體新型三星式客機飛航，航程約五小時餘抵達科倫坡。

斯里蘭卡前名錫蘭，以盛產茶葉及寶石著名，是一個風光秀麗，青葱碧翠的城市，地處亞熱帶，終年陽光普照，溫暖和煦，擁有很多美麗海灘，可與夏威夷相比美，而寧靜純樸，物價廉宜，則有過之。

自斯航開辦直航綫後，相信不久將成為旅遊及貿易旺盛新點，據該公司營業經理簡家經表示：現本港已有多家旅遊機構與其聯繫，通力發展該地旅遊業務，持C一遊客的簽證毫不困難，在本港街事館辦理，通常祇需兩三天內便可簽發，旅團行程約五天至七天，旅客可獲取愉快的假期和高度的享受。

斯里蘭卡航是國營航空公司，近年已作積極擴展，目前啓用一架三星式機飛航，但在下月購入兩架現成三星機，同時再訂購兩架最新三星機，將於明年交貨，屆時其機隊共擁有五架飛機，足以應付繁忙的業務需要。三星式機可載客達兩百五十位，機身廣闊舒適，飛行平穩，在國際間素享盛譽，斯航的航綫網除由本港飛科倫坡外，還遍及喀拉蚩、刁拜、巴格達、科威特、羅馬、蘇黎世、法蘭克福、巴黎及倫敦等十七大城市，十五個國家。

英國將行夏令時間
國泰港英綫有修訂

（本報訊）英國夏季時間即將施行，故自一九八一年三月廿九日（星期日）零晨一時起，全英國各地之時間會撥快一小時，故國泰航空公司之香港至倫敦航綫之飛行時間修訂如下：

香港至倫敦日期	離港時間（香港時間）	翌日抵倫敦（倫敦時間）
一九八一年三月廿九日至三十一日	下午十時四十分	上午八時四十分
一九八一年四月一日起	下午十時四十分	上午七時四十分

倫敦至香港日期	離倫敦時間（倫敦時間）	翌日抵港（香港時間）
一九八一年三月三十日起	上午十一時	上午九時十分

（澄）

比娜廿九日抵埗

協成輪船（香港）有限公司代理之比娜（BELA KOSMO）號貨輪，將於星期日（廿九）從日本抵港，停泊於B號浮泡上落貨物，並於翌日（卅日）直放新加坡。

阿爾泰丸月杪往西非

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿爾泰丸（ALTAI MARU）號貨輪，將於下週一（卅日）從日本抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（卅一）前往洛比托、阿別讓、蒙羅維亞、阿巴巴、夏盤鞑、旅馬、瞧美、科多納。

天加下週內赴星

太源船務有限公司代理之天加（TANGA）號貨輪，將於下週三（一日）從新加坡抵港，停泊於B號浮泡起落貨物，並於下週五（三日）直往新加坡、巴生。

自由號卅日赴美

（本報訊）美國海陸聯運有限公司旗下之自由（SL.FREEDOM）號貨櫃輪，將於於星期日（廿九）從美國抵港，停泊於現代三號橋上落貨物，並於翌日（卅日）開行，前往高雄、基隆、神戶、橫濱、釜山、西雅圖、溫哥華、奧克蘭。

甬江從歐洲來港

海寶船務企業有限公司代理之甬江（YONGJIANG）號貨櫃輪，將於下週一（卅日）從歐洲抵港，碇泊於A號浮泡起落貨物，並於即日離港，直航倫敦、漢堡、鹿特丹、安特衛普。

南非萬達時下週始到

怡和洋行代理之南非萬達時（S.A. VANDERSTEL）號貨輪，將於下週一（卅日）從南非抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（卅一）開航往德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦及澳爾維斯灣。

安武士從澳洲來港

（本報訊）麥遜初船務有限公司代理之安武士（ANDRS）號貨櫃輪，將於下週四（二日）從澳洲抵港，碇泊於國際四號橋起卸貨物，並於翌日（三日）直航雪梨、墨爾砵、塔斯曼尼亞、阿德雷德。

萬力將駛拉丁美洲

百保利輪船公司代理之萬力（MENELAUS）號貨櫃輪，將於四月七日從委內瑞拉抵港，停泊於國際四號橋上落貨物，並於翌日開行，前往尼加拉瓜、馬拉開波、布埃托卡比度。

亞利達馬士基訂下週四抵埗

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之亞利達馬士基（ARILD MAERSK）號貨櫃輪將於下週四（二日）從美國抵港，停泊於現代一號橋起落貨物，並於翌日（三日））直航長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登。

麗寶四月三日將直放山打根

東源大地有限公司代理之麗寶（SWEET NEWS）號貨輪，將於下週三（一日）從婆羅洲抵港，停泊於B號浮泡上落貨物，並於下週五（三日）離港，直放山打根。

利民怡美利下月初到

（本報訊）福來輪船公司旗下之利民怡美利（RAMONEVERETT）號貨輪，將於下週五（三日）從日本抵港，停泊於A號浮泡起落貨物，並於翌日（四日）直放門司、神戶、橫濱、名古屋。

長勝歐洲來途中

利達航運有限公司代理之長勝（EVER VICTORY）號貨櫃輪，將於下週五（三日）從歐洲抵港，停泊於國際四號橋上落貨物，並於翌日（四日）直航漢堡、不來梅、佛利士桃、鹿特丹、哥本哈根、安特衛普、哈佛爾。

海誠有期往南非

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海誠（OCEAN SINCERETY）號貨輪將於四月七日從南非抵港，碇泊於A號浮泡起落貨物，並於即日離港，前往德班、伊利沙伯港、開普敦、東倫敦。

祥安月杪直航北婆

（本報訊）東安海運有限公司代理之祥安（FORTUNE TRADER）號貨輪，將於下週二（卅一日）從沙勝越抵港，停泊於A號浮泡上落貨物，並於翌日直放亞庇、古晉、詩巫。

開拓南非市場 貿易前景甚佳
渣華提供貨運服務

（港訊）「由於南非生活水準的提高，因此對紡織品、電子產品、食物及其他各種各樣的物品之需求甚殷。因此該處廣闊之市場正有待香港及遠東之商人開拓。」渣華南非市務經理K.AARSEN稱。

同時，南非的產品亦相當豐富。津巴布韋鉛產甚豐，而該地出產之烟草在香港及中國亦均有出售。

據AARSEN稱，津巴布韋之潛力尤大，此乃由於津巴布韋獨立後，再度打開自由貿易之門。

津巴布韋是南非最發達國家之一。只要該地之政治形勢穩定，則不愁沒有機會在那裏發展。

南非及馬拉威之貿易前景亦甚佳，在毛里求斯，旅遊業名列該國三位。不少從外地運來的貨物均被遊客搶購一空。

AARSEN過去十年來一直負責渣華在南非之市務工作，來港參加公司經常性區際市務會議時作出上述批論。AARSEN除與渣華之香港總辦事處進行討論外，還會晤了公司在本港之客戶。

AARSEN稱，「我們曾討論關於渣華如何能夠提供更佳之服務。我們同時向他們解釋了在南非經商所遭遇各種問題產生的原因，譬如當地的內部結構、政府方面複雜的文件往來等。」

「渣華提供往非洲國家的航運服務已有五十年歷史了。憑這多年來的經驗及準確之船期，我們定能協助客戶迅速將他們的貨物安全運抵目的地。」

二月輪歐美貨銳降
顯示市場嚴重減縮

（本報訊）據港府海事處統計，上月香港的遠洋船入口貨量，共一百四十四萬二千八百八十五噸，比去年二月的一百六十一萬噸，減少百分之十點五。上月的出口貨量，則為五十九萬六千四百七十五萬噸，比去年二月略增四千零四噸。

上月輸往美國貨量為六萬五千四百四十四噸，比去年二月銳減百分之十九點八。這反映港貨輸美已因美國經濟不振而呈現淡落。至於上月由港輸往英、丹、荷、法和西德等歐洲貨量，共為八萬三千八百一十七噸，更比一年前的十五萬二千零八十噸，銳減百分之四十四，可見歐洲市場銷貨力的減縮程度，比美國更為嚴重。

綜計今年兩個月香港的遠洋入口貨量，為三百六十三萬二千二百五十一噸，比去年同時三百四十七萬八千一百七十一噸，增加百分之四點四。出口貨量則為一百二十九萬九千八百八十三噸，比一年前的一百一十九萬四千三百六十一噸增加百分之八點八。

這些數字顯示，香港的對外貿易量仍繼續有些增長。

今年二月份香港海運進出口貨量比一月份減少原因，主要是因逢春節假期及短月（二月份只有廿八天），所以航運生意轉淡，已是意料中事。（乘）

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理 遠東洋行 澳門新馬路正街30號地下 貨運部 電話：75381.

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

		（到）	（開）
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	三月三十日	四月一日
百利怡美利	PATEVERETT	四月十三日	四月十五日

往：門司、神戶、橫濱、名古屋。

★遂利怡美利	MAKEVERETT	四月二日	四月三日 ★不收門司貨
利民怡美利	RAMONEVERETT	四月三日	四月四日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

寶利怡美利	PABLOEVERETT	四月八日	四月九日
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	四月十二日	四月十三日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
往：安逸那羅，文些路，阿卡浦爾科及中美，科林多港，瓜約騰，弗瑞阿勒那斯。
SILIVER SOFIA 四月八日截貨 四月九日抵港 四月十日開行
收貨站：九龍聯益倉 紅磡蕪湖街 TEL：K-334111 EXT.227

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港大古大厦四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	最遲截貨	普運截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	29/3	30/3	1-1/4
東方專家	ORIENTAL EXPERT	30/3	4/4	5/4	7 8/4
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	5/4	10/4	11/4	13 14/4
亞洲翡翠	ASIAN JADE	12/4	17/4	18/4	20 21/4

紐西蘭快航 太古,大阪三井,渣華聯合航綫 直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）

			收貨	截貨	到港
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Auckland & Wellington	開始	28/3	28/3
廣西	KWANGSI	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	2/4	3/4

新畿內亞及南太平洋航綫 收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 Tel：12 247421 彩虹德記新倉(黃埔倉)Tel：3-642100
全貨箱服務） 彩虹德記新倉收貨 15/4 截倉與截船邊 21/4 現代貨箱碼頭收貨 17/4 截倉 23/4
成都（ CHENGTU Wewak. Madang. Lae. Rabaul. Honiara & Port Moresby.
收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉） 截倉23 29/4 截船邊30/4 到港30/4 3/5
鄱陽 ROYANG Jayapura, Kimbe, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia, & Tarawa. ●中貨箱服務，祇收全箱貨物。

BIENLEY SHIPPING CO. (PTE) LTD–SINGAPORE
新畿內亞及南太平洋航綫
東星 四月二日抵港 四月四日開行
EASTERN STAR
直航 PORT MORESBY,ALOTAU,KIETA,LAE, MADANG,RABAUL HONIARA & KIMBE.
兼收星加坡貨櫃
總代理：大西洋船務有限公司
ACE ATLANTIC SHIPPING AGENCIES LTD.
尖沙咀何鴻卿大厦十四樓B-5 電話3-7213323/8.

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲，此種困之情況不常見於繁盛市區之內，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫（兼收CONTAINER）
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
四月三日落貨 四月五日開行
直航：HAMBURG ANTWERP.ROTTERDAM AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, LeHavre,Ceuta,Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool,LondonTurku,Kotka,Tromsoe Via Hamburg.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號
M.S. HowaMaru 豐和丸 三月31日到港 直航：新港 上海

Japan Line
ARUBA.CURACAO 加勒比海航綫
Japan Canela 日本芷莉快輪
四月五日落貨 四月六日開行
直航Cristobal,La Guaira Maracaibo, Santo Domingo, Aruba(oranjestad) Curacao San Jose de Guatemala, Puntarenas, Acapulco.
貨倉截貨時間四月四日(星期六)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8（8/LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12 457112 12 457387

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
山杉丸 M.S. "YAMASUGI MARU" 四月四日由日本抵港 五日開往：星洲、庇能
天佑輪 M.S. "SUN BLESSED" 四月八日由日本抵港 九日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中偉興大厦一〇一室 電話：@29029. @280241(十綫)

第六〇九期 汪石羊主編

藝術攝影與商業攝影

香港是一個商業社會，近年商業攝影日受重視，而事實成功作品亦很多，可惜一般人並不把它視爲藝術看待，如果大家細心去欣賞，思考一下其拍攝過程，不斷問自己原作者爲甚麼這樣構圖？用這樣燈光？用這樣色彩？當想通了，你會從中學習不少寶貴攝影技術。一張成功商業照片，一定是惹人注目的，本身也十分「藝術」，商業攝影師最大任務是依賴攝影媒介把一種商品有效地傳達給觀看者，使他們對所拍事物產生良好印象，產生信心及需求慾望，一張藝術照片要求也是引起觀看人注意，產生美感及引起共鳴而已，所以在多方面是有共通之處。

一張成功商業照片最令人讚賞地方是拍者往往要絞盡腦汁，時刻要創新及出奇制勝，例如商品是鮮橙，要表示其多汁，有一幅商業照片曾這樣拍：把一個「水龍頭」插入橙內，扭開水制，橙汁源源流出，這樣雖然有點誇張，但予人印像十份深刻。又譬如某款手表，其特點是纖巧輕薄，怎樣傳達這個訊息呢？如果單單拍出這款手表，在平面上，觀看者無法判定其輕或重的，聰明拍攝者就採用聯想去表達這個意思，把手表放在一片荷葉上，置在水面，畫面固然很美很有詩意，而最重要是把輕盈特點暗示給觀看的人。不妨在這裏再舉多一個例，某顧客是出售生菓的，亦要求商業攝影師拍出「多汁」的特點，拍者把生菓切開，把其中一片拿在手裏，下面是一個玻璃杯，盛着很多汁液，但如果就這樣拍出來，容易使人覺得是兩回事：生菓本身其一，杯中汁液其二。怎樣令兩者發生關連，提示觀者杯中汁液乃來自那片生菓呢？那就要「創造」一粒汁液垂掛在那片生菓下端，將滴而未滴的情形。用水點來代替行嗎？水是比較稀薄，容易流去，控制較難，當你調校燈光，把相機皮腔拉長縮短時，水點早已滴下去，但有頭腦攝影師卻想出用水玻璃或甘油來代替，因爲這些液體黏度較高，本身亦透明，可以垂掛很久而不下墮，拍者有充裕時間去對光。

商業攝影經常要創新，想出新辦法對不同問題，怎可以說不是藝術。在這裏我們順便淡一淡商業攝影所謂強調主題方法，對於我們要拍藝術照片也頗有借鏡地方，在強調主題方法其中之一是具象與抽象的配合，使用具象的陪襯物，如處理不當，會喧賓奪主，削弱主體力量，但是如果使用抽象光點，綫條，平面……等來構圖的話，就不會有這種顧慮，因爲具象物體在「認知」方面永遠比抽象強的。例如拍一對墨水筆，背景是一張皺紋「錫紙」，並以強光照射，拍出效果是一對筆，背後是大小不同光點圖案，畫面很美，兩者主要視力逐集中墨水筆身上。

另一種常用強調主題手法是效果光與重點光的應用，使用聚光燈投射在商品上，而使其他部份的背景或陪襯稍爲淤暗，令觀看者注意力集中商品上，就如同在舞台上，使用大型聚光燈投射在小提琴家的手和琴上，使會有很強吸引力。

華僑晚報與幻影會合辦
各項攝影比賽佳作特輯

華僑晚報與幻影會合辦之全港公開彩色幻燈片比賽，經於三月六日由陳銘，陳汝炬，何洪光，謝健邦，汪石羊五位評選，入選佳作，經於上週公佈，頒獎典禮將於四月三日在幻影月會中舉行，由岑才生先生頒獎，本版今期將各項入選之佳作刊出。計開：

（一）最佳人像獎：「兩小無猜」，紀志強攝。
（二）最佳創作獎：「太空一九九九」，曾耀霞攝。
（三）最佳風景獎：「林中倩影」，麥盛堅攝。
（四）最佳自然獎：「蜜」，梁炳國攝。
（五）最佳節日獎：「節日夜景」，謝建邦攝，同時獲得全場最佳攝影獎。
（六）最佳動態獎：「舞龍」，區志海攝。

香港攝影學會
二月份月賽成績表

黑白照片：甲組：一、蛋與針，羅拔史葛。二、多采，甘沛槐。三、力力緊追，甘沛槐。優異：父女情深，甘沛槐。優異：力拉，陳紹昌。

乙組：一、長階白髮步艱辛，鍾擱榮。二、滑水英姿，程國昌。三、漁村之晨，李鐵錚。

彩色照片：甲組：一、滑水「勇士」NO.2，鄧嘉強。二、擲雪球，關兆林。三、奮勇向前，關兆林。

乙組：一、好凍呀！黎忠球。二、凝的圖案，歐錦泉。三、滑水，曾文和。優異：水鄉之晨，郭婉孫。

彩色幻燈片組：一、馬失前蹄，歐永全。二、黃山一景，張志良。三、戰火神，王慶財。優異：浪花四濺，曾德耀。優異：淋個痛快，黃伯康。

月會燈光人像專題：一、媚目傳情，歐錦泉。二、甜姐兒，杜振榮。三、倩人兒，杜振堯。

評判：任適先生、鍾文略先生、李志榮先生。

香港會月會
萬能達之夜

香港攝影學會三月份月會三日三十日（星期一）晚上七時假中環龍記飯店舉行，該晚節目豐富，除邀得名媛拍攝燈光人像，以及叙餐外，頒發上月份比賽優勝獎品外，更蒙萬能達攝影器材公司捐出豐富獎品以供抽獎之用，屆時並有萬能達最新產品展出及放映電影以介紹該廠製造鏡頭技術，拍友不容錯過，歡迎會友攜同親友參加，餐券每位十六元，現場有售。

旺角會週四月會
林榮宗主持講座

旺角攝影會三月份月會，定於三月廿六日下午七時半，於尖沙咀柯士甸道青年會二樓餐廳舉行，月會於叙餐及會務報告後，舉行學術講座，由委員林榮宗主持幻燈片欣賞，題爲「台日雪地遊」。介紹台灣日本兩地之雪景及拍攝方法，四式叙餐每位十八元，歡迎會員參加。

旺角會攝影活動
定廿九新界獵影

旺角攝影會三月份攝影活動，定於三月廿九日「星期日」舉行，大隊於該日中午十二時卅分集合於九龍中間道停車場，由委員何維森，會長唐永添及徐福昌担任攝影指導，地點爲沙田彭福花園，大浦三門仔及凌雲寺等，將由鄭自仍會友邀請模特兒，乘車劵每位十二元，購劵可於九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影及香港砵甸乍街永光攝影器材。

海鷗攝影會
春季大活動

海鷗攝影會四月十二日（星期日）往新界舉行春季郊外聯歡大活動，內容多采多姿，有園林風景攝影，拍攝靜物，人像等項目，并在午間進行素遊聯歡，此次活動所影之作品，可參加專題比賽。參加者於當日上午九時到廣東道五三〇號人人大茶樓對面集合，九時半開車，逾時不侯。食齋運車費每位三十五元，歡迎會員與親友參加。餐劵在下列地點發售：海鷗會會所（彌敦道五八九號八〇一室電話三—三〇八一〇四），天華沖印服務中心（上海街六九四號），百佳沖印中心（油麻地碧街四十五C地下近地鐵站口）。截止售劵日期定四月八日。臨時參加，恕不接待。

童心樂公開攝影比賽
市政局音樂統籌處合辦

香港攝影學會及賓得攝影器材贊助獎品舉辦童心樂攝影比賽，一九八一年四月四日，由上午九時至下午六時，假尖沙咀九龍公園，舉行全港公開攝影比賽，歡迎各界人仕參加，是日場內舉行「兒童節音樂嘉年華會」。以當日場內之活動情景作爲主題，捕捉音樂表演者之神韻欣賞者之陶醉表情，兒童純真及歡樂等皆可拍攝。作者可取用單張照片作主題，或連續多張核爲一張之組相。張數不限，詳細章程，當日現場派發。賽會邀請攝影名家譚肇先生、劉國光先生任現場攝影指導。比賽分甲、乙兩組，甲組爲一六×二〇吋，乙組爲八×十吋（黑白，彩色同組處理）。

甲組冠軍一名獎——獎杯乙座，賓得單鏡反光相機K1000F2鏡。
亞軍一名獎——獎杯乙座，名貴金石電子手錶一只。
季軍一名獎——獎杯乙座，金石電子手錶一只。
優異七名獎——金石電子計算機一部及紀念品一份。
入選廿名獎——相機世界期刊一年及紀念品一份。

乙組獎品（除入選獎外）冠、亞、季、優異獎與甲組獎品相同。入選獎——賓得紀念金牌及紀念品一份。

工人攝影季賽
作品訂期收件

一九八一年度工人攝影季賽第一季賽訂於下（四）月一日起至十五日止收件。歡迎各行業職工參加。參加簡章刊在本月份出版的「工聯通訊」內，可到土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部或各工會索閱。

中青會三月份月賽

中青攝影學會三月份月賽由鄺彰祖、鷹揚、劉志偉三位評選，成績結果如下：

黑白照片組：（一）盧偉麟（一路領先），（式）柳桂堅（隨君），（三）梅勝業（滑水樂），優異：邱奕典（勞力生涯）、李樹成（高空作業）。

彩色照片組：（一）李國祥（降傘雄姿），（式）曾茂光（蠶集之多），（三）李耀榮（夏日逍遙），優異：凌兆鴻（晨光早渡），鄭華廷（拾）。

彩色幻燈片組：（一）余雄威（人仰馬翻），（式）王慶財（無人私語時），（三）王慶財（綠野爭雄），優異：鄭華廷（日落歸途），曾得耀（喜獲佳餚）。

又：該會四月份月賽定於四月八日（星期三）在會所舉行。

寶麗來全新
SX—70型三五〇〇相機

寶麗來爲配合今年最新SX—70 TIME ZERO超艷彩色菲林，現推出全新SX—70型3500型超聲波自動對焦即影即有相機。最新之3500型秉承寶麗來相機一向操作簡單爲原則之優點，配上超聲波測距對焦系統，令到拍攝美麗清晰之彩色照片，成爲一件輕而易舉，簡單快捷之事情。

3500型相機，配備有F9.6光圈，11.4MM鏡頭，攝影距離可由九〇CM至無限遠。具由電子操作之快門，具備自動曝光控制，可選擇1/1.80秒至1秒之速度拍攝照片。3500型可裝配POLATRONIC 5電子閃燈，或閃光排胆，極爲便利。由於此型相機配有超聲波自動對焦系統，可於任何情況——包括黑至伸手不見五指之情況下，都保證可拍得清晰照片。配合了寶麗來最新可於一分鐘之內顯像之SX—70 TIME ZERO超艷彩色速顯菲林，3500型自動對焦相機將可令任何派對集會帶來歡樂及永留紀念之彩色照片。

機身尺寸是76×75×36毫米。

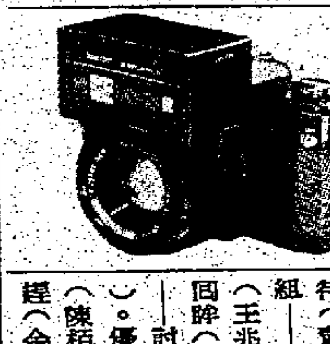
九龍明愛
月會通訊

九龍明愛攝影班同學會——三月份月會定於廿五日晚上七時開始在窩打老道紅寶石餐廳舉行，是晚將由前任會長鄺振球先生以其最近尼泊爾之行所拍攝之作品，作一專題介紹，歡迎會友及親友參加，勿失良機。

二月份月賽成績：（A）組——冠軍——何松焜：（滑浪風帆）。亞軍——斜陽伴我行（譚順強）。季軍——靜（廖聚球）。優異——晚歸（張恩賜），等待（蕭健昌）。（B）組——冠軍——逍遙遊（王兆成）。亞軍——同醉（雷景棠）。季軍——討價還價（廖聚球）。優異——存家泛宅（陳裕富）。加緊把路趕（余炳基）。

新產品介紹——麗確

麗確相機近年在香港加強宣傳，通過拍友試用，覺得其品質直追其他名廠出品，無論在外型及光學設計也屬上乘，而價格卻較廉宜。該廠建立於一九三六年，初期主要生產相機，其後更進軍電子界及生產各種印刷裝備，現在還生產電話傳真裝置，微型電腦及各種資料處理系統。由於該廠有先進電子技術背景，所以其相機自動化系統是優良及可靠的。其產品經常能配合潮流需要，例如自動對焦是今日最時興的，麗確也出了XR RIKENON AF自動對焦機，外型設計特別新穎（見圖），它採用50MM F2 XR標準鏡頭。從三呎至無限遠均可自動對焦。另有按鈕改爲手控對焦，可近攝至零點六米，用兩枚1.5V電池。對焦感應敏捷，有最高光學質素。濾鏡口徑52MM。



工人世界

物價上升中白領藍領量入爲出
早餐午膳精打細算
兼顧營養而又廉價
有人早餐兩三元午膳要四五元
收入較佳者光顧食店消費較大

「塡滿肚要」，是我們生活上起碼的要求。有了氣力，才有動力。自然，如果經濟能力許可，講飲講食，渾閒事耳。色香味之外，還要兼及營養成份。但限於經濟能力，受囿於時間的工友，他們對於早餐午膳的解決，個別就有其不同感受了。以下，是不同行業工友們的自白。

做木工友郭森：「近年以來，由於通脹關係，物價有「隱」或「顯」，作不同程度的上升，而且上升之後很少回降。而上升幅度的大小，上升時間的緩急，各有不同的表現。而我們一個受薪者，個別收入固有不同。

（按：如有些工友，日薪百多元，另一些日薪者四十至五十元之間之類是也）。消費能力，因而各有互異。其中，表現在午膳和早餐爲最，特別是低薪者，受到物價壓力，眞是困擾萬分」。

消費能力因人而異

金廠工友鄧源：「一個麵包，要付出六毫，一杯奶茶，收費一元八角；炸麵和叉燒餐包，每個一元。早餐我習慣一奶茶一炸麵便算。有時，我也去路大牌檔，二元一碗的細紅或細牛粥。七毫一條炸麵，兩元錢一個鹹肉粽。任人選擇，但每天同樣要化二三元攬掂。趕時間，囫圇吞下作了」。

電器工友姚國漢：「多年以來，我一直有飲早茶的習慣，一盅兩件，塡肚皮，多飲水，滑滑內臟，兼看早報，可謂一舉三得，也可以說是起碼生活的享受。時下起碼的消費要六元多。但在人擠處，碰擔大，怪不舒服。至於去較佳的食店，付加一小賬之外還要多給小賬，開支大，小數怕長計，不合化算。習慣既不能改變，惟有早起一點去適應。」

外勤工作流動性大
隨處選購廉價食品
在家吃麵包飲清茶早餐較易解決
外出工作中午下班吃飯盒就算了

噴漆工友蕭仔表示：「我們幾伙記，中午休班之後，照例打店，有時吃碟頭飯，各吃自己的，各付自己的帳，叫做AA制，吃來吃去，不外班腩，牛腩，牛肉，排骨，叉蛋，雞鴨之類的碟頭飯。有時端上來的火肉飯，肥肉多，骨頭多，更難下咽，大家打因住波，非怪不可。但求塡飽肚皮，想稱意一點，惟有寄托在家中的晚餐之中」。

光顧大牌檔

膠廠工友吳少康：「日中的午膳，我光顧大牌檔居多。間中也會光顧快餐店。雞翼飯粥，牛扒飯粥，六元一盒。打椿咁，吃完飲杯清茶便走。牌檔有碟頭飯供應，四元一碟叉燒飯——盒上要多付五毛，又可吃什食，如二元一碟炸豆腐，三元一碟羌葱炒蜆，四元一碟韮菜豬紅，炸豬大腸，五毛一碗粥，每餐平均五元左右啦。」

運輸工友陳榮初：「因爲外勤工作，流動性大，去到邊處，吃到邊處，習以爲常，所走的地方多，見識也增加了，那兒的碟頭大，那兒取價公道，那些地方有雞白炊牛腩供應？特價品的肉片豆腐飯，火腩蜂斑飯，廉價品的魚鬆飯，不時變換一下口味。當然，相當的別開生面呢味，有時叫幾碟滷味，啤他一啤，幹我們這一行，必須吃得才能有氣力去工作。」

包廠方膳制

清潔工友劉俊：「個人日中的早餐，在家中以清茶送兩個麵包作了，至於午膳呢？吃盅頭飯多，諸如鳳爪排骨飯，窩蛋牛肉飯，鹹魚肉片飯等等，一律五元五角一盅，間中去吃牛腩麵，芽什河飯，四元一碗，但求塡飽肚皮，晚上回家才吃豐富一點補數。」

工友個別嗜好，消費能力不同，從上述可見一斑，假如廠方有包膳制，或廉價供應制，工友則可免爲早餐午膳而發愁了。（阿濱）

各區工廠食堂
近被嚴厲取締
工友進食不便均有微詞
促請增設快餐店方便工人進食
午膳解決難當局豈能熟視無睹

本報訊 記者日前就早餐與午膳問題，訪問多位工友，希望他們發表個人意見及感受。

被訪者綜合談話內容，各被訪者均表示工廠區食肆實在不足，急待當局改善。

被訪工友又建議政府應將工人食堂作爲一種社區服務，在工廠區撥地興建食堂，交給一些社會服務團體承辦。

工業區內食肆不足

另外，一位工友又認爲當局管制工廠食堂，目的雖然良好，少不免取締了不少工廠食堂，至令食肆不足情況加急，因此敦促政府注視事態發展，並擬定補救之法。

以下是他們的談話：

塑膠工人張志華：「我認爲政府應將工人食堂列爲社區服務，因爲一般工業區，食肆實在不足，每到中午，座位供不應求，最近當局管制工廠食堂，但聽聞不合規格的居多，此一措施，雖然是保障工人健康，但不少工廠食堂勢遭取締，如果政府不加以善後，那些原來在工廠食堂用膳的工人，也迫於到街外用膳，這會惡化食肆之不足情況，到其時，更多工人要光顧一些無牌流動食檔，依我認爲，如果政府在提高食肆水準的同時，不協商人開設食堂，取代遭取締的食肆，對工人的健康並無得到多大的保障。」

食品加價 負担加重

電子工人黃偉鴻：長久以來，工廠區食肆都不足夠，酒樓街邊檔曾經發生座位爭執，一些是顧客之間的磨擦，一些是顧客與侍應之間的衝突，幸而這些不快事件大部份只是口角，我認爲政府應在工廠區批出土地興建工人食堂，由社會志願團體承辦，以作爲一種社會服務。

塑膠工人陳志成：早餐午餐，都不易辦，以前主要是食肆少搵位難，上酒樓要等位，有時街邊檔也要等位，進食也要「草草了事」，因爲在旁等位的人更多着呢，所以，每天用膳，總是食而無味，可說塡肚而已，其實這樣食法，對胃部也有影響，可是，最近更出現多一個問題，這就是消費的增加，今年來，一般食館已經加價，但另有一些卻在短短三個月之間加了兩次，至令一般工人負担加劇。

有些商號 供應午膳

目前，地區性的餐廳，供應午膳，碟頭飯六至七元起碼，酒樓收費更是高昂，一餐十元過外，因此，早午兩餐，依最起碼開支計，也要十二元，一個月返廿六日工，就用去了逾三百元，已佔一般入息五分一至四分一，一般工人頗感吃力。

車房技工何衣祥：我們的公司是供應午膳的，所以不用到街外吃，因此也不須捱「輪位」之苦，至於解決食肆不足之法，我建議當局可在公園增設快餐店位，供商承辦，此舉可暫時緩和供不應求的情況。（晴）

祇聞樓梯響
工友望到頸都長了
呼籲增建廉價食堂

本港由於工廠區食肆不足，午膳問題在本港，迄仍令龐大之各區工友感困腦。

日見嚴重地令工人感到莫大不便，偏一日經濟復甦，工人就業穩定，工友數字增加，則午膳時間內，其擠迫情況更甚，故期有關方面應予重視工友午膳問題之解決。

交通不便 豈能回家午膳

昨據五金工友何四指出：午膳問題，長年令各區工廠區工友感到極大不便，不但消耗極多寶貴時間，且健康亦難獲保障，上述問題，多年以來，雖然備受社會人士及勞資雙方所關注，議論亦多，但迄至目前，可行及有效辦法之實現或期望由有關方面予以協助及促進，依然有艱足難行之感覺，實際行動仍未見積極。

而事實上，上述工友福利乃一般工友隨着時日而日見急需者，故特期有關方面應倍加注意及促進。

午膳時間 食店非常擠迫

電器工友張牛指出：有關方面，近來對一般工廠區之流動食肆加以清理，而包伙行業年來漸少，但如何疏通午膳時間之工友擠迫現狀，有關方面則似乎並未有積極行動，故做成工友午膳更見擠迫，故有關工廠內撥地設廉價食堂，乃當前工友翹首以待之急務。

食店加價 工友忍痛負担

製衣工友余錦指出：午膳問題，隨着本港近年人口之急劇增加而

工友周志明指出：年來由於副食飛漲，工業不景，頗多工友，尤其女工，彼等午膳每見極爲隨便，多時食點零食或雞翼之類便算，健康受影響，故工友特期有廉價食堂設辦。（行）

CONTAX ZEISS

「一九八一康泰時之春夏秋冬」
3R.港澳公開攝影比賽春季獲獎名單

名次	作品題名	作者
冠軍	童年樂	李文傑
亞軍	玩雪樂	KAN MAN-TAK
季軍	海濱漫步	潘祖流
特別獎	木棉花開	陳紹榮
優異獎廿六名（排名不分先後）		
	木棉花開	陳紹榮
	奮力一擊	關國偉
	吉林之冬	梁健能
	碧海飛馳	周悅強
	地獄門	黎沛泉
	策馬跨欄	黎樹錦
	靜物習作	關志榮
	分享	梁萬成
	靈魂之窗	劉俊業
	往事如煙	嚴鏡添
	沉思	李蓮珍
	鑽石與美女	王廣龍
	秋葉	雷法寮
	噢，我在這裡	JIMMY LAM
	童眞	何維樂
	滑水樂	張棠堂
	春風拂臉	曾文和
	豪孫樂	崔鑑標
	桂林日落	陳以堅
	碧海獻技	鄧銘強
	活潑天眞	韓錦鴻
	白絲瀑布	鄒水和
	顧盼	張肇基
	奮勇前進	潘斯強
	不勝負荷	黃錦雄

得獎作品照片將在尖沙咀香港酒店三樓商場222A室「影攝佳中心」公開陳列展覽，歡迎各界人仕蒞臨參觀夏季比賽由即日起收件至6月13日止，章程備索，歡迎攝影愛好者參加，查詢電話：5-446171

第卅三屆香港學校音樂節特輯

貝多芬奏鳴曲 吳敏珊技驚四座奪錦標
高手林立實力接近 冠軍奏來融匯貫通
評判大讚為構造美麗音符的「建築師」 余藻蘊高韻琴雙亞軍協恩陳文樺季軍

（特訊）一場鋼琴高手的龍爭虎鬥——第一四六項貝多芬奏鳴曲鋼琴獨奏比賽，使大會堂演奏廳昨日瀰漫着一片緊張激盪的氣氛，場面競爭十分劇烈。

經過上、下午近六小時的角逐後，六十三位參賽者們，由於鋼琴高手始能分出勝負，但是，最難吃力的並非姐，由於鋼琴高手林立，而應該是擔任評判的嘉芙蓮巴斯德小近的表逐，使這個評判不得不倍加留神「洗耳恭聽」，在幾經搜盡腦汁之下，終於在十多分鐘仔細思致後，才能決定誰是冠軍的得主。

成為該項目鋼琴高手中之高手的，就是拔女校中二年級的吳敏珊同學，她以八十七分的成績獨佔鰲頭勇奪「薛鄧恩慈盃」使她今屆再添一項殊榮——較早時她已奪得雙鋼琴二重奏的錦標。

千萬不要少看這位今年祗有十四歲的小妹妹，她的鋼琴造詣已超逾八級的水平，她自五歲開始便學鋼琴，而且小學一年級左右參加音樂節比賽，過去得獎無數，可謂身經百戰。

評判嘉芙蓮巴斯德小姐稱譽她是構造美麗的音符的「建築師」，在演奏時非但能全神貫注融匯於樂曲之中，更能發揮了她精湛的鋼琴造詣，因此，巴斯德小姐極為欣賞其表演。

至於，瓜分亞、季軍的三位，參賽者也非弱者，她們亦為八級之鋼琴高手，不過在一山還有一山高的情形下，則祗好俯首稱臣了，但也雖敗猶榮。

同得八十六分，而產生雙亞軍者為聖士提反女校中三的余藻蘊同學及九龍瑪利諾書院中四的高韻琴同學。而協恩書院中一的陳文樺同學則以八十五分奪季軍。（邵、佳）

評判黃權對國樂學習作分析 青年人普遍對中樂有興趣 水準及受歡迎進理想階段
張志輝公開洞簫笛子兩奪皇座 高級組洞簫梁若冲首仗奏凱歌
公開組洞簫笛子張志輝得冠軍

（特訊）簫和笛是中國音樂不可缺少的樂器，雖然在香港的普及程度未見擴大，但昨（廿七）日在仁濟院禮堂舉行的三項——洞簫和笛子的吹奏中卻有水準的演出，學理英文中學中四學生，十八歲的張志輝更以其高水準的表現，囊括了項目五二〇公開組洞簫獨奏及項目五一七公開組笛子獨奏兩組冠軍，而另外一組項目五二一高級組洞簫獨奏則由九龍總商會英文中學梁若冲脫穎而出奪冠軍寶座，三項賽事冠軍都獲頒發由香港電台電視部捐出之現金獎港幣一百元。

評判黃權對參賽者表示比賽的目的是通過角逐達到觀摩，不要太過着重於名次，而落選者一般的毛病是比較緊張，要注意舌頭和指法的練習，因為舌頭在吹管樂來說是等於弓弦樂的弓，有了基本的弓，音韻就自然揮灑自如，而掌握到良好的指法就可以使到音量和音色趨於穩定。

黃權同時對現時在香港中樂的學習情形作出分析，他表示由於中樂難道較高，學習的人數少，加上中樂在過去未受重視，樂器供應不全，師資也缺乏，一般人心目中對中樂存有偏見，認為是落後，使到中樂在本港久久未能抬頭。

在問及吹洞簫和笛子的分別，他謂笛子是中國音樂不可以缺少的樂器，比較響亮和易學，而洞簫較難在其深度，音量細而要表達樂曲非常困難。

黃權補充說，近年由於經過音樂節的鼓勵及推廣，加上中國音樂亦成為了音樂節的比賽項目，提高了青年人對中樂的興趣，而中樂的水準亦進入較理想的階段。

志輝學習吹奏笛子已經四年，可是沒有正式學習吹奏洞簫，學習吹奏中國樂器原因是由朋友引導，而且自己也有濃厚興趣。

綜合評判對他洞簫演出的評語，音準較好，音色及音量理想，發落交代相當清楚，能按樂曲之感情處理，而在笛子吹奏方面，全曲音色音量控制適宜，臨時變化音隨奏來流暢，氣巴控制圓渾。

高級組洞簫獨奏冠軍梁若冲今年十八歲，第一次參加音樂節比賽，無獨有偶，他也是沒有正式學習吹奏洞簫，亦有玩吶，他喜歡洞簫的憂怨感而且朋友之間都不乏個中高手，這都是他學習中國樂器的原因。

評判謂他全曲能按樂曲要求處理，音色較好，音量也能放，只嫌較緊張，吹奏時應留意全身放鬆。

經過三個多小時的角逐，三組冠亞季軍殿致誕生，公開組洞簫獨奏，冠軍崇理英文中學張志輝，成績八十分，而聖類斯中學葉嘉洲及黃偉基則分別以七十八和七十四分的成績分居亞季軍。

另外公開組笛子獨奏賽事，冠軍宗理英文學張志輝再度掄元，成績八十五分，亞軍協恩中學胡鑾，得分八十三。而培聖中學盧偉良則以八十二分的成績獲獎季軍。

至於高級組洞簫獨奏賽事成績，冠軍九龍總商會英文中學梁若冲，成績八十分。亞軍英皇書院林其輝，得分七十四。第三名則由聖類斯中學鄧炳輝以七十二分的成績奪得。（楊、榮）

中樂合奏「紅梅贊」 拔萃男校勇奪冠軍
中級組中樂合奏地利亞勝出 高級組中樂合奏拔萃男再勝

項目第五二七組中樂合奏，拔萃男校以八十分壓倒循道中學勇奪冠軍，循道只以七十九分屈居次席。

評判林風認為「紅梅贊」這首曲要段落清楚，有風格，注重氣氛才能將內容表達出來。

而另一項目五二九中級組中樂合奏，觀塘地利亞書院中樂團在該組比賽中，以八十分得冠軍，啟思中學則以七十六分受挫。

林風先生認為比賽樂曲「南粵之春」本身平淡，合奏應加以改變，否則會更平淡，但二隊均無加以處理，毫無特出。

壓軸好戲第五二八組高級組中樂隊大合奏，拔萃男校以八十六分擊取對手，獲得「懷仁盃」，而亞軍則為培英中學，成績為八十三分，季軍是英皇書院及英華書院，各得七十九分。

評判林風認為：各隊實力接近，各有所長，但主要旋律及和聲並不明顯，使原曲失色。（昌、乃）

七級鋼琴岑慧中一分飲恨 張祝珊校吳穎雅喜拔頭籌
五級鋼琴協恩皮慧玲首次勝出 喇叭獨奏佛教大光李少聰奪標

第二場比賽是七級鋼琴獨奏，參賽同學表演的是巴哈的作品，評判也認為這篇頗不易彈奏，特別是速度及高低音方面，不過，同學的表現頗佳，亦富音樂天才。

在廿多名參賽者中，只有兩名是男性，結果由吳穎雅（張祝珊英文中學）以八十九分勝出，有機會角逐「會福祿行盃」。

亞軍是岑慧中（聖保羅男女校），八十八分。

雙季軍是何紋恒（九龍瑪利諾書院）及陳可思（聖保祿書院），八十七分。

下午在朗協會亦有兩場比賽，首場是精采的喇叭獨奏賽，但只限十九歲以下，只學習了一個月喇叭的李少聰，在十多名參賽者激烈表演後，以八十六分取得這場比賽的冠軍。

李少聰亦是香港少年警察樂隊團員，也懂得上低音號和號角，也不愧為音樂才子，目前他是佛教大光中學中五學生。

亞軍得主是陳淡新，八十五分；季軍是胡世傑（聖文德書院）八十四分。

最後一場是五級鋼琴獨奏賽，評判在感謝此篇樂曲之餘，同時指出不易彈奏，最重要而需着重的是控制方面，假如控制得宜，便能達到平衡的目的。

奪這場冠軍的是皮慧玲（協恩中學），她是在緊張的心情下參賽，雖然以往五屆音樂節也曾獲獎，但掄元則屬首遭，她以八十七分之高積坐冠軍寶座，同時於稍後將參加另一場鋼琴獨奏，爭奪「通利琴行盃」。

亞軍為梁樹幸（聖保羅男女校）及鄭恩慧（女拔萃），八十六分。

季軍共有三名，王恩音（聖保祿書院），葉天慈（女拔萃），及ENAKSKI NARATUARAJAH，八十五分。（梅、綺）

破音樂節有史以來紀錄 德文唱出比賽歌曲 男子高級拔萃出綫
陳瑞祺及九華仁技遜一籌居亞軍 聖保羅男書院力辯強手退居季軍

（特訊）前晚在英皇佐治五校舉行的男子高級組學校合唱中，奪得中文項目冠軍的拔萃男校，昨晚再度以「音色甜美充滿音樂感」，奪得英文演唱冠軍，榮獲林子猶紀念盃及徐敦治盃的出綫權。

由四十多位學校獨唱好手組成的冠軍拔萃男校，曾在歷屆音樂節中英文合唱項目獲多次冠軍，據該校訓練導師江濟良表示：由於選曲較往年困難，高音部份難以表達，成績是較往年差，但技巧則有進步。

是次比賽的冠軍拔萃男校，在自選曲方面，更首次破天荒以德文唱出「晚安」作品，成為該校歷年參加音樂節合唱項目以來的首次。

評判富奴莊在賽後發表評語時表示：部份隊伍在吐字中表達，從每字中吐出完和音色上出現頗多毛病，他認為音色必須要盡量從吐字中醞釀音韻。

僅以兩分之差被擊敗而屈居亞軍的，分別是陳瑞祺喇沙中學和九龍華仁書院，成績一百七十分，季軍則是聖保羅書院，成績一百六十分。（來）

三級鋼琴乙組馬家怡掄元 喇沙郭慕堅奏凱歌 十一歲以下小提琴

（特訊）鋼琴的發音是十分之優美，昨晨在香港朗誦協會舉行的一場三級鋼琴比賽中，參賽者大多能將鋼琴美妙的旋律奏出，使到在場的觀眾拍案叫絕。

項目第一零八B的三級鋼琴大賽，有六十位同學參加，經過兩小時的龍虎鬥後，馬家怡終以八十九分的優秀成績，力挫強敵。據她稱：她是聖保羅男女小學生，已習鋼琴四、五年了。屈居次席的有兩位，鄭璇蓉（聖保羅男女小學）及何耀東（拔萃小學），均以八十八分落敗，第三名有四位，關韻怡（聖瑪利諾官立小學上午校），曹偉恩（新界官立小學上午校），嚴華（聖保祿小學）及劉淑姬（聖加諾撒聖心小學）以八十七分的優異成績敗北。

據評判李察格里夫斯先生稱：如此多人數的比賽，水準竟然出乎意料的好，令人味道盎然。但仍有一些缺點，就是，彈得力度不勻，時重時輕，有時變運用不夠靈活，左右手音太短促，應一個音符到一個音符時要彈得清楚，要小心才對。他認為各人水準很高，有技術，距離不遠，所以評分也十分困難。

同日上午在朗協會舉行的項目二四四組十一歲以下的小提琴獨奏，經過一小時多的激烈角逐後，也使人難分軒輊，結果郭慕堅終以八十九分的成績，壓倒強敵而登魁，郭同學是喇沙小學二年級學生，是由日籍教師西崎松子所教的。而朱新弟（陳瑞祺小學）與吳梓華（福榮街官立小學）均得八十八分，以一分之微受挫，同得亞軍。第三名則為楊柳（觀塘官立小學四年級），卓嘉韻（拔萃小學）及李克勤（慈幼小學），各以八十六分見負。

據評判李察格里夫斯稱，他們如此年紀便有這樣好的造詣，前途無限，他們一定是很努力的，否則成績不會這樣好，水準不會這般高。（生，乃）

清潔香港 人人有責 大家合作

華僑教育

港生留英修大專課程 免息貸款九月實施 足敷英增學費全部
全日大學本科程度相當理工生得申請 下學年約貸出二千二百萬一年再檢討

政府將會為本港留英學生提供一項免息貸款，是數他們因英國政府決定提高海外學生學費所付的全部增加數額。

至於自一九八〇年九月起在英國大學及理工學院攻讀的學生，根據政府最近推行的一項緊急計劃，已有資格申請貸款，最高達二千鎊。該項緊急計劃為現學年度遭遇困難的學生，提供即時財政援助。

根據新貸行的長期性計劃，攻讀學士學位或相等程度理工學院課程的全日制學生，亦可以申請貸款。此項貸款計劃由今年九月起實施，以便當局有時間適當地考慮所有申請。

兩數差額

政府發言人說，每年的最高貸款額將限於真正的課程收費與本土學生收費間差額的數目。一九八一至八二年度的本土學生收費為九百鎊，而最近公佈下學年度海外學生的收費最低如下：

大學課程

文科：二千五百鎊

理科：三千六百鎊

醫科：六千鎊

理工學院課程

文科：二千六百四十九鎊

理科：三千六百七十二鎊

故此，在一九八一至八二年度，一名大學文科學生可能獲得貸款達一千六百鎊，而醫科學生則會達五千一百鎊。而稍後幾年的貸款援助數目屆時會再予計算。

實際款額

貸款額會限於每宗所需的數目。估計在一九八一年至八二年度可能會依據此項辦法貸出約二千二百萬元。

此項貸款計劃會在一年內予以檢討，以顧及學費再有增加的數目，以及可能出現的其他有關因素。

發言人在評論該項計劃時說，政府認識到有需要保持本港學生往英尋求高等教育的機會，港英兩地向有傳統上的學術連繫。

關注學生

他說：雖然專上及工業教育諮詢委員會仍有待作出結論，但此舉顯示出政府對援助身陷困境的本港學生的關注。

至於決定貸款數目的程序及附帶條件，將盡可能與本港學生資助計劃所採取者相類似。但二者之間有一項基本的分別；本地的資助計劃確保不會有任何學生在合格取得大學或理工學院學位之後，因經濟理由而需要放棄，而在英國推行的計劃，目的是改善增收學費對海外學生的影響，同時有關學生的家庭一定要負責該學生在英國的生活開支，及相等於英國學生收費的數目，在一九八一至八二年度，這兩個數目合計將約為四千鎊。

分期還款

同時，申請人將要接受入息調查，以確保只有有需要的學生始獲得援助。每宗貸款的數目會視其家庭的入息而定。

申請人的家長及另一位在本港的人士需要提供賠償保證書。學生在完成課程之後，需要在五年之內，分二十期攤還借款，每三個月一期。由於貸款是供繳付部份每年的學費，因此會直接支付予有關的院校。

本港大學及理工教育資助委員會負責審查申請表格。

香港 留英 學生 不滿 港府 貸款 計劃
爭英「本土生」待遇 港府應資助全部海外生

身為香港留英學生聯會會長的馮檢基稱：該會曾作一次留英港生經濟狀況調查報告，調查結果顯示：留英港生是處於一個嚴重的經濟困境當中。港府的宣傳工作不足，許多有困難港生。

香港留英學生聯會五名代表前日返港，就英國狂加學費一事，尋求港人協助，並對港府宣佈的貸款計劃，表示不滿。

為爭取與英國「本土生」相同待遇，香港留英學生聯會上週末，在英國發起「反歧視，爭權益」運動，趁着英各大學復活節假期，五名代表會留港兩週，與本港各社會團體，教育界，及政府官員等商討，並作一連串反加價行動及要求擴大貸款計劃。

昨日在記者招待會上，代表馮檢基認為：港府最近提出之緊急貸款計劃，只協助大學理工及高等文憑學生，面對預科生及其他專上同學，卻不以援有助，實失資助港生的意義，同時，五年的還款期限太短，對畢業生來說構成很大的經濟壓力。

馮氏更指出：上述計劃的申請日期適逢英大學放復活節假期，同學多離開大學，同時港生根本不知道此事，此舉反映出港府無誠意協助港生，列為非本土生看待，實是英國歧視及不負責任。

反對英國歧視

該數名代表重申他們的立場：要求港府努力為港人爭取英國本土生待遇，並從速改善及增加資助計劃。同時他們指出港府對所有海外政策突然轉變而受影響的港生，提供資助。

分訪有關方面

五名代表為馮永先、吳惠明、馮檢基、鄧……

英國得益不少

馮氏強調：他們所努力爭取的是與英「本土生」同等待遇，他說：香港與英國不論政治和歷史背景均是關係密切，英國更從香港獲得不少利益。

管理科技學會 現代電腦課程

本港工商業趨向多元化，機構業務日益膨大，故紛紛裝置電腦，藉以提高效率，應付發展，惟電腦學雖易於入門，究為新興科目，技術及專業人才仍頗短缺。澳洲香港管理科技學會為適應工商業及社會需要，創辦現代電腦商科學校，在晚上及周末工餘時間提供初學及進修課程。四月初開課者計有：電腦學基本知識，初學，商用及各種電腦語言，電腦操作，電腦咭打孔訓練及會計公會考試資料處理及系統設計科。修業期間一至三個月不等，成績及格可獲證書，課程務求合乎澳洲及先進國家標準。

現代電腦校址在灣仔譚臣道十三至十五號順景大廈，由地鐵金鐘站斜對面，即中國酒樓步行十分鐘抵達，經莊士頓道電車及巴士亦到。電話香港二七九一五四。九龍區學員查詢可到學院聯合機構敏達電腦公司，地址油蔴地東方街八號，即彌敦道窩打老道交界青年會與地鐵油蔴地站附近。電話九龍三三二一三四，辦公時間朝九晚七。

港大畢業生首獲此榮譽 任皇家學會會士 簡悅威博士

香港醫科畢業生簡悅威教授最近獲皇家學會選為會士，成為港大畢業生獲此殊榮的第一人。簡教授亦於一九八〇年獲港大頒授科學博士學位。目前簡教授為三藩市加州大學醫科教授及何維曉斯醫學研究實驗室中心主任，該中心以研究人類遺傳病聞名。

簡教授對分子及遺傳變態關係在醫療及生物科學上有重要貢獻。這種研究工作極其重要，因為分子及遺傳變態可引起普通的遺傳性貧血病，如地中海貧血症和鐮狀細胞貧血症。

港大前任動物學教授非臘浦斯亦同時獲選。

英最悠久科學會

皇家學會為英國歷史最悠久的科學會，在歐洲亦為同類學會中資格最老者之一，創會於查理二世時代。獲該會選為會士是一種殊榮，頒給英國以外的人士，這份榮譽，更屬難得。自創會以來，該會備受英國政府重視，經常就科學問題及國際重要事件徵詢該會意見，例如一七五二年更改曆法，此外，該會亦會就南極探險，以及諸如疾病等調查向政府提供意見。榮膺為皇家學會會士，無異於加入世界科學會士精英的行列。

立法局議員李鵬飛頒發「李斯澄杯」予工務司署電器機械工程處之邱國張，他是本年的最佳技工學徒。

龍翔官立工業中學開放日一角

星大學生 來港實習
港大星大交換計劃 港大五代表六月底訪星

八名星加坡國立大學的工程系學生代表將抵港下榻大學明原堂宿舍，並於下星期分配到各工業機構接受實習。

他們是參加香港大學學生會工程學會與星加坡國立大學工程學會合辦的學生交換計劃，今年已是第八屆，目的使兩地的工業技術得以交流及增進兩地學生的友誼。香港大學的五名代表亦將於六月底前往星加坡，接受同類型的實習，並會沿途在馬來西亞及泰國作親善訪問。

化學教師研討 中四五修訂課程

輔導視學處理科組將舉辦六次內容相同之研習班，使在職化學科教師瞭解中四、五化學科修訂課程內第八章「燃料及有關化合物」之教材。研習班的內容：課程綱要中第八章之教學法，特別是對有關「燃料與電油」及「燃料之污染問題」將有詳細之闡釋，並同時陳列有關之教材如模型、圖表、錄音帶及其他參考資料等。此外本教學中心亦安排若干與該章有關之實驗，教師可自行動手實習。每研習班只容納教師三十名。在北角教學中心上課，報名手續查詢，可與教署理科組聯絡。（蟬）

各方合力推行 美術作品交流
莫何婉穎兒童畫展主禮呼籲

教育署副署長莫何婉穎日昨呼籲本港學校及社團與教署合作，推動與海外進行美術作品交換活動。她認為上述活動具有學術交流的意義。

在日昨九龍西區扶輪社主辦的「香港八一」兒童畫展剪綵和頒獎禮上，作上述表示：

這項展覽的目的，在鼓勵本港兒童透過繪畫去表達他們對香港的認識。莫太認為：參展的兒童，通過畫面，真摯地把香港的多采多姿呈現出來。

今次兒童畫展以二十五名優異作品的獎勵，代替傳統的冠亞季名次，莫太對此深表贊同，並認為教育方面的比賽和展覽活動，應盡量效法這個獎勵辦法。

該次展覽會：有一百多幅日本兒童畫同時展出，據瞭解：展出的本港兒童畫，將來也送往日本展出，這項展覽又是一項美術作品交換活動。（蟬）

生車篇 大書櫃
阿濃

經過書店，雙腳就會不由自主的跑進去；進去之後，總沒法空手出來。

寒舍沒有名貴傢俬，沒有古玩珍奇，多的只是書本。雖然裝滿了五六個書櫃，卻仍有一大批堆積在雜物架上。有時想查些甚麼資料，明知家裏有一本書可以參考，卻因為這本書正在那一大堆書裏面，想把它找出來，實在「工程浩大」，只好作罷。有時非把它找出來不可，往往要花一兩個小時，還要弄得滿身灰塵。每逢這樣的時候我就許願要再做一個大書櫃。

現在這個大書櫃終於做好了，它就在我家的冷巷裏，是一個二十五英尺長的吊櫃，從門楣做到天花板，有三英尺高，一尺闊，拿水塘來比，它是我家的萬宜水庫了。

我會利用復活節的假期，把慘遭埋沒的書一本本請到新書櫃裏去，暇時對着它們檢閱一番，亦樂事也。

學能推理練習專欄
智慧社提供資料

數字推理練習二
四則關係的推理

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫綫。

1. △×3＝9，△＝？
   A 27　B 3　C 1　D $\frac{1}{3}$　E $\frac{1}{9}$
2. $\frac{☆}{□}$＝□，☆＝？
   A □＋□　B □×2　C □÷□　D □×□　E ☆÷□
3. （△－△）×▲＋□＝？
   A □　B ▲＋□　C ▲　D 0　E 不能計算
4. M×M÷M×M＝？
   A M×M　B M　C 1　D 0　E 不能計算
5. $\frac{△＋△}{▲}$＝▲×2，△＝？
   A ▲×▲×4　B ▲÷▲×2　C ▲×2　D ▲÷▲　E ▲×▲
6. 如果A＋B＝C，下列那一項是對的？
   P A＝C＋B　Q B＝A－C　R A＝C－B　S B＝C＋A　T A＝B－C
7. 如果□×△＝☆，下列那一項是對的？
   P □＝△÷☆　Q △＝☆÷□　R □＝☆×△　S △＝☆×□　T □＝☆－△
8. 如果M÷N＝3，下列那一項是不對的？
   P M＝3×N　Q N＝M÷3　R M＝N×3　S N＝$\frac{M}{3}$　T M＝3÷N
9. 如果☆－□＝△，下列那一項是不對的？
   P ☆＝△＋□　Q □＝☆－△　R □＝△－☆　S ☆＝□＋△　T ☆－□－△＝0
10. 下列五個數式中，那一個數式是不對的？
   P $\frac{□}{□}$＝□÷□　Q $\frac{1}{△}$＝1÷△　R $\frac{□×□}{□}$＝2　S $\frac{△＋△}{2}$＝△　T $\frac{△×□}{□}$＝△
11. 如果$\frac{M}{N＋N}$＝0，M＝？
   A 0　B 1　C $\frac{1}{2}$　D 2　E N
12. 下列五個數式中，那一個的值不等於1？
   A □÷□　B ☆×$\frac{1}{☆}$　C △－△＋1　D □÷△×△　E $\frac{▲}{▲}$－1＋1
13. 下列五個數式中，那一個的值等於0？
   A（△＋△）×□　B（△－△）×□　C（△÷△）×□　D（△×△）×□　E（△－△）＋□
14. 如果P×5＝Q，下列那一項是不對的？
   A P＝Q÷5　B Q＝5×P　C 5＝Q÷P　D 5＝P÷Q　E P×5－Q＝0
15. 如果$\frac{4}{M＋M}$＝1，M＝？
   A 8　B 4　C 2　D 1　E 0

答案：①B ②D ③A ④A ⑤E ⑥R ⑦Q ⑧T ⑨R ⑩R ⑪A ⑫D ⑬B ⑭D ⑮C

教育司署註冊專上學校
西太平洋職業訓練中心
Western Pacific Vocational Training Centre
校址：九龍尖沙咀金巴利新街7-11號二樓
電話：(3)696477(日)，(3)676144(夜)

下列各文憑班課程全部六至九個月完成

(1) Diploma in Business Management 工商管理文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics. Elective Subjects: Principle of Management, Financial Management, Costing Accounting, Electronic Data Processing & COBOL Programming, Business Statistics.

(2) Diploma in Secretarial Studies 秘書全科文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for Commerce. Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce, Import & Export Practices.

(3) LCC & 1 Business Studies Certificate Course 倫敦商會文憑
Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping, Economics, English for Commerce, Arithmetic. Elective Subjects: Cost Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing.

(4) Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術（素描、色彩、透視、構圖、水彩、油畫）全科文憑

(5) Diploma in International Airline Ticketing 國際航空票務全科文憑
Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation. Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Round-The-World Fare etc.

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程：
速記速成、商業會話、商業英文、簿記I & II、英文打字、英文速記、經濟學、市場學、CIF及出口實務。

本中心全部文憑課程畢業資格，獲美國 South Bay College of Business、加拿大 Advance Business College, Alpha College, Shaw College, 英國 Lalgham Secretarial College 承認；本中心之畢業生可免試直升上述各英、加學院修讀高級文憑。

詳細章程，歡迎索閱，每月新班，人人可讀

聖公會聖馬可堂 自普理幼稚園招生

本校自建校舍，舒適寬敞，以基督愛心教導兒童，採活動啟發式教學。

班級：招收一九八一、八二年度各級新生，分上下午初級（三歲）中級及高級班（九月一日上課）

報名：由即日起，請攜備學生出生紙，二寸半正面半身照片兩張到本校辦理

校址：九龍何文田石鼓街九號（巴富街轉上）

電話：⑧七一五六九一一

校監 李守正牧師

香港瑪利亞幼稚園招生
校址：香港緬甸臣道94——96號地下
電話：H—472375
班級：幼稚園初班（下午班）
年齡：三歲
報名日期：三月三十日至四月三日止
備有校車接送
校董：胡秀梅 莫秀馨

香港瑪利亞幼兒園招生
園址：堅道100號地下（高層）
電話：H—239665
年齡：由兩歲起
組別：大組及小組
報名日期：由三月三十日至四月十日
備有校車接送
董事：莫秀馨 胡秀梅

英國升中學預科
ST. JAMES' SCHOOL, GRIMSBY, ENGLAND.
ACCEPTS APPLICATION FOR G.C.E. 'O' AND 'A'
校長將于四月十及十一日在港接見學生家長
APPLY H.K. CENTRAL G.P.O. BOX 7598 IMMEDIATELY

屯門元朗新界版

高級住宅區紛紛出現於新界
屯門小欖東部山麓 闢地建設高級樓宇
業已開山闢地可獲四公頃地方

屯門小欖及東部山麓的山段平台將興建高級住宅樓宇。

最近，地產商在青山灣珠海附近推出的西班牙式高級住宅樓宇，使各界人士注目。

由於山頂及九龍地區用來發展高級住宅區的地皮已見稀少，隨著市區新市鎮的發展，除了公共屋邨之外，高級住宅樓宇亦向新市鎮方面進軍。

當局在新市鎮興建高尚住宅區的目的，不外發展新市鎮成為一個不同階層居住環境之新社會，以免重蹈觀塘，荃灣成為一個低薪階層之社會環境。

事實上，這些豪華，密度適中，獨立式和複式的洋房，同樣受到各方面所歡迎。

新市鎮高尚住宅區的居住環境，甚為空曠，附近的環境亦有其特色。

根據政府的計劃，屯門新市鎮將有一千二百個高尚住宅單位。

據工務司署一位負責人指出：目前該署已在屯門小欖及東邨山麓的斜坡鑿山挖泥，當該兩處地方所挖的泥整理後，可有四公頃的平台空地，作為興建高尚住宅區的用途。

另外還有九公頃的土地作為休憩及其他的用途。在低密度的高尚住宅區，居民仍享有康樂及休憩地方。至於所挖出的泥土，將用作填海的用途。（范）

天水圍新業主展開收地行動
部份村民已接獲收地通知

私人財團發展天水圍的計劃，已在逐步進行，不少鄉民已收到新業主的收地通知，財團方面亦已委托一間土木工程公司進行探土工作。

天水圍佔地極廣，總面積達五千二百五十萬方呎，於去年十月由以華潤公司為首的大財團投得，計劃將發展為一個有五十萬人口的衛星城市，初步建議書，早已提交港府審閱。

在該項發展計劃下，不少人受影響將要覓地他遷，天水圍共有三百八十多戶人家，大約有三千人口。

天水圍的新業主，已展開收地行動，該地部份居民已接到署名「天水圍管理有限公司」的律師信，要他們交回土地。有等漁農，已經與新公司達成協議，在獲得補償之後遷走，在補償款項方面，並無一定之標準，由雙方協商而決定。

收地行動，是由天水圍村外開始，村內之漁農，尚未受到影響。有關賠償問題，他們希望能夠以屋換屋方式補償，至於耕地及魚塘，則以現金賠償，好讓他們能夠有資本繼續經營或轉業。但在政府銳意發展新界的情況下，他們表示很難在其他地區獲得適當的土地經營養魚業，預料搬遷要轉業。（栢）

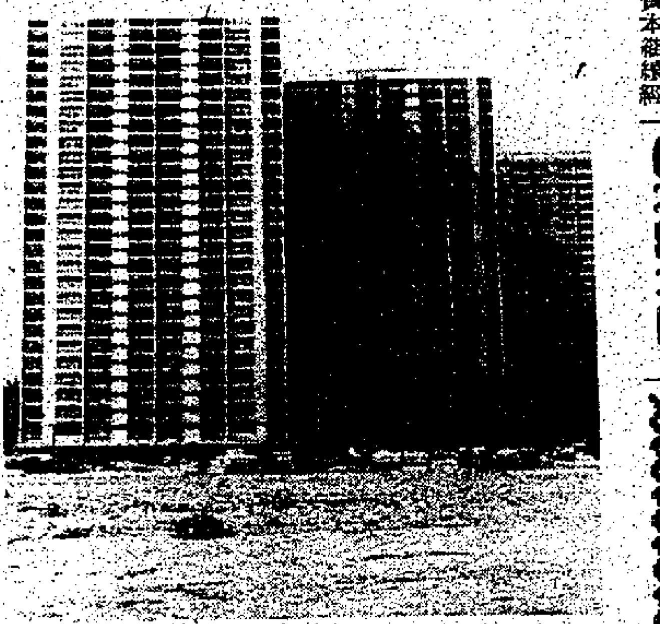
屯門安定友愛邨 興建郵政局 明年可實行

繼大興邨之後，屯門安定安愛邨一對姊妹邨亦將有郵政分局之設，但不會在短期內實行，邨民投郵，還需走出邨外。

屯門大興邨剛於上星期新設了一間郵局屋，邨居民在郵務方面政感方便。但在屯門河彼岸的另外兩個新建屋邨，則尚未有此種設備。據友愛邨居民指出：目前邨內並無郵局之設，甚至連郵筒也付闕如。即使是毗鄰的安定邨，也沒有這種設備。

居民認為安定與友愛邨都是人口衆多的屋邨，既然大興邨亦有郵局，他們居住的屋邨亦應具備，希望有關當局考慮在邨內增設郵局或郵筒。

據郵政署發言人表示：依照現行政策，人口衆多的屋邨，郵政署是會考慮設立郵政分局的。安定友愛邨將來亦會有郵局之設，但此計劃不會在短期實行，相信要在兩邨完全入伙後才能付諸實行，新郵局最快亦要在明年底才能提供服務。（柏）



觀塘翠屏道邨公厠浴室設備差
衛生設備是否改善 兩週之內可見端倪

市區屋邨通訊，觀塘翠屏道邨由於興建網球場地，惹起居民大表不滿，認為當局不應花費二百三十八萬元巨資於設立運動場地方面，應該用之於改善邨內環境。

居民特別指出：大廈之公共厠所污穢不堪，經常泛濫成水浸，有時候甚至糞便滿地，令人難以涉足其間。

至於公共浴室的情況也受人指責，居民指出，女浴室的水喉經常損壞，而男浴室甚至沒有水喉，令居民感到十分不便。

本報記者接獲投訴，曾到該邨大廈視察，雖然並未見到「糞便滿地」的景象，但厠所之污穢，確是令人難以忍受，尤其是男厠無遮無掩，由外面雖然難窺內情，但如厠中人，却是彼此可一目了然，如此「方便」之所，實在大爲不便。

而在公共浴室方面，單靠一扇簡陋的門戶遮掩，婦女出浴，毫無安全感，易爲色狼所乘。

就舊邨衛生設備之改善問題，記者向房屋署保養工程組提出詢問，據該組一位姓黃的發言人表示，房屋署一直都有在舊邨進行改善工程，不僅限於翠屏道邨，限於經費，此等工程，需分批進行。有關舊邨設備之保養與改良，保養工程組已提多出項建議，現時房屋署高層人士正在審核，是否獲得通過，在兩週之內會有結果。

據房屋署發言人透露：在下財政年度，房屋委員會將撥款三百九十一萬元於改善舊邨環境方面。過去五年來，單是翠屏道邨，改善設備及經常維修工程已花費超過一千萬元，這些工程包括增設新型遊戲設施，改善運動場地及休憩場所，重新舖蓋草，修築危險斜坡，改善及維修厠所，水房及浴室等。

更大的改善計劃，是將該邨重建，據悉：該邨第十七座已在去年改建爲獨立小型單位，邨內一個運動場舊址現正興建一座有七百七十八個單位的二十八層高雙工字型大廈，現已建至第六層，落成後可住四千人。另外，邨內一座長型大廈已建至第三層，可提供七百二十個單位給四千人居住。（柏）

本版歡迎 各邨居民 提供意見

克服傷殘人士障礙 屯門區舉辦通道週
指出建築物與交通需要改善之處

傷殘人士通道的障礙及有關的解決方法，將成爲在三月廿八日至四月三日舉行的屯門通道週的主題。

屯門通道週是國際傷殘人士年主要活動之一，其目的在透過新市鎮機構，學校，團體及有關人士之參與，教育當地居民關懷傷殘人士，並瞭解他們在通道方面的需要。

期內計劃舉辦的活動，包括教育性展覽，校際辯論比賽，勘察方便傷殘人士上落的公衆地方比賽，并邀學生透過扮演，體會傷殘人士在通道上的困難。

此外，三月廿八日至廿九日，三月三十日至四月三日，屯門呂明才書院及大興會堂分別舉行圖片及模型展覽，指出需要改善的建築物及交通設施。

由於屯門仍在初步發展階段，所以被選爲舉行通道週的地點，儘管如此，通道週亦將進行一個研究，探討全港人士爲傷殘人士提供的交通設施及通道之發展。

屯門通道週將耗資三萬多元，除獲得當地社會服務團體支持，政府獎勵基金，私人機構及個別人士亦給援助外，還得到政府部門及其他方面的支持。

新界政務司鍾逸傑，屯門鄉事委員會主席劉皇發及娘邁夫人將於今日（廿八）在呂明才書院主持通道週的開幕禮。（范）

屯門鄉事委員會新廈五月揭幕

屯門鄉事委員會新大廈雖然早已落成，且已辦公，但尚未正式開幕，鄉事委會經通籌備，現已定期於五月七日舉行開幕禮。

新建的屯門鄉事委員會大廈位於新青路，獲政府撥地七千餘呎作興建新會所之用。新的鄉委會大廈，是一座四層高新型建築物，會所面積達三千三百呎，有停車場及可供康樂活動的廣場。

屯門鄉事委員會本來是在新墟大街仁愛堂，由於政府需要收地建築屯門公路，鄉委會亦受影響而要他遷。（柏）

位於大興邨興平樓地下
救世軍青少年中心 下月開幕提供服務

救世軍大興邨青少年中心將於下月中開幕，爲屋邨居民提供更多的多采多姿的活動。

目前該邨共有兩所青年中心及一個社區會堂，爲青少年提供各項的活動。大興邨現有居民約四萬二千人，青少年及兒童在屋邨所佔的人口比例亦重。

大興邨青少年中心，設於邨內興平樓地下，佔地約五千平方呎，是救世軍在本港開設的第四間青少年中心。

該中心將爲八至二十五歲的年輕人提供各類服務，包括自我發展計劃，輔導服務，康樂及小組活動等。

中心并有閱讀室、黑房、茶飲室及音樂練習室各一間，另外有三個房間，供舉行公共休憩及活動之用。

雖然社會工作者注重青少年方面，對於老人、傷殘等却忽視，使到社會服務不能均衡發展。但社會福利署在新市鎮所提供的社會服務單位，仍以青少年中心爲主。（范）

安定友愛邨 三座新樓 下月入伙

安定及友愛邨第二期之三座樓宇於下月完成，再爲居民提供新居所。

該三座樓宇共有居住單位二千六百三十六個，可容納居民一萬四千一百多人。

同期的工程還包括兩間中學，一間托兒所及一間老人宿舍。

這個姊妹邨第一期的樓宇已於去年六月間開始入伙，兩邨共有廿一座大廈，分五期興建，可容八萬五千人居住。（范）

豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841199 3-617169｜英華（荃灣） 3-211655｜寶華（大埔）｜珠江·銀都 3-7123941 3-891187｜蘭宮·亞洲·文華·翡翠｜黃金·明月·寶聲·娛樂｜普慶·明珠｜帝國·帝后（牛頭角·香港仔）

今天五場盛大獻映 桃色 歐洲公司最新大膽色情電影 同性相吸 肉聚 華聲午夜場：飛刀又見飛刀

今天四場 上下集完場不加價 一兩映不座 一江春水向東流 白楊 陶金 主演 中國式的一亂世佳人｜五場獻映 金公司發行主力影潑 林青霞·秦祥林 主演 愛殺 粵語對白 全部在美國拍攝 今午場飛又飛 晚夜刀見刀 今早場唐手跆拳道

今天四場 一中國影壇不朽名片 12 三 六 九 正點 一江春水向東流 珠江下期獻映：特技人 珠江明天早場：龍形八劍

今天週末一定爆 黃飛鴻係廣東人！廣東人看定非可！ 陸阿采與黃飛鴻 劉家輝 陳觀泰 領銜主演 劉家良 導演 今午夜場 全院 鬼域

週末全綫五場 請早 一功夫流 一配搭流 一導演流 一製作流 陸阿采與黃飛鴻 劉家輝 陳觀泰 領銜主演 劉家良 導演 今午夜場 全院 鬼域

普慶六場加午夜場 候選本屆三項金像獎 兒童不宜 特技人 明珠午夜場：鬼域 普慶明早十三點 朝九晚五

今天獻映 鷹爪功拳 大殺手招式無比 穴門鷹爪 帝國今午夜場 粉骷髏

樂民（尖沙咀）｜金門（紅磡）｜麗聲（旺角）｜國都（北角）｜國寶（北角）｜金冠｜總統·華盛頓｜利舞台｜倫敦｜影都｜大華·新光 H632959｜域多利 12-812795

連日滿座今天五場 林青霞 秦祥林 張國柱 龍剛 劉天蘭 主演 導演 愛殺 愛情、血腥構成的新浪潮文藝 今晚午夜場：飛刀·又見飛刀

連日滿座今天五場 林青霞 秦祥林 張國柱 龍剛 劉天蘭 主演 導演：譚家明 愛殺 愛情、血腥構成的新浪潮文藝 今晚午夜場：飛刀·又見飛刀 國都今天早場：奪命

今獻映 戰役的救兵死敢 勇兵面四 殺出重圍敵戰 查理救兵 CHARLIE BRAVO 今午夜場金冠粉骷髏國寶鬼列車

今獻映 最殘酷的最悲慘的戰役 最殺戮的！ 查理救兵 CHARLIE BRAVO 今午夜場新片介紹鬼列車

大滿五場 新比利舞台 新科學技術 利舞台：12 兩點 五點 七點半 九點二 倫敦：12 兩點 五點 七點半 九點半 影都 特別版 第三類接觸 人類與星球會晤 影都今晚午夜場：粉骷髏

大滿特滿 中國式亂世佳人 一江春水向東流 影壇不朽巨製 今晚十二點午夜場 重映日期 玫瑰花 林鳳嬌 秦祥林 明早：人狼獸｜今五場 明天六場 成人娛樂商業片 裸女雜技團 雜技節目 裸女登場 香港風陣 春光滿場 兒童不宜

今天五場 金公司發行主力影潑 林青霞 秦祥林 主演 愛殺 粵語對白 全部在三藩市地點拍攝 今早 野花香 今午夜場 明早場 又飛刀見飛刀

龍華｜恒星｜油麻地｜福星｜新樂·富都·寶石 K618167 K429997 K657116｜新都·快樂 H773496 K666148｜國際｜紅磡｜紐約·凱聲｜國泰｜樂聲｜南昌·寶國 K208917

今天五場 林青霞 秦祥林 張國柱 龍剛 劉天蘭 愛情·血腥構成新浪潮文藝 愛殺 全部在荷里活三藩市實地拍攝 今晚午夜場：飛刀·又見飛刀

狂滿進入第二週 怪迷痴 JUSTINE 狄寶公司色情電影 今午夜晚場：飛刀·又見飛刀 今新樂一場 寶石富都同映 性愛狂歡樂

新都六場 今加午夜場 怪迷痴 JUSTINE 今晚午夜場 快樂：鬼域 新都今早場：狂野的性慾 快樂色情

今天五場 成冠軍 鄭麒麟 潘冰嫦 穴門鷹爪 武功發揮 大開眼界 絕對有料 兒童不宜

K636388 今天五場 成冠軍 鄭麒麟 潘冰嫦 穴門鷹爪 武功發揮 大開眼界 絕對有料 兒童不宜 十點午夜場 拳擊 粉骷髏

今天五場 請早場 12 兩點 五點 七點半 九點半 榮獲提名六大金像獎 普通人 Ordinary People 羅拔烈福導演 今晚午夜場：飛刀又見飛刀

連日滿座今天五場 林青霞 秦祥林 張國柱 龍剛 劉天蘭 主演 導演：譚家明 愛殺 愛情、血腥構成的新浪潮文藝 今晚午夜場：飛刀！又見飛刀

今天映 穴門鷹爪 成冠軍 鄭麒麟 主演 功夫新片｜今五場 愛殺 林青霞 秦祥林 張國柱 劉天蘭 今夜三更 殺

皇后·皇都·嘉禾｜麗華｜珍寶 206506｜海運·百樂 K678091｜南華·南洋 3-881755 5-737385｜碧麗宮｜東方｜金茂坪｜觀塘｜華富閣｜香港仔｜京都 5-722883

大滿五場 百中國電影院 皮亞李察 小生烏龍 THE CRAZY GIRLS AND THE FUNNY BOY 今午夜晚場 百樂 粉骷髏

今天五場盛大獻映 鄭麒麟 導演 穴門鷹爪 今晚午夜場 粉骷髏 麗華今早場：老虎撲女子監獄

今天獻映 武學秘傳動作功夫電影 成冠軍·潘冰嫦·鄭麒麟 導演 穴門鷹爪 武術秘辛！殺手招式 今晚午夜場：粉骷髏 嘉禾皇后早場：小英雄

好評今續四場 十二點 三點 六點 九點 一江春水向東流 中國式亂世佳人 上下集一場映完 南華南洋早場：處女一號大災難

今天五場 雜技節目 裸女登場 香風陣陣 裸女雜技團 兒童不宜 今晚午夜場 粉骷髏｜第38天週末五場 請早 12 兩點 四點半 七點半 九點半 追踪100年 捉拿花手 一條「程」男主角 馬康杜 主演

五場獻映 陸阿采與黃飛鴻 劉家良 導演 劉家輝 陳觀泰 領銜主演 午夜場 鬼域｜五場獻映 穴門鷹爪 武術指導：鄭麒麟 成冠軍、鄭麒麟、潘冰嫦 領銜主演 午夜場 粉骷髏 白軍 曾佩琪主演

週末必擒 全球震撼 高接高潮 一部性感揭露 黑社會 戰士 從頭緊張到尾 五場請早 兒童不宜觀看 全部影星大連香秀合演！

英文填字遊戲揭曉 五十名小朋友獲獎
本月三十日起發獎品

三月份兒童天地版有獎填字遊戲正確答案如下：

（一）PISTOL，（二）ORANGE，（三）AUGUST，（四）COMEOY，（五）CANARY。

猜中的小朋友相當多，我們從作品中抽出五十位幸運兒成爲今次的得獎者。他們的名單如下：

（一）曾國輝（崇仁），張永康（銘賢），龐愛蘭（天主教），馮思勁（基灣），李炳輝（長洲官中），陳麗英（協和），劉開明（慈敬），張永勝（張祝珊），司徒錦麟（聖若瑟），李佩雯（聖雅各）。

（二）鍾志強（大成），王偉健（瑪利諾），蔡本善（馬頭涌），司徒淑美（李陞雨），黃淑怡（靜山），區耀成（立基），梁淑玲（雲斑），羅翠媚（衛理），霍卓鴻（聖類斯），譚敏潔（五邑）。

（三）陳碧玉（聖嘉勒），盧玉玲（崇眞），林碧娥（樂善堂），唐嘉欣（聖保祿），周潤森（呂明才），龔永樂（聖伯多祿），郭惠貞（聖安當），謝惠明（崇華），盧衛康（基法），盧淑珊（拔萃）。

（四）張仕榮（陳瑞祺），文桂芳（泰亨），馮秀婷（聖馬太），梁佩玲（庇理羅士），鄭小梅（石籬），梁榮輝（聖博德），何嘉裕（慈幼），梁美玉（聖華），鍾玲璣（德望），李信亮（葵涌工業）。

（五）曹洪敏（油蔴地），張潔玲（聖心），邱媚貞（聖瑪加利），陳文樂（葆光），李嘉琳（德望），黃慧宜（救世軍），陳詠超（可倫），劉永彪（龍翔），李桂芳（聖瑪加利），林子安（聖伯多祿）。

以上各得獎小朋友可於三月三十日開始，每日辦公時間內（上午十時至下午五時）携同身份證或學生證到香港荷李活道一一〇號華僑日報社領取獎品，爲期一個月，逾期作廢。

兒童天地

第（五六二七期）

遊戲時注意安全

小朋友：

日前，我在報紙上看到了一段悲劇式的新聞，就是一個小朋友，因爲爸爸媽媽不在家，他和兩個弟妹遊戲，用一條綠色的領呔緊着頸部，然後把自己懸掛在碌架床上，學人自縊。結果，給領帶緊纏頸部，因此窒息而死！

相信任何人看到這段新聞，都會感到難過，本來遊戲是件樂事，反而變成了悲劇！

其實，好玩的東西多着，又何必玩這些死亡遊戲呢！白白的犧牲了一條性命還不算，並且使到爸爸媽媽傷心，而且永遠不能忘記，眞是人間慘事！

所以，希望小朋友們，當你玩遊戲的時候，一定要注意安全，一些危險的動作，例如爬上艙頂捉迷藏，從高處跳下來，都會跌傷的。

其次，拿媽媽的小刀或剪刀玩，也是不安全，尤其是在爭奪玩的時候，你搶我奪，刀鋒就會傷到對方，如果引起流血過多，急救不得其法，就容易引起生命危險了。

還有一些男孩子喜歡拿爸爸的工具，如尖的鑿，鐵鎚和鋸等去玩，這些都是危險而會引起意外的東西，不是你們的玩具呢。玩耍是孩子不能缺少的，但要注意安全才好。

·唐姨姨·

一場大雨

·小冰·

在一個炎長的夏天，非洲西部的池沼，甚至大河流都乾涸了，只有一些溪澗，在石縫中滲出幾滴水！

沒有水的滋潤，樹葉青草頓時無力，垂頭喪氣，所有植物毫無生氣，他們快枯死了。

而動物們呢？也許河馬和大象最難抵受這樣乾旱的日子吧！好久，好久，河馬也未曾躺在清涼的池水中了。

大象更可憐，他坐在小河邊，回憶昔往日在河水裏的愉快情景——他常喜歡用長鼻子在河裏吸滿了水，然後像噴泉的將水灑在他那壯的身體上。

太熱的天氣也影響了食肉獸——獅子，老虎等去獵食。他們懶洋洋地睡在樹下，只想齋水喝而吃不下東西。

每天大清早，紅紅的太陽便踩上山峰，一團團塵埃浮在整個野地中。如果再沒有雨水下降，一切生物將早死了！

差不多在感到絕小的時候，山上一朵小黑黑雲突然出現，可是不久又消失了。天氣更加酷熱得難以忍受，氣壓低得連呼吸也覺着困難。

一朵又一朵小黑雲又從天邊走過，後來，更多更大朵的黑雲聚在一起，遮蓋了山峰，漸漸地，遮蓋了整個大地，突然一道亮得可怕的電光一閃，發出一陣震耳欲聾的雷響——大雨傾盆而下……所有動物都高興得瘋狂了，他們大叫大跳，任由似豆子般大的雨點打落在他們身上。

這一場大雨，一連下了四晝夜，把乾涸了的池沼，大小河流，溪澗都注滿了水。花草樹木在雨過之後，表現出生氣勃勃。在動物之中，大象最高興了，他和河馬一起又可以在河裏嬉戲。大象和他的同伴們吸滿了一鼻子水，一時之間，你噴我噴，小河裏成了噴泉呢。

康樂家庭

保障三十歲以上婦女的健康 「子宮頸細胞」檢驗
該項計劃現正由若干個組織聯合推行 此種檢驗很簡單每個婦女都有此需要

一項保障三十歲以上婦女健康的子宮頸細胞檢驗計劃」，現正由若干個組織聯合推行，它們包括香港大學婦科及病理學部門，醫務衛生處家庭健康服務及中央健康教育組，香港防癌會。並由香港皇家賽馬會贊助。以下用問答方式，簡單介紹該項計劃——

（一）甚麼是子宮頸細胞檢驗？

這是一個簡單而可以在早期驗出子宮頸癌的檢驗方法，又名柏氏抹片檢驗。

（二）這種檢驗是很重要嗎？

是。在三十年前，子宮癌是婦女死於癌症的主要原因。這種癌症現時仍很普遍，但通常都是可以治愈的。只須採用子宮頸細胞檢驗，就可以在這種癌症的治愈機會仍高時，及早診斷出來。

（三）這種檢驗是很複雜嗎？

不。醫生只要替你作一次簡單的檢查，並且從子宮頸取出少許分泌液體送往實驗室化驗。

（四）我可以立即知道結果嗎？

不，因爲標本是須要送往化驗室作精細檢驗的。所以你可能要等候一至兩星期或更長的時間，才知道檢驗的結果。

（五）就是這樣嗎？

大多數都是這樣。以後你只須要每年再作同樣的檢驗。

（六）如果檢查出不正常的情形又怎辦？

這種檢驗有時會驗出許多其他的小毛病，又或者是檢驗技術上有問題而需要覆驗。所以，如果囑咐你接受覆驗的話，你是無須憂慮。

（七）如果覆驗，仍察覺到有不正常時，又怎辦？

你會被介紹前往婦科專科醫生診視，亦可能需要接受一個小手術。

（八）這個手術很嚴重嗎？

並不嚴重，只是從你的子宮頸部位切除一小部份，通常不會大過你的小指指甲。這種手術完全不會影響你的婚姻生活，同時你亦可以繼續生育兒女；有些情形是無須施行手術的，但你卻可能需要每年接受覆驗，直至徵狀消失。所以，依時覆驗是非常重要的。如果你有更換地址，亦須通知醫生或衛生指導員。

（九）這種檢驗能夠保證我永遠不會患上癌症嗎？

不會，但如果你每年都接受這種檢驗的話，就可以在最早期驗出子宮頸癌，使它受到控制及不致變成惡性癌症。最重要的是發現得越早，越易於控制和治癒。

（十）是否每個婦女都需要接受這種檢驗？

是。尤其是三十歲以上的婦女，每年接受一次這種檢驗是非常重要的。

「子宮頸細胞檢驗計劃」專爲本港三十歲以上的婦女服務。歡迎參加這項計劃，並免費得到這個檢驗對你提供的一切益處。可往醫務衛生處下列服務處查詢：

（一）香港仔母嬰健康院（香港仔水塘道）電話：五——五二八二八一。

（二）鄧志昂母嬰健康院（香港大道東）電話：五——七四九三六一。

（三）油蔴地家庭計劃診所（九龍炮台街）電話：三——八八四四一。

麥理浩夫人中心託兒園及育嬰園舉行「開放日」

葵涌麥理浩夫人中心託兒園及育嬰園定於三月二十八日（星期六）下午二時至四時舉行「開放日」，屆時請由葵涌區議會委員日工商聯明華神父主持開幕。該託兒園及育嬰園於一九八〇年十二月七日成立，五日開始接受兒童入託，現已滿額，且輪候兒童甚多，託兒園並於一九八一年二月份接受弱能兒童入託，兩園共託兒童一百六十名，託兒園則由兩歲至六歲，育嬰園則由三個月至兩歲。

信徒對婚姻的看法

△李武丸牧師▽

我們研究人類的婚姻，從古至今，可以說是依照基督教的聖經，神的旨意：「人要離開父母，與妻子連合，二人成一體。」（弗五：卅一）作爲根據的。

一、當我們參考聖經，神最初開始造人，就是開天闢地的一人，名叫亞當，後來神又說：「那人獨居不好，我要爲他造一個配偶幫助他。」（創式：十八）這就是第二式個人，女性要嫁，這可見男人與女人是要配偶，結合，所以婚姻是神爲人類作美好的安排，結婚是應當的。

二、基督教的婚姻是按照聖經的教訓，是要順服丈夫，「你們作妻子的，當順服丈夫……你們作丈夫的，要愛你們的妻子……」（弗五：廿二——廿五）故夫妻應要相敬如賓，彼此相愛，就以我國的文字所寫的「好」字，很多人誤解，以爲先寫女字後寫子字，難怪歐西文化說的，今日女子第一，但是中文仍是子字在前，因爲中文的橫寫排位法是由右至左，不似英文看法由左至右的，所以中文仍是男人爲首，神當時也是先造男人後造女人的。只要妻子順服丈夫，丈夫愛妻子，那就愛情永固，可以永偕白首了。

三、結婚是神所喜悅的，甚至主耶穌在世時也親自赴婚筵，一同道賀，甚至在筵席中以水變酒同慶，由此可見婚姻並不是違背教義，而是理所當然的，只要依自己的能力辦得到和環境許可，擺不擺筵席，或是只設茶會招待親友，一同快樂慶祝而已。故宴會與茶會都不限，重要，祇要男女雙方情投意合，何必拘泥於繁文縟節而阻延婚嫁？總結來說：只要彼此相愛，自然情比金堅，可以因爲愛情的代價，所以無論燕瘦環肥，情人眼裏出西施，所謂情人眼裏出西施，夫妻的愛是奇妙的，有些爲情不顧一切而犧牲，有些爲情不顧年齡，自願老翁和二八嬌娃好合，更有八九十歲阿公阿婆因爲情熟舉行結婚，有些爲了情不顧做皇帝，愛情是不分貴富的，階級，如所云水能載舟，亦能覆舟，彼此諒解，彼此眞誠，就可以永遠相愛。按基督教的新約規，可以說婚姻如續紋，只不過或許，這也許是神的安排，永遠相愛，成爲美好，願天下有情人都成眷屬，永偕白首。

夏季衣物已上市
價格比去年約提升了百分之二十

△物價在今天▽

雖然，現在的季節仍屬春天，有時候還會春寒料峭，令人難於捉摸，但忽而又轉爲夏天氣候。天氣是最不穩定的，這時候，亦即如目前那些天，市面的商場，那些經營日常用品及衣物的，都有一個目標，相信大家都見到，現在幾乎全市的大小百貨公司、商店及時裝洋服店等，正在大減價的，多春季貨品已不久人間，因爲春季亦已完全消近，如果再不將那兩季的貨品清除，實在無法容納將需要的夏季物品推出的。

由於過去的季節，一般市民的消費能力疲弱，購買應用品也不熱烈，所以，造成大量滯積貨品，那些春季貨品也就推出來了一個更低的價錢，應市及時推出來，所以最好的辦法，就是大減價，這正是四季衣裝大推銷，一方面將過剩的貨品推出，一方面也是最新鮮的貨品登場，在這二八成的時候，價錢當然是最混亂的時候，也是最強弱的對比也。

不錯，現在買月下貨，最好是趁便宜的時候，如果想買平嘢的，當然之選，卻是現在去選購，但反是一向的慣性的時候，那就可能由於一般家庭經濟不甚寬裕，初登場的貨品可能漲價，今年也由於通脹，那些夏季衣物價格大約提升了百分之十五，至於去年售三百元以上的貨品，如今年售四、五百元以上的高價品，現在更漲到六、七百元以上。以現在所見，價錢愈高漲幅越大，中下價的貨品雖然也不例外會加價，但由於本來售價不高，加價不會大，仍會是一般市民選購的對象，預料今年中下價的貨品最受市民歡迎，由於歐美等地方所出產的衣物，更受了一般大眾的歡迎，一般來說，所見及現在擺在百貨公司一個樓面的物品，都要一條手帕也要四五百元才有交易，一把雨傘也由七八十元至一二百元等，這當然不是普通市民有能力負擔。

暗瘡的症狀與辨治

鍼灸學

朱澤光

古人有言曰：「爲人子不讀醫，猶爲不孝也」。是，如果「夫爲醫者，不讀醫書，則不能爲醫；爲醫者矣，未有不讀書而能爲醫者也」，又非世業，料尤痒於世刃」。然而，在現實生活中給誤診或治之不當而越弄越壞的例子卻數之不盡。

例如陳小姐，面上生了暗瘡，花了一年多時間，用了將近一萬元仍然沒有功效。爲甚麼會這樣呢？主要是陳小姐患的是職業性暗瘡，而不是一般的青春期暗瘡，故必須採用不同的方法施治，才有根治的可能。

職業性暗瘡在香港極爲常見，根據臨床觀察，來診的十個患者中有四個是患職業性暗瘡，可見，其實職業性暗瘡與青春期暗瘡的症狀大致相同，故在診斷上極易混淆，但若通過細心觀察，接觸史是有分別的。例如：職業性暗瘡有致敏物質外，接觸史，有病程長，病損區：除面部接觸外，常波及全身或手，臂，腹，背，極少有膿頭粉刺，等等。職業性暗瘡是未能於暴露的部位，多是因接觸各種油類、石油產品或服用某些藥物而致。所以，在治療上必須消除致病原因。因此，若條件許可，適當的抗過敏藥是有一定作用的。靜脈注射一〇%葡萄糖加維他命C有一定療效。

不過，我們採用黃柏及馬齒莧等中藥的煎劑洗拭及激光照射，則功效更好。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「鍼灸欄」朱澤光先生收，請註明「鍼灸欄」）

醫藥顧問

任卓琪

盲腸炎與寄生蟲病

△陳惠瑤小姐：

你來信說：現年廿七歲，未婚，常覺臍部右邊，即大腿對上疼痛，此種病態已持續三年了，一直沒有看醫生，不知是否患了慢性盲腸炎？抑或是直腸有毛病呢？

此外，肛門發現凸出半吋長的腸出來，數年來未能收縮入去；但每天大便正常，大便也沒有血出，只覺得凸出來的腸間中會有輕微的脹痛，如何醫治？

答：慢性盲腸炎之病徵，患處在下腹角，按之有壓痛感。於仰臥時試將右腳伸直，患處即感牽引作痛。又在月經將至之三、四日間，亦會有牽引性疼痛。假如你有此病徵，可服下方：

方用：五靈脂三錢，蒲黃三錢，川蓮白二錢，瓜蔞肉五錢，降香二錢（後下），鬱金錢半，金鈴子三錢，延胡索三錢半，枳殼三錢，桃仁三錢。（滴水煎服）

至於腸頭凸出是氣虛的脫肛症，須俟慢性盲腸炎痊愈後，始能用補氣虛之藥。目前可試用「五倍子」三兩，五碗水煎約四十分鐘後，乘熱傾入痰罐中，露出肛門，俟溫洗之，連用數日，有收縮的作用。

△姚勵智小朋友：

你說現年十二歲，感到常常腹痛，曾用盤尼治療，有時可以止痛；但多數沒有效。而且痛的時候，往往於上課時發生，影響功課；也時常在晚上痛，使你睡不安寧。你媽媽曾帶你到醫院診治，醫生說是消化不良，但服藥過了不久，還是一樣，要我提供治法。

答：上述病徵，很可能是寄生蟲病，可先服下開第一方以攻蕩消化道的「並有止痛之效」，服三劑後，如痛未止，則改用下開第二方以杜蟲。

第一方：檳榔二錢，榧子二錢，陳皮五分，鶴虱三錢，雷丸三錢，大腹皮二錢，炒麥芽三錢，使君子二錢半，苦楝根皮二錢，延胡索二錢半，白芍三錢，枳殼錢半，廣木香一錢（後下）。（滴水煎服）

第二方：檳榔三錢，使君子三錢，鷓鴣菜三錢，川楝子二錢，苦楝根皮二錢，雷丸錢半，鶴虱二錢半，木香一錢，空腹溫服，連服三日，隔三日，再連服三日。

婚姻顧問

司徒貴

追求的目標

在這社會裏，對異性的追求，似乎每每趨近兒戲，漫無目的，愛的種子到處散播，你自己以爲多情種子夠風流，但自古以來，多情總爲多情累，沒做法實在要不得。

愿知愛之蒂，果已累人，殊不足以爲實。

心存在，不顧後果，雖然是自招其累，而被傷害的女子之無辜，除非她是遊戲人間的，可是沒有愛的追求，是危險的做法。

必須有一個正的目標，向這目標去追求，一個正確的目標，在愛情中就是你所需要的，並且是你的理想，才去追求，不必遲疑，不必害怕，你就是要選擇你所愛的，然後你才作出一個正的抉擇，以免後悔。

在今天的社會上，許多男子對追求女子，抱着遊戲態度，以爲玩玩無妨，沒有一個正確目標，在這種情形下，並不能胡亂愛一個人，否則，將會帶來許多不必要的煩惱。

常常見不少有婦之夫，在外面以未婚或鰥夫的姿態出現，在風月場中去混，或追求一個女子，及至好事已諧，便列作「黑市夫人」之類的人。在男的來說，由於有其職業的關係，在日常新聞中，往往發現有一些類似的事件，就是那些已婚的人，或已經有愛人，還是在外面愛上了一個，這就是「追求目標不當」所致，也是悲劇的結果，大家應引以爲鑒！

美國婦女協會 慈善拍賣熱心

香港美國婦女協會爲紀念該會成立廿五周年，最近在富麗華酒店舉行慈善拍賣，拍賣物品包括五呎長的三文治、珠寶、汽車、洋酒、油畫及水彩畫等。拍賣的收入將撥作該會慈善計劃及捐贈之用。美國婦女協會會員終年辛勤工作，她們從事教養、晉探，帶助盲人聾子，贊助以及社會互助等多種活動方式爲社會服務。（圖爲（從左起）美國婦女協會主席費賈女士、韓先生與葉漢夫人攝於會場。）

最佳髮型設計 極富中國色彩
蝴蝶、花鳥頭飾作點綴
法國專家曾在中國示範

一團爲數一百多人的法國高級髮型師最近應邀前往中國訪問，分別在南京及上海展出兩場盛大的最新髮型示範表演，甚獲好評。

該團成員日前返抵本港，法國萊莉雅美髮品（香港）公司特於昨（廿七）日下午假富麗華酒店舉行歡迎酒會，同時並有髮型示範表演。由髮型專家設計多款適合東方女性面型的最新髮型，利用富中國色彩的蝴蝶、雀鳥、花朵等的頭飾點綴，美麗繽紛。

該髮型師協會會長在致詞時表示，法國髮型設計已普遍受到重視，彼等希望在不久將來舉辦一項世界性的髮型大賽，邀請世界各地的髮型師出席參加，共同砌磋技藝，彼此交流互相研究，從而爲顧客提供更佳的髮型服務。（武）

法國髮型師示範的兩款髮型

一常去選購的人，較可以上的舖，多時他們的小商店，所以很也不少但便宜的貨物，即往由十元，八個，但其貨品都不錯，選購者以時往反映，市在低價，一般市民都是希望可以買到較便宜的貨品，今年的夏季，所以夏季以上，售價最高的一元，預料今年的貨品價錢將不會太高，售價約五元以上，售市民愛用的，卻由二、三十元開始。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，「輕歌伴早晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，「週末悄悄話」，卅分，賽馬消息。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末悄悄話」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情懷」，五十九分，交通報告。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「河神娶婚」，五十九分，交通報告。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，轉播沙田賽馬實況（直至完場爲止），（交通消息）。

五時五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告，五十九分，交通報告。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「時代曲選唱」，卅分，「漁民一週」。

七時，新聞及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，「基礎普通話」第二組第十講，四十五分，「高中英語」第五十五課。

八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第三四八講，卅分，「世界電訊」七三六，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。

十時，新聞簡報，華南海域天氣報告，五分，「八十年代面面觀」。

香港第二台

（由晚上十一時至凌晨六時，節目與第二台相同）。

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝早晨」，十五分，卅分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，「碟碟不休選派來」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「晶翔大直播室」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劉蓮什錦「流行」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。

五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」。

九時，「好歌，容易與你」，四十五分，「雅樂共賞」。

十一時，新聞報告及天氣報告，十分「第一個世界男子桌球錦標賽」，廿分，凌晨零時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

二時，新聞簡報，「輕談，淺唱，不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談，淺唱，不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括獻美金融動態。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「湖劇選唱」。

十二時，「粵曲點唱」。

二時，廣播劇選播，卅分，「大城小子」第五回，卅分，「週末茶座」。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晚節目」。

凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，「哈囉早晨！」，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，卅分，今朝早大家好，新聞簡報，（繼續今朝早大家好）。

十時，新聞簡報，第一個遊戲，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯及節目預告，漁民及華南海域天氣報導，節節領先，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，節節領先，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，流行曲介紹。

六時，新聞專輯及十組股票報導，粵樂之聲，卅分，（繼續粵樂之聲）。

七時，新聞簡報，（繼續粵樂之聲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂之聲）。

八時，新聞簡報，（繼續歡笑天地），卅分，新聞簡報，（繼續歡笑天地）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續歡笑天地），卅分，新聞簡報，唱片精品。

十時，新聞簡報，（繼續唱片精品），卅分，新聞簡報，亞叔話當年。

十一時，新聞簡報，（繼續亞叔話當年），卅分，新聞簡報，不夜天。

十二時，新聞簡報，（繼續不夜天），卅分，新聞簡報，（繼續不夜天）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，天倫樂。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續天倫樂）。

八時，新聞報告，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，美國流行歌曲四十首（繼續）。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，播播天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續播播天使），卅分，新聞簡報，（繼續播播天使）。

二時，新聞簡報，歌仔、耳仔、濟濟一堂，卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。

三時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。

四時，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂），卅分，新聞簡報，（繼續歌仔、耳仔、濟濟一堂）。

五時，新聞簡報，天氣報告，亞蘇啡背話你知，卅分，新聞簡報，（繼續亞蘇啡背話你知）。

六時，新聞簡報，（繼續亞蘇啡背話你知），卅分，新聞簡報，（繼續亞蘇啡背話你知）。

七時，新聞簡報，逍遙歌集，卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。

八時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，（繼續逍遙歌集）。

九時，新聞簡報，（繼續逍遙歌集），卅分，新聞簡報，日本歌星日本歌聲。

十時，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲），卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛因，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛因）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衛因），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛因）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，卅分，天氣報告及節目預告，美妙的新發現，四十五分，粵曲。

八時，天氣報告，GRACE & TRUTH，十五分，天氣報告，粵曲，卅分，漁民天氣。

九時，中文歐西歌曲，英會，卅分，天氣報告。

十時，歐西歌曲，卅分，漁民天氣。

十一時，賽馬車供界，卅分，天氣報告，心曲寄情。

十二時卅分，天氣報告，帝國音樂。

一時，落事重道，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，粵語流行曲，五十八分，報導回力球各場賽果。

二時，歷史故事，卅分，天氣報告，歐西歌曲。

三時，粵曲，卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，四時卅分，天氣報告，約你又約我。

六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，十五分，熱鬧的年代，卅分，天氣報告，跟從天降，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。

七時，芳卉時間，卅分，天氣報告。

八時，實地報導澳門逸園賽狗公司第十四場賽狗，爲程直至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，玲瓏三勇士：白雞怪獸，卅分，除陽電磁俠。

十時，粵語長片：淑女無男。

十一時五十五分，倫得浮生半日閒。

十二時，午間新聞，十五分，粵語長片：無敵鬍鬚俠。

二時十分，太空三俠：北極失踪，四十分，亘嶺神：彩虹橋。

三時十分，家和萬事興，五十分，四重彩。

四時十分，戚戚馬戲團，卅五分，蜂擦。

五時，醒目仔時間，卅分，大搜索（粵語旁白）。

六時，交通網絡，卅分，大戰龍後（粵語旁白）。

七時，新聞報導，廿五分，港聞專題，卅分，珠璣集。

八時卅分，天籟繞亞。

九時卅分，英國足總盃。

十時廿五分，浴半今日，卅分，新聞報導，四十五分，賽馬結果。

十一時卅分，粵語長片欣賞：十兄弟。

凌晨一時卅分，全日播映完畢。

麗的第二台

九時，FELIX THE CAT 糊塗探，神鬼卡通片。

十時，古靈精怪奕姚傳，廿五分，來路與哈地卡通，五十分，七婦人卡通片。

十一時十五分，英斯科馬英雄榜。

十二時五分，好戲連場：荒唐水兵。

一時五十五分，好戲連場：小丑大王。

三時四十分，天地之大。

四時十分，星球大戰，卅五分，小鬼科大頭手。

五時，洛福探案。

六時，新聞摘要，十分，二次大戰烽火餘，卅五分，競賽足球大賽。

七時卅分，好拍檔，五十五分，當年今日。

八時，新聞及天氣報告，廿分，評訊，卅分，二台八點半：存生烽火餘（中文字幕）。

九時卅分，消化的旅程（中文字幕）。

十時卅五分，不愛江山愛美人。

十一時卅分，新聞報導，四十分，戚氏賽馬結果。

十二時十五分，今晚午夜場：深海驚魂（兒童不宜）（中文字幕）。

凌晨一時四十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，「神奇小子」，卅分「父子親情」。

九時，週末早晨：「珍珍的煩惱」。

十時卅分，「音樂天地」。

十一時，「青春樂章」。

十二時，「行俠仗義」。

一時，「午間新聞」，十五分，「無敵金剛」。

二時十五分，「利家純拍納姆之生命的第一年」，四十分，「倫得浮生半日閒」，四十五分，「兒寶影院」。

四時，「大鬧宇[illegible]」。

五時，「樂壇精英」，卅分，「歷險記」。

六時，「孤寂[illegible]」，卅分，「六點半新聞報導」，四十九分，「天氣報告」。

七時，「新聞透視」，卅分，「天涯路」。

八時，「K一百」，卅分，「萬眾一心助公益」。

九時，「歷落下[illegible]」，卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「環遊世界」。

十時卅分，「新聞報導」，四十五分，「耳輪聯判記」。

凌晨十二時四十五分，國語長片「山東大[illegible]」。

二時十五分，英語長片「THE SEA GULLS」。

三時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「[illegible]」，廿五分，「九小時」，五十分，「陰沉」。

十時十分，「小叮及天地」，卅五分，「布公仔樂園」。

十一時，「變幻眞」，五十分，「家[illegible]」。

十二時四十分，末電影「烏黑彈珠」。

二時廿分，「[illegible]」。

三時廿分，「愚動大食細」，五十分，「名曲欣知音」。

四時廿分，「四」，四十五分，「食人狼」。

五時十分，「探險記」，卅五分，「大腳怪與野孩子」。

六時，「浴嬰一」，卅四分，「新聞」，卅五分，「國際影壇話當年」。

七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，廿五分，「東北近貌」。

八時卅分，「劇場之神勇驃騎」。

九時三十分，「新聞報導」，卅五分，「明珠九點半」。

十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「午夜電影：「皮斗閣校園」」。

凌晨一時五分，全日播映完畢。

安樂公司恐怖鉅片

總統 華盛頓 國賓

今晚午夜場 新片介紹

勢必爆棚請早訂座

未到最後一刻，難知故事結局！走漏一個鏡頭，情節難明！情節發展，迂迴曲折，難有喘息機會！ 兒童不宜

TERROR TRAIN

鬼列車

賓尊信・占美李寇蒂絲 聯合主演

緊張處 令你呼吸加速

驚險處 令你冷汗直標

恐怖處 令你魄散魂飛

殘忍處 令你嘔吐昏倒

旅遊列車，顯得鬼影幢幢！畢業派對，變成死亡聚會！連番命案，個個都似兇手！提心吊胆，人人性命垂危！眾目睽睽，殺手神秘出現！轉眼之間，屍首突然失踪！神秘莫測，死人居然復活！

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

榮獲提名競選六大金像

最佳影片

最佳導演 羅拔烈福

最佳女主角 瑪莉泰萊摩亞

最佳男配角 提摩菲赫頓

最佳男配角 翟凱斯格

最佳編劇 艾榮沙貢

新藝城國際公司派拉蒙發行出品大名片！

普通人

荷里活外國記者協會的 囊括五項金球獎！聲勢浩大 不同凡響 兒童不宜

紐約 凱聲 滿座 今天五場獻映

注意時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

預售三天·請早訂座

Ordinary People

天皇巨星 羅拔烈福 首次執導，大展才華，一鳴驚人大傑作！

最感人的故事 最精湛的演技 最深刻的剖析 最細膩的描寫

一個美滿的家庭籠罩着愁雲慘霧！現代家庭的煩惱及痛苦使你終生難忘

當奴修打蘭 瑪莉泰萊 摩亞 提摩菲 赫頓 翟凱 斯格 四大巨星領銜主演！

9 TO 5

朝九晚五

九點賣身 五點鬆人

珍芳達

普慶明天10:15優先早場

新都 快樂 新興 寶石 富都 大南

新都六場 加午夜場

美的鏡頭！美的角度！美的感覺：人生第一享受！

週末請早買票

為性痴迷，如春風披體，陶醉迷離！

為性痴迷

Justine

愛麗絲雅露主演 戴維托夫最新力作 兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

編導 武術指導 鄭麒膺

穴門鷹爪

戚冠軍 鄭麒膺 潘冰嫦 領銜主演

香港 皇后 皇都 帝后 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 南昌 光華 滿堂 金茂坪

今天全綫五場盛大獻映

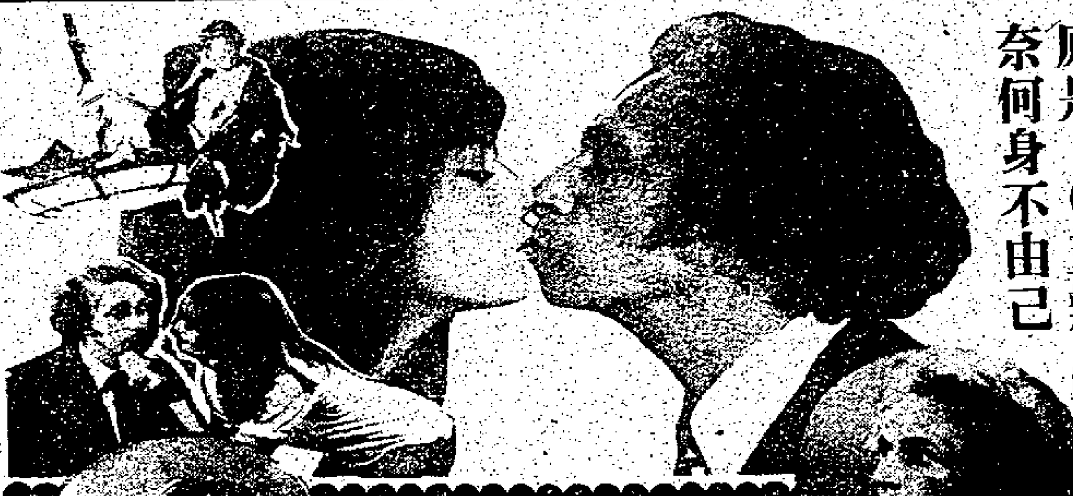
發揮中國武術最高威力

鷹爪拳 三大拳法 抓打擒拿 分筋錯骨 閉氣點穴 殺手招式 兇殘無比

鷹爪功 最高拳法 認穴 打穴 解穴 穴門鷹爪 殺於無形

秘笈武功 大開眼界 絕對有料 唔係嘢少

粵語對白 鄭重推荐武學秘傳功夫巨片 兒童不宜



THE CRAZY GIRLS AND THE FUNNY BOY

小生烏龍

原是IQ三辣 奈何身不由己

百代公司 零蛋一IQ 惹笑貢獻 一更

七彩鬧幕 烏龍王

百樂 海運

今天五場 請即訂座

大笑特笑 連日越映越旺

怕羞・撞板・走佬 八零年代法國第一笑匠：「小生」

皮亞李察 被公認從影以來最佳代表作

高級性白 珍寶金 聯合主演

道貌岸然 IQ最高

偷看裸照 意馬心猿

頑皮女生 整蠱老師

以一拖四 大鬧片場

浴缸藏龍 飲肥皂水

燈泡灼褲 熱到彈起

明星香閨 考驗數學

一夜奇逢 行桃花運

一經入浴 變紅毛怪

華僑晚報 分類廣告 每天四元

百代公司貢獻激烈戰爭巨片

奪橋敢死隊

總統 華盛頓 金冠 國賓

滿座 請早

最悲慘的一場戰役！

敢死兵團 饒勇善戰 四面受敵 殺出重圍 地雷密佈 到處陷阱

最殘酷的戰爭！最殘酷的殺戮！

緊張刺激

布諾 白達 尚法 蘭高 波朗 嘉蓮 維莉亞 聯合主演

兒童不宜 CHARLIE BRAVO

體育

世界男籃隊際亞洲選拔賽
今午伊館揭幕
處女賽港均安戰中共八一隊
參賽八隊俱屬各國地區冠軍
賽期共九天分港九兩地舉行

（特訊）第一屆世界男子籃球隊錦標賽亞洲區選拔賽，今天下午二時在灣仔伊利沙伯體育館揭幕。市政局主席沙理士應邀主禮，在儀式中宣佈這個為期九天有賽事二十八場的選拔賽正式展開。八支參賽隊伍均會在今天的四場賽事中亮相。

港島新伊館於開幕儀式禮成後，二時半舉行揭幕戰由香港均安隊對中共八一隊；第二場於四時開賽，由菲律賓雅各隊與馬來西亞雪蘭莪隊交鋒。

九龍麥花臣球場方面，晚間亦有兩場比賽，六時半，日本鋼管隊對沙地阿拉伯澳凱隊；八時正，南韓中小企業銀行隊對新加坡星航隊。

今日港九兩個場館的票價均為二十元，學生優待券五元。

今次選拔賽由市政局與香港業餘籃球聯會合辦，作為慶祝亞洲籃球協會成立二十周年。比賽採單循環制。優勝隊伍將於今年七月間前往巴西，代表亞洲角逐第一屆世界男子籃球隊際賽錦標。

參加今次選拔賽的八支隊伍乃由亞洲籃協推舉，它們均是所屬國家地區的冠軍隊伍，而且全屬業餘性質。

八支隊伍：為中共八一隊、菲律賓雅各隊、馬來西亞雪蘭莪隊、日本鋼管隊、沙地阿拉伯澳凱隊、南韓中小企業銀行隊、新加坡星航隊，以及香港均安隊。中、日、韓、菲被認為四強隊伍。

開幕禮開始時，去年曾代表香港參加亞洲盃及亞青盃之女隊員高舉亞洲籃協會旗進場，繼為亞洲籃協代表及國際籃球裁判員進場，參賽隊伍則按照英文字母排列順序進場，主隊均安殿後，各隊伍面對禮台排列。亞洲籃協主席楊萬琦致歡迎詞後，香港業餘籃球聯會會長洪兆森致詞，組織委員會會長邱福平隨後向大會介紹主禮人市政局主席沙理士，並由沙理士致開幕詞及宣佈大賽開始。升旗禮後，香港均安隊隊長鄒學來代表全體參賽隊伍宣誓，大會高級職員介紹各隊領隊與主禮人沙理士會晤。

揭幕戰香港均安隊對中共八一隊。均安隊表示，它們苦深應付「長人陣」的戰術，將在大賽首次發揮，雖然它們無可能取勝中共，但希望能夠將比數拉近。第二場為菲律賓雅各隊對馬來西亞雪蘭莪隊，雙方均擁有國家隊亞籃選手，場面勢均力敵。

九龍伊館兩仗，日本鋼管隊經驗較佳，相信可以壓倒沙地阿拉伯澳凱隊。南韓中小企業銀行隊打法快速，新加坡星航隊可能會以柔制剛，各顯所長。（梁）

中共八一隊

領隊劉海亭，副領隊兼教練余邦基，教練馬清彪，張忠恕，秘書苗淑賢，國際裁判郭玉佩，醫生嚴提。隊員劉欣（四），馬連保（五），黃雲龍（六），郭永林（七），匡晉彬（八），王宗健（九），錢利民（十），馬占福（十一），邢偉亭（十二），李玉林（十三），高華（十四），穆鐵柱（十五）。

香港均安隊

領隊梁國源，總領隊邱福平，領隊唐基德，幹事梁自強，教練劉發，軍醫尹潔民，尹潔倩，管理莫石文，隊員李萬然（四），吳柱棠（五），陳澤文（六），譚信銓（七），王少波（八），鄭鎮平（九），潘柏龍（十），余冠明（十一），謝嶬鴻（十二），辛美漢（十三），徐嘉諾（十四），鄒學來（十五），李路翔，威德中。

菲律賓雅各隊

領隊杜勒多，教練華達桑奈，助教波利迪，隊員告里斯（四），加西亞（五），巴斯高（六），沙丹利（七），基斯杜賓（八），佛迪高（九），安迪羅（十），加連奴（十一），李沙奴（十二），威爾明（十三），拿杜沙（十四），雅馬多（十五）。

馬來西亞雪蘭莪隊

總領隊沙加利亞，副領隊也也，領隊陳亞財，助理領隊廓金蘇，助教丁振高，秘書中島阿斯士，管理鄧英敏，國際裁判林東尼，隊員理賢財（四），羅賓漢（五），趙先傳（六），高當奕（七），陳好良（八），劉建國（九），黃志強（十），陳志強（十一），傅賢琛（十二），林應坤（十三），韓基善（十四），吳本堂（十五）。

日本鋼管隊

團長小龍昌治，副團長田原康生，監督畑中勝二，總教練坂井和史，助教藤本裕，管理小武久隆，隊長桑田健秀（四），隊員篠邊和宏（六），佐山辰止（七），西讓治（八），松本稔（九），關和正人（十），恒見武俊（十一），加藤伸樹（十二），北原徹彥（十三），清水茂人（十四），藤本裕（五），小武久隆（十五）。

沙地阿拉伯澳凱隊

總領隊雅愛瑪，領隊雅亞馬地，教練雅奧比迪，國際裁判雅達希，醫療員咸美迪馬蘇，隊員毛雅夫（四），雅愛高（五），羅奧（六），雅南梅利（七），沙發（八），雅都利斯（九），東馬（十），桑薇地（十一），甘姆（十二），胡沙偉（十三），雅瑟（十四），法拉特（十五）。

南韓中小企業銀行隊

總領隊朴曾錫，領隊朴秉浩，教練鄧炫彬，裁判金東煥，隊員朴元守（四），楊善夏（五），韓永南（六），金東光（七），李秉佑（八），朴相雄（九），白基（十），尹鐘均（十一），李鐘佑（十二），金光泰（十三），林基佑（十四），林永基（十五）。

新加坡星航隊

領隊陳丘華，名譽顧問白清泉，教練會華貴，秘書楊天來，國際裁判李銘宏，隊員陳成（四），陳石山（五），陳德財（六），郭德茂（七），黃文山（八），鄭明利（九），趙加華（十），洪慶陵（十一），楊煥添（十二），陳永福（十三），潘正福（十四），黃蛟弟（十五）。

總督盃半準決賽第四幕
精工元氣未復
東方有機可乘
聯賽精工以一比一倖和東方

總督盃足球半準決賽第四幕東方對精工，今晚八時政府大球場上演，門票收廿元，十五元，十元，七元，打和加時卅分。仍和射十二碼決勝負，應屬頗具睇頭的比賽。

東方對精工總督盃半準決賽，為兩隊在今屆足球第三次碰頭，季初會長盃七人足球淘汰賽，決賽爭霸戰，精工以二比〇擊敗東方甲屆冠軍。一九八〇年九月廿八日甲組足球聯賽開鑼戰，精工以一比一追和東方倖保不敗，是役鄧鴻昌射十二碼罰球賓客，東方門將馬必雄救球跌斷右臂，調後備劉棣平把關，精工才追回一球，扳成平手，迄今馬必雄右臂仍未痊癒，精工近況平平，在甲組聯賽，以〇比〇賽和加山，姚偉明兩次犯規，無法撕破加山密集防線，網前伏特別銀牌決賽，經過加時一百廿分鐘苦戰，精工以四比二力挫海蜂，元氣大損，中鋒馬頓傘，隊長胡國雄受傷，上仗聯賽，精工以〇比〇賽和愉方，臨完場前雙方球員大混戰，球場變成鬥牛國，精工傷兵纍纍，東方實有機可乘，東場前仗聯賽以一比〇擊敗加山，上仗聯賽東方以三比〇大勝荃灣，精工以〇比〇賽和加山，討不着半點便宜，東方如全隊踢出水準，是與精工決一死戰，東方為了主辦對抗英國足球勁旅阿仙奴，若能覆挫精工，號召力勢必增強，東方破釜沉舟，放盡來拚，精工實無操勝把握，精工今屆缺乏一只够份量正宗高速度左翼，以致不能拉開來打，由中路硬攻，遂陷於苦戰，今仗將有一番惡鬥，才能產生出綫隊伍，兩陣可能如下：

（精工）朱國權；區永雄、古陳羅、希蓮、盧福興；張永良、迪加、森賓；賴汝福、麥哥利、比路。

（東方）沃德曼；鄧北明、洪偉平、曾錫昌、[illegible]；[illegible]。

埔頭甲組聯賽過程一面倒
3－0 加山饒勇力挫愉園
柏拉素盤傳射出色梅開二度

（特訊）政府大球場昨夜上演甲組足球聯賽，加山昨晚爆出一個小冷門，以三比〇擊取愉園。過程一面倒，加山控制全場優勢。頭場愉園小將勝加山預備組三比一。臨場觀衆相當寥落，僅得一千七百〇三人，票房進賬一萬九千一百元。

論實力，愉園理應贏面較高。但愉園球員昨晚打來無精打采，很多波應進不追，應守不守，攻勢，後防漏洞百出，若非加山小將腳法有限，結果引致前鋒毫無建樹，愉園失球應在三球以上。

加山小將球技雖然稚嫩，但昨晚打來相當有搏拼，頻頻趁愉園後防球員退後失位之際，便已鋒頭而上。加山小將在老波骨柏拉素的指引下整場波一直控制大局，給予愉園相當大的壓力。所以加山擊敗愉園實相當合理。

戰幔揭開，八分鐘，鄧劍棟右路大腳交左翼，史密夫倒傳中路，柏拉素十八碼點頭擔頂入，愉園門將陳云岳失位在先，被加山乘虛而入，以一比〇領先。

十八分鐘愉園反撲，茹建德右路直放，由後大腳直卦交前，余國傑右轉三十碼過走邊射，廖俊輝飛身撲萃才將球撲出右下角。

二十七分鐘，柏拉素引球出擊，連過愉園後防數將，如入無人之境，中路十八碼，柏拉素自己不射，向右交橫給鄧劍棟淨遣一刻才起腳施射，結果是被陳云岳將球沒收。

四十三分鐘，愉園追得右角球，鄧錦添大腳開出，廖俊輝撲球甩手，茹建德伏兵門前一記金鉤倒掛，但只踢到波邊，皮球出界。

下半場易邊再戰，開賽僅一分鐘，加山又次組織攻勢，鄧劍棟在愉園門前胸口截得來球，史密夫抽射，但射出界外，未能再添一個入球。

五分鐘，黃耀信中路帶球直上，單刀赴會夾攻阻截，但梁錦添仍能給黃耀倫離門五碼起射，幸而陳雲岳看準來勢將球接實。

十分鐘，史密夫離門四、五十碼大腳勁射，角度刁鑽，但又被陳云岳將球沒收。

十五分鐘，鄧錦添右翼快攻斬中，梁振權門前勾銷，茹建德十二碼截得來球再次勁射，愉園後輝將球拍出不遠，劉榮業衝前執死雞，但卒之射中加山後衛彈出解圍。

廿五分，黎永昌右翼直綫交出門前，愉園後衛毫無反應，黃福榮箭步衝前但被陳云岳威脅撥球出界。

廿七分鐘，加山再接再勵，史密夫出擊助攻，右面底綫斬中，黃福榮，門前五碼飛身頂射，中鵠，陳云岳欲救無從，加山再入一球成二比〇。

三十分鐘，黃福榮右翼細力傳中，柏拉素截得球，輕易轉身腳撥入網，加山又多一個入球。加山隨後亦有多個攻勢，但並沒有再作何建樹，卒以三比〇完場。（梁）

加山：廖俊輝；麥卡力、梁振羅、維納音、張志德；史密夫、柏拉素、黃耀信；黎永昌、曾偉忠、鄧劍棟。

愉園：陳云岳；吳炳南、黎新祥、梁帥榮、陳國雄；鄧錦添、黃華興、陳世九；劉榮業、余國德、茹建德。

港九小球今演四場

香港小球總會主辦總會盃複賽，維三號場六時鋼青對雄青，七時大中華對寶龍A。九龍小球主辦九龍盃賽，麥花臣球場，七時旺青對龍圖，八時，榮傑對七寶。（梁）

國際七人欖球大賽
今明假港會場爭霸
全球二十支勁旅參加角逐

（特訊）一九八一年國泰航空國際七人欖球錦標賽，今天起一連兩日在跑馬地香港球場進行。這是香港第六屆主辦國際七人欖球錦標賽，共有二十隊來自美洲、亞洲、澳洲以及太平洋等地區的勁旅應邀參加本年的比賽。

它們分別是：香港、印尼、日本、馬來西亞、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、新加坡、南韓、斯里蘭卡、泰國、西薩摩亞、東加、馬斯卡、澳洲、阿根廷、蘇格蘭、英國、美國、加拿大和菲濟。

所有二十支隊伍先分四組進行初賽，各組出綫隊伍再進行淘汰賽，未能出綫決賽隊伍則爭遺材賽冠軍。菲濟、蘇格蘭樂天隊，英國野人隊和澳洲隊分別被選為第一至第四組種子。

自一九七六年創辦這個比賽以來，菲濟隊已先後三屆奪標。去年決賽時雖然下着傾盆大雨，球場積水盈呎，要勞動消防員到場抽水，但菲濟隊似乎特別擅長水戰，在決賽擊敗香港，澳洲及蘇格蘭樂天隊。（中備）

全港校際田徑女甲百米跨欄冠軍洪靜文（英華女校）成績十秒〇八九

全港校際田徑男丙八百米冠C米勒（聖佐治），成績二分十四秒五一破大會。

女甲四百接力冠軍新法書院締五十二秒七四大會新。

校際田徑第一組珠玉紛披
拔萃港島蟬聯男女團體盟主
李殿音締卅二米七四女標槍新猷

（特訊）全港中學校際田徑錦標大賽，昨（廿七）日晉入第十五天殺後一日賽程，上午九時起，仍假灣仔運動場上演第一組第三天爭勝戰，共五十三個決賽項目。下午全部賽程結束後，由康樂文化專員屈衍，及市政局議員楊孝華聯合主持頒獎儀式，並分別致詞勉勵全體選手。經過三月十九日、三月廿四、三月廿七日，三天激烈競逐後，男子團體全場總錦標，男拔萃書院人材鼎盛，衛冕成功，蟬聯總冠軍男子盟主。女子團體總錦標，港島學校，按歷羣芳，衛冕成功，蟬聯女子盟主。第一組各項團體錦標優勝學校如下：

團體總分

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子總錦標	拔萃男校 三三九分	喇沙書院 二七三分	喬治五校 二三九分
女子總錦標	港島學校 三三六分	喬治五校 二五三分	九龍聖瑪加利正校 一七八分
男子甲組	拔萃男校 一二七分	喬治五校 九〇分	萃華書院 八七分
女子甲組	港島學校 一〇一分	喬治五校 八九分	香港瑪利諾 六五分
男子乙組	拔萃男校 一一六分	喇沙書院 一一三分	港島學校 八九分
女子乙組	港島學校 一一五分	喬治五校 七三分	拔萃女校 六八分
男子丙組	拔萃男校 九六分	喇沙書院 八九分	喬治五校 六八分
女子丙組	港島學校 一二〇分	喬治五校 九一分	九龍聖瑪加利正校 八一分

昨（廿七）日第一組第三日決賽，在全部五十三項決賽，共有十一項，十五人，兩隊成績，刷新大會紀錄。

女子甲組擲標槍，喬治五校中七年級，十七歲學生李殿音，締卅二米七四大會新紀錄，壓倒全部拔萃女，贏取金牌。刷新國際學校B韋薇，於一九七四年所創之卅二米一六大會紀錄。李殿音是電影大導演鬼才李翰祥之第五千金，品學兼優，出類拔萃，李殿音五呎八吋高，一三五磅重。是一九八〇年全港週年田徑錦標賽女子擲鐵餅冠軍，奪標成績廿七秒七六。一九七九至一九八〇年度田徑總會註冊選手全港最佳女子擲鐵餅成績是廿八米七四，由李殿音所創。一九七八至一九七九年全港最佳女子擲鐵餅成績是廿六米五六，亦由李殿音創出。

男子甲組八百米決賽，港島學校新秀阿克科特締二分〇秒七二大會新猷掄元，刷新喬治五校T羅伯遜，於一九六一年所創之二分一秒四〇大會紀錄。阿口科特是上屆一九八〇年第一組男子乙組八百米冠軍，締二分六秒一〇大會新猷，今屆升上甲組，成績更進一步。

男子甲組跳高，赤柱聖士提反名將馮志華衛冕成功，蟬聯兩屆男甲第一組跳高冠軍，成績一米九一，打破其本人於一九八〇年上屆所創之一米八九大會紀錄。惟三月廿三日第二組次日比賽，陳家超（彩虹邨天主教）締二米正全港學界跳高新猷，遜色。

男子甲組千六接力決賽，冠軍華歐締三分卅秒八五大會新猷。亞軍喬治五校成績三分卅一秒七七。兩隊俱刷新三月廿四日第二組次日比賽，男甲千六接力華隊所創之三分卅二秒七八大會新紀錄。

女子乙組百米跨欄決賽，九龍聖瑪加利沈月媚締十五秒八〇大會新猷掄元，刷新香島中學名將關惠佩，於一九七九年所創之十五秒九一大會紀錄。

女子丙組百米跨欄決賽，冠軍包得溫（港島）締十六秒九八大會新猷。粉碎培僑關寶培，於一九七七年所創之十七秒四九大會紀錄。並刷新三月十九日第一組首日比賽，栢明翰（港島）所創之十七秒二六大會新紀錄。亞軍李志，（女聖士提反）成績十七秒二七，亦破大會舊紀錄。

男子丙組四百米決賽，喇沙書院新秀潘家明，締五四秒三六大會新猷掄元，刷新去年一九八〇年長沙灣天主教李兆龍所創之五五秒六九大會新時間。

男子丙組八百米決賽，冠軍潘家明（喇沙）締二分九秒九五大會新猷，粉碎上屆一九八〇年改制為男丙不限制高度，約翰萊尼（國際）所創之二分十五秒四四大會新時間。並打破全港校際男子丙組八百米最高紀錄二分十一秒一七，喇沙書院李世榮創於一九七九年，當年男子丙組之制度為「限制高度」。不限制高度打破限制高度之紀錄，是正常合理戰果。

亞軍陸惠合（港島）二分十一秒一七。季軍麥禮斯（喬治五校）二分十二秒一九。殿軍，盛展士（喬治五校）二分十二秒九二。前四名俱粉碎去年改制所創之大會新時間。

男子丙組百米跨欄，冠軍廖錫璋（瑪利諾神父）締十四秒二五大會新猷，改寫其本人之大會新時間十四秒八二，蟬聯冠軍，衛冕成功。亞軍蔡偉林（瑪利諾神父），成績十四秒六九，亦破上屆新時間，今屆再度屆居次席。

連同三月十九日第一組首日比賽，女子丙組跨欄預賽，栢明嫻（港島）締十七秒二六大會新猷，三月廿四日，第一組次日比賽男甲擲鐵餅，冠軍劉開儀（男拔萃）締四十二米四二大會新猷，亞軍駱信達（國際）成績四一米六〇，亦破大會紀錄。男甲五千米，史邦維治（喬治五校）締十六分卅一秒六三大會新猷，男甲跳遠，關長雄（萃華）躍七米〇四，破大會紀錄，女乙標槍，冠軍馬恩穎（女拔萃）締廿九米六六大會新猷，亞軍瑪格列基爾（國際）成績，廿八米四〇，亦破大會紀錄，女乙跳高，冠軍林凌宵（女拔萃）締一米五三大會新猷，亞軍C雲妮（港島）一米五三平大會紀錄，男乙標槍冠軍桃百偉（喬治五校），締四六米八〇大會新猷，亞軍何兆特（男拔萃）成績四五米三二亦破大會紀錄，女丙跳高，宋柏慈（港島）締一米五五大會新猷，男丙四百米準決賽，潘家明（喇沙）締五五秒三〇大會新猷，女丙推鉛球，日疑將特（國際）締十一米五〇大會新猷。

第一組經過三月十九日，三月廿四日，三月廿七日，三天競技，總共有廿項，十七人，兩隊成績，刷新大會紀錄，一人平等大會紀錄。

加上三月十八日第二組首日比賽，女甲跳高冠軍智烈安。普森（聖佐治）與亞軍勞麗碧（何文田）合創一米五八大會新猷。季軍簡秀貞（港新法）成績一米五五，平等大會紀錄。

三月廿三日，第二組次日比賽，男子甲組跳高陳家超（彩虹邨天主教），締二米正全港學界跳高紀錄，打破田總全港公認跳高紀錄，放出異彩！男子甲組跳遠陳家超再創出七米〇七大會新猷。

三月廿六日第二組決賽，女甲八百米冠軍G辛·普森（聖佐治）締二分廿二秒七二大會新猷。女甲四百米接力冠軍香港新法隊締五十二秒七四大會新猷。男丙跳遠冠軍徐偉漢（聖類斯）締五米八九大會新猷。男丙八百米冠軍C米勒（聖佐治）二分十四秒五一。亞軍李耀輝（張振興）二分十五秒。季軍江先文（聖約翰男女）二分十五秒二二。殿軍唐海權（何明華）二分十五秒三。前四名俱破大會紀錄。男子乙組百米跨欄，冠軍張炳光（聖約翰男女）成績十四秒四六，平等大會紀錄。

再加上三月十七日第三組九龍一區首日比賽，女子乙組跳遠，李春妮（基智）躍五米二六，平等大會紀錄。

今屆一九八一年全港校際田徑錦標賽，總共有廿四項，卅五人，三隊，刷新大會紀錄。兩人平等大會紀錄。另外兩個項目，兩人平等大會紀錄。（七趾叟）

全港校際田徑錦標賽第一組第三天決賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	首名成績	備註
男子甲組								
百米	胡偉俊（九龍華仁）	楊嘉明（長沙灣天主）	王文科（赤柱聖士提反）	羅國堅（陳瑞祺）	彭士印（九龍華仁）	劉金華（九龍新法）	十一秒四七	
二百米	胡偉俊（九龍華仁）	G菲爾（喬治五校）	楊嘉明（長沙灣天主）	張志剛（九龍新法）	王文科（赤柱聖士提反）	M雪赫（港島）	廿三秒五一	
四百米	C菲特（喬治五校）	陳世霖（喇沙）	卓浩楊（男拔萃）	希谷（喬治五校）	龔永順（萃華）	陳浪平（萃華）	五一秒七五	
八百米	阿京科特（港島）	哈里士（港島）	陳超（陳瑞祺）	葉漢強（男拔萃）	陳漢華（瑪利諾神父）	赫乎樂（喬治五校）	二分〇秒七二	大會新
千五米	史邦維治（喬治五校）	司徒寅（赤柱聖士提反）	G史密夫（港島）	沙高（港島）	I哈里斯（港島）	米頓保（國際）	四分十八秒二五	
百十高欄	鄭永信（男拔萃）	張文正（萃華）	盧勝賢（長沙灣天主）	彭坤樑（陳瑞祺）	梁國偉（喇沙）	李永泰（培正）	十五秒五〇	
四百中欄	卓浩楊（男拔萃）	陳世霖（喇沙）	龔永順（萃華）	沈志榮（陳瑞祺）	林奈（國際）	陳錦輝（陳瑞祺）	五八秒三四	
跳高	馮志華（赤柱聖士提反）	鄭永信（男拔萃）	錢秩倫（廠商職校）	H阿倫（港島）	黃學超（九龍華仁）、萬立基（培正）		一米九一	破大會
四百接力	男拔萃	長沙灣天主教	赤柱聖士提反	陳瑞祺	萃華	喬治五校	四四秒八九	
千六接力	萃華	喬治五校	港島	喇沙	男拔萃	陳瑞祺	三分卅秒八五	首次名破
男子乙組								
百米	範俊業（赤柱聖士提反）	陳鈞正（赤柱聖士提反）	梁爾仁（萃華）	陳建明（男拔萃）	陳尚佳（萃華）	李健光（廠商職校）	十一秒七九	
二百米	宋家俊（陳瑞祺）	範俊業（赤柱聖士提反）	李嘉信（培正）	莫昭漢（男拔萃）	A祖安（喬治五校）	梁爾仁（萃華）	廿三秒四六	
四百米	宋家俊（陳瑞祺）	郭興華（萃華）	海恩（港島）	李嘉信（培正）	李世榮（喇沙）	郭大衞（喇沙）	五二秒一九	大會新
八百米	李世榮（喇沙）	麥菲臘（港島）	文志剛（男拔萃）	C哈里絲（港島）	梁文傑（喇沙）	J愛爾（喬治五校）	二分七秒八五	
千五米	C麥菲隱（港島）	S史碧（港島）	林善豪（廠商職校）	袁文輝（瑪利諾神父）	張德保（喇沙）	J愛蘭（喬治五校）	四分卅一秒七六	大會新
百米跨欄	陳俊國（喇沙）	A鐘斯（港島）	K馬其（喬治五校）	吳家耀（男拔萃）	馬智雄（廠商職校）	關家衡（瑪利諾神父）	十四秒四二	
跳高	李兆龍（長沙灣天主）	呂建昌（瑪利諾神父）	吳秋俊（男拔萃）	梁國圖（長沙灣天主）	李建國（廠商職校）	楊格（港島）	一米七九	
推鉛球	帕特里夏（男拔萃）	林漢民（萃華）	劉兆龍（男拔萃）	張國裕（喇沙）	施爾（國際）	李國璋（喇沙）	十三米四七	
四百接力	赤柱聖士提反	廠商職校	萃華	喇沙	陳瑞祺	喬治五校	四六秒〇九	
千六接力	男拔萃	喇沙	港島	萃華	喬治五校	長沙灣天主教	三分四二秒七五	
男子丙組								
百米	邁紹文（男拔萃）	黃漢鑫（男拔萃）	張炳全（九龍華仁）	廖錫璋（瑪利諾神父）	尤雄哲（九龍新法）	C.SEAH（國際）	十二秒〇三	
二百米	張炳全（九龍華仁）	尤雄哲（九龍新法）	黃漢鑫（男拔萃）	何墾源（培正）	薛至中（培正）	林德謙（喇沙）	廿四秒五八	
四百米	潘家明（喇沙）	韋麥（港島）	林德謙（喇沙）	鄧永全（九龍新法）	P威廉士（喬治五校）	啓匯文（港島）	五四秒三六	大會新
八百米	潘家明（喇沙）	陸惠合（港島）	麥禮斯（喬治五校）	P威廉士（喬治五校）	陶君行（喇沙）	潘偉全（陳瑞祺）	二分九秒九五	前四名破
千五米	陸惠合（港島）	J戴查（港島）	麥禮斯（喬治五校）	D巴維斯（喬治五校）	陶君行（喇沙）	李民漢（陳瑞祺）	四分卅二秒一八	
百米跨欄	廖錫璋（瑪利諾神父）	蔡偉林（瑪利諾神父）	吳鳴臨（九龍新法）	李偉倫（喇沙）	鍾鐵生（男拔萃）	馮錦輝（赤柱聖士提反）	十四秒二五	首次名破
木球擲遠	J伊云士（喬治五校）	阮仲強（陳瑞祺）	林健偉（廠商職校）	曾濤（喇沙）	韋特（喬治五校）	鍾鐵生（男拔萃）	七五米五二	
四百接力	男拔萃	九龍新法	九龍華仁	瑪利諾神父	陳瑞祺	赤柱聖士提反	四九秒一六	
千六接力	喇沙	國際	喬治五校	拔萃男	九龍華仁	陳瑞祺	三分五二秒四六	
女子甲組								
百米	廖海敏（女聖士提反）	馬美城（香港瑪利諾）	黃小麗（女聖士提反）	潘麗娟（九龍聖瑪加利）	C普森（港島）	劉惠琴（九龍聖瑪加利）	十三秒七三	
二百米	林偉貞（香港瑪利諾）	史提斯（港島）	潘麗娟（九龍聖瑪加利）	基理（喬治五校）	蔡維斯（港島）	高玉儀（陳白沙）	廿八秒四六	
四百米	湯佐信（國際）	林煥貞（香港瑪利諾）	S高娜（港島）	吳雅蕙（女拔萃）	李蔡絲（港島）	奧般素（喬治五校）	一分二秒〇四	
八百米	史東威（港島）	奧本素（喬治五校）	愛廸士（喬治五校）	愛士尼（港島）	韋順賢（培正）	劉嘉平（庇理羅士）	二分卅七秒六二	
百米跨欄	S托洛森（國際）	胡照明（港瑪利諾）	S高娜（港島）	區詠斯（庇利羅士）	葉文娟（女聖士提反）	孔慶嫻（九龍瑪利諾）	十六秒七一	
擲鐵餅	李殿音（喬治五校）	邱小蕙（女拔萃）	L韋登（港島）	杜家玲（培僑）	張敏賢（女拔萃）	鄭嘉儀（培正）	廿八米〇四	
擲標槍	李殿音（喬治五校）	韋頓（港島）	史維治（喬治五校）	胡山明（女拔萃）	楊惠（女拔萃）	戴力天（港島）	卅二米七四	大會新
四百接力	香港瑪利諾	九龍瑪利諾	女聖士提反	陳白沙	庇理羅士	喬治五校	五四秒五八	
千六接力	港島	喬治五校	女拔萃	培正	庇理羅士	香港瑪利諾	四分廿八秒〇五	
女子乙組								
百米	陶明嫻（女拔萃）	周潔心（培正）	陳漢英（九龍聖瑪加利）	龍惠蘭（培僑）	關傑卿（女聖士提反）	金寶（港島）	十三秒八〇	
二百米	鍾麗麗（庇理羅士）	金拔（港島）	林美芳（庇理羅士）	陳漢英（九龍聖瑪加利）	馬思穎（女拔萃）	奧仙（港島）	廿七秒二三	
四百米	鍾麗麗（庇理羅士）	L克提遜（港島）	D莫頤（喬治五校）	M傑遜（喬治五校）	J戴萊（國際）	杜賢（港島）	一分三秒三五	
八百米	赫力士頓（港島）	S史勿夫（喬治五校）	M稜遜（喬治五校）	高莉美（港島）	袁依人（拔萃女校）	黎家瑩（女聖士提反）	二分卅三秒八七	
百米跨欄	沈月媚（九龍聖瑪加利）	關傑卿（女聖士提反）	零仲恩（九龍瑪利諾）	C高娜（港島）	毛玲珊（港瑪利諾）	紀偉如（培僑）	十五秒八〇	大會新
跳遠	林凝芷（培正）	陳惠卿（女聖士提反）	周潔心（培正）	鄧秀惠（陳白沙）	S巴彬（港島）	甘雁黎（庇理羅士）	四米六〇	
四百接力	九龍聖瑪加利正校	庇理羅士	港島	女聖士提	女拔萃	喬治五校	五四秒二四	
千六接力	喬治五校	港島	女聖士提反	國際	九龍聖瑪加利		四分廿四秒五〇	
女子丙組								
百米	鄺倫（喬治五校）	盧藹華（香港瑪利諾）	鄧文珊（女拔萃）	林明佳（香港瑪利諾）	關寶儀（培僑）	李嘉倩（女聖士提反）	十三秒四〇	
二百米	S馮本（喬治五校）	盧藹華（香港瑪利諾）	S盧高夫（喬治五校）	龐佩霞（九龍聖瑪加利）	格蓮（港島）	姚愛珠（九龍聖瑪加利）	廿八秒二七	
四百米	陳佩珠（陳白沙）	J白田（港島）	奧斯維娜（港島）	鄭美珍（九龍聖瑪加利）	A李絲（喬治五校）	J肯妮（喬治五校）	一分四秒六〇	
八百米	麥莉（港島）	姬絲（港島）	趙綺君（女聖士提反）	李文紅（九龍聖瑪加利）	安祖絲（喬治五校）	馬楚珍（陳白沙）	二分卅九秒一八	
百米跨欄	V包得溫（港島）	李志开（女聖士提反）	L韋絲（喬治五校）	鍾淑華（九龍聖瑪加利）	黃慧琼（庇理羅士）	馬桂芬（陳白沙）	十六秒九八	首次名破
木球擲遠	萊格特（國際）	K納莎（港島）	V柏絲（港島）	王佑明（培正）	羅北女（九龍聖瑪加利）	A巴克（九龍瑪利諾）	五六米七〇	
四百接力	香港瑪利諾	女聖士提反	港島	庇理羅士	培正	九龍聖瑪加利	五四秒八七	
千六接力	港島	喬治五校	九龍聖瑪加利	培正	香港瑪利諾	九龍瑪利諾	四分卅四秒三四	

娛樂圈

麗的不再提「連根拔起」
蕭若元冷靜來分析 無綫上海灘式劇集
從現在收視的反應看，觀衆再不是慣性按扭，而是有所選擇，以後兩台的競爭應以質素取勝。

半年內，無綫曾先後腰斬及抽調黃金時間的兩個劇集，這反映一向是一面倒的收視，在未來一年內將有着重大的改變。

麗的九月「千帆並舉」，無綫會以一招壯士斷腕腰斬「輪流轉」，當時麗的上下雀躍萬分，並曾以特別報告「把對方連根拔起」。那次不可一世的作風，換來慘痛的教訓，因此今次對無綫的抽調節目，蕭若元亦不再沾沾自喜，躊躇意滿的姿態出現。

蕭若元表示，只要無綫認爲有利的，抽調節目也不失爲一種政策，不過，四月中拍了「他的一生」及「千王羣英會」，企圖挽回失去觀衆，慣性亦只是暫時性。因爲現在形勢已大大改觀，慣性收視，不再是無綫「靠山」，今後兩台必須在節目質素上來一次大競爭。

蕭若元同時表示，麗的不會奢望一面倒的收視，今年內，兩台的發展將成拉鋸戰，觀衆可隨時扭台轉看有質素節目，他認爲，無綫局勢有今天的變遷，是自食其果，其實「上海灘」式劇集，很早前應暫停，但他們以慣性收視及卡士爲取勝，可是適得其反。何況，無綫仍沿用上述原因來抓緊觀衆，劇集創作便沒有突破表現。

現在，麗的對七至八時半黃金時間，仍無把握，不過「萬燈開飯睇電視」於兩週後進行大改革，蕭若元又透露，九時後收視，他們已逐步穩定下來，但八時半至九時半，將是兩台鬥個你死我活的焦點。

此外，接「少年黃飛鴻」推出「柔俠張三丰」，麗的會暫時抽調，至於用那個劇集頂上，蕭若元不允透露。他解釋主因不欲連續推出兩個武俠劇，並非有意避開「千王羣英會」哩！

歌影界每年盛事 全歐歌唱大賽 奧斯卡頒獎禮
明珠台四月播映

本月下旬及四月初，國際歌影界均有兩項盛事舉行，美國影壇人仕關注的奧斯卡金像獎將於卅日揭曉，而歐洲國家樂壇重視的全歐歌唱大賽則於四月四日舉行。

第五十三屆奧斯卡金像獎提名名單已於十七日發表，被提名競選最佳影片之五部電影分別是「普通人」、「怒牛」、「蓄絲姑娘」、「春風得意上雲霄」及「象人」，而「象人」一片剛被英國影藝學院選爲八〇年度最佳影片。羅拔迪尼路、羅拔杜淵、鐘赫、彼得奧圖及積林蒙被提名競逐最佳男主角獎，五位演員都曾多次獲提名，其中之一的積林蒙曾以「救虎記」獲七三年奧斯卡金像男主角獎。女主角獎方面，競逐者有艾連布絲坦、珍娜羅蘭絲、茜茜史柏絲、高蒂韓及瑪莉蓮泰嘩亞，後者是電視界的紅人，演技有目共睹，是今屆影后的熱門人馬。整個奧斯卡金像獎的頒獎盛況，無綫電視已安排於四月十一日之「明珠九點半」中播映。

一九八一年全歐歌唱大賽將於四月四日在愛爾蘭首府都柏林舉行，該比賽是歐洲本土規模最大的賽事，很受歐陸國家的樂壇人仕重視。預料賽事爭持激烈，參賽者悉力以赴，爭取錦標歸。無綫電視將以第一時間將賽程安排於下月七日晚九時卅分在明珠台播出。

「皇天后土」禁映 邵氏「鬼域」頂上

「皇天后土」禁映，邵氏院綫臨時推出一部鬼片「鬼域」，由李沛權執導，演員大部份是電視藝員，有萬梓良、陳琪琪、陳莉莉、姚煒、劉克宣等。

導演及演員昨日出席記者招待會，姚煒身披古裝到場原來她正在無綫電視台拍攝「[illegible]」中抽空出席招待會，目的是爲「鬼域」協助宣傳工作云。（徐）

皇天后土
是八年來第一部上映只一天，即遭禁映的電影。

台灣電影「皇天后土」正式上映一天，即被禁映，電檢處總電影檢查主任賴鵬表示，當時檢查該片是由五位主任担任，其中四位不通過，只有一位認爲可上映，賴鵬也以爲該片是甚有娛樂性，反映歷史事實，所以他以電檢處總電影檢查主任來批准上映，不想給某些傳播媒介利用，作爲政治宣傳，這是他當初沒有想到的。

以賴鵬在電檢處八年，影片只上映一天即被禁影的只有「皇天后土」，不過在過去也曾有過五部電影在上映後遭禁映的。

蕭若元冷靜分析無綫麗的當前的形勢。

蓮茜韋納厭做超人 害怕惡婆向她挑戰

蓮茜韋納演「無敵女金剛」，因此而名成利就，不過，她和演員米高白蘭頓的婚姻，卻經不起時間的壓力而破裂。

當蓮茜忙着拍「無敵女金剛」片集時，米高忙着拍電影，因此大家沒有相聚的時間。蓮茜說：「我回家時，常累得不像樣子，只想上床睡覺，在不必工作時，我們卻又有接受訪問的約會，我知道這一切皆明星無可避免的，但我以前總想，沒這麼複雜。」

「女金剛」片集如今已停拍，卅歲的蓮茜也樂於回復本來面目，她說：「我已厭於做女超人，我在拍片時一天又一天演同一角色，已感到像一驢子。人們甚至相信，我在螢幕上做的事是真的。我常擔怕有一天，會有好勇鬥狠的女人，借故生事找我打架，看能不能贏我。」

蓮茜不但對「女金剛」的角色已厭倦，還覺得她的演技也沒有發展，她是有志向的人，覺得再演下去，她便無處可去了。蓮茜勇於接受挑戰，她說：「我知道作爲演員，我必須有進展。」

在片集停演後，她積極的發展，她的目標是電影和占士諾頓演的「挑戰」，她完全不是女超人，而是個愛家庭兒子的主婦，不明白丈夫爲何對跑步那麼着迷。最近，蓮茜在「高度危險」中，被販毒集團追逐，她說：「在『挑戰』中，占士跑到累死，這次，我在墨西哥的大太陽下跑，幾次差點中暑暈厥。」

華盛頓福特戲院復業開幕時，魔術師大衛哥柏菲爾特（右）以一個兩角半錢的輪幣及一枝香烟，愚弄參院大衆領袖貝加（左），他的妻子，和列根總統及第一夫人，以及衆議院議長奧尼爾（白髮的）。

生命的第一年 呂有慧主持

「生命的第一年」定於今（廿八日）下午二時十分在翡翠台首播。該特輯共十三集，以後逢星期六同樣時間播映。

「生命的第一年」是與德國慕尼黑大學兒童醫學研究中心的教授海畢醫生合作拍攝而成的，該片集詳細描述一羣正常健康的嬰兒在他們生命中第一年的成長過程。

該片集是由呂有慧主持，今日播映的第一集，是介紹出生十日後之嬰兒在各方面之反應過程。

新光上映午夜場 夏日假期玫瑰花

嘉華影片公司發行的「夏日、假期、玫瑰花」，是秦祥林、恬妞、劉文正、鄧美芳、石峰等主演的愛情喜劇，今晚在新光上映午夜場。

本年度港姐競選 下週二截止報名

一九八一年度香港小姐競選自公開接受報名以來，社會各界反應至爲熱烈，報名者相當踴躍，截止報名日期爲三月卅一日，有意參加佳麗該把握機會報名。

本年度香港小姐競選初選即將進行，入選佳麗名單將於四月上旬公佈，凡年齡由十七至廿七歲持有本港身份證的未婚少女，在提名推薦下，即有參加資格。

明珠台播 東北近貌

由無綫新聞部採訪隊遠赴中國東三省，攝製之珍貴紀錄片「東北近貌」，定今（廿八）晚七時卅五分在明珠台播出。

新聞部的採訪隊，冒着零下二十多度的嚴寒天氣，走訪，瀋陽，長春，吉林，哈爾濱等重要城市，探討重工業建設及民生經濟狀況。

伍衛國續約麗的條件： 放大假兩月拍邵氏片

伍衛國於下月約滿麗的，目前公司已與他談續約事。據他表示，雙方條件仍有距離，續約與否，還在考慮中。

究竟雙方條件有何距離，伍衛國不願透露；他認爲簽約是一件很簡單的事，只要到約滿之日，麗的開出條件令他滿意的話，自不然就動筆簽約。再者，「浴血太平山」於下月中才全部拍竣，而伍衛國合約於月初約滿，屆時若談不攏，伍衛國會否一走了之呢，他說：「或者會啦！」但他甚有演員道德，事前必定會通知編導，趕快完成他的戲，否則的話，便要另計新酬。

最後伍衛國表示，由於答應邵氏拍一部片，至今仍未履行，他希望利用兩個月時間完成，言下之意，希望公司能放他兩月大假，來作續約的附帶條件。

伍衛國似有所恃，說要與麗的談條件才續約，米雪見他拿着無綫的電視，禁不住……

二月份神功戲鑼鼓喧天 錦鳳屏開入河上鄉 普長春牛池灣演出
河海流

三月份天后誕，是八和子弟總動員的日子，已知目前已組成十多班，茲分日介紹如下：

由林錦棠、南鳳夫妻所組成的「錦鳳屏」劇團，前兩天已開入河上鄉，該劇團除上述兩人爲文武生花旦外，其他台柱計爲幫花梁娟娟，武生李泉君，丑生李若呆。

該班一連演出四晚，計爲首晚「捨生救子」，次晚演「碧血春秋」，第三晚演「戎馬金戈萬里情」，壓軸演「燕歸人未歸」。

普長春劇團爲一新班，亦已于日昨假牛池灣開鑼，據說爲慶祝「三山國王」寶誕。這班的人選是：女武生何玉笙，花旦吳少英、郭鳳儀，小生譚少棠，武生張醒非，丑生黃金棠。

劇目也是一連四晚，首晚「燕歸人未歸」，第二晚演「琵琶山上英雄血」，第三晚「痴鳳狂龍」，壓軸演「虎將美人威」。

南洋一日起 每晚午夜場

南洋戲院最近徇衆要求，決於四月一日起每晚加開廉價午夜場，十一時半開映。另由四月二日起，每日加開特別四點場，選映中外名片，票價一律樓座八元、樓下六元。

圖：賽麒麟、關海山、南鳳、任冰兒、羅艷卿、吳千峰昨日歸戲時合攝。

拍打戲周身酸痛 惠英紅按摩上癮

惠英紅加入劉家班之後，上了一課——按摩。

以前，惠英紅從未試過按摩這回事，但現在每個月至少按上一、兩次，如果開工次數更不止此數；有時，她是到揚芬騮浴的地方請人按摩，有時，則在影城「就地取材」，看看劉家輝等那個有空閒，便請他們服務一下！

惠英紅說：「拍打戲，周身痠痛，按摩對消除疲勞很有效。」她是有一次在影棚裏，見家輝他們談按摩談得高興，貪得意一試，大嘆舒服，自此上癮。

正因爲被人按得多，惠英紅也學會了幾下手勢，別看她嬌小玲瓏，她雙手很會用力，劉家班中，論按摩技巧，劉家輝稱高手，接着便是惠英紅。惠英紅混在一班雄糾糾的男子漢中，她孩說早已忘了自己是女孩，大家亦一直把她作男子看待，由此才可以相處無間沒有一般避忌。否則，互相按摩，多少會有點不好意思！

惠英紅現在正在拍劉家良的「武館」，接着將開拍的「五郎八卦棍」等她都有份。關於赴星馬登台之行是否能實現，惠英紅說暫時仍未肯定，因爲她與劉家輝的期很密，未知何時能請假；不過，她們的價錢比一般登台的行家據說高出兩倍，因此，兩人都希望能早日成行，賺一大筆外快。

莊臣多開一間公司 就是馬敏兒嫁杏時

馬敏兒事業正如日方中，却有意嫁人去了。她表示，已到合法年齡，隨時可與莊臣結婚無須經父母同意，但因今年是雞年對結婚不利，故她有意於明年出閣。

馬兒敏與莊臣拍拖。有四年之久，雙方父母曾催促他們及早成家立室，但無奈馬敏兒忙於電視工作，莊臣忙於事業發展，點想及結婚問題。至馬敏兒廿一歲生辰後，媽咪再三催促，她終於定下婚期，明年與莊臣結婚，不過，馬敏兒表示，希望於年底，莊臣能成立第二間錄影器材公司。至於婚後馬敏兒會否退出電視圈，目前她還未考慮。

千紅劇團演新光 劉洵夫婦任指導

千紅粵劇團將於下月九日在北角新光戲院金鼓鳴鑼，九號晚起一連七天，現時開始預售門票。

千紅粵劇團台柱有羅艷卿，吳千峰，南鳳，任冰兒，關海山，賽麒麟等，武生龍文伯情商客串首晚「封相」坐車。該班全體台柱連日來假金漢酒樓團讀劇本，該班今次在「新光」響鑼開兩齣新劇「醉打金枝」，及「雁重歸」兩齣新劇分日舉行講戲，預算由四月一號起得行排戲，一直排至九號之前，原劇名伶鄧錦華，劉洵夫婦担任技擊藝術指導，由排戲開始劉氏夫婦即担任指導工作云。（左中堂）

柳影紅親爲唱片 少年黃飛鴻宣傳

最近在街上及收音機裏經常都可聽到一首很悲怨的慢歌「願你走快步」及一首節奏很強勁的快歌「少年黃飛鴻」。

事實，「少年黃飛鴻」這張大碟是柳影紅自加入永恆唱片公司後所推出的首張個人大碟。由於這是柳影紅加盟永恆後第一張個人大碟，故此她顯得甚爲緊張。除於上週在公司安排下召開記者招待會外，現還決定於本月廿九，三十及三十一等三天分別親臨唱片公司門市部，送出數十份禮物惠予現場朋友。

廿九日下午二時於九龍新興唱片公司，三十日下午五時於荃灣滾爐唱片公司，三十一日下午五時於觀塘保聲唱片公司。

萬衆一心助公益 慈善運動賽精華

無綫電視爲公益金籌款而舉辦的「香港慈善運動大賽」，週日假中文大學，經過五小時的角逐，共籌得港幣九百萬元善款。無綫電視把該次慈善運動大賽精華輯錄起來，定名爲「萬衆一心助公益」，安排在今（廿八）晚八時卅分翡翠台播出。

瑪蓮娜狄史杜莉 留一肩秀美長髮

一肩長髮是瑪蓮娜狄史杜莉給人最深刻的印象。在「小樓無銷魂」一片中，飾演一名貴婦，[illegible]，很容易令人聯想到一些在瘦天的身材[illegible]模特兒。[illegible]雖然她的確有那種貴族國風味，[illegible]但她實際上[illegible]很少與人談及自己的身世[illegible]。

南華
明天廉價早場
向日葵
蘇菲亞羅蘭主演
樓座五元 樓下四元
今天廉價早場
處女一號大災難
杜麥欧路主演

麗宮
今天
五場盛大獻映
最受歡迎科學幻想小說改編特技巨片
飛俠哥頓
大製片家狄露勞倫蒂士傑作
森鍾士 麥士馮西度 梅露地安德遜 領銜演
特技神工鬼斧 場面富麗堂皇 武器新奇古怪
避免擠擁・請速定座

華僑馬經

老吉主編

今日沙田舉行八場賽事
浪濤嘉福寶機會大 來歡樂銀駒可出冷

沙田馬場今日八場賽馬，定下午一時四十五分開跑，剛好有一百匹馬列陣，最多一場出十四匹，最少一場出馬也有十一匹，並無冷場，各項彩池都充滿刺激性，估計派彩必可觀。

摩加利騎七場，告東尼騎六場，實力俱不弱，兩人對騎師冠軍之爭勢必激烈，目前成績爲卅九比卅八，告東尼領先一場。

場地情況難以估計，因天氣變幻不定，故宜臨場研究。

富貴花替出可勝 有作爲可以一鬥

第一場（第六班 一四〇〇米）（連贏位）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	來歡樂	4	一三五	賀嘉禮	夏
（二）	超羣駒	1	一三四	安德魯	屈
（三）	獲快龍	12	一二七	容少文	陳
（四）	金銀星	5	一三二	告東尼	李
（五）	得福	10	一二四	容天鵬	郭
（六）	富貴花	7	一二六	劉仁傑	吳
（七）	金牌	2	一二六	梁偉德	張
（八）	有作爲	9	一二六	潘納	沈
（九）	監寶	6	一二六	譚文就	歐
（十）	三寶	3	一二六	梁備	卡
（十一）	火星石	8	一二三	馬彼得	賓
（十二）	穩定世界	11	一二〇	呂健威	吳

六班一四〇〇米。

「金銀星」已換過幾個騎師，看今次又如何。

「有作爲」如果與上賽一樣跑法，此賽有望連捷。

「三寶」、「金牌」、「超羣駒」可以作配。

此賽頗亂，要小心出冷門。皆特別留意「富貴花」與「得福」殺出重圍來。

開山此賽可取勝 利安韌力已加長

第二場（第三班 一二〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	歡欣	2	一三〇	沈集成	張
（二）	利安	11	一二八	張鳳城	米
（三）	有分數	9	一一九	蔡裕憲	夏
（四）	銀麒麟	1	一一三	鄭仲謀	鄭
（五）	馬到	8	一二九	賀嘉禮	吳
（六）	海翡翠	10	一二八	安德魯	屈
（七）	開山	7	一二〇	容天鵬	郭
（八）	獅王星	5	一二五	苗立圖	王
（九）	新企業	6	一一四	洪國興	歐
（十）	浪濤	3	一二一	摩加利	摩
（十一）	威勇	4	一二一	潘納	沈

三班一二〇〇米。兩山同系馬「過山」不出，小容取「開山」，當是主力。

「有分數」冲勁十足，小蔡上陣，可與「開山」以一鬥。

「歡欣」是作腳之馬。

「利安」韌力加長，就怕出閘脫腳，否則，冷馬也。

捷迅可鬥大贏家 皓月大靈芝不弱

第三場（第五班 一四〇〇米）（連贏位）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	大贏家	6	一三九	摩加利	摩
（二）	捷迅	11	一三六	告東尼	吳
（三）	新星月	2	一二九	沈集成	李
（四）	金山神駒	8	一二六	蔡裕憲	朱
（五）	很威海	9	一二九	馬彼得	張
（六）	大靈芝	4	一一八	安德魯	夏
（七）	蝙蝠俠	1	一一六	施泰浦	歐
（八）	皓月	3	一一六	潘納	羅
（九）	好漢	5	一一六	浩德	郭
（十）	龍昇	7	一一六	薛卓時	米
（十一）	明駒	10	一一三	巫瑞時	陳
（十二）	星輝	12	一一三	劉同安	陳

五班一四〇〇米。

後備馬較好，「大贏家」與小摩，應有機會。

小告騎「捷迅」，鷗潘出「皓月」。老安騎「大靈芝」皆可一鬥。

「明駒」是半冷門馬。

金鯉過海最可取 金匙飛黃半冷馬

第四場（第四班 一六〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第一口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	蘇捷	5	一三五	蔡裕憲	朱
（二）	龍翔	10	一三九	巫瑞時	賓
（三）	核子空前	6	一三五	摩加利	摩
（四）	金鯉	1	一三三	劉同安	鄭
（五）	合益	4	一三三	安德魯	屈
（六）	金匙	9	一二四	梁偉德	張
（七）	鴻勝	2	一二四	潘納	沈
（八）	有希望	8	一一八	沈集成	李
（九）	極之易	11	一二三	徐貴良	陳
（十）	飛黃	3	一一九	馬彼得	賓
（十一）	過海	12	一二二	梁備	陳
（十二）	揚威耀武	7	一二〇	陳柏鴻	夏

四班一六〇〇米。重磅馬「龍翔」可能入位。小劉取「金鯉」，舊雨重逢，坐二望一之材也。

兩「金」中之「金匙」可以入位。「過海」仍好必入三甲之中。「飛黃」是半冷馬。

彩◇重◇四◇　老敏

2	嘉	福	寶
7	雙	番	東
1	皇	家	令
8	百	勝	祿
	備		選
10	高		勝
3	兩	心	知

貼士　忠誠預測　◁敏老▷

第一場 第六班 1400米
6 富貴花 劉仁傑
1 來歡樂 賀嘉禮
冷門：2 超羣駒 安德魯

第二場 第三班 1200米
10 浪濤 摩加利
2 利安 張鳳城
冷門：7 開山 容天鵬

第三場 第五班 1400米
2 捷迅 告東尼
8 皓月 潘納
冷門：1 大贏家 摩加利

第四場 第四班 1600米
10 飛黃 馬彼得
11 過海 梁備
冷門：4 金鯉 劉同安

第五場 第六班（西洋會杯四重彩）1400米
2 嘉福寶 沈集成
7 雙番東 黃潤生
冷門：1 皇家令 莫理斯

第六場 第五班 1400米
8 仁心 莫理斯
2 擒博浪 潘納
冷門：1 銀駒 史敏夫

第七場 第三班 1200米
1 飛鳳 潘納
9 太陽神 告東尼
冷門：4 幸運七拾 告大力

第八場 第四班 1600米
1 上海之星 劉同安
10 金穀 告東尼
冷門：4 游龍 莫理斯

方兆馬胆

第一場：7 金牌
第二場：2 利安
第三場：11 明駒
第四場：9 極之易
第五場：4 眞拍檔
第六場：2 擒博浪
第七場：6 保覇龍
第八場：1 上海之星

場內孖Q

第七場：1 飛鳳　4 幸運七拾　9 太陽神
第八場：1 上海之星　10 金穀　4 游龍

樂逍遙換上小摩 敲兩心知雙番東

第五場（第六班 一四〇〇米）（連贏位）（四重彩）（場外孖寶第二口首關）（西洋會杯）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	皇家令	8	一三五	莫理斯	夏
（二）	嘉福寶	10	一三一	沈集成	歐
（三）	兩心知	9	一三四	告東尼	吳
（四）	眞拍檔	12	一三三	施泰浦	張
（五）	晨光	14	一三一	馬彼得	賓
（六）	崑崙俠	13	一三一	史敏夫	摩
（七）	雙番東	1	一二六	黃潤生	陳
（八）	百勝祿	3	一三一	譚文就	譚
（九）	小悄人	2	一二八	陳鐵培	鄭
（十）	高勝	6	一二七	安德魯	屈
（十一）	太白	7	一二六	潘納	郭
（十二）	威隴	11	一二二	賀嘉禮	沈
（十三）	花菓山	4	一一四	陳日存	簡
（十四）	樂逍遙	5	一一九	摩加利	朱

六班一四〇〇米。（西洋會杯）。（四重彩）

「樂逍遙」上賽大熱倒灶，今次換上小摩，求勝之切已路上皆見，換人可能運舍不同。

「嘉福寶」穩陣之馬，祇要幕後人有意，坐二望一，可以做到。

「百勝祿」仍好，譚文就還袍，必有見地。

「兩心知」與「雙番東」可敲半冷。

仁心須防再出擊 銀駒今次不會冷

第六場（第五班 一四〇〇米）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	銀駒	9	一三八	史敏夫	張
（二）	擒博浪	11	一三三	潘納	羅
（三）	信威	4	一二八	蔡裕憲	朱
（四）	黑旋風	3	一三一	薛卓時	米
（五）	快發	2	一三四	何敬森	摩
（六）	谷中英雄	1	一三〇	梁備	郭
（七）	蔡傑龍	6	一二九	馬彼得	賓
（八）	仁心	8	一二四	莫理斯	卡
（九）	草上大鑊	13	一二七	摩加利	摩
（十）	兒童友	7	一二一	賀嘉禮	夏
（十一）	大吉	12	一一四	容天鵬	陳
（十二）	燕燕日上	5	一二九	苗立圖	王
（十三）	公仔	10	一二八	告東尼	歐

五班一四〇〇米。

「銀駒」今後不會冷了。

「公仔」今仗小告不會放鬆了，坐二望一之材也。

「擒博浪」上賽脫腳，今次未必，小心半冷門。

「仁心」升班減磅，不可不防再來。

小告初取太陽神 將鬥飛鳳保覇龍

第七場（第三班 一二〇〇米）（連贏位）（場內孖Q首關）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	飛鳳	3	一三三	潘納	沈
（二）	希臘神駒	1	一三二	安德魯	屈
（三）	春暉	8	一三二	劉同安	陳
（四）	幸運七拾	13	一二九	告大力	譚
（五）	草皮	12	一二一	陳日存	羅
（六）	保覇龍	2	一二七	摩加利	摩
（七）	富臨門	9	一三〇	容天鵬	郭
（八）	凡宜	6	一二六	賀嘉禮	羅
（九）	太陽神	11	一二三	告東尼	張
（十）	驟驛	7	一一五	徐雨石	簡
（十一）	得得	10	一二一	苗立圖	王
（十二）	狂飈	4	一二一	史敏夫	摩
（十三）	龍圖	5	一二〇	李森	鄭

三班一二〇〇米。告，摩，潘三人之戰，三人可包辦連贏位。告取「太陽神」出快之馬，必定拚個明白。摩取「保覇龍」，當然必入三甲。

潘取「飛鳳」位好，放出就有放到之望。求半冷門，小心「幸運七拾」與「驟驛」，馬頗勇也。

金穀鬥上海之星 小心插班馬游龍

第八場（第四班 一六〇〇米）（連贏位）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	上海之星	9	一四〇	劉同安	陳
（二）	永發	13	一三七	摩加利	摩
（三）	森林世界	5	一三六	李森	鄭
（四）	游龍	11	一二九	莫理斯	卡
（五）	威特利	6	一三四	安德魯	屈
（六）	大高手	8	一二二	容天鵬	譚
（七）	永榮	7	一二七	馬彼得	賓
（八）	曙光	10	一二六	巫瑞時	賓
（九）	雲勝鹿	1	一一九	陳柏鴻	施
（十）	金穀	2	一二四	告東尼	簡
（十一）	光榮	12	一二三	溫浩倫	朱
（十二）	遮打道	3	一二三	浩德	郭
（十三）	益智	4	一一八	潘納	李

四班一六〇〇米。「金穀」上賽輸得不值，捲土重來，小告當然希望一雪前恥。就怕一匹超班馬「上海之星」耳。

「威特利」與「森林世界」有作配機會。

小心插班馬，「游龍」，如果再有意，可以三捷。

冷腳是「永榮」。

場外孖寶

第一口
第二場：10 浪濤　2 利安
第四場：11 過海　10 飛黃

第二口
第五場：2 嘉福寶　7 雙番東
第七場：1 飛鳳　4 幸運七拾

第三口
第六場：8 仁心　2 擒博浪
第八場：1 上海之星　10 金穀

陳華棟心水

心水獨贏：捷迅
穩陣連贏位：仁心　保覇龍
第七場：6 保覇龍　2 希臘神駒　9 太陽神

週末四重彩提供

魯思

沙田經今日賽事後，又將回師快活谷，此次四重彩仍在第五場由第六班馬跑千四米爭「西洋會杯」，十四駒列陣，另有「永利」、「勇將軍」名列後備，低班馬而在如此場合競逐，其賽果自難預料，說不定「四重彩」又要登記也，例提供如下，惟如能結合個人心水取捨，幸運之神或將對你特別眷顧。

「嘉福寶」本季始當熱，故譚文就兩出非冠即亞，從其演出觀之，六班自難留，此次就仔因要策「百勝祿」而改由沈集成上陣，得負經磅，其機會看來仍佳，四重彩優先考慮。

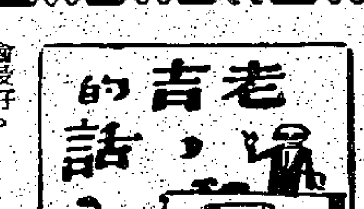
「晨光」上次功敗垂成，馬彼得一時大意致爲「百勝祿」所乘，早課所見依然好，此次再度上陣，諒騎史不會重演了，潛質更新而底未露，反勝前駒不奇。

「樂逍遙」看其身型和走勢，決非六班不能勝者，最近連次上陣都見接近，看來，此次應有更接近演出，細譚功夫雖遜華奇，但載陳子鈞自然勝，能入四重彩絕非意外，甚或勝出亦大有可能也。

「皇家令」屢拚而未再勝，但其處本班只爭領力應無異議，莫理斯自不弱於賀嘉禮，作配不可少。

餘如「雙番東」、「眞拍檔」、「太白」、「崑崙俠」、「百勝祿」、「兩心知」等駒，倘環境有利時，都未嘗不可稱王道霸，選配宜多結合個人心水。筆者則介紹：⑭樂逍遙 ①皇家令 ②嘉福寶 ④晨光 ⑦雙番東。

老吉的話



先看騎師機會

告東尼共出六場，「捷迅」、「公仔」、「太陽神」、「金穀」都係坐二望一之馬。

摩加利共出七場，「浪濤」、「保覇龍」有望爭雄，似乎不及小告。

劉同安共出四場，「金鯉」與「上海之星」機會最好。

馬彼得共出六場，但機會皆不像有頭馬之望。

施泰浦出兩場，並無頭馬。

安德魯出七駒，「超羣駒」有希望坐二望一。

潘納出足八場「有作爲」、「擒博浪」、「飛鳳」是坐二望一之馬。

李森尾兩場平平。

譚文就出兩場，「百勝祿」有望入四甲。

莫理斯「皇家令」與「仁心」、「游龍」皆有入三甲之望。

沈集成出四駒，「嘉福寶」機會最好。

巫瑞時出三駒「明駒」、「龍翔」位材有望。

浩德出兩駒，平平。

陳鐵培五場「小悄人」平平。

梁備出三駒，「過海」可以取勝。

梁偉德出兩「金」，「金匙」位材。

鄭仲謀二場「銀麒麟」平平。

薛卓時出兩駒，無機會。

苗立圖出三駒，皆平平。

徐貴良四場「極之易」不及同廐「過海」。

劉仁傑頭場「富貴花」三甲之馬。

陳柏鴻出三駒，平平。

蔡裕憲出四駒，或有入冷位者。

黃潤生五場「雙番東」坐二望一。

賀嘉禮出五駒，「來歡樂」可以注意。

史敏夫出三駒，至多一位。

徐雨石七場「驟驛」冷位。

容天鵬「開山」坐二望一，餘四駒皆平平。

看今日沙田騎師與練馬師機會
告潘摩三人爭勝
陳毓麟張學文兩廐希望似多些

再看練馬師如何

老摩出九駒，小摩「浪濤」機會最好。

陳「飛機」出七駒，「過海」、「雙番東」可以擇場。

池仔出五駒，「金鯉」坐二望一。

張學文出七駒，看七場「太陽神」小告能否放到。

夏志信出六駒「有分數」、「來歡樂」、「大靈芝」、「皇家令」皆有半冷門希望。

吳志林出五駒，「富貴花」、「捷迅」機會最好。

賓士出七駒，位材居多。

譚文居出三駒，看「幸運七拾」。

王兆且出三駒，皆平平。

郭憲華出七駒，全仗二場「開山」。

歐洪出五駒「嘉福寶」，「公仔」希望最大。

屈雅達出六駒，看「超羣駒」與「威特利」老安如何排佈。

卡法蘭出三駒，「仁心」、「游龍」皆有連捷之望。

施萬誠尾場「雲勝鹿」平平。

羅披素三場「皓月」冷馬，六場「擒博浪」坐二望一，餘平平。

老米出兩駒「利安」一望勿脫腳，餘平平。

簡炳垣出三駒「驟驛」冷而「金穀」熟。

李殿林四駒皆平平。

沈保頭場「有作爲」三甲材，七場「飛鳳」坐二望一，餘平平。

朱寶明五場「樂逍遙」扳上小摩，看拚得出否。

老吉

操馬賽馬禁用 膠製或皮包之韁繩

馬會賽事秘書處昨承董事局發表通告稱：

「董事局決定禁止在操練或賽事中使用膠製或包皮的韁繩。有關董事指令手冊內所需之修改將會於稍後列入。」

今日心水馬提供

魯思

今日沙田八場賽事，普遍出馬較衆，在投注分散下雖由實力馬勝出，諒亦有較佳派彩，心水馬提供如下：

第四場，第四班千六米，「核子空前」、「金鯉」、「飛黃」、「過海」自屬此場機會較佳者，而「金鯉」一駒，轉入鄭廐後，即由戴萊經勝一仗。拚後續見進步，此次再配劉同安，對手雖有，但比較下仍以其機會較佳，可作贏位對象。

第六場，第五班千四米，「擒博浪」論馬匯超此班，質新當熱，正當下機會最高，唯「草上大鑊」雖仍屬成女馬，但過來在陣上之演出頗已日見成熟，況復課所見，勇態更勝負於「競駝」時，督動勢在必拚，亦可贏位兼投。

×××　×××　×××

第二場，第三班千二米，「浪濤」經多次上陣後，近況又見穩勇，以騎師速可取且檔位有利，不妨作胆。「利安」此程亦擅，張鳳城雖稍弱，但畢竟已騎熟，作配優先考慮。「開山」復甦，「歡欣」班次佔利而近況亦好，均可作冷配來考慮。

第三場，第五班千四米，形勢撲朔迷離，「大贏家」，「捷迅」均勇但同略嫌路長，反而「大靈芝」已幾度入位，此程應合，配安德魯，不妨作半冷胆。「皓月」日見接近，「好漢」此程特捷，「明駒」勤操大有進步，任何一駒均足入配腳，憑心水取捨。

（贏位對象）
第四場 ④金鯉
第六場 ⑨草上大鑊

（一拖二Q）
第二場 ⑩浪濤 ②利安 ③歡欣
第三場 ⑥大靈芝 ⑪明駒 ⑨好漢

快活谷昨晨試閘 寶喜過龍門俱順利

快活谷昨晨有兩組試閘，經過情形十分順利，寶喜與過龍門都十分順利。

第一組，五路人馬照原定不變，筱城馬彼得，寶喜告東尼，贏如飛巫瑞時，先駒李森。寶喜入閘，既不用矇頭，也不必推拉，一送即入，其餘四匹也非常順利，起步，寶喜放頭，次爲筱城，龍城飛將，而贏如飛則脫腳，追了一程才趕上，試閘在二千米處起步，全程約爲七百米，打長計時爲六百米。寶喜力放到底，兩馬位後爲筱城，三馬位之後爲龍城飛將，先駒則包尾，時速：十二秒一，卅六秒九。

第二組，五匹馬有兩匹易人，參加人馬如下，人人受惠馬彼得，千面金剛劉同安，過龍門黃潤生，金玉滿堂李森，綠京一號鄭仲謀。千面金剛矇頭一送即入，其餘入閘俱順利起步，過龍門搶先，金玉滿堂繼之，再而轉到直路人人受惠中檔穿上，過龍門力拚之下，爭入第一，以短馬頭位壓倒人人受惠，第三名是金玉滿堂，綠京一號包尾，時速二十二秒三，卅七秒二。

六環彩派七千三

週三夜賽，冷熱參半，形成幾項特別彩池都有可觀的派彩，場內孖Q、三寶及六環彩昨晚九時核定公佈：

六環彩
每注彩金：七千三百八十七元
總投注：一千一百四十二萬五千六百五十元，共有一二三九注中。

場內三寶
每注彩金：二萬四千八百四十二元。
總投注：五十八萬九千二百二十五萬元共有十九注中。

場內孖Q
每注彩金：六千六百六十五元。
總投注一百萬〇六千七百二十元共有一百二十一注中。

威特利招標承投
定三月卅一日中午止截

第四班馬威特利，將依新例辦理招標承投，投得價銀，除馬本外，其餘四份之三撥給馬會慈善公司，馬主祇能分惠四份之一。

馬會會員入會滿三十六個月者才有資格參加競投。以前獲配馬後曾經出售及蒙馬會被譴責者，除非蒙董事局認可，否則亦不能參加競投。

競投要以個人名義，不准合股。

有關投票是三月卅一日正午十二時止截。

威特利爲一九七八年度澳洲馬，今年五歲，雄性，十五零三吋，灰白沙色，評六十七分，自出賽以來，曾勝兩次冠軍，五次亞軍，四次季軍，一次第四，十次落第，現隸屈雅達馬房。

華僑教育

職業先修學校設新課程 進行改建工程購置器材
莫何婉穎指出八三年首次參加中學會考

教育署副總督學莫何婉穎昨日稱，政府計劃在下財政年度撥款六百三十萬元，作爲職業先修學校兩個中四新課程，即實用科學及電子學購置器材及改建課室的費用。

她在全港職業先修學校假政府大球場舉行之聯合運動會揭幕時致詞，談及職業先修學校八十年代發展計劃。

莫女士說：由於職業先修學校將於今年九月開辦高中班級，政府已另撥款三百萬元，供改善教師比例及增聘學位教師之用。職業先修學校學生將於一九八三年五月首次參加中學會考。

爲數共二億元的款項亦已分配作爲在一九八二至八四年間增建十二間職業先修學校之用。

莫女士說：職業先修學校的使命，除了爲今日的青少年提供通才教育外，還爲香港工商業培養優秀技工及技術員。」

她說，此類教育日益受社會人士歡迎，而今年申請於九月入讀職業先修學校的小六畢業生共有一萬三千六百十人，佔全港小六學生人數的六分一。

限制多 資金缺 學生質素參差
資校校監多不滿當局應檢討實況

某教育評論家表示：政府津貼學校在本港教育制度方面扮演一個主要角色，而政府只處於一個次要地位，現時資助學校佔全港一百五十萬個學校學位的九成，但官校則只佔其中的百分之二。其餘學位則是私立學校。

上述教育家，主要是富有商人與社團領袖，最近正發動組織一個「聯盟」團體，爭取在將來出席政府討論學校政策的會議權利。

他們覺得港府實施九年免費教育所加諸在他們身上的嚴格限制，使他們原意所提供的慈善服務變得毫無意義。

他們表示：教育署在決定學校政策時，並無諮詢他們的意見，但並卻要他們服從教署決定的一切措施。

雖然他們對當局的不滿已醞釀了很久，但最近青少年學生犯罪的問題加速他們聯合起來向港府提出要求。

一位管理五間學校的教育家日前表示：港府應在這個時候檢討現時的情況，並警告謂假如當局還不採取任何行動，後果將令人不堪設想。

他形容現時的情況，猶似一個「計時炸彈」。

他批評教育官員對實際情況採取「閉眼」政策，而只注視一些不實際的問題。

他說：由於港府在五十年代很少訂出管制學校的指施，當時的志願團體便極願意透過增加學位去幫助港府擴展教育，但今日的情況已不能與昔日相比，很多教育家均相信他們的身份，「虛名」多過實際。

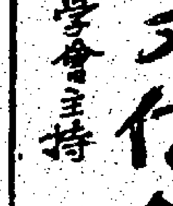
政府過多限制，學生的質素參差，加上資金不足及對學校政策的影響力減少等因素，皆導致教育家對教育工作缺乏興趣。

除非港府減少干涉與增強諮詢程序，否則，超過一百萬名學生的政府資助學校校監登記會將管理學校責任完全交予政府。

清潔香港 人人有責

中國語文信箱

華僑日報教育版主辦
香港中國語文學會主持



岩波中國語辭典

問：有人批評「文白夾雜」和「俗話土話入文」，但普通話不是也要吸收文言和方言嗎？在詞語的選擇和使用上，眞有無所適從之感；請問有些什麼工具書可資借助？（梁慕瓊）

答：這裏所牽涉到的，是個別詞語「文」到什麼程度和「俚俗」到什麼程度的問題。在這方面，日本學者倉石武四郎編的「岩波中國語辭典」（岩波書店，東京，一九六三）相信幫助最大。請看下面華明的一段有關該辭典的介紹：

「它創造性地衡量詞的『硬度』，把詞彙分爲十一級（RANK），普通語詞爲〇級，此外，從『文』到『古』分爲上五級：上一級（廣播，講演等用語，如：不但，開始），上二級（文學作品等用語，如：陰暗，瞭望），上三級（學術等用語，如：圓周率，唯物史觀），上四級（較常用的文言詞，如：枝頭，俯詞），上五級（罕用的文言詞，如：史冊，牧民，治理人民）。從『俗』到『土』分爲下五級：下一級（北京口頭語，如開火兒，反勁兒），下二級（北京土話，如露怯，貓溺），下三級（特殊社會用語，如：黑話，口兒上），下四級（罵人話等，如死王八皮，壞小子），下五級（流入北京的方言等，如撒爛污，呀呀呸）。」（見「抖擻」十五期九十二頁）

在一九五七年的「漢語詞典」中，玉米是「玉蜀黍別名」，玉蜀黍是「穀類植物」，棒子是「玉蜀黍」。

在一九八〇年的「現代漢語詞典」中，玉米「也叫玉蜀黍。在不同地區有老玉米……、棒子、珍珠米等名稱。」玉蜀黍「見『玉米』」，棒子也是「玉米」，但注明是方言。

按「岩波」呢？玉米是〇級，玉蜀黍是上二級，棒子是下二級，很清楚、管用。

「岩波」雖然是用日文來解釋，但這十一級詞彙所附的資料却是不用懂得日文也能看得明白的：五級用阿拉伯數字來代表，上五級寫在字的右上角，下五級寫在右下角，〇級沒有數目字。這樣便一目瞭然了。

簡訊：普通話班四月二日開課，詢問電話五—二八四八五三。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號或告克道五十七號五〇二室本會。

華僑文化

大道中美國圖書館 王無邪山水小品 畫稿展今日開始

美國國際交流總署香港分署主辦王無邪的黃山寫山展覽，美國圖書館舉行。展出作品部份是速寫，部份是水墨創作。黃山的氣氛，幽秀空靈的境界，都畫在畫家的筆墨中表露出來。畫展由今日起，直至四月十日止。圖書館開放時間，是由上午十時至下午六時，週末及週日全日休息。地址是中環皇后大道中二十號太平行四樓。

（上、下圖）王無邪山水小品之六、七（現在香港皇后大道中太平行美國圖書館展出至四月十日止）

徐敏國畫展覽 三天圓滿閉幕

名畫家徐敏中國畫展覽，假香港大會堂高座八樓展覽館展出，因訂約關係，作三日展期結束。在此三日中，蒞場觀賞之藝術文化界及社會名流，如潮湧至。熊式一、莫一點、徐伯陽、林仁超、何育平、周錦榮、趙世光、劉少旅、吳耀東、李佐石、雷兆暉、駱拓、傅益瑤、梁硯奴、新公奉、鮑以文、林建同、陳伯祺、陳荊鴻、方召麐、馬國權、陳華、陳天如、邢寶莊、麥朝仁、羅醉山、周葆洪、徐金城、許行、江忠、任眞漢、伍月柳、李汎萍、史易堂、黃文龍、岑飛龍、黃美莉、何伯陶、余元佳、潘友泉、鄭志令、黃錦寧、歐陽驊、羅賡麟、麥永深、陳錦標、周懿玲、徐達之、杜蘧文、黃家力、陳森、潘小磐、陳蹤、陳若海、劉平初、韓浩舟、莫潤梓、王國華、陶鑄、李昆祥、朱國樑、黃姿、熊海、徐順瀚、劉禁、謝志成、新永年、雷尚志、胡少白、翟仕堯、鄧碧海等數達千人。江蘇國畫院黃養輝致來賀電。是屆徐氏之展，可謂成功，遂於下午七時圓結。

李撫虹主持國畫班 兩組照常週末授課

李撫虹教授主持香港教師會國畫進修部，向分教師青年兩組，照常每周周末下午五時至八時，在彌敦道二四二號立信大廈八樓（按七）授課，報名新生，每屆五人，即開新班。有志學習者，可依時到上址報名。查詢電話每日上午五——五七二六六二。

港仁愛堂主日崇拜 青年節組團訪台灣

基督教培道聯愛會港仁愛堂，明（廿九）日上午十一時，在英皇道六號百利大厦三樓堂址，舉行主日崇拜，請鍾培恩牧師證道。是日又逢青年節，該會特組青年團，將聯往台灣觀摩，及訪問當地教會，由李武凡牧師率領，赴台北台中台南高雄教會招待。歡迎各教會青年團契報名，電話H七〇五三九五李牧師洽云。

披荊雅集

披荊文會同人，定四月十二（夏曆三月（星期日）下午三時半至七時半，假座灣仔軒尼詩道慶東酒樓雅集。詞題「春望」。（卓滋影詞長命題）

木蘭舞蹈團演出 中國民族舞蹈之夜

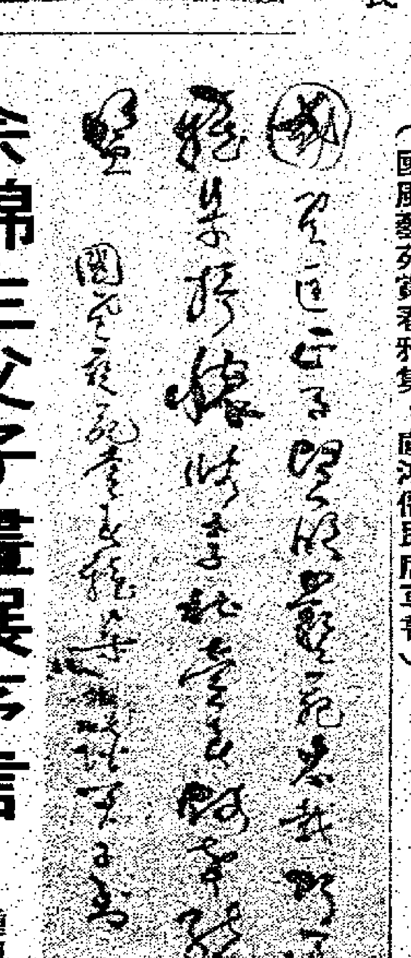
著名的「木蘭舞蹈團」，應荃灣大會堂邀請，明（廿九）晚七時半，在該堂演出中國民族舞蹈之夜。項目包括：西藏舞「雪山晨曲」；中國古典舞「思」；新疆舞「跳吧、唱吧」；蒙古舞「牧場歡歌」；回族漢族舞「友情」；中國古典舞「蓮花童子」、「唐之春」；中國民族舞劇「寶蓮燈」選場等。該團於昨（廿七）及今（廿八）日，在大會堂先演兩場，再移師荃灣。演出者包括顧木蘭、羅鴻助、李智勇、吉韶、楊佛學、陳起梨、易春燕、林玲等。門票五元、八元、十二元已於荃灣大會堂發售。

荃灣大會堂本週日 續請淨眞法師講經

荃灣東林念佛堂佛學講座，本週日（三月廿九），仍在荃灣大會堂三樓會議室，恭請淨眞法師續講佛說阿陀經，由下午五時至七時。歡迎參聽，同沾法益云。

國風藝苑賞春雅集（上）關保民繪牡丹。（下）李華寫美人、關保民配景并題。

「雙喜報春圖」（佘綿生作）（四月五日起在大會堂八樓展三天）



（國風藝苑賞春雅集，盧鴻儒即席草書）

市局香港中樂團 演出音樂舞蹈晚會

市政局香港中樂團，一九七七年成立，其第五職業樂季之首次音樂會，四月十七、十八演出三場。為表示隆重，及對即將成立之香港舞蹈團表示支持，樂團將第三次演出音樂舞蹈晚會。是次音樂會由音樂總監吳大江指揮，節目包括「風雪人」由來港不久曾任職於上海歌舞團之惲迎世，根據吳大江改編之「草原小姊妹」編導；「祭神」及「快樂的潑水節」，由許仕金編導；「彩雲」、「蛇舞」及「錢鈴雙刀」，由羅鴻助、梁國城編導。參演舞蹈員共五十多人。音樂伴奏方面：「風雪人」由水文彬琵琶獨奏；「快樂的潑水節」由長風合唱團伴唱。樂舞晚會，四月十七、十八晚八時演出兩場，十八下午三時演出一場。門券十元、十五元、廿元。現在大會堂發售。

青雲話劇團 招收團員

香港青雲話劇團為配合八一、八二年度演出計劃，現正大招團員。凡愛好話劇人士，不論年齡性別，均歡迎參加。信寄九龍油麻地渡船街二百二十號順利大廈B二八樓云。

新一代戲劇組來月 演出多齣創作默劇

默劇是演員通過自已創作的動作語言，來表達劇中人物因受外界刺激而產生的思想及情緒。她（默劇）是訓練演員的有效工具之一。新一代戲劇組，從原有的過去的經驗，把握當基礎上再接再厲，定四月十七、十八、十九及廿一、廿二、廿三日，分別於香港大會堂劇院，及香港藝術中心小劇場，演出多齣富有趣的一小時創作默劇。門票現在灣仔香港藝術中心票房，灣仔天地圖書公司，旺角阿Q畫屋發售。查詢電話：九六三一三三〇云。

「江山歸漁」佘麗明作（四月五日起，在大會堂八樓展三天）

鑽石山廣蔭老人院 今日舉行開放日 歡迎各界參觀

香港華人基督教聯會主辦之鑽石山廣蔭老人院，設在九龍沙田坳道一二號，提供老人服務，素受社會人士所嘉許。目前全院收容男女老人共三百五十餘人。現為接受各界之參觀指導，俾對老人服務有佳水平起見，特定今（廿八）日（星期六）開放。是早十時半先舉行崇拜，會後隨即全院開放。凡教會內外人士，均可自由入內參觀，屆時，院方並特備老人表演節目，圖片資料展覽，嘉賓遊戲攤位，自助食物檔，及出售老人手工藝品等節目。設不門劵，歡迎自由參觀云。

佘綿生父子畫展序言 四月五至七日在大會堂八樓舉行

鍾國材

從畫史看：我國父子畫家，代不乏人。如唐之李思訓、李昭道；北宋之米芾、米友仁；南宋之馬遠、馬麟；元之趙孟頫、趙雍；明之文徵明、文彭；及林良、林郊；清之惲南田、惲冰及湯雨生、湯祿名等皆是。業餘畫家佘綿生與其子女：冠濠、冠淋、麗明，一門四人，均擅丹青，足可比美前人矣。

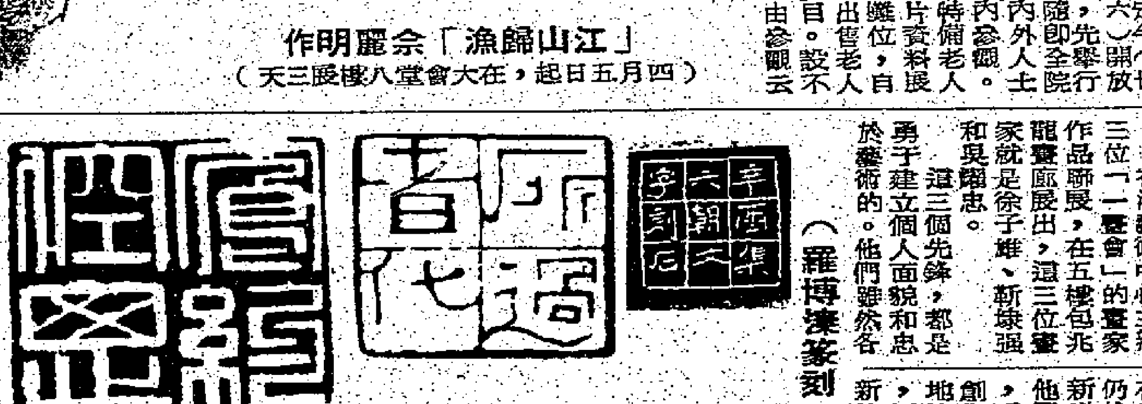
佘綿生先生：粵之中山縣人，先世為邑中殷商，雅愛國畫，珍藏名家眞跡極豐。年幼時，常對之欣賞，因此對中國繪事，興趣濃厚。嘗取古畫臨摹，筆墨頗有法度，長得乃翁嘉許。入學後，課餘亦時執管研習；復拜畫師吳梅鶴為師，深研六法，藝乃大進。在嶺南大學畢業後，在社會工作中，工餘時常以繪畫自娛。三十多年，研習不懈，積存佳作不少。作品中，以繪寫花卉翎毛草蟲為多。工筆則賦色華麗，法度嚴謹，能入宋人堂奧；寫意則墨酣筆暢，氣韻生動，人物走獸，亦極傳神。

冠濠為先生之長子，畢業於羅富國師範學院；再到美國深造，獲美術學位。在港教授美術設計。嘗從國畫名宿張君實及陳培略習國畫，作品筆力雄渾，雅淡天然。

次子冠淋：為美國華盛頓大學經濟博士，現任中文大學講師。次女麗明：畢業於浸會學院，復往加拿大深造，現於本港工廠人事主任。彼等自幼常睹其父揮毫寫繪，頗為神往，故完成學業後，則同進國畫研究院，隨陳培略老師學習畫法。其山水作品，筆墨精純，賦色清雅。

佘先生與其子女，訂期於四月五至七日，假大會堂高座八樓展覽館舉行國畫展覽。余謹以衷心誠意，預祝其展出成功！

「雲壑幽居」（佘冠濠作）（四月五日起，在大會堂八樓展三天）



（羅博濠篆刻）

羅博濠篆刻印稿

岑花邨

西樵羅博濠，余友叔重元律之次子也。叔重嗜金石，故博濠因得其傳焉。性豪放，有廼父風。予所識又有馮康侯、張祥凝、張太息，三人皆工於篆刻者也。自叔重、祥凝、太息不幸相繼棄世；惟康侯與博濠並刻石專傳焉。康侯守繩墨者也。至叔重，不拘小節；邊款而外，小疵不掩大醇。祥凝恃才傲物，佼亦見工。若太息峭壁其胸，少稱人善，故其才獨高。博濠醞遞一家，一向不相接。始從羅婿何敏公通訊，才知其能。往在爐峯，祥凝嘗以聯見索。今博濠又挾其所作，而惟敘是求。余因寂寞其生，既不善雕龍，又不善媚竈。意者：祥凝功之於前，博濠乘之於後，必使予所笑於後人歟？辭不獲已，乃告之曰：博濠之學，雖不能與乃父及一馮二張爭衡；然工於此術者，時下寥若晨星。博濠以深起之秀，倘能再下功夫，正不知他日執牛耳者，能否屬博濠也？（辛酉歲人日：南海岑花邨於江山滿眼樓）

現代山水畫的先鋒 徐子雄、靳埭強、吳耀忠

王福成

香港藝術中心主辦三位「一畫會」的畫家作品聯展，在五樓包兆龍畫廊展出，這三位畫家就是徐子雄、靳埭強和吳耀忠。

這三個先鋒，都是勇於建立個人面貌和忠於藝術的。他們雖然各有自己的風格；但聯展仍然有一種特別的協調和新鮮感覺。這可能就是他們相同的用同一媒介，毛筆，水墨和紙張來創作；和同時他們開放地接受中西文化的薰陶，經過實驗才去摸索創新的路向。這樣，就是說畫家在生活中去實踐創作的行動。他們的生活，就是他們在工作中勞動的體驗，對社會的適應和表現求生的能力。這訓練了畫家在社會環境中吸養，學習了處理事物，觀察事物和表達對事物的感覺。

吳耀忠是家營打石工場生意。他的山水作品，多數是遠景所見的新界離島風景、水塘、小島、半山一角。他以工整打斷的線，作數來寫山石的理質。一個體，是由一小塊塊短線的疊聚而成，構圖有定律而嚴格，安排上求墨度、色層、黑白面體上之變動，產生一種有幾何形格的山水畫。這種山水畫看似版畫，卻是水墨作品，是創造者人手重做的山水形式。

靳埭強是設計家；但很熱愛繪畫。早期作品很喜愛運用設計元素，在畫面求一種新視覺效果。自遊中國名山大川後，便畫風大變。大膽放棄拿手的招數，回歸傳統去實驗畫家在筆墨情懷中的蘊養。他畫的不是名山的外形或特點，他冷靜的觀察和去感覺自己對山川的感受。把自己能感覺到的優美繪描出來。這是很寫實的手法；但這個寫實不是地方風景的眞實，而是畫家對主題感覺的眞實。

徐子雄是學貫中西美術的畫家。早期曾習水彩、油畫、雕塑及版畫。他對中國傳統繪畫，很有修養。足跡遍及歐美及東南亞各地，曾遊尼泊爾的雪山，美國的大峽谷，沙撈越的森林等。他感覺宇宙的偉大無窮，萬物總有它自己的活力和生機。他擅長繪寫一種近景山水溪流穿過石面，樹影舞動與水流掩映幻成光一樣的動影。一面體虛實交替，造出一種幻覺的效果。這是畫家歌頌自然的活力，泉是生命的活力，泉是生命之泉，樹之舞動就是生命之動舞。

靜亦是徐子雄之另一面。他覺得動與靜是動態或靜態的開始和暫息。他有一些作品是給人另一種明靜閒適感覺。

這樣一個很新鮮的山水畫展覽，當然會使人議論和注意，以傳統的慣見形式去品評他們的創作，往往會感覺到他們是西洋形式的水墨畫，或以現代繪畫觀念去看，又會感覺是不合時髦。但若能純以看畫的態度去欣賞他們的作品，便會感覺到他們對自然的感覺是很個人亦很能引人共鳴，作品的形式，是既現代也很有古典味道。

「寒峰」（靳埭強作）。（本月廿六至四月五日展出藝術中心）。

「邊疆風光」（徐敏作）（本月廿五至廿七日，在大會堂八樓展出）

鄉邨畫會雅集 詩友交卷書畫家揮毫

鄉邨畫會雅集，昨星期日，又假座九龍彌敦道天皇五月花酒樓舉行。是日到有：劉英亮、盧聲雁夫婦、關倚明、關鑄鳴、黃家力、雷麗儀、卓少衡、張仲權、黃其昌、胡仿石、胡倩兒、何道根、羅天和、伍英、譚天碧、方純青、衛燕山、李國泉、李煥平、呂世歧、朱劍青、劉道中、袁經博、鄭祥、陳琳、徐應瀚、劉平初、陳譔、陳可碧、陸延棟、呂錫安、唐積錕、吳曉波、梁紹洲等。上次「聞雞」社課，各文友紛紛交卷，皆鏗鏘可誦。書畫家俱不停即席揮毫，興致甚濃。直至筵開多席，酒酣耳熱，數飲飫食然後道別而散云。

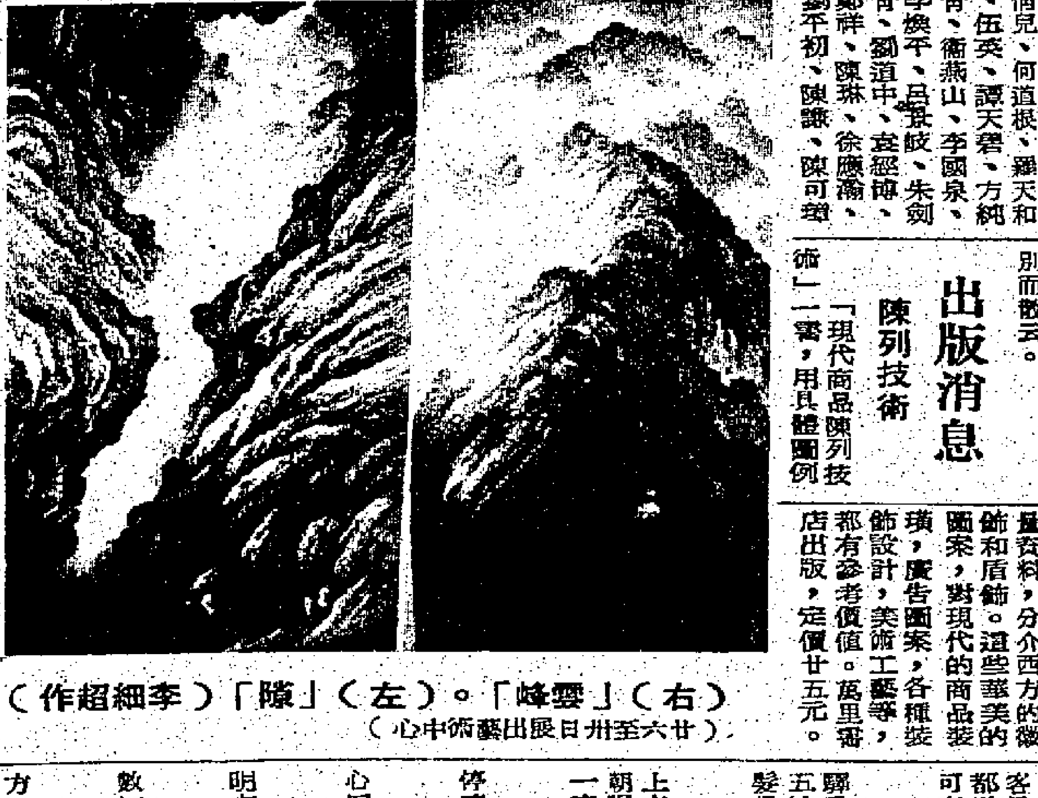
出版消息

陳列技術

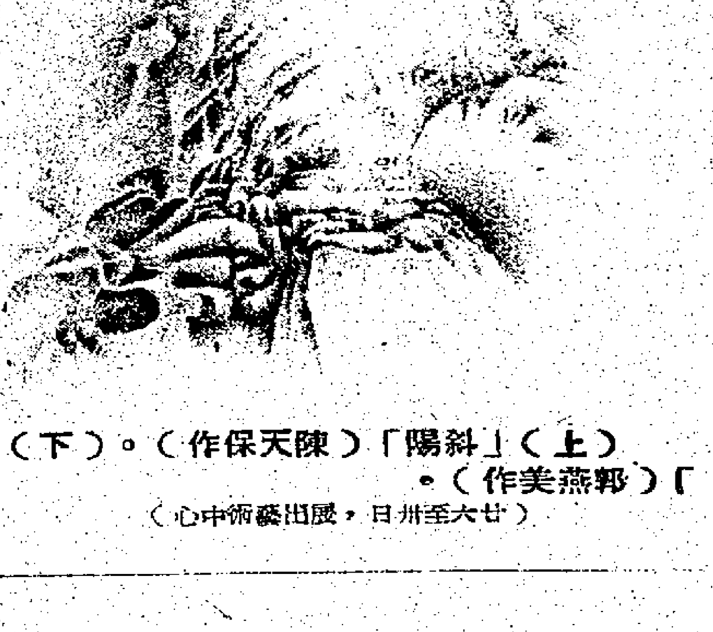
「現代商品陳列技術」一書，用具體圖例，說明了在商品陳列設計中如何應用幾何原理和圖形，使陳列多樣化科學化；並論述了色彩和燈光的運用，介紹各種陳列用具及應用方法。書末附有分類的陳列參考圖片。萬里書店出版，定價十九元。

西洋徽飾

西洋的徽飾形象生動具體，線條複雜，構圖豐富。本書蒐集了大量資料，分介西方的徽飾和盾飾。這些華美的圖案，對現代的商品裝潢，廣告圖案，各種裝飾設計，美術工藝等，都有參考價值。萬里書店出版，定價廿五元。



「雲峰」（右）。「隙」（左）（李細超作）（廿六至卅日展出藝術中心）



「斜陽」（上）（鄭燕美作）。「石臼」（下）（陳天保作）。（廿六至卅日，展出藝術中心）

（指揮家威盧眞高治亞近照）

（詩）題贈徐敏先生畫展

尹望聰

（一）題「芍藥圖」（與余封枝女士合作余寫芍藥）

一幅徐余兩擅場。風雷旗鼓恰相當。妙枝朱筆我曾賞，芍藥今開分外香。

（二）題「牧牛圖」

忠於職責為求芻。牛背斜陽歸興俱。美煞親民官懶惰，幾曾學得牧童無？

（三）題「秋收季節圖」（徐在新疆寫生）

東作西成快若何？遙看羅布漾秋波。挽鐮絕妙一農婦，遠比香妃有價多。註一

（四）題「待發相嘶圖」

跨上雕鞍意氣橫。嘶風閃電壯長征。臨行吩咐渡江去，化作龍飛天下平！註二

註一：香妃，回族人。乾隆帝平回，納以為妃；太后縊殺之。

註二：東晉元帝中興，童謠云：「五馬浮渡江，一馬化為龍」。

「靈光」（徐子雄作）（本月廿六至四月五日展出藝術中心）

鄉邨畫會詩詞

聞鷄　陳琳

起舞漸隨年事衰，惜花猶可冒朝寒。非關絕色怡心目；只愛明霞照胆肝。擊楫但期雄旅捷，入倚亭爭作腐儒酸。客中歲月尋常醉，未飲黃龍總不安。

（前題）　張仲權

漸目明霞望遠天。朝陽湧現綺筵前。雙飛紫燕迎風舞；并秀紅花照影妍。波靜海門垂釣好；晹和香島得春先。洪鈞氣轉開昌運，健羽爭翔報有年。

（前題）　關鑄鳴

細雨鷄鳴午夢迴。海天雲望靄難開。不無騷客思歸去；偏有驚鴻轉轉來。冒險豈因求稻粒？都緣誘惑發洋財。移淮橘子終成枳，誤墜污流事可哀！

（前題）　唐承安

慰我孤寒有破衾。喈喈啼過夜深沈。催回小驛重關夢；喚起中宵壯士心。千里窮途悲瘦馬；五絃無技奏滑琴。崎嶇風雨人生路，鞭影鷄聲白髮侵。

（前題）　李汝大

漸展江雲近隔溪。清風殘月下樓西。夢回枝上來春鳥；日出籬邊起曙雞。曉露猶黏芳草濕；朝陽初照柳絲齊。誰人叫得人皆醒？更試雄聲又一啼。

（前題）　衛燕山

元龍高臥到春三。曉月殘霞夢正酣。遠近不停啼喔喔，聞君劍影舞天南。

（前題）　阮朝樑

屬鞭電掣踏春隄。細柳搖風路欲迷。舊雨聚心同剪燭，興濃窗外已聞鷄。

（前題）　徐應瀚

世人酣夢正紛紛。曉唱窮途耳畔聞。知有光明來不遠，起修犁耜待耕耘。

（前題）　盧聲雁

昔日時鐘未發明。司晨刻刻最忠誠。夜來更數知何許，五德良禽更有情。

（前題）　陳錦榮

平生啞口不輕言。一曲金嗓五調通。喚得東方旭日出，引來朝氣貫雲天。

星辰石英表

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

※由三月一日至三月三十一日止※

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎一名：星辰男庄包金石英超薄日曆表一隻。價值：HK$900.-

二獎二名：各得星辰男庄全鋼石英超薄表一隻。每隻價值：HK$575.-

三獎八名：各得星辰男庄包金石英响鬧計時秒表一隻。每隻價值：HK$295.-

星辰表 CITIZEN

日月星辰．時間之始．萬物所依

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：四月六日

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

租賃 港香

商租新厦 洛灣仔道350號恆發大厦九樓440尺四月入伙玻璃間尺@12電⑤443763

富澤花園 三座中層七百餘呎三房二廳租五千免佣有套房 ⑤763831

洋樓出租 西區向海交通便二房一廳高層氣喉廚櫃沙發齊租二千 電⑫401675洽

銅鑼灣寫字樓 四百呎月租四千免佣 電：五一七六三八三洽

柴灣廠房 出租利眾街富誠工業大厦十樓3700呎 九龍租有意 電⑤四八〇三九〇洽

二樓舖位 永安中心面臨海中環近 實用面積二仟呎景有地點 請旺電⑤436484洽

商業一樓 三街豐裕大厦五百尺全新有電梯合各行業

南豐新邨 高府向西南629呎即住 租三千餘公務員特廉 1-432761 陳太電

中區寫字樓 近永安中心交通便利實用面積七佰呎及一千二佰呎 電⑤436516

高尚床位租 空氣好清潔衛生設備俱全有意者請先電話聯絡北角700389洽

寫字樓租 香港皇后大道中1102室招租 辦公時間 K842585或818394洽

福英商厦 北角英皇道近電車總站北角碼頭634呎全新月租3600不包差餉 電12-902741

灣仔寫字樓 金鐘商業大厦567呎出租 電⑤270224

工廠旺舖租 近箕灣碼頭小巴站大正合工廠及貨倉批發業 電H638481洽

旺舖平租 北角英皇道近東亞酒樓六百呎合各類行業 K629288

旺舖出租 中區威靈頓街單邊地王連閣樓出租適合各行業 請電⑤463546李姑娘洽

中區寫字樓 海景銀行中心四百五百呎相連租間亦可 K337897

灣仔洋樓 香村高層二房二廳560呎三面東南向 電694103

西營盤 三房一廳 晚六至十時馬太485322

置富花園 八座苑九樓B有裝修即住免佣租叁仟柒佰 電H462547翁

西環平租 美華大厦350呎新裝修 2100 H-449281

鰂魚涌 太古倉天台出租，有一流貨倉三千呎，八特十佳，四貨元平，請上落三仟 電羅小姐洽

青松 (太古城) 租
A H1232高海八千
B G1132高海八千
C 983呎東南六千
D 1029呎高南六千
E 1029呎南中六千
F 983呎高南五千八百
太安 H699900 H671387

北角洋樓 堡壘街怡新洋樓三樓 六百呎座向東南 電話機租...

24新型層 德興大廈軒尼詩道396號 寫字樓 516號 五樓 520呎 出租 電⑤227655

灣仔肉食公司平租 機利臣街...地下四百尺 電話...

太古城平租 順安 A 4200 / 鳳山 G 3400 / 天山 H 3300 / 燕宮 B 4500 / 燕宮 C 5500 / 太祥地產公司 H604323 H633554

裕昌大厦

電車路萬宜大厦右鄰 大單邊旺舖招租

電話：⑤239859 ⑤226917

中區高級寫字樓

****

環球大厦高層面積四千四百零四平方呎有意請電：⑤252151

租賃 龍九

唐樓招租 九龍城衙前圍道374號二樓及閣樓 有意電H-732356洽

藍地平房 水電廁所有井水 宜製衣住儲貨 ⑫762175

荃灣工業 中心九樓地下 2828呎 K935193

佐敦道區 高級寫字樓出租裝修設備齊 電K-911123

商業閣租 街市閣樓 九佰呎裝修好 ⑫四三七九四零洽

旺舖平租 葵涌大白田街1300呎 門市及合飲食批發 ⑫426508

旺角舖租 花園街175地下1100呎 有意電⑫二四六八四九 陳先生

葵涌國瑞道 同珍工業大厦 仟三佰方尺 租約 K八五四三五〇

官塘廠房 樓連天台800呎 7000 ... K451148

葵涌舖位租 即租閣位全間獨立 ⑫841966

元朗平租 商業住宅舖位 百元至二千餘元 ⑫787836 ⑫782229

診所招頂 旺角區中醫針灸用途 H7215096

葵涌永健 工業大厦 ... 電K763356

平房租 錦田700呎租550 一千二百 ⑫七九三六二九

官塘華峯園 協和街 兩房兩廳 ③342919

唐樓租千三 元朗安寧路巴士站 四〇〇呎兩房 ⑫788282

荃威花園 荃灣新村 ⑫905117

元朗大棠道 地下舖800呎作貨倉出租 12-789036

商場平租 黃金商場福華街 1100呎 ③282803

旺舖吉租 荃灣街 閣樓 ③818988

舖位招租 九龍道 旺角 ... K37 4283 或 887123

單邊旺舖 至47近太子道 83萬 ⑤37850

貨倉招租 近四千井 四三四八七 ⑤清水灣

舖位出租 牛頭角 ... 晚 K 897577

月華街樓 三房一廳 K-897577

利民貨倉

出入倉費全免以服務為目的葵涌葵德工業中心

12-281388

車位出租 月華私家車位 電③713304

街市旺舖 正街市左右 ⑫425406

旺舖招租 荃灣河背街16號1000呎 ⑫426674

工廠招租 葵涌路昌榮三座 ⑫403393

界限街樓 高尚住宅近書院道650呎二房二廳 ③一七六六三九一

紅磡區租 出租750元 ③637475

葵涌廠租 業主大廈 ⑫604352

官塘牛山 功樂道景興閣 K 411728

燒腊快餐 閣樓地下 ⑤8510886

旺舖招租 九龍大角咀中匯街61號 ③369129

大單邊旺舖 連閣樓平租 三仟餘

單邊旺舖 閣樓免頂平租 三仟餘

官塘高級廠房 官塘道338號 ... K 431209

校舍租廉 現成萬餘呎 間好課室 35個 ... K841966

荃灣四正光猛 廠址 適中交通利便 ... K-841966

旺舖投標招租

九龍塘筆架山高尚住宅區唯一士多舖實用面積千餘呎及貯物室兩間每間面積百餘呎和車位壹個只限經營士多或辦館以投標方式招租租約三年每月管理費伍百元包括水費如中標後書面通知面洽截標日期四月拾日有意投標者請函九龍廣東道58號帝國大廈五樓嘉年實業有限公司看舖請駕臨九龍塘義德道和域道（即前滙豐宿舍）和域合管理處

工業大厦出租

九龍荔枝角道777號田氏第叁大厦十樓D座面積4100呎水電俱全交通便利合各行業合者請電③818276鍾洽及③872583張洽。

彌敦道旺舖 招租號數 ... ③

尖沙咀漆咸道 旺舖招租 合各行業 面積 6陳 4列 3室 K 881 及 23

二商用住 ⑥台面街 ... 東堤

屯門貨倉地 六有牌 貨倉 一萬餘呎 ⑫791988

沙田廠房租 火炭 ... 單千呎

出讓 港香

順安閣 太古城 六百呎 高層 ... H 660211

灣仔金福 580呎 高層 ... 755474

明珠閣 環西 裝修靚 ... H 746644

西湖大厦 賽 1260呎 ⑤452601

超值嘉榮 鰂魚涌 G座大 ... H 688224

靚樓急讓 華富 高層 ... ⑤四九二

旺舖 銅鑼灣 閣樓 仔底 700呎有 15呎318萬 太安 H688224 H699900

廣州東湖公園 內東湖 期交通靚 ... 請讓 H404374 張

澳門高級 龍洋 ... 九夜像洽

太古城 智星閣 衛星閣 天星閣 恒富 H660073 H660083

維多利中心 1222333333 恆富 H788892 H660083

灣仔平樓 軒尼詩道 ...

創業二期 南座 ... K715462

福昌樓 銅鑼灣 ... 700E

出國急讓 皇后大道東 ...

正街唐樓 ⑤六佰吉

中區寫字樓 閣麟街 ...

離島坪洲 420呎 ③777...

香港仔工業 大厦高層 ...

百德新街 維德 ... 三吉

香港仔廠 七百六十呎 ③714077

旺舖廉售 西區第三街 ... 8096

嘉苑大厦 半山 ... H778473

太古城
歡迎委託 太古城 ... 太安 H687777 H671383 / H688596 H686053

太古城 大量 單位 ...

金高海台 香海杜誌 ...

安業澄海 ... 福田

百康喜福 ... 福田

西環平樓 ... 福田

林扶43 花園 ...

薄扶林 1E ...

置富花園 福田 H725227 H723644

環球商場 ...

灣景商業 北角 ...

三房一廳 H721516

維多利中心 3D 向公園 ... 電H783977

出讓 龍九

元朗旺舖 ...

荃灣沙咀 ...

屯門花園 ...

工廠出售 官塘 ...

元朗 ...

尋風水者 ...

木屋出讓 九龍鑽石山 ... ③2019766

恒富 H-660073 H-660083

置富花園 ...

百德

屋宇買賣服務專營各區大小樓宇工商廠廈 歡迎委託 業主免佣 H757213

買抵 利惠一昌金 利得一景海 送新裝修 珠城地產 H635186 H635188 委託租售 快捷無比 佣金全免

置富 富業 ⑤638536 ⑤646192

百福 富業 H638536 H646192

喜利地下 ... **吉樓** ... **元朗唐洋樓** ... **錦綉花園** ... **馬頭圍道** ... **原價吉售** ... **官塘月華街** ... **葵芳洋樓** ... **荃灣安裕** ... **木屋出讓** ... **九龍油蔴地** ... **美景花園** ... **黃金大厦** ... **紅磡16萬** ... **即買即住** ... **尖沙咀** ... **29萬新洋樓** ... **靚樓吉售** ... **宏發洋樓** ... **商場平讓** ... **屯門廠房** ... **銀海新邨** ... **每呎五百** ... **廠房出售** ...

尖沙咀區 ... **平售** ... **出國急讓** ... **官塘廠房** ... **金鳳閣** ... **工業旺舖** ... **新樓平讓** ... **首期特平** ... **急錢平讓** ... **裝修華麗** ... **牛頭角樓** ... **鐵石屋售** ... **石屋出讓** ... **官塘住宅** ... **元朗宏發** ... **官塘旺樓** ... **移民平售** ... **木屋出售** ... **元朗高層** ... **石屋出讓** ... **元朗洋樓** ... **東亞花園** ... **售38萬8**

錦綉花園 ... **尖沙咀** ... **唐樓平售** ... **榮安樓花** ... **逢吉鄉** ... **花園別墅** ... **旺角大大** ... **19萬新洋樓** ... **17萬8** ... **羅湖大厦** ... **元朗紫荊樓** ... **複式唐樓** ... **又一邨減價** ... **九龍城** ... **八鄉村屋** ... **深圳市** ... **木屋．鐵屋** ...

嘉富

歡迎委托 12-771628 12-761318

元朗 宏發 ...

美景花園 蝕一萬五千

★大量平樓★ 即住洋樓 高級鋁窗 售價由18萬餘起 減息在即置業良機 另 大量宏發樓花出讓 ⑫787836 ⑫782329

印刷廠售 70年26X38雙色勞倫印刷機及各生產機有意來函本信箱1609或晚電K-417753范洽

廣發商業 ...

同生行 ...

不交吉 高價收購不交吉及交吉樓舖無需看樓歡迎委托業主免佣K644766 K644786 K625824K 626503

元朗村屋 ...

飯店急讓 ...

新蒲崗靚樓廉售 渣打銀行大厦地點好大單邊交通極為方便全新裝修面積950呎僅售50餘萬平通港九機會難逢捷足者先得電詢K 7115231李洽

元朗屯門 超越地產 歡迎委托 ⑫792062 ⑫792735

牛頭角 ... **錦綉花園** ... **西班牙別墅** ... **半島商場** ... **深水埗旺舖** ... **落山道旺舖** ... **福田** ... **錦綉花園M段** ... **美景別墅** ...

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 / 西環街坊福利會 / 灣仔軒尼詩道 / 銅鑼灣雲東街 / 筲箕灣太安樓 / 何文田亞皆老街 / 紅磡新柳街 / 九龍美孚新邨 / 荃灣眾安街 / 新界屯門 / 新界大埔 / 新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：新尼詩道244—246二樓聚趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：太安樓地下商場A12號（金山泉地產公司） 電話：5-688909
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：美孚新邨第二期吉利徑17A平台荔灣街坊會內 電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號三樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免車費

彌敦道 ... **旺舖租售** ... **商業廠房** 九龍 ...

租讓

有樓出售

沙田第一城十二號F座七號D，永康街五十號E二樓前後座，翻新樓交吉，電：H234724

廠房出售

五芳街面積約七千五百呎三百萬大有街面積約八千呎三百五拾萬請電：③一二零四二零一王先生洽

天祥 無須入屋看樓成交快捷 請臨上海街137號地下 K302293 K302294 K310032

購交不吉 及交吉樓舖

工業大厦租售 新蒲崗大有街2萬呎4月交吉辦公時間電③426271 何小姐洽

新蒲崗廠房 租售 樓上9000呎地下5000呎交通方便冷氣設備適合電子衫製衣等行業請電：日③216640夜③832176朱洽

住宅租售 上葵涌大白田街25號 面積：428呎 售25萬元 租：二千元 ⑤452522 ⑤578647

樓宇租售 山林道44號地下 ... ⑪895176 ⑪889475

唐樓租售 九龍長沙灣 ...

永豐工業租售 葵涌大連排道 ... H四四二

東美中心 高層 ...

屯門廠房 工業 ... 12-8175

立誠 搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個 旅遊業 商業 搬屋

搬運

旺舖租售 電12-792131 林洽 荃灣德士古道華基工業大廈A座25樓14號 元朗東堤街大興大厦B座20號21號舖地下 元朗泰利街大興大厦13號舖地下 元朗教育路鴻運樓113號地下 元朗安樂路永興大厦三號地下 元朗安樂路永興大厦四號地下

吉旺舖角

及老商業一街樂運鐵站街大廈地康樓口一單 售租 六七八四七三 公時間電話：K辦

合時 搬運公司 閣下喜榮遷 合時替您手 搬屋 搬寫字樓 搬廠 香港：630118—10線 新：833442 九龍：322645—8線 琴：814353

超羣 搬運公司 專門搬屋

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 晚8-11時請電 3-634566

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉祥 搬屋 （搬琴專家） 3-631749 634114 5-629921 625822

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，定爲一個位，每天收費八元，小字如超過一個位，出字數按一個位計算，長期照計，即位不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

物業交易公司專欄

買賣租樓　我哋幫你手　唐樓洋樓　任你選到好

行成德地產 代理地產物業買賣按揭服務忠誠 中環大廈901室 H229759 233815

環球地產 打理樓舖租售交易歡迎委托 快捷專人 ③931424

急徵樓宇 自住不論區份租售均可 ③191121 ③191123

金時 出讓香港 鋼鑼灣珠城大廈 570呎 堅道太子台490呎 創業二期D座 513呎

九龍 彌敦道文華大廈 上海街恒昌大廈 ...

工業 青山道永興工業大廈 ... 荃灣威力工業 ... 清水灣 ...

商業 葵涌有利工業 ... 官塘工業中心 ...

出租 太古城松青閣 太子道唐樓 ... 旺角中僑商業大廈 ...

★香港區 置富花園18座694呎售 ...

★大角咀區 富多來新邨 ... 高層向南 ... 順景樓 ...

★美孚新邨 五期750呎售78萬 ...

★佐敦道區 收租保值高級商住樓宇 ...

★觀塘區 富華閣 曉華大廈 瑞和街 ...

建榮地產 ③911121 ③911123

德福花園 U16中層672尺 ... H—228509 H—234906 H—237394

力企 H—228509 H—234906 H—237394

百福花園 百喜F 百喜G 百勝B 百勝C 百勝F 百佳E 百祥D 百祥A 鴻福A 家福H ...

荃灣中心 潘陽H 潘陽A 潘陽D 太原D 太原B 昆明C 南寧H 南京D ... 本公司位於中環士丹利街16號

購不交吉 入屋看樓成交快 及交吉樓舖無須 捷請臨中環結志 街二十四號地下 浩棧 5—443955 5—453381

購不交吉 交吉亦合 資即日成交並代客全分層樓舖租售或花廠 免佣 ③651469 ③937880

恒柏地產 歡迎委託樓舖租售 ★K314141 ★K314586

富都 H622207 北角健威商場高層133號★

歡迎委託 ★香港仔 中心 39萬 ...

永海普明海三 福港慶珠傍滙 嘉東 兆威 建怡威健 明新景威 ...

香港各區 20座 19座 18座 ... 五座

置富花園 安福 家福 德福 康福 百喜 百德 百祥 百勝 百佳 鴻福 景福 ...

百福花園 百利G H1350呎中 ...

富都 H622207 北角健威商場高層133號

購不交吉 及交吉樓舖 或全幢舊樓 景泰隆 價合即成交易快捷有志請到界限街33C二字樓 ③802766 ③805012 ③804154

太古即住樓 青松翠容綠 楊衛星海星耀星天 星智星 ...

北角筲箕灣 興安 泰安 南山 東山 怡山 寧安 隋宮 漢宮 ...

太祥地產 得利樓 珠璣大廈 興祥大廈 ... H604323 H693554

百福花園 景福 福福 鴻福 鴻佳 百佳 百勝 ... 1350呎 ...

恒富 歡迎委託 H660073 H660083

查契查地 出國移民 物業估值 鴻市 12—77783 12—767116

15年貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電 ⑤239186

永泰 鴻福 德福 康福 家福 安福 景福 百利 百祥 百勝 百喜 ... 筲箕灣太祥街15號 ⑤681286

百福花園 海星 衛星 天星 洞庭 高安 寧安 漢宮 隋宮 泰山 東山 青松 翠榕 ...

太古城 五福 創業 僑興 皇冠 華禮 北角 南豐 新威 嘉榮 ...

香港各區 太古衛星 太古建安 太古天山 太古太湖 ... 柴灣金源樓 ...

金山泉 H—685275 H—685276

歡迎委托 廣委托成交快捷全免 ⑫二六〇八四一 ...

攝影沖曬 90元速成 器材實習 彌敦道231號登一樓 9字 按9技

英人會話 不限人數個別小組 業實用交際 彌敦道554號五樓 出國商電K 846468

網球 現已招收初學班 對打練習 指導個別 K 824227 電洽

招寄宿生 主理代辦經驗 宿舍補習 七百入學 ⑫940169 ⑬620262 小食

教授裱畫 保證成功出國專業 彌敦道五五〇號二樓 技術

教授命理 陳萬宜教授子平命理 法速成易經及易卦 占卜請電九龍3019號

學自動波 思城考牌 國語港九 傳數K八〇四八一六一 冷氣新暖 能外師

遊艇班 青年會開課打老道 ③191111 轉3023 所詢 悠久歷史

蕭麗芳 史正中 尖沙咀街坊會 書法教授中心 毛筆成人 K 683528

英人教師 MR. EDWARD 經驗 個別教授英文各科 道201號三樓④750360

鋼琴 北角 文憑女師 保送皇家音樂試 625829

授舞 李文端 雅麗 (日夜個別) 初學30元 彌敦道326 百樂大廈十樓長樂街入(近佐敦道)

教授鋼琴 經驗教授 沙和樂理 K 679407

鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K 370894

油畫公司 學員招收男女 運聘成數學教授高級 十樓13紅磡 湖光街

太極拳 散手 內功 氣功 太極刀劍槍 ③805153

簿記速記 夜校 堅尼地 四月開課 七號 聖若瑟

教授鋼琴 英皇家文憑女教師 保送考試 近窩打老道 K 713055

日語 留日人士主持學 實用會話高級翻譯口語 ③963824

招生

漢記 K—640223 偉恒富大廈 定盛大廈 恒安 豐盛 黃埔新邨 德福花園 美景花園 沙田中心 置富花園 香港仔 沙田 青衣 九龍灣 紅磡 北角 高山 土瓜灣 ...

香港標準商科外文學校 政署立案．招四月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話：611601 商業簿記 高級會計 洋行實務 商業信札 初學英文 英文語音 英文拼音 國語會話 日文會話 室內設計 別字文法 打字速記班

英文成人專教 經驗教師專教成人英文 法會話拼音由基礎至預科早午晚 K 807051

自我催眠 香港心理研究中心主辦 新法訓練 ③334470

石川文日 舞台 厦三字樓 OH 7908870 富明街 G寶 近明大利

昭容畫苑 留英法畫家任教 兒童水油畫 素描彩畫 美孚K—7411095 銅鑼灣H 769464

英語小組 尖沙咀早午晚個人移民英語 高級初中小學會話 文法 K 686720

太陽日語 東京女師 (7.30—10晚7—10時) ... 上午字K 813772

素油水兒畫描畫彩童班 由經驗畫師指導基本學起早、午、晚班時間任擇四月五日新班開課名額有限即日報名請電：③—850403

出入口文員班 六月銀號 ... K 684729

英人日人 小組月費70元 九二六〇九

官塘鋼琴 經驗教授 ... 招生學 K 428684

學專救肥佬 足準鐘時 ③335011

英語各級 中英小班 個別 H 778536

立案大專華夏書院(日夜校) 室內設計學院 彌敦道500號③851976③312665院長：伍進濃 室內設計美術設計建築繪圖

關其昌 大學教授 英文文法速成夜班 招三個月 ... 地址 ... 6295

視聽學校 視聽會話 打字拼音 打字文憑班40小時畢業 專業授課★新法會話文法拼音視聽教學實習最多★打字手動電動聽覺採用最新IBM球鍵機隨時可學銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心6字 (新鱗魚伽樓上) H772431

舞蹈體操合二爲一 藝術體操班 北京體育學院畢業導師教授 雅健體藝社主辦 灣仔摩利臣山道一號九樓 電話：⑤：七四六一一〇

唯一商科語言學校 各科速成訓練班招生 附設英專 軒尼詩道417—421號3—4/F 5—721668 749741 737278

首創 鑽石寶石玉訓練中心 K 7111719 GIA教材儀器鑑定真假估價貨物多易學速成專業謀生

阿朗素 七個二另三科科 全主及班二 九號七樓 ...

鑽石玉器傳授 ...

宇宙畫廊 教授素描油畫水彩 速寫美術會考兒童畫班 彌敦道525號寶寧大廈11字1105室

德誠烹飪學院 師資最好★學科最多★教授最認真★ 八週年紀念半費優待 粵燒點西油打薯西麵豆腸蝶菜烤心餐麵食餅飽腐粉油 彌敦道554號．K—849248

樂風音樂中心 梁日昭 洪必慈主理 歌鋼結電口鼓古二琵笛長提 唱琴他琴琴 箏胡琶子笛琴 附設唱片歌星訓練班合唱團爲本唱片公司及英藝機構培養歌星。太子道園藝街一號地下③803325

速成學校 打字信札簿記 彌敦道642號奶路臣街地鐵站側 3—950125 職業會話F.5會考

速成日夜英專 字田．P4—F5．會話拼音 彌敦道717號二樓1字 ...

曉彤音樂之家 鋼琴中樂視唱 樂理口琴練耳 結他聲樂長笛 小提琴伴奏法兒童班 經驗教授保送考試個別小組附設冷氣琴室租練。旺角西洋菜街240號二樓(凱聲戲院對面)電話：K 911778

最新日本語 初學班加開晚八時及九時新班 絕對高速完成適合各業由初學至會話文化會教材軒尼詩道458號視聽學校⑤772431

海燕藝術學院 歌唱 基礎個別 選讀各類 班或歌劇 鋼琴樂理 保送各級考試 兒童班速成 結他電子琴 古箏小提琴 旺角道華大廈九樓③951437③962824 教師：韋秀嫻．駱鈴．李一帆等

功玄鼎丹傳授 學19節收有年延請益者老，壯强益日者弱，力體增督任通 ... 沙咀 807780

循道衛理中心 成敎部新班
①國語初班：鄭志强先生（國內大學講師）四月八日開課，逢星期三晚六時至七時半。
②中國舞：殷梅小姐（國內資深舞蹈）四月九日開課，逢星期四晚六時至七時半。
③合唱團訓練：孫詣先生（中國音樂家協會會員）五月七日開課，逢星期四晚八時至九時半
地址：灣仔軒尼詩道22號2樓電話：⑤272249—50

工商業會計 各員計帳報出入口廠 ...

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3—679567 英文專科 TOEFL 英美華籍教師授課 拼音會話文法寫作 美籍學者教歷屆托福試題美國課本及聽力測驗溫習

香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3.4樓K 859929駱克道272號H 735830

夜冷製衣廠 平沽 大幫名牌牛仔衫褲綫球拉鍊袋布喼鈕鋼具傢俬枱椅打字機冷氣機風扇雪櫃廠內什物一律平沽地址長裕街15號永明工業中心電(按6)字

夜冷電器工程 大幫粗幼電線地底電纜大細灰士橋製水泵馬達光管水喉300M—1000M總掣跳掣射燈冷氣機頭零件生財工具平沽又一邨海棠路21號202舖 華巴士總站對面

燈芯絨布 21坑A布79／186 40S／40S 36寸現貨出讓 電H—480354 H—481404 周洽

工廠存貨 大量時裝T恤 歡迎轉口數 ...

彩色電視 九色靚機全新 ... K314381

名牌鋼琴 韓口餘額特價發售 ③808030 ⑤756239 12—434646

鋼琴廉讓 德國名琴 先到先得 ... 價廉

蔡滔記 地下電器 ... 五金 ...

打金用具 ...

音好包搬 鋼琴千六 K 336082 K 388697

舊鋼琴讓 ③811303

出讓

補習 香港仔區 香港仔 ...

德文 國語 香港法文專科商業管理學校 TOEFL日文法文英文西文 打字 簿記 速記 出入口班 商業信札 AIRLINE 電腦 TELEX

補習

彩色電視 大批名廠陳列品機14至26吋實九成新七百元起包安天綫。石塘咀德輔道西430均益1期2樓3室。H403014南安。

夜冷搬倉大平沽 大幫腳踏三輪車飛機跑車波子機各款電動玩具公仔衫半成品大批製衣工具士黙爐雞眼機假手綫球另有餐廳不銹鋼餐具水杯江西花碟適合出口及散街不計成本志在清倉 荃灣大壩街44—50號二樓洽（近巴士總站）

夜冷手錶廠 大幫自動及上鍊手錶成品瑞士錶內各種錶帶及錶殼各式錶面測錶機真空磨光機水壓力測量機高溫測錶機手錶裝嵌機特種儀器衛口冷氣機啫鎚打字機影印機鋼枱椅大班枱梳化摺椅文件柜萬能角架工作枱生財用具限日沽清 城多利皇后街15號裕成大廈303室前義成行內洽即中環街市對面

夜冷製衣廠 大批兄弟祖奇平車打棗雙針百樂四針九綫直針豬咀車飛馬L32五綫扱骨於仁曲踭358轆腳車關西八綫拉冚排腳車美文電剪新型士黙爐斗電啤切耳仔機焗袋機啫中限日沽清大平賣 長沙灣尾長裕街15號6字樓永明工廈(前精時)

夜冷布廠 織布機．大平賣 大批新款全自動60吋織布機紆子機大批綫紗布料生財工具。限日沽清 荃灣橫龍街49—53號5字樓C座。★華隆工業大廈★

經紀免問 全套染廠機器出售 某大染廠東主，現移民海外，有全套自備機器，廠房正在生產，出售價百萬，以便聯絡，請函本報222號信箱，詳細面談。

十多年經驗 純數 理化 新數 附加數 補習 班 教任 彌敦道726六樓948004

香港大學 中大 留學生 通達補習班

托兒補習 元朗區註 擔任教師及兒童功課 路三以下 ⑫773474

師範華仁 上門補習 作西中小學數學 旅遊不限 K 759161

官塘補習 精補中小學各級 英語推系統分析 經驗教師 ④413145

數理速成 五華一廈小學... 3—6734 ...

元朗西人 經驗教師 小組教授純正英語會話 ⑫785427

經驗補習 官塘 小學以下 ...

聖心教師 中學生 化學F2 英文法 H547130 H44213

官塘教師 學新法能教授測驗 ... 小精補

誠替小學 補習各科十時 ... ⑤223248

香港學社 中三淘汰試中五英文數理化預備補習 英小學95號二樓H 706771

家庭補習 習經驗精補中小各級 K—868322

香港大學 補習文理各科 H 461121

經驗補習 高級誠 中英文各科 ③948178

甲級教師 門生補習 K 281248

天才要訣 電全科7 4 7 3 9 8 9 ...

港島上午 誠替中三以下 ... N T 444701 ...

會考試題 經驗小組 7144898 ...

高數 小學中學 數理化 GCE 預科全 街3074

大專生誠 後生補習 小學 K272640

小學補習 中四以下 ③782464

小學教師 晚間補習 01583

漫會理科生 誠替中四或以下學生補習 K 209933

誠徵男友 職徵43歲助展正業發事附職能寄本報983箱電話照片 粵籍文女

代弟徵友 粵男誠33 ... 箱825號

寂寞心聲 職品年女佳報本 ... 962號

誠徵女友 固定職業 ... 報961信箱

誠徵男友 徵未婚35歲 ... 報964箱

徵求男伴 職徵約50歲 ... 郵箱八二四號

眞誠徵友 無健安穩有婚 ... 報1223箱

徵女伴 屋厚及貌鋪 ... 郵局2050

徵求合作 誠字等負人 ... 報1222箱

徵中年婦 商誠 ... 報980箱 ③477048

誠徵女友 國有固定職業 ... 22號 30

冠山錢幣 求銀條紙幣郵票 ... K 840828

收購藥材 銀幣 ③677343

徵男友 靜女有32貌 ... 報1218號

徵求

F4同學注意 考試新班 香港中心 ... ③131683 ... 611室

英數理全科 F.4,F.5速成 會考預科廿年經驗教師 精補任何中小生或自修者英數理全科速成豐廉 K807051

理工二年 工商管理學生誠替中四或以下補習 ③695827

英文補習 多學年生經驗 ... K 379967

成人英語 成人英語會話文法 ... K 848095

大衆婚姻介紹所 專爲街坊正業男女服務，收費少成功率高 電話③635027洽

誠徵女伴 品貌端正 ... 本報1443

淑婦徵友 中年婦 ... 報975箱

徵求女友 商年廿八 ... 報1212箱

合作或分租 尚宜大有 ... 報954箱

誠意交友 大學未婚 ... 郵箱47263

女27未婚 重33至40 ... 報1607號

徵女良伴 年年4057 ... 報1220信箱

徵女友 師想光加國回港 ... 3529

花鳥畫家 紙各類風格 ... K 229658

男大學 女歲下有九 ... 三四號

未婚多樓 呎6不肥 過萬有 3248

徵鋼琴 學初級 ... K 314842

鋼琴 自用誠徵 ... H 612067

母代女徵男友 32至28 ... 箱24684

讀者諸君：

每處如需要刋登「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥爲刋登也。

華僑日報謹啓

華僑日報

茲函附郵票／支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刋登華僑日報分類小廣告

此致

華僑日報

天爲荷

刋戶：　一九　年　月　日　啓

住址：　電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天八元

裕安菲傭 電視錄影聲帶 有訪問聲帶電視錄影供選擇街坊如實地招聘收費相宜請駕臨中環皇后大道中一四二號金利商業大廈十三字樓C座 ⑤458255 ⑤458351

立成會計 上門登記 中請CO證 電K 814992K 814423

待聘 業各

鐘錶業 錶帶錶殼 廠商 本公司將出席四月份瑞士巴塞爾鐘錶展覽會現誠徵錶帶錶殼機辦多款以參展有意可於三月前交香港錶帶公司星光行1223室。電話：③695158

誠徵女友 先友後婚 十中年 ... 本報信箱959號

徵求 尖沙咀油麻地一灣 仔區銅鑼灣 ... 劉先生洽

徵超級市場批發商 小型超級市場 ... 4 22323 ...

淑女徵男 九龍中央郵箱 三〇六四

本報分類廣告效力宏大

奇峯菲傭 不可不換滿 香港大厦六〇六室 H 257512 H 248585

海外菲傭中心 全港受僱最多 領館推薦服務 快捷收費合理 專校訓練嚴格挑選保證滿意 皇后大道中35號商業大厦603室(6字)電話：⑤233847⑤246196—7

何以碧利菲傭受僱最多 字號老僱譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換離迎比較 中環龍子行601及604室 H228143 H221300

富達菲女傭包做到滿約 達富居上 來後道載碑口著卓用信 推薦誠熱知新兩舊謝銘 中環萬宜大厦731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

報稅理帳 設計帳制度會計師 理帳收費合理 H 二報登記七稅記

商業英文 教師針對洋行秘書 ... 電940191

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車買賣專欄

擋風玻璃 各國汽車前後擋風玻璃 土瓜灣鳳儀街27號電器K 623272或648538協安

迅誠 汽車有限公司 81 萬事得 626 自動冷氣跑車 80 平治 200D 冷氣房車 79 寶馬 320 冷氣自動 79 豐田 3231 冷氣房車 78 賓馬 528 冷氣自動 78 平治 450SE 自動冷氣房車 78 得勝 200L 自動冷氣 77 寶馬 525 自動冷氣 77 荷頓 520 自動冷氣 76 寶馬 520 自動冷氣 75 積架 4.2 自動冷氣 75 平治 230 冷氣房車 電話：H 七七一九七二六

訪尋

尋尹耀明

尋李昆友 27男約高1.75見報請與伍澤玲聯絡 地址廣州市西湖路15號家巷之一

尋鄧蝦女 廣東省東莞縣人，現年49歲，與家人失散多年，聯絡地址：四如姓名表嫂...

尋人啓事

杜嘉三，現年約六十二歲，男，原是高要縣金利圩七甲木梓里人，離鄉有四十多年無音訊，現你堂侄杜華開尋你。聯絡地址：高要縣金利公社西閘大陂梓里 杜華開先生或香港灣仔軒尼詩道275號19樓F座羅堅保先生電話⑤727060⑤725481

聘請

聘女秘書 尖沙咀區中央程度工作，懂英語打字，請函九龍郵箱1689號

會計師行 聘請有經驗會計文員，請函香港郵箱7474號

枝記 請男女各一名，薪高，外賣送水吧，地址尖沙咀加拿分道57號

牙科助護 督教牙科診所招聘助護，請函九龍郵箱K四三一號

英文經公 聘英文F.3以上F.2經驗，公司辦公時間，優先，K375264

聘請幼師 紅磡區幼稚園請教師數名，中學畢業，有意者請電③六二〇八

急請教師 荃灣中英文老師，請電話42113洽

兼職 佣金優厚誠聘男女業務員，經驗不拘，性別不拘，九龍中央郵箱1808

初級女文員 能打字工作，中英文履歷片，寄旺角郵箱七捌九捌伍

誠聘職員 生產廠主管，有意者請函附履歷，要求寄灣仔郵箱169

聘女文員 中學程度懂會計，或以上，請電⑫一七

聘請教師 中學畢業，教師數名，四月到職，請函寄本報信箱1446號

聘請教師 新界英數教師，資歷按位，請函附詳細履歷寄本報信箱1446號

聘請釘裝 專工學徒，各名，工合有意，五七二二八六一

聘練習生 男女中學程度，好學詳履歷照寄新安郵箱3521

請男女職 記理貨員百貨，請習各15至25歲，大南街二六〇號

招請雜工 中區洋行招請雜工，年齡及履歷，函寄香港郵箱2803

診所護士 深水埗區，工作時間，附履歷，待遇請函九龍郵箱13號C座

經驗文員 打字快，均可，或作電話③六四六八八五四，深水埗郵箱八三三號

實驗技術 格律中英文，衛生會考，七月到，英華書院

聘女教師 數學小學英文，時間要有經驗，H四八二二七六，有六條...

收發文員 油塘區工作，新高有意，③一四九六二三一

西醫助護 三油麻地亞皆老街，8八九〇六一一，安排面試

鞋模打磨 朝九晚六，8八九〇八四九，③三

聘女校工 下午時間，健身十二，10期號華閣，文55年齡以下

其他招聘

誠聘教師 九龍英文書院，有意請電K954117洽

超級市場 招男女貨倉，月薪約仟元，另有下午餐，工作十一時，香港郵箱八四〇號照寄

地產女職 日常工作，有耐性，不拘經驗，請電⑫一七九三八三

招請司機什工 有意請電⑤573379

出口助理 學歷程度中學，工作一年，經驗照寄

學生兼職 度假時間，經驗不拘，相片寄本報信箱958

中區洋行 請男女初級文員，待遇面議，二四九二號

理化教師 英文中學，聘請理化教師，面洽

初級女文員 洋行出口公司，聘打字員，香港郵政信箱6028號

助理營業 港九新廠，聘助理營業，請電③一二三一

學生兼職 請女學生兼職，工作時間，面議

急聘教師 私立中學英文教師，函寄

廠務文員 中女學歷，程度略懂中文，商場有意，電K791888

香港仔 助理員，工作中學程度，經驗不拘，函寄

聘女職員 司機記錄，有工作經驗請函寄

女練習生 洋行工作，懂打字，不拘經驗，電

托兒所 聘請幼兒工作員，有意者請電K八三〇八三九

留宿女傭 跑馬地區，家庭兩大一小，請電五一〇二七

冷氣技工 二千元起，師傅學徒，工多，九龍

招請什工 區印刷廠，九龍，四有經驗

誠聘會計 製衣廠，業務會計，經驗，③四一八〇九

男女文員 經驗不拘，內外有意，請函

聘請總務 深水埗區，校舍維修管理，電③七七九〇一二一

紙品廠請 文員，助理，有意，基圍灣街20號

聘女登記 助護工作六小時，三樓D洽

聘女校工 幼稚園請女校工多名，九龍塘金巴倫道七號面洽

証券公司 請練習生，中三程度，月薪，H二六六三二

優薪誠聘 工場男性，待遇從優，詳細履歷沙咀郵箱九六八八四

聘請補習 星期一至五上午，灣仔區，三年

聘請文員 染料公司，聘請文員，略懂英語，函寄

美容顧問 免費訓練，容易學習，電K七一五四〇六

兼職女文員 出口公司，辦理文件，或照片，中文

尖沙咀區 請女性文員，懂打字，試用

留宿女傭 跑馬地區，一大一小，請電五一七四二九〇三

女練習生 尖沙咀洋行，工作初中，年齡15至20歲，電K六七九〇五

技工及外 勁牛，康樂街19號三樓，③九二二四

急聘教師 幼稚園官塘區，聘已識琴幼師，仁大廈七樓

檢定教師 郵寄私校，55號，聘請政府認可

元朗屯門區 五金工廠，工技師，電⑫

助理會計 聘女會計，須略懂電腦，GPO208

課餘兼職 女商行學生中三程度，電

聘女練習生 尖沙咀洋行聘請練習生，郵箱333號

兼職編撰 照資料撰，稿件照片寄

夜校教師 九龍大角咀區，中英數教師，郵箱

招請司機 運輸公司，每日上午

清潔女工 油麻地社區，月薪，請電

招請女傭 年月50薪千二百元，電話

好好消息 聘男女職員，有意者，晚七時後電

第二列

北角夜校 急聘中英文初中教師，有意者晚上七至九時洽

夜校教師 聘初級部教師，香港仔，中心夜校

留宿女傭 跑馬地區三大兩小家庭，負責任不吸煙，電話

急聘幼師 官塘幼稚園，請幼師，上午全日

女會計 文員，8區年9，中學程度

聘女文員 九龍城廠，中學程度，經驗不拘

女寫單 會計，年齡，初中程度，不拘

書局職員 以下性別不拘，八25名

中區律師行 中文程度，待遇信箱

男庶務員 九龍文中學，聘男庶務員，經驗優先

高薪女傭

半山區請留宿女傭三十五歲以下，五日假期如有急事還可放假三天，每天三個鐘頭月入二千，做滿三個月後入二千五，做滿一年有勤工獎，有意請上午十點至晚上十點電⑤214136或⑤263551

經驗會計 有女性，公司獨立全盤處理帳，近意照請至工廠，請電

青松安老院 聘登記護士

音樂部 出版部 ①見習 ②錄音 ③務

大百貨丸 公司聘男女售貨員

女貨售員

聘習生練 中區律師行，聘請練習生

觀塘外資針織廠

中區律師樓

學校職員 港中區中學聘請職員

聘女文員 文員懂打字，九龍

急聘驗室男助理實 葵涌日中一四英文程度

育嬰姑娘 育嬰院，聘請育嬰姑娘

請練習生

音響攝影器材公司

優薪急聘 女文員，英文懂打字

請中文植字員

基督徒秘書

誠聘秘書

聘小學及幼稚女師

中區律師樓

塑膠繪圖

牙醫助護 中區晚七時放工

請男職員

急聘教師 津貼中學，請函

初級文員 九龍區

聘幼兒導師

沙田區 課程收費，郵箱

急聘登記護士

聘請秘書

飲食店

聘請文員 會考五科，英文

送貨打什

中區律師樓 男女學生，以上級

會計文員

聘教女師

文聘員請

急聘工廠會計

請秘書女

飛龍汽車公司

文華清潔

見習生

聘請教師 某中文書院聘英文科教師

美國著名

誠聘簿記 中區大商行請

中區商行練習生二名 請

主任 中心 青年 具認可社會工作學位或文憑

女打字員

會計樓

女簿記文員

女部記員

高級職員 聘請

地盤科文

中區女文員

練習生

急聘教師

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

某小學急聘教師薪優男教師或女教師均可有教學經驗更佳無經驗亦可中五會考程度能立刻到職者為合有意者即寄簡歷電話本報信箱991號

中學急聘

㊀英文教師申請人須屬認可大學畢業生
㊁女文員會考五科及格懂英文打字懂中文打字者將優先聘請
㊂男校工身體健康刻苦耐勞需當夜更有意者請繕履歷近照電話寄九龍秀茂坪曉明街28號聖公會梁季彝中學收

官塘電子廠

大量招請裝配女工年16—27歲新高福利環境舒適工作易加新特快歡迎親臨九龍官塘道官塘工業中心第四期七字N座或電③425512洽

旅行社請

男女櫃枱營業員、會統園及飛機票，年逾21至少有三年旅行社經驗，薪酬視能力而定，供膳，年賞花紅，免費旅行訓練，現派寫中英文學履歷，希望待遇，夜間電話，附相片寄H.K.G.P.O.BOX9241守枱。

請酒管房店

一辦卅，約值度無缺〇公五中仟及，經驗一時緩請四具能驗管一間之人元保說均房接來間年左，晉可及人電爲給右月通，行事九合在，薪英語李室龍，十不總語中生洽八請八供收，學，。五於至膳入輪程有

徵聘職員

★★★★★★★★★★★★★★

中區出入口行請練習生及打字員各一名請寄希望薪金寄香港信箱9412接洽見金徵求布匹及製衣現貨請寄香港郵箱9412接洽。

貨倉管理

聘女性職員兩名18至25歲中學程度懂計算不需經驗負責管理存貨及原料存貨執貨執單工作月薪開始1200元供午膳備身份証相片到旺角砵蘭街139號地下大偉面洽

聘請幹事

中學會考五科及格包括中英數擔任行政聯絡會議秘書在需要時需在辦公時間外或在戶外工作月薪由1345元遞增至2205元有意者親繕中英文履歷寄九龍覺士道九號香港童軍總會助理總幹事

—81年女性職業新出綫—

我們的機構一切以追上時代爲務創新爲目的，工作以各具所長而發展採用新美式1小時30元時薪計上班時間自由工作時薪高，每日上班工作3、5、6小時亦可隨意，歡迎港九年滿18歲或以上81年代的新女性來參加我們的工作辦公時間每日早上10時開始地址香港洛克道60—62地下花花公主夜總會曾先生洽或電H 278691洽亦可。

中區洋行

誠聘男女文員數名供午膳中五程度英文良好有意請函履歷近照要求待遇香港總局郵箱9970號

金禧夜總會

裝修豪華氣派不凡

急聘新做或過壕小姐，包薪每日二百元起，每月五千元，可天天出糧，困難者可預支上期，試工乘職均可，合意應徵者請認明三樓或電③316979或電③882707人事部主管子祥先生或朱強先生洽

聘幼稚園教師

本港西區幼稚園（半日制）聘請教師一位中學會考畢業曾受師範訓練者優先考慮薪酬由1060回起親寄履歷附近照地址及電話號碼寄香港西營盤郵局50373號信箱。

81兼職TV

★★★★★★★★★★★★★★★★★

爲配合81年度兩大電視台爭取大新攻勢製作多部電視劇集歡迎男女兼職演出年13至48不限經驗俊貌佳更可被推薦拍攝各類廣告片攜照親臨佐敦道碼頭利僑商業大廈2樓202室K 300237洽

女電話接線生

長沙灣某大機構聘接待處電話接線生中五程度無需經驗薪優福利好有公積金年假津貼醫療保險等應徵者請詳履歷希望待遇及約見電話函九龍荔枝角道850—870號或電③7432610內線12號洽

突破雜誌社聘發行助理

應徵者須爲已受洗之年青基督徒，有事奉心志，男性，體魄健碩，中學程度。有駕駛執照者優先錄用。請親繕履歷，附近照，寄九龍德成街2A二樓突破雜誌社發行政秘書收。信封面請註明［應徵］。

周生生珠寶金行有限公司

招請：女廚務什工

★月薪1212元起★年30至45★小學程度★供食宿★負責厨房潔淨工作★全年69天假☆每半年發獎金一次★有公積金津貼5%★有醫療福利及退休金制度★將簡歷電話近照寄彌敦道229號人事部★舖保（合則約）。

CLUB DAI—ICH I 第一夜總會

㊀日夜班女帶位員月薪2800—3500元
㊁日夜班女侍應月薪2600元起歡迎酒店扒房酒廊咖啡廳轉職
㊂日班見習女歌手及電子琴手薪面議
請電H 774162陳小姐洽或親臨高士打道波斯富街口富萬年酒樓側電梯按①字

★最搵錢女職★

金殿康樂中心歡迎各行業女性兼職全職日薪300元天天出糧另有底薪瑞士金牌獎金凡年16歲以上每日上午十時後請帶身份証件到灣仔柯布連道6號B地下（六國酒店後便）或電⑤277419⑤271338黃先生洽

寫字樓見習生

工程公司聘寫字樓見習生多名年16—20中學程度有責任感有上進心者具良好晉升機會應徵者請携同身份證相片親臨尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與郭小姐洽

娛樂發展機構急聘

本港華資大集團屬下中國皇宮夜總會現急聘：
①人事管理女性二名，中學程度月薪2000元起
②助理公關四名，品貌端正無須經驗有信心擅交際對工作有上進心者待遇3000元起。
③電話接線生及女侍應各二名，月薪1800元起。
④女性初級文員初中程度有興趣者請電：H 8910215。黃小姐約見或親臨灣仔馬師道24至28號人事部洽。

股票交收

中區股票外勤工作薪金面議，請附近照寄GPO 4314

營業代表

中區商業行聘：㊀具對膠水中化學程度有認識，㊁有對鞋或皮革有認識，㊂有對機械修理有經驗

九龍倉貨箱服務有限公司

增聘貨箱拖車駕駛員多名，應徵者須持有貨車駕駛執照一年以上，有駕駛此類拖車經驗更佳，入息（包括逾時工資）可觀，有年假，長期服務金及免費醫療等福利有意者請詳列履歷及附近照一張函［九龍尖沙咀廣東道海洋中心1710—1718室人事部主任］收。

聘商科教師夜校

某商科專業學校誠聘下列兼職商科教師（九龍及香港各校）：
㊀初中級簿記　㊁高級會計
㊂商業信札　㊃必文速記
㊄進出口實務及C.I.F.　㊅打字
應徵者請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（三字）金聯商業中心

聘男見習文員

中環德輔道中香港華人銀行大廈地下，華僑日報中區分處聘請男性見習文員壹名，工作朝九晚六，每月四天假期，薪優。年齡須16歲以上十八歲以下，初中程度，字體端正，無不良嗜好爲合有意請到上址面洽。

聘請女校工

某商科學校聘請女校工年齡55歲以下，工作時間逢星期一至六每日上午八時至晚上十時，星期日及例假休息，有意者，請於即日上午九時至晚上六時攜同身份証親臨九龍彌敦道498—500號泰盛商業大廈二樓201室洽（住近油麻地區爲佳）

晚上練習生

中環大文化機構聘晚上練習生壹名工作時間晚七至一時中學程度薪優有假期請晚上九至十一時電⑤—240173容君洽住中上環優先錄用

見習文員化驗員

觀塘大廠招請多名性別不拘無需經驗18—23歲中三至中六程度薪優有前途請函附近照住址電話寄觀塘郵箱9518

香港中文大學

徵聘藝術系技術員

應徵者須具中學會考至少五科包括中英文E級或以上理工學院文憑或同等學歷及具應用管理視聽教材經驗對美術有一般認識及裝裱有經驗者優先考慮月薪$2905—$5115有公積金廿一天年假及有薪病假寄回郵信封至沙田本校人事組取表填寫四月十一日前寄還封面註明［應徵］

香港九龍貨倉有限公司增聘

守衛員年齡21至45經驗不拘須輪班工作能閱讀及書寫中文須具初級英文程度負責海洋中心海運大廈及設在荃灣之貨倉之保安工作並將須在發展完成之後海港城負責巡邏任務入息包括逾時工資可觀福利包括免供款之退休金僱員其妻室及子女之免費醫療等應徵者請詳列履歷寄九龍尖沙咀廣東道海洋中心17樓香港九龍貨倉有限公司收。

兼職教師

明愛白英奇專業學校聘夜校教師，出入口實務：星期一、三晚六時半至九時半，外幣滙兌：星期五晚六時至九時半。廣告實務：星期三晚六時半至八時。中四實用英語：星期二、五晚六時半至九時半。應徵請函附履歷近照寄油麻地石壁道四號夜校校長收。

藥品批發商請什貨 萬葵有以431工涌假上司練送業口期各機貨貨員中梨年賬細生心木青星牌地道負期貨洽至請放熟30到假街億北另道

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：004 009 010 013 015 019 357 360 361 362 363 364 366 371 376 380 381 383 386 387 388 391 393

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 905 921 922 927 929 930 934 935 939 944 948 950 952 953 954 956 969 971 975 990 991 993 998

中區辦事處信箱號碼：400 401 403 404 405 406 409 410 41° 413 414 416 418 422 432 424 431 432 434 435 438 439 440 442 443 447 450 456 459 460 461 467 469 470 473 484 486 488 489 490 493 497 500 511 509 544 549 536 644 698 758

旺角辦事處信箱號碼：1125 1128 1134 1138 1139 1141 1145 1146 1147 1148 1150 1153 1157 1159 1161 1162 1165 1167 1171 1172 1174 1176 1178 1179 1184 1186 1190 1191 1194 1196 1198 1199 1201 1202 1203 1207 1208 1209 1210 1415 1426 1430 1442 1443 1444 1446 1455 1487

北角分處信箱號碼：1562 1565 1566 1570 1573 1574 1584 1585 1586 1589 1591 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1611 1612

啓事

聖公會中學膳招及標合承作辦社午 聖公會中學招標承辦學生午膳，有意者請於四月十日前向學校索取標書。

退股啓示 本人（MR. WONG JOI HING）自一九八一年三月廿八日退出SEVEN STAR TRAVEL (TRADING) CO.股東（該公司註冊地址爲BROADWAY, 11/F KOWLOON）今後該公司對外一切業務概與本人無關。王再興

催收租 元朗楊屋村業主楊先生請前來收租 陳借租人明啓

催交租 請業主鄧萬發即來交屋租 曾光明啓

唯一救主 字架上的耶穌是我們的救主，凡信他的得永生

催收租 沙田圍村金錢文田先生請即來收租 兆榮啓

律師樓文員 數名分別編入公司各部門，港九、新界分行不一（視居住地點而定），性別不拘，中學會考畢業，打字快，英文程度特佳者優先考慮，福利好，有晉升機會，列履歷附相片，以英文親筆函本報信箱439號

政府津貼北角託兒所急聘幼師 冊註師需中學畢業已註冊優先取錄，薪1345元起，附履歷相片本報信箱1613號

誠聘輔師

莫忘劏貓 狗 貓病 古氏 北角 電617042

貓狗

珠寶 大道中82號 寶光珠石 電話H 453101 453111

遺失聲明 本人遺失利舍作廢

遺失聲明 遺失東亞銀行佐敦道分行支票號碼第39-10-01674-2特此聲明作廢

遺失聲明 商業銀行總行保管箱鎖匙號碼D110特此聲明作廢

遺失聲明 本人遺失海外信託銀行上環分行存摺15-100-0417-7特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失馬來亞航空系統提單號碼232-9195特此聲明作廢

茲遺失 上海商業銀行西環分行保管箱第1340號特此聲明作廢

遺失

催收租 佐敦道吳淞街一百五十七號天台業主鄧耀司徒許沛頤行速收租

食堂招辦 伊利沙伯醫院男護士宿舍食堂招標，有意者請函本報1210箱附地址電話

廣州痔瘻專科綜合治療院

國內痔瘻專科四位男女醫師以强力徹底之療法，爲香港同胞根治痔瘻、痔血、脫肛、痕癢腫痛等一切肛門惡病。不用休息；不用手術，一次注入名貴生草藥精立即止痛止血止痕，並使痔核連根脫落，工作如常保証永世不復發。在國內治癒者數以十萬計（到本院問症檢查者一律免費）收費低廉，貧者減半女界女醫主診。旺角彌敦道578號恆隆大廈十樓C座　灣仔莊士敦道18號嘉寧大廈七樓M座問症掛號專綫電話③882369⑤286592請君剪存或轉送告知親友參考

本報分類廣告效力宏大

葉玉欽家傳推拿

指壓秘方精醫新舊骨痛手脚痺四肢失靈脊椎挫軟骨節刺痛無需服藥指壓施藥推拿療效不吹牛功效速經施手術即見效灣仔道一七七號九樓G座按8字診早十晚八電H 741491

可怕的手指皮症 患者手指皮痛裂，患此症多是女性伸屈不適，黃長頓局道中醫電話...

暗瘡 暗瘡數天清除，男女黑印診所，上海街三五二號三樓中醫

醫藥

純種狼狗 已打針，男女大小，7歲女狗，請電⑫7991洽

商業

旅遊、商業、搬屋

商業小廣告　大字四個 細字34個 每天六元

威城裝修 精工油漆 地板磁磚 木造泥水 牆紙 K 315171呼 3685或K 916洽

中文打字 承打合約信件 中文圖表等 快捷價廉 備有正體字 電話 211286-7 中環

政府金幣 交易政府及國慶金幣 輝龍公司 大道中137號 廣安銀行大廈701室 H 443755

裝修 信誠 做木 泥水 窗 牆紙 地板 油漆 K 314341呼 8684或3180 57黎洽

陳華裝修 牆櫃做木泥水油漆工程 親力親為 日夜⑤206337 ⑤466135呼9063

大閘 中捲 每呎13元 ⑫780430 ③855011 傳呼2346

冷氣買賣 新舊半新冷氣 各款冷氣機 匹至25匹 修理 名牌 B H 713300起

裝修油漆 防水執漏 間格泥水 石棉瓦 牆紙 工程 H 706730陳

坭水裝修 砌磚批盪 欄杆油漆 小工程 親力親為 電⑪061027 呼8250

油漆裝修 泥水間格 小工程 日夜 請價平 K 880232

南海裝修 鋁質鐵器 補漏 天台 通渠 改建擴建 泥水 木油漆 請電K 635805

冷氣雪櫃 專上門按裝修理冷氣雪櫃 翻新換膠 服務港九 電K 884416 凱旋洽

修理鋼窗 安裝鋼窗 鐵閘 門窗 油漆 玻璃 電K 三鐵器 三燒 二八四悅華

中英打字 油印 影印 電子打字 A16道 K 315452

東方專影 晒圖 照原大 一比一 影機 電K 95035

承接裝修 間格做木 油漆牆紙 工程 ⑤ 二八 九

柯式複印 說明書 價目表 通街 印刷 來稿 尾道 九六三七六號地下

專裱牆紙 工精價平 K 7584337 唯美

清潔打蠟 抹窗洗地 超群⑤471633

裝修工程 泥水木器 油漆 間格 樓房 起貨 快價

百葉窗簾 新造修理 港九新界 布簾窗簾 ③791338 3579或303331 角咀 163 樓七座 中英大廈

遊艇服務 青年中心 界服防止 K 697806 K 686427 專 誠 各

報稅理帳 清理帳目 登記 核數 報稅 ⑤227518 年月 結帳門費

清拆廠房 搬運 清拆 雜物 間格 琴 合③221906 誠③228879

昭華冷氣 安裝修理 清洗保養 冷氣機 比較 六價廉 四迎

牙簽批發 電話 3—958726

布料布疋 收購成衣 K—937384 陳洽

裝修 泥水木造 牆紙油漆 門面間格 ③935289 ③320031 呼3307 起貨收錢

玻璃纖維 用途廣泛 舟車器物 四五 隆興廠

專裱牆紙 工精價平 各式牆紙 特價優待 ③889130

中英打字 油印中心 九龍旺角 皇上大

雙喜廣告 汽車廣告 招牌 汽車噴油 膠光 ⑤91525

建造別墅 專修理 木器 泥水 油漆 工程

鋼琴平售 國大 新全 鋼琴 平售 歡迎 H 448138

大華鐵鋁工程 承接鐵鋁 鋁窗 鐵閘 門花 精細 價廉

樂聲琴行 搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137968

收買古今字畫 軒尼詩道244—246號(樂聲琴行樓上) 凝趣軒 H 747766 星期日休息

水晶 車磨打腊 新舖地板 精工地板 萬興公司 ③7437438 ③7411603

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花梅請電 九龍③7780065 大明行

修裝 藝成 土木工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器⑤703804 ⑤784154 傳呼5—284222 叫6785

漏水 天台 採用 歐美 先進 防水 材料 三年 免費 保用 K 778286

萬能角鋼 窗簾美路 批發承造 大小工程 灣仔菲道一四號 東方公司 電話：⑤277866

中牆心紙 專科 七折 價公道 五

移民 留學 駐港 直接 申請 加國 投資 移民 手續 代辦

裝修 永昌 承接 寫字樓 工廠 店舖 住宅 設計 裝修 請電③209847接洽

清存新貨 原價五折

炭精燈 光強穩定 合晒板用

切粉機 全不銹鋼 排線自動

熱壓機 吸油壓風 包裝動 權威廠⑤283561

地氈清潔 高級技術 清潔 公司 特價 電 明

林權裝修 承接樓廠泥水 間格室內裝修

瓷磚地板 油漆牆紙

水喉電器 電K 7799642

東記土木 裝修工程 鐵器 忠誠服務 K 835531 K 803532 叫 664618

漏水專門 天面 西德 防水 材料 廉價 保用 ③373508

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

移民 加拿大 美國 移民 代辦 法律 顧問

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717 專科水晶板

冷氣 雪櫃 凍櫃 ⑤736913聯昌⑤280934 買賣噴油換邊工商廠房 保養 家庭大小冷氣風喉工程

印嘜 承印 紙招 貼嘜 彩紙 印招 七色 招貼 服務 快捷

莊臣殺蟲公司 ③930953 ③930949 根滅白蟻甲由老鼠(開班傳授) 新加坡清潔公司 水晶地板機洗地毡抹窗打臘

電鍍機八折優待 30週年紀念大小現貨電鍍機 變壓火牛現買定造一律八折 偉化行電鍍機火牛工程公司 九龍長沙灣道263號地下。電話：3—797008

翡翠城

水晶地板　車磨打腊　日夜電K 706879 933026

港島私家偵探社 總社③843513③847655 分社⑤407392、歡迎來電詢問 攝影錄音跟踪——代收債款 一切調查案件——離婚證據 九龍通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

遠東打臘 板地晶水 K 666809 K 719803 熟精打蠟 六練洗臘 八技地抹 四工毡窗 八態油 〇度翻水 〇和貼晶 霧地地 可板板

花梨餐枱每套$5800起 梳化餐枱 來款訂造 翻新修理 裝飾設計 代辦裝箱 安全妥當 毅力紅木傢俬公司 堅道88號堅都大廈地下D I H 247122 荔枝角道尾近美孚消防局側K 7427336

香港私家偵探 委託對保密歡迎來電詢問 自置總社③818008 818781 香港分社⑤783600 783699

漏水 本公司防水材料 專門承接 工程 保證 防漏 K 9401684 ③ 4號地下

國際郵購 郵購雜誌 Hong Kong mail Sales 歡迎函索 九龍

★鋼琴中心★

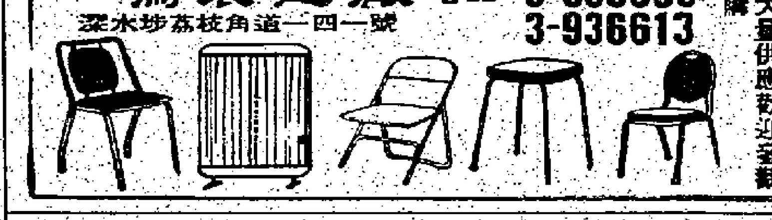
樂聲琴行

獨家代理：德國琴BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 等 原裝進口名廠鋼琴 原價$8350 特價$5460 歡迎分期 保用十年

香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646

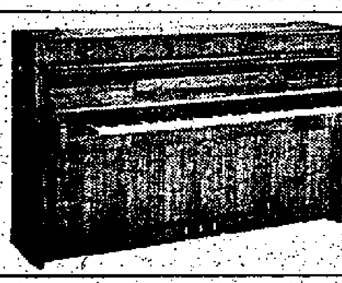
九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968 ③7137662

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

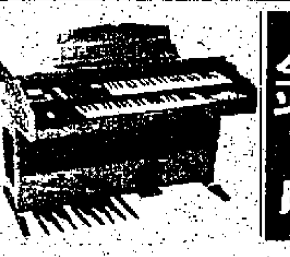


本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬 大量供應歡迎參觀選購

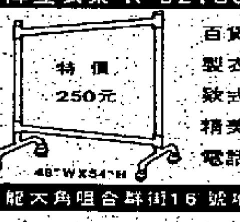
巴黎琴行



東南亞總代理世界名廠鋼琴★意大利名廠G.E.M電子琴 大特價WEINSTEIN 4950★大批新款到港特價由1750起 全部原裝進口、特惠分期保用十年、歡迎比較選購 佐敦道K 680628柯士甸道K 681395沙田禾輋商場⑫6045408



錦昌 不銹鋼升降型衣架 K-921805 K-910827



特價250元 百貨商場 洋行辦房 製衣工廠 家庭專用 款式繁多 平通港九 精美圖樣 電索即寄 電話定貨 遠近送到 九龍大角咀合群街16號地下（中匯街入）

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打腊 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 華美水晶地板工程公司 ★精工★

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安⑤444221 公司③7795506

漏水 宇宙防水工程行 不論如何天面漏水 經驗豐富 本公司派員 免費查察 保用 電話 ③閣下

來回機票 專辦南美簽證 元亨旅行社 ③320901③303703

台北650 星馬1450 菲律賓650 ★星·馬·泰·韓·
東京1050 韓國1370 澳洲2900 日·台·菲證★
大阪1340 韓日台1550 歐洲4100 彌敦道570號基利
曼谷980 上海1450 三藩市2700 商業大廈1804室

康樂旅遊★特平機票 絕不取巧 台特證快$130 香港中環先施公司對面 世瑛大廈⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531

英國950	三藩市1450	多倫多2150	東京990
巴黎1600	羅省1450	澳洲1550	曼谷950
歐洲1850	紐約2000	星洲1500	台北650

★免費代辦各國簽証★ 信譽可靠·服務至上

坪洲山頂 燒烤野餐 渡假樂園 蜜月旅行 星期一至五特價 冷氣浴室套房由95元至120元 預訂電話：九龍：③314515 坪洲：⑤9838106—7

旅遊

漏水 登雅有限公司工程部 裝修 防水漏水工程 西德防工 樓房間格 供最有效方法 德修 油漆牆紙 最佳西德材料 防工 地板磁磚 立單保用三年 水程 牆櫃鐵器 彌敦道300號華豐大廈14樓H座電話K 315403

環宇專業私家偵探事務所 專業調查冒牌商標及一切商業事務秘密跟踪人物行踪調查及找尋失踪人口搜集通姦離婚主要證據事主委託絕對保密更代聘請專業保安人員爲閣下押運重要文件及稿款忠誠服務絕不取巧 九龍旺角彌敦道582號信和中心907室 電話：③320621-2 ③318071

電子錶大特價

出口價 L.C.D錶20元起 頸鍊掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 1/100秒計時秒錶 超薄型電子錶

水客：批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面） 麗莎電子錶廠 電話③850786③840380 35元男裝表 40元計時秒表（零售價） 女裝表、頸鏈掛表、太陽能表及鬧表

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196—7 ⑤233847⑤233912

美國1300	倫敦950	溫哥華1700	台北640	★免費協辦簽證
紐約1800	南美3000	多倫多1850	東京990	★美加回港機票
巴黎1400	巴西3500	椰加達1830	星馬1450	★歐美國內航機
漢城1250	澳洲1450	馬尼拉590	曼谷950	★特價優待★

台證 百貨 世界機票 往台灣可帶合法 特快100 包賺·包銷·包退貨 台北來回機票一一特平 得其利旅行社 分社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室（先施公司對面）電話5413674 總社 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字③849562③851245③859555

申請領入護籍照 英國護照 韓台百貨 可賺機票 專辦綠印往泰國特快簽証 韓台旅行團逢五六出發 中華民國護照250綠印同價 特快台證 特平機票 世運旅遊公司 中環國際大廈320室⑤456566 海明威旅運 彌敦道655胡社生行801室 K 958807 K 958547

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—164號通用商業大厦M4⑤454811（10線）

台北350	亞庇800	檳城650	倫敦990	洛杉機1400
日本680	漢城700	椰加達700	巴黎1600	紐約1900
曼谷450	星加坡650	芝加哥1850	溫哥華1500	澳洲1200
馬尼拉350	大阪950	夏威夷1200	三藩市1400	南美2150

★特平幾加回港747機票在港付款在本公司美加各地取票安全妥當

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國900	加拿大970	英國850	荷蘭1500	台灣團750	曼谷團1490
紐約1350	椰加達700	日本720	巴西3500	星馬團2050	歐洲團5200
澳洲1200	星加坡670	台北390	南美2250	美加團4650	
歐洲1600	馬尼拉350	曼谷650	巴黎1350	菲島團900	

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0 美加團及票務部：5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公 九龍並無分社

專業旅遊，確勝一籌

日本本州

東京 日光 奈良 京都 箱根 富士山 大阪 名古屋

1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程
2. 住宿最新太陽城太子酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店
3. 遊富士急樂園，媲美羅省之廸士尼樂園，新奇有趣，老少咸宜
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演
5. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更爲舒適
6. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實
7. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証實至如歸

逢星期一、二、五、六、日出發

超值豪華八天貴賓團 $3090

馬(檳城)星泰

吉隆坡 新加坡 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可歡覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

星期一、六出發(檳城)七天$2750 十一天$3390
逢星期三出發(檳城)七天$2290 4月5,12,19加班

台灣環島

溪頭 野柳 阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証實至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。

九天大特價$1850

星馬泰專綫

星馬旅行社有限公司

星期日上午照常辦公
中環德輔道中141號國際大廈1601室
5-434681-3 5-430044
泰國社址：8/10 SUKHUMVIT SOI 3 SUKHUMVIT ROAD BANGKOK THAILAND
TEL：2518604

馬星泰十天 $2690
泰馬星(清邁、檳城)十三天 $3590
馬星(檳城)七八天 $2190
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
黑風洞、雲頂高原、芭堤雅、古城
逢星期二、六、日出發

全泰國 清邁 鱷魚潭 曼谷 芭堤雅
清邁$1990 曼谷$1690
乘搭泰航A300廣體客機
早機直飛清邁夜機返港
芭堤雅住假日及早最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL
逢一、四、六、日出發

日本本州
高級豪華團八天 $2990
遍遊：東京、太陽城、箱根、富士山
京都、濱名湖、大阪、名古屋
奈良，日光、白絲瀑布。
（美加多夜總會、子彈火車）
逢星期二、六出發
復活節加班4月13,15,16,17,18.

0043

北京

中國民航 鼎力贊助旅遊專機
北京中國旅行社 長城中國旅遊服務社 聯合主辦

$3188 六天直航團
香港北京直航機往返
出發日期：4月12,16,17,18,22日
行程包括萬里長城、十三陵、頤和園、故宮、博物院、北海公園、景山公園、天壇、團城、天安門廣場、碧雲寺、防空洞、北京烤鴨。

七天航空團 直飛北京臥舖車返$2590 穗京飛機上臥舖車返$2290 3月21日4月4,11,15,16,17,18日
八天火車團 臥舖車往返$1690 3月22日4月4,11,15,16,17,18日

長城中國旅遊服務社 旺角亞皆老街33號恆生銀行大廈1102室 ☎：3-930256 3-953429 3-910852

桂林、南寧 5天全程飛機往返$2080 6天三程飛機往返$1980 4月4,11,15,16,17,18日
昆明、石林 6天全程飛機往返$2680 4月16,18日
廣州復活節來回機票$698 專爲參加春季交易會及回鄉探親提供方便 4月15,16,17,18日 出發後5天內任擇回程班次

神戶博覽協會　日本觀光振興會　日本航空公司　東京國際展覽會　關西觀光協會　九州山陽觀光協會　札幌、旭川、層雲峽觀光協會　聯合贊助

四獲日本獎狀 榮耀與友分享

JAL SELECT

華僑公共關係旅運有限公司

神戶博覽會東京國際展覽會鹿兒島觀光團 $3,880 5月2日

1981年日本舉辦兩個對未來和現代人類科技文化生活很重要和很有意義的國際性博覽會與展覽會，使世界人士一新耳目。一個是神戶的「新的海洋文化都市博覽會」（俗稱「神戶博覽會」）；另一個是東京國際展覽會：

(一)神戶博覽會：神戶和香港都是世界著名的海港都市，神戶由三月二十日起至九月十五日止的半年內，舉辦的「神戶博覽會」，有卅個國家參加，估計來自世界各地的和日本國內的觀衆，將達到六百五十萬人。這是世界首次舉行，規模宏大，內容充實的博覽會，介紹新海洋文化都市的最新科學技術，建設，能源，太空，海洋，傳播，通訊，居住設備，文化藝術，音响等，增加新知，還有配合生活及調劑生活的各種娛樂節目，包括亞洲首次使用無人駕駛電腦控制電動火車，美國和日本的大馬戲表演，巨濤飛車，各國民族的精彩歌舞表演，嘉年華會等，既娛樂，又刺激，多姿多彩，老少咸宜。作爲海洋都市"香港"的居民，對於這個神戶博覽會，是不容忽視的！

(二)東京國際展覽會：這是工商，貿易，包裝，設計，文教和喜愛新知的人士歡迎的。參加的國家約六十個，展出最新科技傑出製品約萬種，包括生產用各種機械、資源及能源設備、建設、加工、光學精密機械儀器、防災設備、保護環境及生活的一切設備，估計來自世界約七十國及日本國內的觀衆比去年多，將會達到八十萬左右，這是一個難得的機會，適合各行各業人士的需要與借鏡。

敝公司爲協助社會各界人士順利參觀，吸收新知，在日本博覽振興會，日本國際展覽會，日本觀光振興會，日本航空公司及日本各大旅遊機構大力支持下，本過去爲工商文教機構設計組織海外各國考察團之豐富經驗，繼歷年主辦「大阪萬博」「沖繩海洋博」「大阪國際展」，「東京太空科技博」「國際塑膠展」「國際橡膠展」……等觀光團而獲各地獎狀之榮耀，特別安排組織本團，由暢通日語人員協助一切，更爲身處繁忙都市之團友，於觀展考察之外，能因利乘便，「偷得浮生半日閒」，鬆弛神經，怡悅身心，遊覽風景幽美，空氣清新未受污染之九州鹿兒島風光。

參加團友既可欣賞新事物，吸取新知，亦可談生意，更可旅遊，頤養身心，一石數鳥。機位限額，敬希垂詧！

日航特選旅遊

OCPRS

新貢獻：一年一度 超值酬賓 獨家舉辦 歡迎比較　神戶博覽會東京國際玩具展山陽四國觀光團 $3,780 6月12日

地址：中環域多利皇后街十五號 裕成商業大廈 1702室　電話：H-261071, H-261072, H-261073

第五二〇期

發刊詞

蘇源

留光荏苒，歲月如流，本會成立至今，倏已四載，全賴社會賢達，及國術先進，鼎力支持，使會務稍有寸進！本會之成立，旨在團結精誠，闡揚國粹，復興中華文化，協助政府安維護治安，舉辦青少年康樂活動，撲滅罪行，促使社會安寧，工商發達，日趨繁榮。

本會自成立以來，從事各項活動，參加各登基銀禧紀念，花車、南、北獅遊行，英女皇項拳擊邀請賽，組團參加慶典及世界中華國術拳賽等活動，全賴本會同人竭誠勤助，以人力，財力，物力之支持，至深感紉！

源自愧才智粗疏，德薄能鮮，毫無建樹，本屆復得全體同人之過愛，推長蟬聯，實感汗顏，惟以責之所在，義不容辭，當前會務百事待興，擴展會員，加強團結，擁護政府。際茲，本會第三屆職員就職典禮，謹綴數言，今後會務，尚祈社會賢達，時賜指導，以匡不逮！願與全體同人，團結一致，羣策羣力，共同進展會務，是所厚望焉！

會務簡報

本會在一九七六年二月廿五日由蘇源，凌鎮邦，林子寶，羅祺，陳其煥，陳德才，林子雲等七人，發動進行籌組，初期假借香港灣仔道一三一號灣仔大廈三樓，為臨時籌備辦事處，並委託蘇宗黎會計師代向香港政府社團註冊處申請註冊，經於一九七六年三月廿六日獲該處註冊官批准註冊為中華國術體育聯合總會有限公司。現租用九龍旺角道六十七號A二樓為會址。

復得僑港各國術界，體育界前輩，踴躍參加，並於一九七六年八月十七日假九龍彌敦道瓊華酒樓二，三，四，五樓，舉行第一屆職員就職典禮，得蒙凌鎮邦師傅為第一屆首屆會長，蘇源為理事長，陳德才為監事長，暨各位師傅擔任首長，部門主任，出錢出力，團結一致，發動推廣會務，使本會會務得有今日成就，實有賴各位通力合作，和衷共濟，每年都有舞獅慶祝開國元旦大典，暨國慶大典，每次都在酒樓門前高搭巨型牌樓，張燈結綵慶祝。

關於六十六年四月廿一日英女皇銀禧巡遊大會，本會被邀請派出北獅，醒獅，及花車巡行，本會各首長會員鼎力贊助支持。

在六十七年三月廿五日至廿八日舉辦中華國術第二屆世界拳擊錦標賽，本會各屬會亦有派拳手參加，本會屬會蔡李佛派劉標師傅高足黃志強君得獲亞軍榮旋。

本會並派出本屬會單位拳手參加台北市國術會主辦之中正盃拳擊大賽，本屬會陳正師傅派出之拳手陳立勝，黃英麟兩位榮獲中正盃輕量級冠軍，及亞軍榮旋，以上兩次參加拳賽者能得勝回來，實屬本會各師傅施教導有方，能有此輝煌成果，可喜可賀，萬望百尺竿頭，更進一步。

年前本會發動各屬會師傅派員參加響應香港公益金百萬行慈善籌款，參加步行健兒一百多人。

本會為響應華僑日報救童助學運動，亦於（一九七九年）一月十四日（星期日）下午七時至十一時假座香港灣仔修頓場館舉行國術義演大會，籌募慈善經費。

香港 中華國術體育聯合總會

香港 中華國術體育聯合總會 The United Chung Wah Martial Arts & Athletic Assn. Ltd.

慶祝成立四週年紀念暨第三屆理監事就職典禮

第三屆理監事職員

永遠會長 凌鎮邦、蘇源、陳德才、林子寶、羅祺、林子雲。

永遠榮譽會長 陳泰、何紹雄。

首席會長 陳德才。

當屆會長 陳泰、盧光磊、馬大英、林星南、湯錫、陳積常、何澤生、梁華超、陸耆強、李志能、楊國威、方銘標、尹民、黎國威、李立萬、蔡國、李業勳、孔潔、衛智明、馬飛龍、蘇健康、覃國華、林富、鄒芬、馬成、文彥光、戴明、黃樹芬、區倬林、崔慶華、吳發、馬泉、毛振中。

理事長 蘇源。

副理事長 陳志強、李賽生、鄒達成、曾憲眞、吳英鑑、黃國良、文世雄、鄭啓明、黃智強、區啓、黃汀、余平、呂烈、陳正、李建中、洪錦培、岑貴。

監事長 羅祺。

副監事長 陳衞臣、王蘇、李建秀、鄒運、黃遜揚、游榮英、譚超常、陳金堂、江永順、梁洪、吳子南、朱賢、陳金泉、張志強、林錫釗、岑峰。

秘書長 林子雲。

副秘書長 蘇平、蘇昌。

英文秘書 鍾志洪。

義務秘書 蕭允中、譚錦銘、蕭鑑然、梁耀宗、蔡文浩。

總務主任 周旭。

副總務主任 梁幹、梁鵬。

財務主任 梁玉。

副財務主任 陳衞臣、蘇志剛。

福利主任 龔瑞龍。

副福利主任 黃銘修、梁福燮。

組織主任 王成。

副組織主任 梁勁、黃才。

公關主任 余兆安。

副公關主任 陳海、陳才濟。

康樂主任 李應文。

副康樂主任 高宰、陳大鴻。

文教主任 黎偉祥。

副文教主任 余家樑、蔡偉光。

國術主任 余頌標。

副國術主任 蔡劍光、甘偉光。

體育主任 劉駒明。

副體育主任 廖廷階、曾榮根。

婦女主任 歐瑞卿。

副婦女主任 何艷珍、李苑華。

青年輔導主任 羅漢。

副青年輔導主任 郭安盛、區世基。

稽核主任 陳華。

副稽核主任 程鵬、馮奇彪。

調查主任 陳舜。

副調查主任 鄭江能、劉玉宣。

理事 陳根、葉天德、劉標、黃少舫、江良、陳劍安、顏劍光、葉華、湯利、張勝、李廣成、林和、潘城、鄧偉鑫、李冠雄、甄日良、游彬、周良成、黃天祥、馬少輝、梁挺、李錦榮、鄧晉生、甘國雄、張楚、李世英、羅兆焯、楊森。

監事 招鴻鈞、洪樹森、劉顏榮、吳福安、劉國強、王蘇、謝志仁、許妙善、伍勝、洪炳驊、區珠、黎錫、劉石濤、鄺選綿、余志文、黃坤、梁球、區慶、馬鐵山。

會務諮詢委員 陳年柏、胡敬綽、張炳林、林煥光、林少立、張炳林、駱蘇、張炳發、曾昭宇、鄺肇成、龍志文、莫宇京、何樹財、何財、陳羅垣、阮逸雄、孔濟、黃濟平、衛成、黎財、陳達夫、黃波、曾劍雄、蔡金福、黃曉初、劉晉東、陳熙、李炎、鄭煊。

第三屆首長芳名

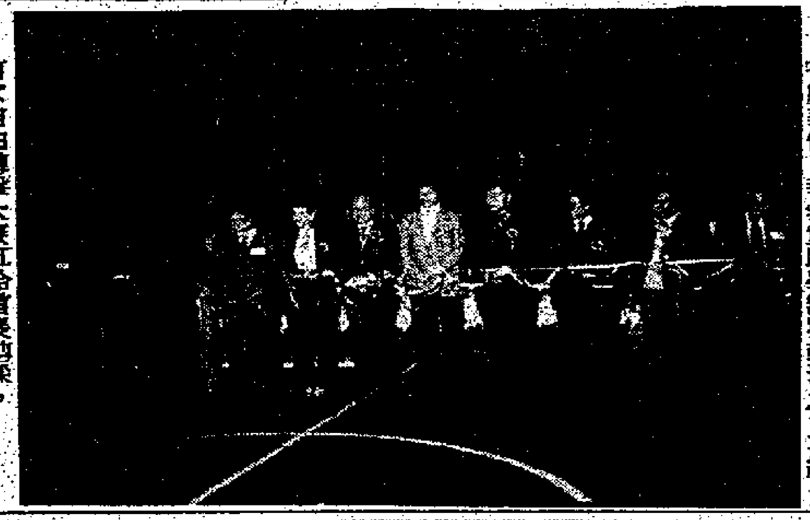
永遠榮譽會長： 何世燈、徐亨、馮漢柱、岑才生、林秉中、陳泰、黃臨睿、何紹雄、謝伯昌。

永遠名譽會長： 黃霧焯、鄧乃文、梁省權、劉昌發、黃漢輝、曹紹松、陳鴻芳、張人龍、楊啟賢、陳世年、劉烈武、陳鐸、黃偉錦、彭展海、蔡國楨、黃石華、張寶光、李廣源、胡杞添、梁強、余志文、關偉東、曹鑑華、葉志銘、葉志光、文世雄、葉焯、劉發、黎國威、鄧華、龍濟剛。

名譽會長： 陳寶森、鄭維甫、周贊良、何伯俊、周翊、易潘有江、李伯祥、郭照華、黃平濂、余家聲、黃培才、鄧文燮、何壽康、關思聰、沈啓陽、鄭永鴻、楊耀、孔蕭杭、岑國紀、譚逖、甄子傑、劉家良、石堅、胡章釗、狄龍、向華強、陳惠敏、黃家達、羅烈、關正良、李文、麥志榮。

謹定於中華民國七十年三月廿八日（星期六）下午七時假座九龍彌敦道國際大酒樓三樓舉行本會成立四週年紀念暨第三屆理監事就職典禮恭請
九龍總商會理事長謝伯昌先生監誓
市政局議員岑才生M、B、E、太平紳士頒發選任書
旺角街坊會主席曹紹松M、B、E、太平紳士頒發聘任書
新界元朗博愛醫院永遠顧問梁省德校長太平紳士頒發團體會長證書
九龍區大廈聯誼總會主席黃燕先生M、B、E、頒發永遠會員證書
電視武俠明星曹達華、關德興、石堅、司馬華龍、黃家達致送紀念品
敬備薄酌恭候
光臨指導 曷勝榮寵
中華國術體育聯合總會全體同人敬約
五時恭候 八時開會 敬請依時 九時入席

首天自由搏擊大賽紅伶首長剪綵。

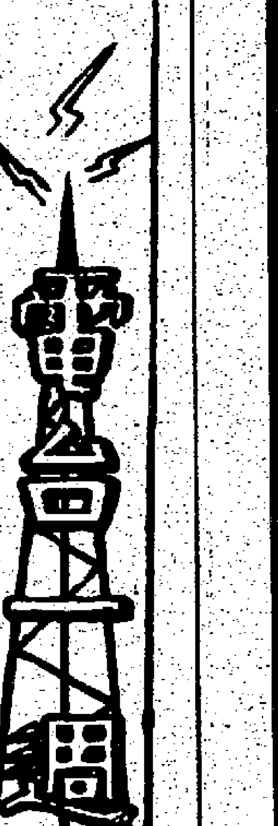

響應華僑日報救童助學籌款義演大會剪綵。

參加第一屆亞洲國術錦標賽選手出發前合照

華總主辦第二次自由搏擊

國術觀摩大賽之一。

理監首長新年團拜。



青少年口琴及口風琴綜合演奏會定期舉行

在灣仔伊利沙伯體育館演出節目豐富

香港電台，青少年天地三周年主辦青少年口琴及口風琴綜合演奏會，特定四月十五晚八時，假灣仔伊利沙伯體育館舉行，節目有：一、百人口風琴隊演奏：①播旗舞曲，②歌劇人生。二、綠袖子。三、由今日觀塘歌唱比賽冠軍會國光及亞軍蔡婉儀，擔任歌唱表演。四、由聖愛德華小學口風琴隊演奏「肯肯舞」及「白鴿」。五、新界區口風琴獨奏冠軍周爾基，演奏「快樂頌」。六、中華基督教青年會中學笛樂隊演奏「玩具交响曲」。七、千人口風琴隊大合奏「醒獅」和「兒童組曲」。八、歌唱由蔡麗誠擔任。九、口琴三重奏「羅馬尼亞舞」。十、嶺南同學會小學口琴隊演奏「西班牙女郎圓舞曲」。十一、聖嘉諾撒口琴隊「天地之歌」，及聖家英文書院口琴隊合奏「昔年變奏曲」。十二、笛子鐘愛（合奏）。十三、梁日昭口琴獨奏「愛情故事」，由洪必慈鋼琴伴奏。十四、大合奏「溜冰圓舞曲」和「大軍進行曲」。門票已開始在廣播道香港電台，樂聲琴行港九各分行，及樂風口琴行預售。票價分五元、十元和十五元三種。

「入十年代面面觀」座談

「就業婦女的福利問題」

香港的就業婦女，一般的福利情況，是否享得上合乎理想呢？目前，月入六千以下的職業婦女，可以享受分娩假期的福利，收入較高的婦女，是否也應該享有這種福利呢？一般女公務員的情況，又是怎樣的呢？職業婦女和家庭生活之間，會有些什麼樣的矛盾呢？職業婦女的福利條件，最主要改善的，是哪些方面呢？

香港電台第一台的「八十年代面面觀」座談會，於星期將會討論「就業婦女的福利問題」。今次出席座談會的講者，有基督教工業委員會代表陸秀英女士、崇德社代表湯金華女士、高級男性護士員譚惠先生、市政局議員李秀珠女士、高級勞工事務主任潘諾林景女士。此外，節目內「每週專評」一節，今個星期則邀請明報月刊編輯董橋先生主講。「八十年代面面觀」播出時間，為星期六晚上十時至十一時，並且會在星期日中午十二時十分重播。

是雨萍原著，冼杞然編導。

「錯中錯」——第五台星期日正午播出的長篇廣播劇。故事是因為錯中有錯，而成就一段良緣，劇情頗引人入勝。

大城小子 「大城小子」——這個重播的劇集，仍在繼續播中。原著是依達，編導是李安求。

「來自珠璣巷」——是和南雄珠璣巷有關的故事。播到四月二日的第九回大結局。為了由四月份起，婦女天地更改新節目，所以新編嶺南畢故這個節目，要暫停播出。

五號錄音室

香港廣播台花絮錄

古今奇談 宣傳已久的：「古今奇談」節目，為了播出時間要安排得比較完整，故播出期，一改再改。雖然如此，廣播劇組的編導，仍不敢鬆懈，每天都為本身的節目，如審閱劇本啦，聽唱片啦，錄音啦等等，忙到不可開交。最近吳偉榮編導，為了「古今奇談」的主題曲，絞盡心思，花了不少時間。將來播出時，聽衆們自可欣賞到吳S一R的傑作。「古今奇談」的播出，為期不遠了。

「流言」——是第二台下午三時半至四時播出劇場什錦的劇目，顧名思義，也會猜想到這是一套有關蜚短流長，人言可畏的廣播劇。

河神娶婦 說到第一台的節目了：星期六正午播出的「長篇廣播劇」是「河神娶婦」。西門豹為了河神娶婦，把巫婦拋下河中，平息了當地百姓的迷信心理，亦杜絕了當地神巫假公濟私，訛說河神要娶少女，而任意起和自己敵對之人的女兒拋下河中祭神的弊端。這故事可說是家傳戶曉的故事。由何楚雲編導，盧子迅編劇，由李學斌、黃浩義、丁茵等播演。

悲歡離合 星期一至五，上午十一時至十一時半，播民間故事：「岳元帥談笑用兵」。岳飛的故事，很多人喜聽。在「岳元帥談笑用兵」中，還介紹出岳飛之子岳雲。他是少年將軍，智勇俱全，虎父無犬子，信不誣也。

至於悲歡離合劇集，仍在播演：「譜一首愛的歌」。想聽纏綿悱惻的愛情故事，別忘記星期一至五，下午三時半播出的「悲歡離合」節目。而星期一至下午十二時半的「龍爭虎鬥」，仍播演由朱曼子車森梅合演的「藍衣雙女俠」之「飛車魔女」。

港台辦「義看掌相」

得善款十二萬多元

香港電台響應公益金籌款，假北角大會堂，主辦「義看掌相」，經四個週日的舉行，獲各方反應熱烈，已於三月十五日閉結。四星期來，共籌得善款十二萬八千三百八十元正。

「作曲、填詞、主唱」

今回特別嘉賓鍾肇峰

年來本港中文歌壇上，以嶄新姿態出現的年青作曲及編曲人鍾肇峰，素以中西樂合璧溶匯於歌曲中，達到一新耳目的目標。自幼便受到西方古典音樂的陶冶，運用於他們的心血作品中，務求達到「交响化」之地步。他近年的作品中，亦能以此樹立起其個人獨有的風格。四月一日（星期三），梁國滔將邀得這位年青作曲家做特別嘉賓，在咪前細說他的過去及未來計劃，並在「滔滔兩小時」之「作曲、填詞、主唱」項目中一同欣賞鍾肇峰的作品。星期三下午二時，在港台第二台播出之「滔滔兩小時」。

劉蘊遜神父主持 聖樂欣賞

四月起週日播出

香港電台超短波，將於四月至六月間，每星期日中午，播出「聖樂欣賞」一節目，由劉蘊遜神父主持。這次節目中，特別介紹十七世紀意大利威尼斯最負盛名的作曲家韋法第的宗教音樂作品。韋法第的私人生活，本來已充滿傳奇，而他的作品，也相應在音樂史上也是充滿傳奇性。他的作品，主要是小提琴作品。他的最受歡迎的作品，是「春夏秋冬」四季協奏曲。他的宗教音樂作品非常豐富，因他出任的職務，給他相當好的機會，發揮他的音樂天才。在這特備節目中，就特別介紹他最精彩的作品。該節目從四月五日起，逢星期日下午一時新聞後播出，將連續播出十三個禮拜。

（上右）黃浩義、（上左）林友榮、（下）陳潤成。

下午旋律 四月推陳出新

創新路綫 寓教育於娛樂

時代不斷進步，人類的知識亦隨之而增長。要配合時代步伐，人就得要張開眼睛，伸長耳朵吸收新事物；而電台節目，亦不能例外。以往很多人認為電台節目，只是消閒和新聞報導的工具，忽略了它是具有教育和傳播知識的功效。縱使有些知識，是從電台節目吸收得來，也只是零碎的，沒有系統的。鑑於這種情況，香港電台決定要為大衆設計一個較全面的知識性節目，發揮轉播知識的功用。「下午旋律」的全新製作路綫，亦因之而產生了。

「下午旋律」是香港電台一個長壽節目，經過多年不斷努力，終獲大衆支持和接受；但聽衆的進步，對節目的要求亦愈來愈高，節目亦需要隨聽衆口味的變化而改變創新。

由四月份起，「下午旋律」推出全新項目，以「寓知識於娛樂」為口號，節目題材包羅甚廣。透過多項有趣的遊戲，專家介紹，專訪等等形式，務使聽衆從娛樂中吸取知識，令刻板的城市生活倍加姿采。四月一日開始，逢星期一至六下午一時十五分至三時半，每日為大衆提供兩小時多綜合節目。

香港電台社康文教組成員，更傾巢而出，計有黃法之、李再唐、麥潤壽、魏便利、卓以莊、陳鐵祥、梁家永、何鑑江、趙于堅、梓玲、林三華等，並邀得李安求、冼杞然、林國雄、曾近榮、李成德客串，陣容之盛，前所未有。務求精益求精，希望廣大聽衆能繼續予以支持云。

轉播政府球場 六場足球賽事

香港電台第一台轉播政府大球場足球賽事的節目，已排出如下：本月廿八日：精工對東方，下午四時十五分播出。廿九日：海蜂對東昇，下午四時十五分播出。卅一日：下午八時卅分，播總督杯準決賽。四月二日：下午八時卅分，播寶路華對南華。五日：下午四時四十五分精工對東昇。六日：下午五時十五分，海蜂對南華。以上各場足球賽事，由何鑑江、何靜江兄弟旁述，張遜和郭錦洪中場評述。

港台播東京音樂節

每日長途電話報導

伍家廣已於本月廿五日，為香港電台第二台播出的「東京音樂節特輯」而起程往日本。除了廿九日「東京音樂節」舉行時，由下午九時至十一時播出外，還每日從廿六日至廿八日下午，在「青春交响曲」，以長途電話，第一時間報導東京的音樂節的花絮，和本港往東京參加音樂節的林子祥，陳美齡等的動態。

「三稜鏡」介紹 足球迷面面觀

香港足球運動，有一段很長的歷史。每逢有大場波，盈千上萬的足球迷，均會不顧舟車之苦，趕到球場觀戰。如果戰況激烈，球迷們更會如痴如醉地投入緊張的比賽中。外國的足球迷，更不時鬧出笑料，狂熱非常。「下午旋律」之「三稜鏡」下週一（三月廿三日）下午二時半，在香港電台第一台播出「足球迷面面觀」。屆時並將訪問香港電台的體育主任何鑑江先生，講述香港足球迷在足球場上的表現。

荃灣演出歌唱諸劇 港柴灣公園做大戲

香港電台娛樂組，與市政局合辦的娛樂節目，四月二日下午八時，在荃灣沙咀道球場，演出歌唱諸劇「孤寒財主」。

又本月廿九晚八時，龍翔劇團在香港柴灣公園演出粵劇「金枝玉葉滿堂紅」。

鳴謝

西區街坊會

母鍾帶好棄世蒙發第二組785次福慰金1040元 東頭邨16座341室 黎沛
姨媽朱十女棄世蒙發第二組786次福慰金1040元 西環厚和街1號德樓C座3樓
母羌才棄世蒙發第二組787次福慰金1040元 坪洲南灣新邨474地段2A號3樓 梁亞森
母郭金好棄世蒙發第二組788次福慰金1040元 山道46/2 陳伯彪
妻陳麗娟棄世蒙發第二組789次福慰金1040元 黃大仙新區32座6/519 許定波
夫陳安棄世蒙發第二組790次福慰金1040元 石排灣5座733室 李琴
外婆麥用棄世蒙發第二組791次福慰金1040元 上環蘇杭街103號 李鄭
祖母李葉志棄世蒙發第三組695次福慰金1040元 錦屏街 葉順
祖母王瓊貞棄世蒙發第三組696次福慰金1040元 大角咀富皇樓B座9樓 黃潔 何啓康
母區少蓮棄世蒙發第三組697次福慰金1040元 永樂街146/6 李英立
祖母棄世蒙發第三組698次福慰金1040元 曲街43/7 陳燕坤
父劉蟬英棄世蒙發第三組699次福慰金1040元 科士街 先施大
父何齊英棄世蒙發第三組639次福慰金1040元 慈雲山58座 嚴麗英
孫孫澤鵬棄世蒙發第四組640次福慰金1040元 聯康大廈 盧然
大嫂黎英棄世蒙發第四組641次福慰金1040元 14樓6號 孫婉貞
外母高定生棄世蒙發第四組642次福慰金1040元 均益二期A 4 8樓 鄭七字
母崔伍棄世蒙發第四組643次福慰金1040元 西環山市街23號8樓 譚炳娥
家姑招鳳燕棄世蒙發第五組507次福慰金1040元 A座 柴灣興華邨 蘇惠嫻
祖母鄒笑棄世蒙發第五組508次福慰金1040元 紅磡環福街24/3 張玉燕
誼母胡笑棄世蒙發第六組483次福慰金1040元 F座 大道西556號4樓 光鎮安

鳴謝

西區街坊會

姑何容錦棄世蒙發第二組780次福慰金1040元 第三街1A/6 張煥娟
母歐陽潤心棄世蒙發第二組781次福慰金1040元 石排灣道81/2 陳光
姨媽何吉三齊棄世蒙發第二組782次福慰金1040元 成安邨46D 何炳
父唐文棄世蒙發第二組783次福慰金1040元 土瓜灣鹿鳴街11/4 唐錦衡
母崔梅棄世蒙發第二組784次福慰金1040元 成田15座335室 盧娣
姑溫五棄世蒙發第三組688次福慰金1040元 石塘咀山道4-16號 容靜儀
翁陳蘇文棄世蒙發第三組689次福慰金1040元 15樓4號 B座偉星街文京樓16樓 [illegible]

鳴謝

西區街坊會

誼母董少棄世蒙發第三組690次福慰金1040元 青衣島長康邨 李俊貴
姑丈許進棄世蒙發第三組691次福慰金1040元 澳門台山第九街39號 陳燕周
外婆馮鍛棄世蒙發第三組692次福慰金1040元 香港仔漁光道C座12樓4室 鄭宗源 漁暉
母黎賀甜棄世蒙發第三組693次福慰金1040元 大角咀埃華街77號13樓7號 苑榴
家翁葉輝棄世蒙發第三組694次福慰金1040元 東大街東泰大樓14 鍾葉機
夫譚佑良棄世蒙發第五組504次福慰金1040元 A座 鴨脷洲西邨利寧樓408室 林燕瓊
姨賴翠蘭棄世蒙發第五組505次福慰金1040元 黃竹坑新邨8座8/716 馮寶珍
夫林錫棄世蒙發第五組506次福慰金1040元 沙灣道長勝大廈3/6 張寶平
母張鳳瓊棄世蒙發第五組479次福慰金1040元 F座 秀茂坪25座105室
姨母談定棄世蒙發第六組480次福慰金1040元 彩虹邨金漢樓374室 黎文生 林福
母黃松棄世蒙發第六組488次福慰金1040元 德輔道西343號4樓 尹芬
家姑何惠賢棄世蒙發特組237次福慰金2080元 5C 漁涌街大成樓8 劉寶蓮
母羌才棄世蒙發特組238次福慰金2080元 10號H樓 坪洲南灣新邨474地段2A 梁亞森

鳴謝

西區街坊會

祖母陳燕坤棄世蒙發特組239次福慰金2080元 紅磡曲街43/7 區添初
夫梁保強棄世蒙發第六組484次福慰金1040元 葵涌新區27座5/6 林麗珍
母盛有洪棄世蒙發第六組485次福慰金1040元 441 千諾道西158號八 袁沛泉
父陳錦B棄世蒙發第六組486次福慰金1040元 B座 麥加力歌街19號B樓10樓 陳妙蓮
父黃巨棄世蒙發第六組487次福慰金1040元 第一街38號2樓 黃彩定
父李東棄世蒙發第四組632次福慰金1040元 沙田瀝源邨福海樓813號 李鑾榮
父高林棄世蒙發第四組633次福慰金1040元 第二街33/6 高樹祥
母梁晃棄世蒙發第四組634次福慰金1040元 東街19/4 盧美德
母張好棄世蒙發第四組635次福慰金1040元 西環吉直街105號4
父朱巨棄世蒙發第四組636次福慰金1040元 九龍仔南山邨南風樓 張佛
父朱勳臣棄世蒙發第四組637次福慰金1040元 柴灣漁灣邨豐樓8/826 朱鐵駒
嫂林六棄世蒙發第四組638次福慰金1040元 德輔道西123號738室 周植濱
誼母陳度有棄世蒙發第五組503次福慰金1040元 大廈10樓D座 軒尼詩道535號3 李大興 李亞妹
母何卿棄世蒙發第六組481次福慰金1040元 長沙灣電話公司宿舍 劉麗珍 李亞添
友梁歡棄世蒙發第六組482次福慰金1040元 荷李活道186/G 陳根
父李東棄世蒙發特組233次福慰金2080元 沙田瀝源邨福海樓813室 李鑾榮

夫許良棄世蒙發特組234次福慰金2080元 鴨脷洲西邨利寧樓408室 林燕瓊
姑丈許進棄世蒙發特組235次福慰金2080元 澳門台山第九街39號 陳燕周
友梁歡棄世蒙發特組236次福慰金2080元 荷李活道186/6 陳根

鳴謝

德輔道西51號三樓D座 怡安公司

第176組A位 [illegible]
第177組 [illegible]
第178組 [illegible]
第179組 [illegible]
第180組 [illegible]
第56組 [illegible]
第57組 [illegible]
第58組 [illegible]
第59組 [illegible]
第60組 [illegible]

先叔馮健桓

生前加入會員，不幸於一九八一年三月廿四日逝世，[illegible]發給帛金，特此鳴謝。[illegible] 1981年3月26日

華僑日報救童助學

善長仁翁請解善囊

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0
美加團及票務部：5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公 九龍亞無分社

專業旅遊，確勝一籌

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發　Philippine Airlines

七天特價$1750　六天特價$1650

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞族文化中心，干納市，茂兒島，珍珠港，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天嬌娜，環球片場，拉斯維加斯（賭城），三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北。
● 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。

逢星期六、一出發

八天 $4490　十天 $6190　十二天 $6990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住泰里旺大酒店。

二月十八日起，天天出發

足七天$1560　清邁八天團$2090

康泰旅行社有限公司

歷史悠久＊專業旅遊

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國　古都大城　清邁、芭堤雅　曼谷、桂河橋

曼谷七天 $1590　清邁曼谷 八天$2090 九天$2190

小童收成本＄1100，全港最平

天天出發＊全港首創

參加人數全港最多，日日有團，團團獨立
節目全港最多，六晚夜總會。全程一流大酒店
曼谷住總統，芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣　阿里山　花蓮、高雄　日月潭

新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。

七天 $1950　九天 $2150

逢星期一、三、六出發

增成本 300 元，少行車16小時

1.乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2.華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）
3.早機去晚機返，足九天行程
4.台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店 SHANGRILA HOTEL

全泰馬星　乘搭泰航　直飛清邁　清邁　檳城

全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原，節目最豐富
新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷
馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋

泰馬星十一天 $2990　檳城 $3390
全泰馬星十三天 $3690　馬星檳城七天 $2690

逢星期二、六、日出發

日本本州

八天高級豪華團　$2990

逢星期二、六出發

遍遊：東京、太陽城、鐮倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪行車要九小時，大阪——東京也要九小時，本團獨有一程內陸機，節省行車九小時。
②回程可自由停留台北。③膳食敢誇全港最靚

博覽旅遊　歡樂優悠

博覽旅遊公司　中區李寶椿大廈422室　5-434133至5　5-438871　星期日照常辦公

全台灣　阿里山、墾丁、溪頭、花蓮　野生動物園、地獄谷溫泉

七天$1590　九天$1790起

增加成本300元，兩程內陸機

＊高級豪華，減少行車時間16小時
＊乘日航，早機去，晚機返
＊團團獨立，分社經營

逢星期一、二、四、六出發　4月11,12,13,17,18.

＊持證參加者送銀行現金禮券一份

全泰國　曼谷·桂河橋　清邁·芭堤雅

全港獨有＊新增(1)長勝灘(2)仙猴山

曼谷七天$1490起　清邁八天$1990

小童收成本$1100全港最平

節目全港最多、六晚夜總會。
乘泰航、早機去、晚機返。
芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL.
團團獨立，分社經營。星期一、二、四、六出發

星馬（檳城、怡保）泰

新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·雲頂高原·曼谷·芭堤雅

星馬檳城七天 $2290　星馬檳城泰國十三天 $3250

新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

＊全程高級豪華，節目全港最多
＊豪華團膳食，絕無自費
＊住宿阿波羅，總統等一流大酒店
＊乘星航，早機去，夜機返　獨立成團

逢星期一、三、六出發

星輝旅運

彌敦道582—592號信和中心1303 B
（星期一至六上午九時至下午七時，假日照常）
3-320408　3-320409　3-320400　3-882492

菲律賓 碧瑤 夏蓮娜 $1388

七天特級豪華團　原價$1788　超值酬賓 歡迎比較

3月14,20,26,28.　4月1,4,7,11,15,16,18,22,25,29.
5月2,6,7,9,13,14,16,20,21,23,27,30.

碧瑤夏蓮娜·蠔島火山湖·百勝灘·臘像館·總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華喜來登·巴喇沙系統酒店·三次夜總會

菲島專號·星輝首選·分社直營·團團獨立

泰國　曼谷·芭堤雅　古城·桂河橋　足七天

超值酬賓$1560　華航　早上出發　晚上返港

遍遊佛國勝踪·四次夜總會·住曼谷新麗澤·清茵大酒店。

獨立成團＊天天出發＊絕不取巧＊歡迎比較

星馬檳城七天

星加坡·聖陶沙島　吉隆城·雲頂高原　檳城·猴子公園

超值酬賓$2288

檳城馬星泰十一天$3088

3月21,28.　4月1,4,8,11,15,22,25,29.
5月2,6,9,13,16,20,23,27,30.

①巨型直升機遊雲頂高原
②遍遊星馬檳城怡保風光
③檳城內航飛機旅途舒適
④11天兼遊泰國超值酬賓
⑤獨立專人領隊賓至如歸

獨立成團＊逢週三六出發

南華快捷旅行社有限公司

HATA BONDED 保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

韓國四天 ＄1990
俗離山四天 ＄2090

最新行程，暢遊韓國俗離山，此乃韓國八景之一，又是著名拍武俠片之外景所在地，有東方最高之彌勒佛像。逢週六乘國泰三星客機出發，早機去晚機返，回程可停留台北不另收費。
復活節加班：17/4
（四月1日開始團費多加$100）

韓日八天 ＄3880

逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光，欣賞世界十大之一的美加多夜總會之精采歌舞表演。
復活節加班：16/4

本州　六天＄3150　八天＄3190　逢週五出發

九州七天 ＄3550　4月6, 13, 20　5月4, 18

夏威夷　七天＄4289　列島七天＄4789　渡假逍遙遊 七天＄3789　逢週日出發

星馬（檳城）七天＄2299
星馬（關丹）七天＄2780　逢週一、三出發
星馬泰12天 ＄3490
泰國六天 ＄1888　逢週日出發

美國西岸八天 ＄5389　逢週四
美國東西岸10天 ＄8199　17/4 29/5 26/6
美加13天 ＄8399　16/4 19/4 21/5 18/6
歐洲14天＄ ＄7380　13/4 18/5 22/6 13/7 27/7

大江南北

中國民航
浙江省中國旅行社
桂林中國旅行社
雲南省中國旅行社

南寧旅遊局
江蘇省中國旅行社
柳州中國旅行社
上海中國旅行社

代訂桂林漓江飯店、丹桂飯店、南寧邕江飯店及國內機票

廣西精華遊 雲南精華遊　　華東精華遊 北京精華遊

桂林·柳州·南寧六天＄1,680（火車上 飛機返）4月12日
桂林·柳州·南寧六天＄1,850　4月4,9,12日
直航南寧（加班）＄1,950　4月14,17,19,22,24日
昆明·石林·南寧七天＄2,750　3月[illegible]日 4月3、9、14、17、21日
昆明·石林六天＄2,480　3月11,18,25日
昆明·石林五天（加班）＄2,480　4月16日

香港直航上海

直航上海探親團$1,750　逢星期三、六出發
上海·南京·北京 ＄3,880

• 乘搭國泰客機香港直航上海，豪華舒適，安全快捷。
• 住宿豪華賓館，豪華遊覽車，觀光各地風光名勝。

杭州·上海·蘇州·無錫·南京九天＄2,980（全程飛機）4月2、5、9、12、16、19、23日
上海·杭州·無錫·蘇州八天＄2,988（香港直航上海）4月4,11,15,18日
北京·上海·杭州·南京十天＄4,188　4月12,16,18日
全北京六天＄3,380　4月15、16日

請向下列各大旅行社報名接洽

福星旅行社有限公司
黃山旅遊團八天＄2750（香港—杭州直航來回）4月16日
遍遊黃山溫泉、玉屏樓、北海雲谷寺等美麗景色
香港德輔道中88－98號華僑商業大廈1601室　電話：5-432184，5-446884

海威旅遊
星馬八天 ＄2299 逢星期三、日
菲律賓六天 ＄1650 逢星期三、六
廣州探親團 ＄390 逢星期日（飛機往）直通車返日期任擇
國泰上海探親團 ＄1750 逢星期三、六 回程任擇
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈203A室　電話：3-693922　3-693083　3-692985

中華旅遊
深圳、小海沙（天牛海濱渡假營）逢週六出發 ＄185　4月4,5,6,11,17,20,21,25,26,27日
北京、南京九天酬賓團 ＄2388　4月17日 5月15日（臥舖火車往北京，飛機返）
廣州、從化、南湖三天 逢星期五出發 ＄395　4月3,4,10,17,18,24,25日
西樵、星湖、鼎湖、廣州五天 逢星期二出發 ＄650　4月3,14,17,21,28日
九龍亞皆老街83號先施大廈602室　電話：3-934007　3-934564　3-961322

先施世界旅業　3-932697　3-936588　3-945343　3-942530
歡迎電詢　中國東南西北遊　日本、韓國、名勝豪華遊　馬、星、泰、台、菲豪華遊　美加東西岸豪華遊　夏威夷綺麗風光遊　旅程齊備
九龍旺角先施大廈5字樓510室

信惠旅行社有限公司　K-320386-7
廣州、從化 ＄680　4月4,16,18日（星湖輪頭等來回）
中山、新會、江門、石景山三天＄460　4月4,18,25日（水翼船往、大船返）
中山、新會、江門、西樵、石景山四天
中山、新會、江門、順德、石景山四天＄570
中山、新會、江門、台山、石景山四天　4月17,25日（水翼船往、大船返）
廣州、星湖、鼎湖四天＄540　4月18日
旺角彌敦道582－592號信和中心1305A室

中亞旅運公司　3-306248　5-730699
廣州探親渡假團三天＄360（逢星期六出發）普通車往、直通車返
廣州、從化、西樵、佛山四天＄490　4月3,4,17,24日 冷氣車往返
星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天＄470　4月3,15,17,19,24日 冷氣車往返
韶關、南華寺、丹霞山、廣州五天＄660　4月4,16,17,23日 直通車返
東莞、太平、虎門二天＄200　3月28日 4月4,5,11,17,19,25日
九龍旺角通菜街2A－2M鴻光商場大廈一樓26室　香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室

協記旅遊
南京、黃山、杭州11天＄3490　4月17日 5月13日
華東、北京13天 ＄4500　4月5日，11日，16日 5月7日，21日
昆明、石林、南寧7天＄2790　4月17日（全程飛機）
灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字　電話：5-722668，5-740223

豐盈中國旅遊發展有限公司
潮汕三天遊 ＄488
遍遊汕頭市兩縣古蹟風光　飽嚐巧手潮州菜　住宿私人浴室房間　鼎湖客輪來回
出發日期：4月10,14,18,22,26,30日
九龍旺角太子道150-152號太子商業大廈903室　電話：3-802108　802091

合榮旅遊
中山溫泉　澳門·石岐·長江水庫　翠亨村·石景山
住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有五幢，均為二至四層高的建築物，全部均為中國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚的民族色彩，客房內滿鋪地氈，配以色調柔和悅目之牆紙和燈飾，使遊客們享受着恬逸舒暢，房內設備一應俱全，諸如電話、電視機、私家浴室（引進溫泉水源）冷暖氣等。
逢星期六出發、星期日返全程費用＄380.00
香港中環皇后大道中158-164號華英昌大廈902室　電話：5-448059，5-458179

威達旅行社
從化、廣州三天豪華團（空調車往返）＄395（空調車上·飛機返）＄495　3月29日，4月3,10,17,24日
廣州、肇慶、七星岩、鼎湖、佛山四天豪華團（空調車往返）＄495（空調車上·飛機返）＄595　3月29日，4月2,9,16,17,18,23,30日
廣州、從化、西樵、順德五天豪華團（空調車往返）＄595（空調車上·飛機返）＄695　4月1,8,16,17,22,29日
香港中環德己立街十四號業豐大廈712室　電話：5-241603，5-226583

第卅三屆 香港學校音樂節特輯

港生管弦樂水平高 可與英國一較高下

聖保羅男女小學優績兩奪錦標
中級組絃樂聖傑靈女校居榜首
中級組管絃樂團庇理羅士冠軍

（特訊）四個項目的弦樂及管弦樂隊的精彩演奏，令到昨日嘉諾撒聖瑪利書院禮堂充滿一派絲竹管弦的音律，軍樂的演奏，剛勁有力，雄渾壯觀，如萬馬齊奔，抒情的樂章，優悠流暢，美麗和諧，充滿詩情畫意，令人如痴如醉，百聽不厭。

評判當勞法蘭克賽後表示，這是一次非常精彩的演出，他們演奏時，多種感情投入，個人及整體技術都不錯，以這些十幾歲的中學生來說，是難能可貴的。

當勞法蘭克表示：香港中學生的管弦樂的水平以香港環境來說是很高的，從各隊得分在八十分以上可見一斑，甚至可與英國的中學生一較高下。

在昨日四個項目的比賽中，聖保羅男女校小學部，冠開二度，大顯身手，他們的交响樂隊先以一曲柴可夫斯基的「天鵝湖」選段，以九十分的優異成績，榮獲「未氏盃」。跟着在項目二七〇小學弦樂隊演奏中，又再以八十八分的優異成績榮獲冠軍及「歐陽潘國盃」。

項目二七〇的亞軍由拔萃小學以八十四分獲得。

官塘聖傑靈女校昨日亦獲得好成績。她們先以八十九分優異成績榮獲項目二六九中級弦樂隊，演奏冠軍及「黃呈機醫生紀念盃」外，並以八十二分成績獲項目二七二中級管弦樂季軍。

項目二六九亞軍拔萃男校，成績之八十五分。

昨日的最後一個項目，是項目二七二中級管弦樂演奏，庇理羅士學校以八十五分榮獲冠軍及「香港教師協會杯」。

亞軍得主是赤柱聖士提反書院，成績是八十三分。

季軍是官塘聖傑靈女校及聖士提反女校，成績是八十二分（生）

龍翔官立工業 開放日獲好評

龍翔官立工業中學於廿五日舉行開放日，展出各科作業及介紹課外活動，予參觀者一良好印象。是日到校參觀之嘉賓除教育署高級教育官梁壽安，香港工商師範學院副院長潘宏強，基督工業中學校長黃柏棟外，與有學生家長，及區內之中、小學校約廿間，由教師率領前往參觀學生人數約千餘人。他們對開放日展出之木工燈飾，金工儀具及電子遊戲設計尤感興趣。

又該校之集郵學會將於本月卅日在該校禮堂舉辦郵票展覽。展品包括學生對首日封及紀念郵票的搜集，並介紹正確之集郵方法。

校際音樂老手余藻蘊 八級鋼琴獨奏奪錦標

評判謂大部份賽員手指運用欠靈活 盛讚冠軍音色動聽富音樂感表達佳

（特訊）展露着自心底裏發出微笑，演奏充滿了對音樂的熱誠；年僅十四歲就讀於聖士提反女校的余藻蘊昨日以八十七分的優異成績，擊敗十八位校際鋼琴的頂尖好手，奪得在聖安德烈堂舉行的八級鋼琴獨奏冠軍，獲謀得琴行盃的出錢題。

五歲半開始學琴，至今已有八今年時間的冠軍余藻蘊，曾經在歷屆校際音樂節鋼琴項目，奪得四級鋼琴決賽的總冠軍和去年七級鋼琴的分組冠軍。在同一類的陪同下更充滿了信心。

「音色動聽優美，富音樂感，可能表達作品之情感。」以上是評判嘉芙蓮巴斯德給予冠軍的評語。

「過往你們是否喜歡奏鳴曲？」這是評判在裁後發問第一位比賽者的問題，經過一段沉默評判接着表示：彈奏一首作品必須投入和心領神會，從音色之中表達情感。

在批評參賽者的缺點時，她指出大部份都犯上手指運用欠靈活的弊病，適當地運用了手臂，控制手指的動作是一種技巧，也是平衡音色的重要關鍵。

僅以兩分之微被擊敗屈居亞軍是培道中學的伍婉玲，成績爲八十五分，季軍則是葉亦詩（民生書院），成績八十三分。（生，來）

一幅美妙的雪景 一首詩意的樂曲

李慧齡演奏充滿活力 中級鋼琴首獲出綫權

陳耀恒以音調過重退居次席 譚愛怡陳雅麗吳家璇得季軍

（特訊）李慧齡昨日「彈出一幅最美妙的雪景而獲得中級組鋼琴獨奏冠軍。

年僅十三歲的李同學早在七年前，已經與鋼琴結下不解之緣，不過參得音樂節的錦標，今趟還是第一次，難怪她高興得說不出話來。當然母親在旁鼓勵，實在要記一功。

評判當奴法蘭克形容冠軍人物的演出詩意濃厚，雙手跳躍在琴鍵上，簡直配合得天衣無縫。他說：「李慧齡的演奏充滿生命力，她的琴音美妙極了。」

評判嘉以八十六分，給李慧齡（聖提反）帶來第一個冠軍榮譽，並出綫角逐娛樂琴行盃決賽。

至於亞軍陳耀恆（聖保羅男女中學），則因爲最後一段音符力太响，只得八十五分。

評判也盛讚陳耀恆的演奏出神入化，抑揚對比得令人可喜，尤其處理樂章的高潮效好。

不過評判認爲亞軍彈奏最後一段音符時，音調過重，影响整個演出，算是美中不足。

陳耀恆與冠軍同學一位音樂老師，所以他們能夠囊括冠軍與亞軍，第一件要做的，便是致電老師，告訴他這個好消息。

三名季軍爲譚愛怡（聖士提反）陳雅麗（九龍瑪利諾）及吳家璇（女拔萃），並得八十三分。

當奴評判昨晨又以一套「水彩畫的理論」來談鋼琴演奏方法。他說：寫水彩畫時，「用水」最重要，大如彈鋼琴時，「勁力」最重要。水用多了，這幅本來美妙的畫便糊作一團；勁力錯了，樂曲的意境便給破壞。

他又說彈鋼琴算是件奇妙的事，演奏出色，就會是一齣和路迪士尼的「幻想曲」演奏出問題，大有可能變成差利卓別靈的笑片。（佳、妙）

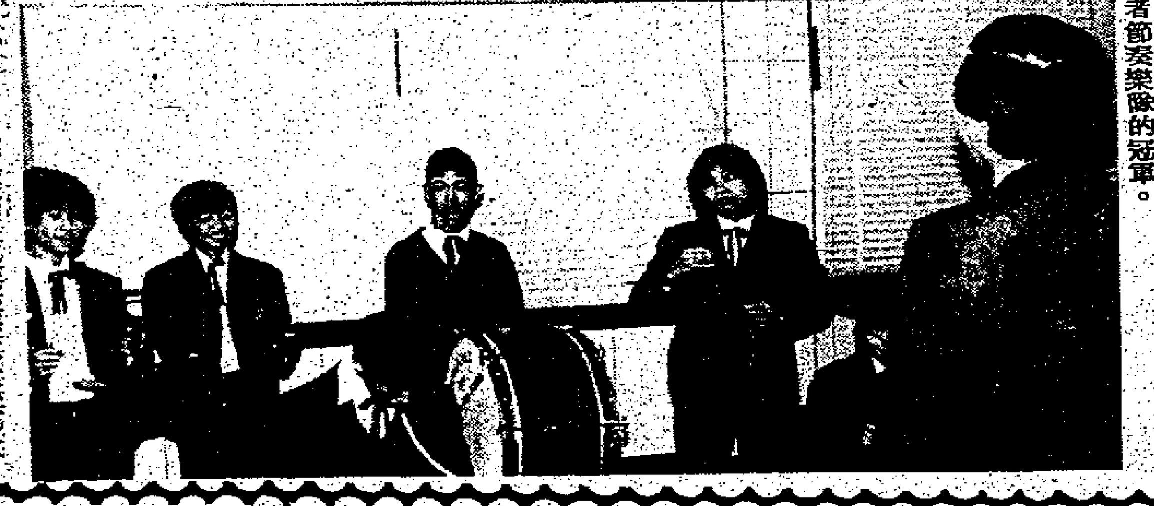
一位鋼琴傑出的好手——李正欣同學（拔萃女校），榮取香港作曲作品鋼琴獨奏冠軍，捧了作曲家與作家盃。

項目一一七鋼琴獨奏第五級冠軍聖保羅書院林天佑。

項目二六三，結他獨奏冠軍聖約瑟書院的羅英偉。

項目二五六大提琴奏鳴曲冠軍聖保羅男女校孫啓豪。

在僅一隊參加第六〇六項傷殘者自製樂器演奏中，以最高榮譽成績奪取錦標的西區扶輪社長韋學校，由代表從評判愛蓮戴雅文小姐手中捧了閃閃生光的獎盃。



以一首歐洲舞曲勇奪第六〇五項傷殘與弱智者節奏樂隊的冠軍。

項目一二一鋼琴獨奏第六級優勝者與評判員合影，左起冠軍香港華仁曾浩輝，雙亞軍香港瑪利諾陳雪燕，德瑞學校黃聖愛，四名季軍庇理羅士林迅，聖保羅男女校江令常，聖若瑟那安宇，香港華仁文煥施，後爲評判員李察格里夫斯。

兩位肢體傷殘的女孩子梁女及蘇玫獻大跳「的士高」舞蹈與正常人比較也毫不遜色。

藝文

詩林雅故

己亥雜詩（下） 茹香

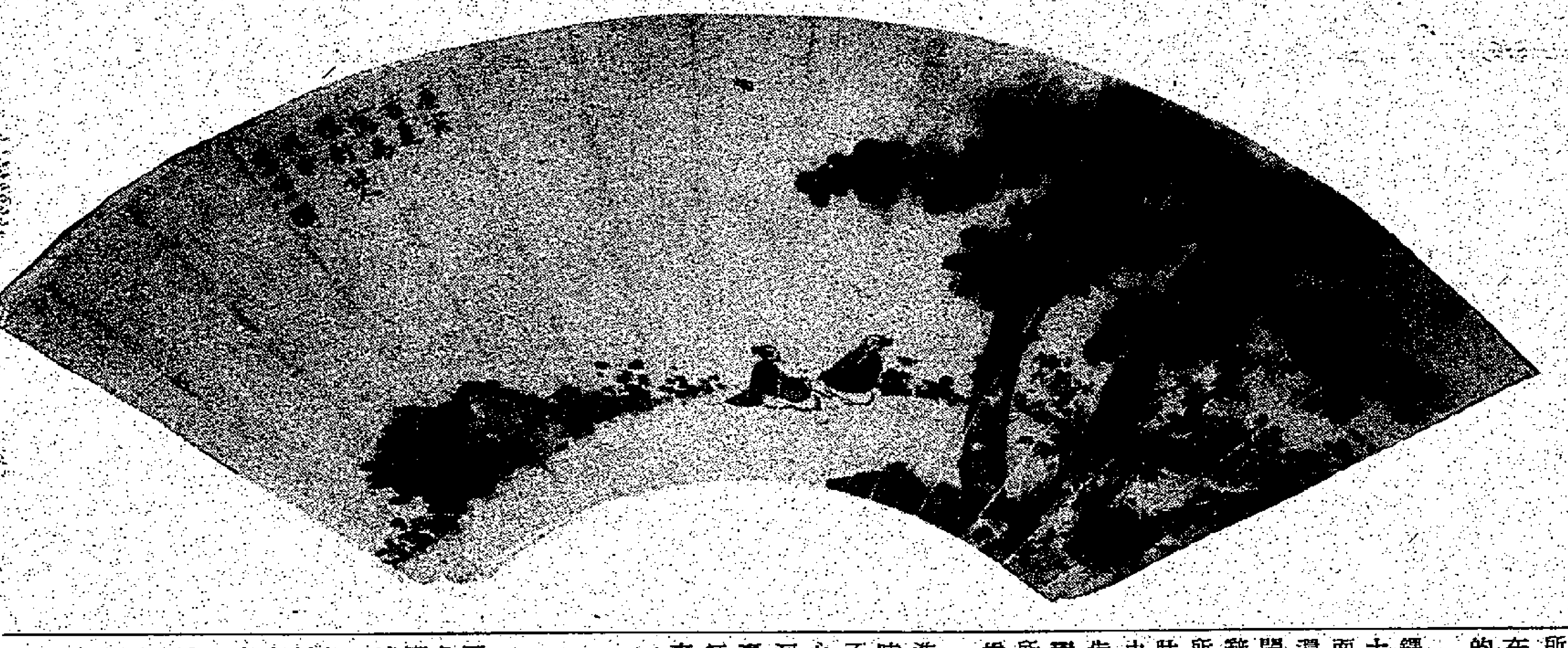
定庵既屢試不第，遂絕意進取，牢落歸杭，時與父闇齋先生已屆杖鄉之年矣。雜詩之作，是其三十年出處交游之記事詩，原無可厚非，況其中不乏情高意真之語，乃有目爲浪子之詩，譏於瑣佔，戒勿與觀，使道光一朝之大雄，竟沉響絕，竊嘆文章知己之難得也。此與庸醫誤疾，劇醫殺人，有以異乎，或曰，無以異也。集中「寒詞」二十餘首，亦白璧之微瑕耳，余惜其半生網羅文獻，蒐輯人才，自謂「揚扢千秋儒者事」之苦心，摘錄若干，藉存梗概。

出都云：「著書何似觀心賢。不奈卮言夜湧泉。百卷書成南渡歲，先生續集再編年」。「進退雍容史上難。忽收古淚出長安。百年綦轍低徊徧，忍作空桑三宿看」。「浩蕩離愁白日斜。吟鞭東指即天涯。落紅不是無情物，化作春泥更護花。」（定庵以己亥四月二十三日出都，七月到家，其出都留別詩，杭人早已傳誦，時有詩先人到之語」別番禺黃玉階云：「不是逢人苦譽君。亦狂亦俠亦溫文。照人胆似秦時月，送我情如嶺上雲」。別許印林云：「北方學者君第一，江左所聞君畢聞。土厚水深詞氣重，煩君他日定吾文」。

撰成平生師友小記云：「夜思師友淚滂沱。光影猶存急網羅。言行較詳官閥略，報恩如此疚心多」。譏國人之要食鴉片者云：「津梁條約徧南東。誰遣藏春深塢逢。不枉人呼蓮幕客，碧紗櫥護阿芙蓉」。有謂其不攜名妓即攜僧者，詩以答之：「網羅文獻吾倦矣，選色談空結習存。江左狂生知我者，綠腰百字銘其言」過江淮類以不困，何亦民，隨心農兩全年之力也，詩云：「黃金脫手贈椎埋。屠狗無悰百計乖。倦倖故人仍滿眼，猖狂乞食過江淮。」

讀陶詩三首錄一云：「陶潛詩喜說荊軻。想見停雲發浩歌。吟到恩仇心事湧，江湖俠骨已無多」。有屢爲家傳，墓表者云：「志乘英靈瑣屑求。豈其落筆定陽秋。百年子姓殷勤意，忍說荒墟爲應酬」。杭州有所追悼十有六首錄一「秋風張敞計睢陽。紅豆年年擲逝波。誤我歸期知幾許，蟾圓十一度無多」。新安程金鳳謂「若其發憤沈烈，惻悱遒上，如萬玉爭鳴……」，皆非過情之譽也。

文徵明草書扇面



文徵明、明代詩書畫大家、事略詳前。

唐棣山水立軸

唐棣、字子華、吳興人、元代畫家。由茂才爲吳江縣令、山水學郭熙、亦學趙子昂、得華潤森鬱之趣、甚負時譽。

陳元孝詩與其身世的考證（三） 蘊齋

據獨漉堂集中游集自序稱：「戊戌仲秋，復踰大庾嶺，取道宜春，度歲於昭潭，而滇黔路絕。明年，乃登南岳，泛洞庭，順湞江漢之間。其秋，就蕪關，過海舶之亂，經舟濟江，歷中都，治寒衣於汴梁。北度黃河，徘徊太行之下。冬中南還，自鄭州信陽，至雲夢登舟，度歲於漢口。庚子春初，溯衡郴而下韓瀧，三月抵家。是行也，志在西南，而行乃東北，故所至若遺跡焉。」他初則說，「度歲昭潭，而滇黔路絕」。再則說，「志在西南，而行也東北」。所謂「滇黔」、「西南」，都是明桂王當時播遷的地方，那末，他此行的意義爲何，已昭然若揭了。

據聖武記載：「清順治十五年戊戌（公元一六五八）六月，命信郡王鐸尼爲安遠大將軍，統率三路兵馬，九月，抵達貴州平越府，十月，入滇，十二月，抵曲靖，桂王聞報走永昌。」元孝在中游集自序稱：「度歲昭潭，而滇黔路絕」，當是此時已聽到清兵攻滇消息，故徘徊中道，不敢前往。還寫有「湘潭除夕」詩一首，詩句道：「東歷志萬里，歲盡猶在茲。茅堂閉夜雪，高臥湘川湄。鄭家節序意，寒笛參差吹。佳人念刀剪，中夜聞聲辭。留滯感未弭，長物情難持。寒衾護蓬首，託寐通所思。故鄉有餘夢，所思渺無期。痛歎聲淋漓，反側傷肝脾。人言有彼此，道遠不可知。吁嗟壯士懷，歲盡增遙悲。」由此看來，我們更明白，元孝此次出遊，是在粵中聯絡了各地將領，有所舉動，然後親自北行，欲由湘往黔，面謁桂王報告一切的。怎料事與願違，滇黔路絕了。所以不得不流連湘鄂間，靜觀時變，才決行止。詩句一則曰：「寒衾護蓬首，託寐通所思，故鄉有餘夢，所思渺無期」。再則曰：「人言有彼此，道遠不可知，吁嗟壯士懷，歲盡增遙悲」。所思是誰，當然是思君國了。

戊戌除夕過了，次年就是己亥，那年春夏間，鄭成功率師反攻金陵，進駐蕪湖。元孝得到消息，於是改變了往黔的初衷，匆匆北上。經過漢口時，寫了一首詩，給老友毛子霞，詩題是：「將發漢口，毛子霞在武昌，不得更別，舟中夜坐，作詩寄之」，詩句道：「滄波芳草暮生烟，東望離心倍黯然。短棹擬過黃鶴渡，輕裝佗上白門船。遙從江漢分流地，坐到星河欲曙天。明日五更應已遠，故人殘月正高眠。」那急遽的情形，却在字裏行間，表露無遺了。考清順治十六年己亥（公元一六五九）鄭成功率水師由崇明入江，陷鎮江，克金陵。張煌言亦進取蕪湖路，東南大震。後來被清將梁化鳳所敗，他們才分別揚帆出海。所以元孝在中游集自序裏，隱約地說：「其秋，就蕪關。過海舶之亂，經舟濟江，歷中都，治寒衣於汴梁」。到蕪關爲甚什麼，沒有明言，只極輕用一個「就」字，拖了過去。鄭成功那一次戰役，更不便諸多諱飾，於是用「海舶之亂」四字了之。當時在文字上諸多避忌，是勢所必然的。只有在龍山陳氏家譜，才發見道一段記載：「公寓蕪湖，從七月，謁世子，上奏記言事，與張玄著、張蒼紳、朱子成，參謀其間。」按世子，即鄭成功。玄著，即張煌言。則所謂「就蕪關」，是什麼事，已清清楚楚了。

元孝抱宿滿腔熱血，南北奔走，可惜事終不濟，經此挫折，認爲大局已無挽救的希望，才心灰意冷，落落當旋。詩題是：「次鳳陽中秋」，詩句道：「未到聞沽酒，早投城北闉。莫令亡國月，得照渡江人。世海功名士，秋銷戰伐塵。餘生付樽杓，留醉上車輪。」只有「莫令亡國月，得照渡江人」兩語，已可想見他當時那種悲傷悵惘的心情。「秋銷戰伐塵」了，再經這一次的失敗，他已領會到，邦國無挽救餘地了。憤慨抑鬱，無可宣洩，又不足爲外人道，惟有「餘生付樽杓」而已。

據獨漉堂集中游集自序，又有追梯一段說道：「始予十二，丁母夫人艱，於錦巖者次，夜夢有大象十餘頭，乘舟過吾門者，象上有人，羊裘而操箑焉，宿昔所未親也。且以白先公，先公曰，異夢也，其必有徵。是行也，於鄭州道中，遇象十三，自南而北，雨雪初晴，其人皆披裘坐象背而絃歌，十八年前夢中所見也。詢其自來，乃滇池所獲，予之飄泊於此，命也乎，蓋自是無復遠遊之志矣。」我們看他這一番話，說得迷離彷彿，疑幻疑真，便知道他筆下有許多不欲直言之處，而隱約託諸夢境的。只從結語才明白說道：「詢其自來，乃滇池所獲，予之飄泊於此，命也乎，蓋自是無復遠遊之志矣」。他爲什麼在鄭州見了象羣時，知道是滇池所獲，便長嗟短歎，率直地表示，「無復遠遊之志」。那骨子裏當然大有問題，是值得我們詳加研究的。考清順治十六年己亥（公元一六五九）清兵三路入滇，與明桂王守將李定國，鏖戰於磨盤山，定國敗走，退至騰越西北。清廷遂宣示雲、貴、川、廣、湖五省均告蕩平，清將洪承疇，班師先行回朝。元孝在鄭州所見到的象羣，當是洪承疇凱旋的勝利品，從滇池虜獲的。滇池就是雲南，就是桂王播遷的所在地，亦即元孝心目中要前去的地方。照此看來，大明的江山，不是完了麼，所以，萬念俱灰，「無復遠遊之志」了。（未完）

九龍南北區的今昔 丘參

九廣鐵路，往日九龍的總站，是在尖沙咀，而下一站就是油蔴地，後來油蔴地站，又易名爲旺角站。當站牌舉行揭幕禮時，九廣鐵路局長林保漢致詞稱：「油蔴地車站乃建於一九零九年，當時旺角稱望角咀，屬於油蔴地區。第二次大戰後，旺角區大大發展，獨立起來，一九六四年，旺角警署，亦不再附屬油蔴地警署。此火車站，數年前曾考慮改名，但當時又計劃改建新車站，待完成才定名。後因他故，擱置下來。最近得熱心市民提議改名，當局爲尊重民意，於是改名如上。」如今，文事隔十多年了，尖沙咀的總站，也拆掉了，紅磡新車站，已應運而興了。

孟浩然詩說得好：「人事有代謝，往來成古今。江山留勝跡，我輩復登臨。」不獨地方的興替，隨時代而轉變。地方的名稱，也隨時代而更易。整個九龍地區，在數百年前，只是瀕海的一帶鹽場而已。據宋史記載：「當宋室末葉，元兵南下，度宗長子益王趙昰，與異母弟廣王趙昺，及其生母楊淑妃，母弟楊亮節，相偕由溫州播遷至福州。陳宜中、張世傑等，擁益王登位，改元景炎。策淑妃爲太后，改封趙昺爲衛王。景炎二年正月，到惠州。二月，到梅蔚。四月，到官富。」所謂「官富」，亦即現在之九龍。該地的牛部稱官場，牛部稱富場，統稱之曰官富。時移勢易，一切古代遺跡，當然無可考證。在尖沙咀與油蔴地之間，以前還有一道小溪，流出海面的，名叫官涌。官涌之所以得名，便是該地原日是官場的緣故。所謂官場和富場的「場」字，是指鹽場而言。南通海角，只是產鹽的場所而已。現在鹽場沒有了，官涌也沒有了，但官涌的名稱，還掛人齒頰間。至於油蔴地，更是後來的稱謂。顧名思義，可知該地從前不是市區，而是油蔴之地。追溯上去，更是鹽田之地呢。

一九零九年的油蔴地，算是九龍區內惟一的繁盛地點了。娛館、酒家、戲院，都集中在官涌附近的幾條街道，如吳淞街、上海街等。後來屬於油蔴地的望角咀，雖已改稱旺角，但只是徒具其名，未見其田。近海旁地段的上海街和砵蘭街，還有疏疏落落的廠房店戶，石屋磚牆。至於外邊的彌敦道，則夾道茂林，濃陰蔽日。近山的一邊，現時登打士街附近，只有一家東方烟廠，佔地頗廣。後面的西洋菜街、通菜街，以至黑布街等，都是一片平野，草原泥沼而外，孤零零地屹立着一所房子，就是現時仍存在嘉伊利沙白醫年館左近的古廟了。估不到三十年來，所謂旺角，偌個旺區都起來，開闢了不少道路，建築了不少樓宇，直到鐵路旁邊，都是密麻麻的住宅和商店。而彌敦道上，更成了最繁盛的交通中心。展拓前往，舊日設在郊區的戲院，如今也給廠房商戶，包圍着了。青山道、美孚新村，周際數深，地狹人稠。神仙傳云：「麻姑謂接侍王母以來，已見東海三爲桑田。向到蓬萊，水淺淺於往時略半，豈將復爲陵陸乎。」我對九龍，也有這樣觀感。

僑樂村

正正邪邪

何行著

這一篇：情海無邊

他們在回去時，先送愛德華和貝絲回去，然後再送小叔叔，最後是合維和西蒙回到了西蒙居處。

這一晚，合維並沒有對西蒙身上仔細的「檢查」，他在西蒙香閨裏過了一晚，却祇是和上次一樣在試情，沒有教他付出的代價，這教西蒙有點迷惑了。

第二天的中午，貝絲來找西蒙了，她們一見面，貝絲就說是有趣，西蒙問她：「什麼事有趣？」

「愛德華，愛德華想起來一定有趣。」貝絲笑說：「昨晚你們送我回去，他還當沒有走，說我在酒後跳舞，是十分動人，我立即放了唱片和他跳。」

西蒙笑了起來，點點頭說：「那他眞的有趣了，非教他折磨個够不可了，有沒有折磨是他？」

「我會放過那樣好的一個捉弄機會嗎？」貝絲說：「但是事情却會出於意料之外的，最後，我還是給了他，說給你聽，你亦許不會相信。」

西蒙睜大眼，笑笑搖頭說：「我確實有點不相信。」

貝絲却是苦笑笑說：「年青的男人，本身也具有一股魅力，那和我們女人一樣，也動人的。」

「是怎樣的過程？」西蒙給了她一支烟問。

貝絲點燃了烟，啰了一口說：「愛德華的舞，跳得亦眞好，我的酒不能湧上來，一湧上來，我自己知道會發狂，因此祇跳了二支樂曲，我就把換好睡衣都脫掉。」

「嘩！」西蒙說：「這樣早就教他按捺不住了？」

「不！」貝絲又啰了一口烟說：「我還有奶罩，那時愛德的神情，眞教人看了好笑，他緊張，原來喝得紅紅的臉上，這時脹成紫紅色了，雙眼之中所發出來的光芒，在我看來，好似發了綠光似的。」

西蒙大笑起來，一邊笑，一邊說：「你這種看法，那你當他眞是一頭瘋狗，那樣了。」

「那樣子差不多。」貝絲說：「他一邊跳，一邊對我上下打量，我的睡衣樣子你是知道的，穿上是等於沒穿一樣，那個死鬼老坑「雪茄·顧」曾經說過，我這種睡衣，簡直是害男人發狂的陷阱，比剝光了更誘人，那種隱隱約約的樣子，看了就教人挑起了慾火。「死鬼的話沒有餌，我後來不知，玩弄了多少良男人在道的擺佈下，有時我想想，死鬼有他一套口才，無怪他生意上能賺大錢，朶露狂，也是聽他那張斷命嘴說的，他說我那樣健美身材，給衣裳遮掩了，眞是暴珍天物，他說在大庭廣衆之間沒有這膽量去顯示，在家還有什麼顧忌的？他還說，在香港怕沒有一個人脫出來能和我媲美，他看歡美的第一流模特兒的照片，她們脫掉了的身材，也難和我比的，何況我的臉蛋兒比她們更美得多。」（十九）

天邪劍

賀夏著 秋風畫

這一回：傻妹誤闖森羅殿 莽漢大鬧水晶宮

傻妹過去看過多次「白蛇傳」演出，心中有底，但還未看過川劇，因此才叫人說故事，怕有不同，她怕自己記不住唱詞，還叫人在幕後低唱，她會聽到的。一切安排妥當，她便去化裝，打扮起來，與小青竟是一模一樣，連班主也有了誤會，以爲是眞小青，直至偷偷去看了睡着的小青，才知道是自己誤會。

傻妹出場了，她翻着跟斗，花式比眞小青更多，更美。才亮相，就贏了個滿堂彩，掌聲似雷。傻妹在一個倒立中，劍尖在台上一挿，身子倒立，已經全場鼓掌，身子一旋，一字馬，單手按劍，轉了好幾個面，像個大風車，更贏得滿場掌聲歷久不絕。演到鬥法海，更見精彩，直至完場，觀衆還不肯走。

班主高興極了，也替眞小青担心，只怕珠玉在前，今後難以討好觀衆了。但不管怎樣，這一晚總算過了關，完滿結束，只要下一晚再順利演出，便大功告成，謝天謝地了。

第二晚，小青果然病好了，但精神氣力還不足，便請傻妹再客串一場，傻妹也不拒絕。小青便躲在一隈去看，用自己的目光去證實傻妹是否眞的演得比她更好。

傻妹出場了，這一次與去夕的又不同。她一串跟斗打出去，竟然出了台外幾尺，各人都替她担心，觀衆更加譁然，可是她存心表演，一個轉身，居然回到台上，平平穩穩的站在台上，這是一個觀衆所未見聞的表演，掌聲與喝采聲震動了全場，小青也看得呆了。

傻妹有了第一晚的演出，第二晚演得更純熟了。小青一直看到完場，衷心讚美，說她以後不敢再演這個角色了。傻妹說她將來練了武功之後，會演得更好，她便希望馬上學了。

一個月之後，傻妹與小青同到桐城，她們的出現，立即就引人注意，有人認出小青是三個月前曾經在桐城演出過的藝人。消息很快便傳到惡霸吳霸天的耳中，他的兒子吳修德更叫人去查訪小青投宿的地方，然後，晚上便去找小青。

這時的小青，和三個月前的小青大不相同了，人長得胖了一些，更顯得嫵媚迷人。吳修德爲夜探訪說什麼一夜夫妻百夜恩，說出小青前次到桐城演出時，兩人曾有一夕之緣。小青斥他胡說，他說他愛小青，是他爹無情，迫她們走，與他無關，希望小青再續前緣。小青拍手，地保出來了，還有縣太爺的甘師爺也在場，小青迫吳修德寫罪狀，他不肯，想走，如何走得了？挨了打，結果還是寫了，地保、師爺都簽名畫押作證人，連與吳修德一起來的爪牙也做了證人，然後，讓吳修德走了。

吳修德沒有回到家去，在半途給人殺了。他的兩個爪牙回去稟報，說是給小青殺了。吳霸天又恨又怒，立即率領一班朋友同手下去找小青算賬。（四四七）

一曲銷魂

鳳三

四四六：也沒有男歌星了

電話鈴響，女工去接後，請主人聽，姚嫻在接電話時，張琳知道是何麗娜打來的，遙遙向老師搖手，老師收線後回到張琳身邊說：

「何麗娜確是問起你，我說許久不見了，而她也談其他，她也要介紹一位小姐來學歌。」

「此刻女歌星還受歡迎。」張琳敷衍着。

「也沒有男歌星了。」

「羅文、鮑立與洪鐘。」

「洪鐘，無人請他單獨唱歌了，他是「巨人合唱團」的成員。」

「老師有他們的盒帶嗎？」

「你要聽巨人合唱團？我有。」

姚嫻開了唱機，當聽完「巨人合唱團」的合唱時，張琳說：

「洪鐘的低聲唱得出色，他應該單獨有場手。」

「是的。」姚嫻點點頭說：「這『巨人合唱團』中，編曲的是麥青，他在廣州爲顧樂與其他

「巨人合唱團」是由他編曲與作其他安排的，他很懂得音樂呢！香港唱時代曲的人有誰可以與他比，他唱民歌也很好，可是……」

「香港正統的音樂，硬唱不吃香！」

「是的，眞不吃香。」姚嫻搖頭了：「因此，我教時代曲也混得過去，必須知足，但我是人，人是需要感情上的安慰的，我失去了馮先生，比你失去了小榮慘痛，由于我年紀大了，而你來日方長，我並非安慰你，所說的是事實呢。」

張琳以爲還不能算是「同病相憐」，自己比她幸福得多，她馬上襄別的，後來要求老師放的士高音樂，老師說：

「我這裏沒有這種盒帶吧！我們放些晚會音樂吧！我讓你聽維也納交響樂隊奏華爾滋，這是世上最好的華爾滋了。」

于是，師徒後來陶醉于維也納交響樂隊所奏的史特勞斯作品中。十點，張琳回來，母親在看電視，笑着問女兒說：

「飲過酒了，是不是？」

「是的。」女兒在母親身邊坐下：「我很高興，今夜很高興。」

「眞的。」

「我不會騙你，媽咪。」喜溢眉宇。

「甚麼話？」女兒張大眼睛。

「喜……溢……眉……宇。」母親笑了：「我在報上看來的。」

「老師要考慮你隨我們到英國去！」

「是的，我可以在香港補習些英文，我在英國也可以找事做。」

「又可以找老公。」母親笑說：「那邊有華僑。」

香港竹枝詞

春雨

陰雨路滑，連日汽車失事頻頻。

正是：

輪胎只爲已光頭
路滑何堪漸似油
連日天陰來細雨
汽車漏水亦堪憂

半個詩人

詭秘謀殺案

西蒙

九六：華里去找珍納

過了好一會兒，才聽到露薏絲嘆口氣說：「這樣子看來，我可要搬出外面住一個長時期了：你們兩個人出去吧，讓我自己在這裏靜一靜，我要把這件事情弄個明白……」

瑪貴小姐從樓上走下來，在大廳門口見到阿勸斯向她打個躬，伸伸手，很有禮貌的說聲：「請進來。」看他那副模樣，好像自己是這個大廳的主人。跟着他說：「我正在這裏想着昨晚發生的事情。」

路維斯離開露薏絲的房間，隨着瑪貴小姐下樓，他一直走過大廳，進了他的書房，把門關上。

「你是在想着怎樣去改造這裏所收容的青少年罪犯嗎？」瑪貴小姐說。

「你說甚麼？不，改造那些青少年罪犯不是我的事情，我是在思考着怎樣去佈置劇場的舞台，譬如佈景啦，燈光啦，要多少個入場門口和出路啦，隔壁設備啦，這齣戲要多少個演員啦，這些事情都要考慮週詳，不能馬虎的，警方那位督察先生，也給了許多意見，他這個人很殘酷，今早他向我盤問口供時，就不停地威嚇我。」

「有這種事嗎？」瑪貴小姐說。

剛在這個時候，史提夫走進來。「喂，阿勸斯，」他向他的兄弟打個招呼說：「你還記得埃尼那個傢伙嗎？」

「是不是你導演「第十二夜」那個戲，擔任最的那個傢伙？他是很有天才的。」阿勸斯說。

「對了，就是他。這斯是個巧手木工，不過他最有天才就是吹牛，他說他昨晚偷出習藝所的宿舍，自個兒在院子裏散步，他對珍納吹牛說，他看了一些秘密的事情。」

阿勸斯轉了個身說：「他看見甚麼？」

「他沒有說呀！他對珍納故作神秘，無非想引人注意他吧了，其實他是個吹牛大王，不如我們找他來問問。」

阿勸斯忙說：「不必了，由他去吧，假如你找他來問，他就更加神氣，自以爲了不起。」

史提夫說：「是的，你今晚不要走開了。」他說罷就走進書房去了。

珍納在劇場旁邊發現有個人的影子，她嚇了一跳，回轉身來看了看，原來是她的丈夫華里，她埋怨地說：「華里，我差點給你嚇壞了，你走來做甚麼？一向你都不到劇場這邊來的。」

「珍納，我要找你呀，我知道你一定在這裏的。」華里輕輕地說。

「這裏有我的工作嘛，釘帆布啦，繪佈景啦，還有後台的事情可多呢！」

牛公車傳

值得同情 楚子

京華感舊錄

百花生日漫話

周簡段

相傳舊曆二月十二日是百花的生日，又名花朝，也始自何時呢？至少宋朝即已有之了吧。

宋代馬純在『陶朱新錄』上說：「二月十二日爲百花生日，無雨則百花熟。」宋楊萬里有『誠齋詩話』：「東京以二月十二日爲花朝，爲撲蝶會。」『帝京歲時記勝』：「二月十二日爲花朝」。……據此，可證自宋以後花朝爲二月十二，相沿爲舊曆節令之一。

據說舊曆二月十二日這一天天氣宜晴，如果這個月天晴，以後縱使雨多，於農事亦無妨。此說是否科學？筆者外行，姑妄聽之。

按照花事氣候季節來說，舊曆二月十二日以後，百花相繼開放，是合乎規律的，至於如何紀念花誕生日，如何紀念花王誕辰則無從稽考。

幼年在京時，知道每到此日，與人敬土，賦詩唱和，並曾聽老人說，從前此日，婦女剪綵爲花，挿於各樹，名爲「賞花會」、「護花鈴」等等，我生也晚，都沒有趕上。北京到了春天，花事興旺，幾百年建都的古城，留傳下來不少名花，爭芳鬥艷，爲燕市增添了旖旎風光，惹得騷人雅士，無限花期不辭辛苦，紛紛走出家門，還勝尋芳，發爲歌詠，在大好春光中抒發雅興了。

北京名花很多，比較著名的有幾種：故宮御花園絳雪軒前面有花池，種滿太平花，仲春花開，色如白玉，花簇似桃，合攏起來似綉球重疊，是他處少見的花種。

頤和園樂壽堂前的玉蘭，有紫色，有白色，芬香馥郁，故宮也有，中山公園後來移植幾株，其他地方則很少見。

牡丹，最初以崇效寺牡丹最爲人們所稱讚，其中「綠牡丹」、「墨牡丹」是名貴品種，後來中山公園，頤和園等處亦植下大批牡丹，每年吸引成千上萬遊人前往欣賞。

杏花，舊日以朝陽門外杏花園馳名京華，千萬株杏花，現已多年，不知還有沒有，另外，西山大覺寺的杏花亦曾爲遊人所稱道。

此外尙有海棠、芍藥等都是名公園裏春天的花卉。

「對酒當歌，人生幾何」，我即對景生情，惡嫌幾何，在這風和日暖，百花爭艷的大好時節，不知還有多少故友舊交徜徉於百花叢中，流連忘返啊。

鐵劍風雲

·甄滕·

十三：冲天郡主

趙洵心中好笑：「六還丹如果能治棄根運，那眞是天下奇聞，少林和尚見識淺陋，於此又多一例證。」

智月禪師朗聲道：「趙洵，老衲有一良言奉勸，不知你肯聽麼？」

趙洵道：「大師但說無妨。」

智月道：「你既是漢人，何以助紂爲虐，在長白五祖之中，單單你是漢人，難道你不怕後世對你唾罵，死後無面目見祖宗於地下麼？」

趙洵一聽這話，突然全身一顫，說道：「我是漢人麼？哈哈，哈哈！」

狂笑聲中，竟然有一點淒涼味道，在這羣起人之中，只有程青猶知道他的來歷不明，身份可疑。

因爲她從金主口中，聽過這樣一句話：「趙洵是漢人麼？也可以說是，也可說不是。」

這話使程青醒悟多推猜，她由西夏王趙符口中與及神情上，知道趙洵與趙符必是大有關係。

如果不是份屬父子，必定份屬親友，趙洵也必是西夏人無疑。

因爲趙符一聽趙洵這名字，也是哈哈怪笑，笑音大是淒涼，一如趙洵現在一般。

趙符也說過同樣一句話：「他是漢人麼？哈哈，哈哈！」

但此刻程青輝也無暇深究趙洵的身世來歷，因爲「六還丹」果然無醫治「棄根運」的功力。

焦老大一顆又一顆的塞進阿三口中，阿三還是昏迷如故，不醒人事。

程青輝叫道：「焦大哥，不怕，我有寶書在此。」摸出「石公札記」翻開「療傷篇」要找出醫治的方法。

智月道，已亮大禪杖在手，大聲道：「趙先生，你我的新仇舊恨，記也記不得這許多，動手吧。」

趙洵嘻嘻笑道：「是你單獨動手，還是你們一湧而上？」

智月道：「除惡務盡，古有明鑑。咱們自然是一湧而上，你有什麼强援，通統請進來吧。」

趙洵道：「難道我們非動手不可嗎？」

智月道：「這個當然，還用多說麼？」（五一八）

村中人語

身份證

天天都有賊劫金舖新聞，每一宗都損失一百幾十萬。

做賊，本來便不需要身份證。

交通

當局要眞處理交通問題。

車增加得快，路增加得慢，人所共知。

新綠

連日陰雨，春天當眞來了。

看到了樹吐新綠，冷空氣仍然會來呀。

生意難

超級市場經營難。

歸根結底，還是租貴。

點滴留痕

·瑩翠·

情海捉迷藏（二五七）

「小姐——」殷小姐說——不知道應不應該說！」

「說吧！到底甚麼事？這般緊張？」

「自從妳來了這裏之後，少爺便天天來看娃娃，我也不好意思不開門讓他進來的，他每次見了娃娃，總是愛不釋手，和以前眞的前後判若兩個人，假如不是我親眼親耳聽到的，也以爲妳在說謊話了——」

「大約他是自知太對不起女兒了，他咒罵希望她死亡，他說她不是他的女兒——」素琴提起了就生氣，恨恨連聲。

「小姐，請妳聽我說下去呀！少爺的臉色很白，白得像白紙，而且滿面病容。」

「活該！自作孽，不可活，我也病夠了，所以一個人，千萬不要隨便結婚，結錯了婚，便一生完了，誤人誤己，百劫不復，但當時——我並不是隨隨便便在一時衝動之下結婚的呀！」素琴輕喟。

「小姐，還有呢？花難小姐說，最近碰到一個朋友，他是個醫生，他提起了妳，他——不知怎的，他說少爺是有病的，有很嚴重的病，眞替妳可惜，好好一朵鮮花挿在牛糞上呢！」

「那再甚麼些了，他有病也不奇怪，也許眞是有病，也許是精神不正常，也許是精神分裂，但無論如何，我也不再原諒他了。」她低低輕嘆。

「殷小姐說，前天他進了醫院，大約是病的不輕吧！」小珠說完望望女主人。

「我也懶的聽了，提起了他，我便怕怕，祇可憐老太太，唉——年紀這麼大了，還要受兒子的冷落和不瞅睬。」

素琴輕輕搖頭。

「過兩天我要寫信安慰她的，待我們回去時，小珠妳說，帶些甚麼給她老人家好呢？」

「這兒有甚麼好買的，牛肉乾，豬肉乾，老太太的牙齒也不大適宜吃的。」小珠回答。

「待有空我到花園找一個精工的瓷石觀音大士像，和一對小花瓶送給她吧！」

「小姐——」小珠再又欲言又止。

「妳怎的呢？」素琴望着她。

「殷小姐說——少爺的病好像並不尋常，坐立難安，面色慘白。」

「我眞不要聽了，聽見了便心煩，也許是不正經不可告人的病吧！」她表示不耐煩。

小珠望望女主人不敢再說下去。

花鳥蟲魚集

栽花的材料

國旻

栽花的材料是日新月異的，以前栽花祇是用泥，最多用塘泥已經很高級了。

現在的栽花，都用科學泥，許多人都不明白科學泥是甚麼，以爲是一些甚麼化學物質之類的材料，其實所謂科學泥，祇是幾種不同的種植材料泥合而成罷了。

首先是腐植土，腐植土是由許多有機物質，經腐爛變成黑土，既鬆又肥，其實塘泥已經是腐植土的一種，祇不同者，塘泥很粘重，不够疏鬆的。

除腐植土外，還有泥炭蘚，泥炭蘚是一種蘚類植物，如靑苔之類，這些植物乾後成深啡色，如經腐熟後則成黑色，叫泥炭土。近代園藝，泥炭蘚被利用得很多，比如外國把它壓成一個杯形，作爲花盆用，稱爲泥盆，把花苗栽入泥盆中，花苗的根伸入泥盆，移植時便不用把苗從盆中拔出，而把整個盆移入一個較大的盆中便成，可以減小移植時，把幼苗的根拔傷的毛病，也提高了工作的方法。

近年這種泥盆又有了改變，把泥炭蘚壓成泥餅，是圓形的，外有一個小網，這種泥餅一經濕水後便會漲高，可以用這些泥餅用來播種，讓苗在泥餅中生長至可以移植時，才把它移入大盆中，這樣直種到開花。

（附圖：由泥餅栽種至可以移植的幼苗。）

蕩漾春風

文：童華信 圖：楚子

五十三：晚餐

楊燕兒與孫佐治在書房中談興正濃，孫佐治驀然發覺，已是七時近了，天色已昏了下來，快到晚飯時份了，孫佐治道：「眞糟糕，今天女傭告了假，沒有人煮飯，我們到外邊吃飯如何？」楊燕兒羞笑道：「我還未看看你的廚房。」孫佐治笑道：「這個地方，我也難得進去一次。」他已站起來帶路了，廚房就在餐廳那邊，有小門相通，楊燕兒進去，她吃了一驚，這種高尙樓宇的廚房竟有百五呎那末大，比她與媽居住的房間大得多，而且一切設備都現代化，是那末整齊清潔，大冰箱就在入門處不遠。

孫佐治在開冰箱了，道：「且看有什麼可吃的？」冰箱裏有肉有菜，大廈距離市區遠，一般人家都是準備多幾天食物的，孫佐治道：「可惜我不懂此道。」他看看燕兒，他是等候燕兒的意見。

楊燕兒道：「我懂得一些，只怕煮得不好。」孫佐治道：「出自你之手，沒有什麼不好吃。」他笑了，但近她的身邊，楊燕兒道：「你是想試一下我的手法？」孫佐治笑道：「固所願也，不敢請耳。」他突然文縐縐起來，楊燕兒聽了不禁失笑，道：「我煮得不好，休得見笑。」孫佐治道：「來，來，看你的表演。」

于是楊燕兒當眞表演了，她自幼便幫媽媽工作，家庭事務她幹得來，煮飯內行得很，看她手法是那末乾淨利落。

菜與肉都是現成的，這是現代化的廚房，用的是電與石油氣，一切廚具都具備，得心應手，楊燕兒在家煮食慣了的，工具却沒有這兒的齊全，因此，她幹起來既熟練也有勁。

孫佐治對于這一門學問，却是完全不懂，他是個有學問的事業人，這是在文學與商業方面，至于家務，他却不在行，他只有站在一旁欣賞。

他從來便未曾欣賞過廚政，他自幼便沒有母親，只有兄嫂，出生于富貴之家，廚師有的是，他何必要自己下廚，他甚至連廚房是怎麼樣也不知道，今天，他與楊燕兒回來，也無非是想喝點酒，到了晚飯時光便到外邊吃，想不到楊燕兒竟然答應親自下廚，而且幹得那末出色，這使他想到假如眼前這個女人是自己的太太，那便多麼幸福，有一個善于處理家務的太太是最幸福的，許多男人都有此感，雖然太太不一定要下廚，但她必定要懂得下廚。

孫佐治呆呆的看着她，也呆呆的想，他是站在楊燕兒的身邊，楊燕兒正聚精會神去弄小菜，可沒有注意到他，及聽到他在說：「好本領。」她才驀然醒覺，回頭一笑道：「你別取笑，取笑我便不動手了。」孫佐治叫了一聲哎唷，道：「你臨時罷工，教我們今夕吃什麼？」

楊燕兒聽了也爲之失笑，道：「別忙，本來這一頓也是蹩腳得很，只怕你一壁吃，一壁皺眉頭。」孫佐治笑道：「要皺眉頭，也是大家一起皺。」

這一頓飯，他們並沒有搬到外邊的餐廳吃，就在廚中吃了，這等大面積的廚房是有椅桌的，一般家庭自己動手的都愛在廚房吃，只有客人來了，才會在餐廳吃，或者家有女傭，不必自己動手。

這一頓飯，可以說是兩人有生以來吃得最滋味的一頓，當然，楊燕兒燒的小菜也委實不錯，縱然燒得不好，他們吃來還是津津有味，這是充滿了羅曼蒂克情調的晚餐，比在大餐廳中要好得多。

變幻人間

·雲栗·

一〇一：跪下來求愛

「你以爲弄這樣一幢洋房，就可以把我從香港拉到身邊來嗎？」她佯裝悻悒。

實則，對何晨的一片痴情，她很感動。

「不是，汽車洋房，你有的是。」何晨搖頭說。

「我在香港仍寄人籬下。」美瑛說。

「你喜歡跟隨誼父，誼母生活吧了！」何晨說：「以金葉女星的當紅，收入，別說洋房，就是什麼寶貝也有。」

「請不要誇張！」美瑛說。

「絕不誇張，」何晨說：「我不打算用洋房吸引你，只用一片赤誠把你拉回來！」

「你把我拉回來？我住在你這裏的嗎？」

「你原本屬于我的嘛，物歸原主，好應該！」何晨伸手擁抱她。

氣憤地把他推開，她說：「當我是你的附屬物嗎？甚麼東西？」

「不，我當你心肝寶貝。」何晨說。

「不要說得肉麻！我毛骨悚然。」

「美瑛，你既然回來了，就不要離開我！不要，以後，我將向銀色世界大進軍！我要把一切成績獻給你！」

何晨說着，他竟在地毯上跪下來發誓。

如此一來，她先是手足無措，說：「你在拍戲嗎？死跪下來！」

他說：「你看我像拍戲嗎？」

「何晨！你——」

她有點心軟說：「你站起來！你站起來！」

他說：「你答應我嗎？」

她說：「別撒賴，你站起來，這樣的時代，你還下跪，算得什麼？」

他說：「我就要做別人不能做，別人不願做的事情！」

她是被他的懇切感染了，忍不住笑：「多情小生就是多情小生！」

「你不答應和我雙宿雙棲，我不起來！」他說，人仍跪在地毯上。

「我不答應呢？」

既好氣也好笑，她亦有點感動。

「準備長跪！」何晨說。

「我這次回來是稟告養父養母——我將和藍風在香港結婚的！」她說出這次回來的眞正原因。

他焦灼地說：「美瑛，不要！請不要！」

浪花集

·白玫瑰·

薔薇盛放

甫踏入家園門，謝如心猛然想起：「鵬哥可能借盧寶來吃晚飯。」

「什麼可能，簡直是一定來。」她心內咕嚕，眼睛望向車房，還好不見謝鵬的車子。

謝老太和二少奶在飯廳飲下午茶。

謝如心快樂地叫：「阿嫲！」「阿媽！」

「現在才回來？」二少奶說。

「蔓泥硬要看場電影，只好陪她。」謝如心轉向祖母：「阿嫲，我報好名了，下星期一上課，每天兩小時，上午十時至十二時，補習學校在灣仔，原本上課時間是一、三、五或二、四、六的，我兩課都上，即是付兩課的學費，共三百元。」

「多久才學完？」謝老太問。

「學校訂下的是三個月，學打字不難，學文件信件的格式也不難，難處是要諳合英文程度好，才有作爲，看來，我還要補習英文才行。」

「學會就行了，還要什麼作爲？又不叫妳打字來養家。」謝老太說。

女傭端杯碟進來，給謝如心倒茶。

「不要蛋糕了。」她吩咐。

「午餐吃什麼了？」二少奶問。

「在翠屋吃的德國咸豬手和龍蝦湯。」

謝如心調好牛奶紅茶，吸着，邊不經心似地問：「鵬哥和大嫂來吃晚飯嗎？盧寶來不來？」

「妳猜。」謝老太說。

謝如心故意東望西望，然後說：「來。」

「何以見得？」謝老太好笑起來。

「這麼晚才吃下午茶，一定是晚飯開得晚，晚飯開得晚的原因，一定是有人來吃飯。」

二少奶說：「妳知道下午茶吃得遲的眞正原因是什麼嗎？」

「哦？另有原因？……」謝如心望望祖母，謝老太白她一眼，「哦！是阿嫲要等我回來一起吃！」

她跳起來，摟向祖母，「嘖」的一聲親她臉頰：「對不起！下次不敢。」（七十六）

這是21世紀

·稚名·

二次星際大戰

「是，」畢博士說，接着他的鬍子，這時候，卓活德却走到汽水製造機前，加了一些汽水落他的酒杯裏。

「讓我看看從什麼地方開始吧。」

「最好就是從頭說起，」戴倫說。「特別是——如果你不希望我會疑惑的話。」

「是，這是兩年前的事了，當時卓活德已經離開了地球，我們的星球即中了一個可怕的咒，一場空前的災難即將來臨，這一場災難，是史無前例的，只有我們在黑暗時代所遭遇的那場災難可以比擬。」

「一場自然的災難嗎？」戴倫問。

「自然的？你可以這樣說，假如你認爲在自然的規律中，一種較爲智慧的生物永遠企圖去破壞或者毀滅另一種較低能的生物的話。」

「那是火星的侵略，」卓活德激動地揷咀說。「當我們在這裏擊退了萬志斯人的時候，地球却遭到火星的侵略。」

「火星？」戴倫感到了一陣寒意，隨即便記起了他在「科學的阿辛達」雜誌裏面讀過的一篇文章和蘇麗葉的驚人的預言：「是的，太陽系中的第四大行星，離開地球五千萬哩的。」

「那是科爾星罷了，」戴倫說。

畢博士和卓活德驚奇地互相望了一眼。

「火星和科爾星的關係，正如地球和安運星一樣的，是不是？」戴倫說。

「不錯，」畢博士說。「但它們的類似比起地球和安運星更接近。讓我繼續說下去吧，當時火星用炮射了十多個囊狀物到地球來，命中了英國的郊區，在我們作出有效的抵抗之前，一些巨大的像烏賊那般的生物已經自那些囊狀物中孵化出來了——」

「你是說像烏賊那般的生物？」戴倫揷咀說。「有十二條觸鬚的？」

「不錯，」畢博士說。「爲什麼你會這樣問？」

戴倫瞪了一眼卓活德。（三〇）